CITROËN

C3 CITROËN AIRCROSS

GHID DE UTILIZARE

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Accesarea Ghidului de utilizare

Descărcați aplicația **Scan MyCitroën** pentru smartphone, din magazinul corespunzător.

Selectați:
- vehiculul,
- ediția corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Descărcați conținutul **Ghidului de utilizare al** vehiculului.

Ghidul de utilizare este disponibil pe site-ul web CITROËN, în secțiunea „MyCitroën” sau la adresa: http://service.citroen.com/ddb/

Selectați:
- limba utilizată,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- ediția manualului corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Acces direct la **Ghidul de utilizare**.

Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.

Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales un model Citroën C3 AIRCROSS.

Acest document prezintă informațiile și recomandările de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.

Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.
Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și **Ghidul de utilizare complet** noului proprietar.

În acest document veți găsi toate instrucțiunile și recomandările privind utilizarea, care vă vor permite să vă bucurați pe deplin de vehiculul dvs. Vă recomandăm cu insistență să vă familiarizați cu acesta și cu documentul carnet de întreținere și garanții care conține informații despre garanții, service și asistența rutieră asociate vehiculului.

Legendă

! Avertizare de siguranță

Informații suplimentare

Contribuie la protecția mediului

Vehicul cu volanul în partea stângă

Vehicul cu volanul în partea dreaptă

Vedere de ansamblu

Conducere Eco

Conducere Eco 6

1 Instrumente de bord

Martori luminoşi 10
Indicatoare 25
Contoare de kilometri 30
Configurarea echipamentului în cazul vehiculelor fără ecran 31
Ecran monocrom C 32
Ecranul tactil 33
Calculator de bord 37
Reglare datei și a orei 39

2 Deschideri

Telecomandă 41
Acces şi Pornire Mâini Libere 43
Proceduri de urgență 45
Uşi 48
Portbagaj 48
Blocare centralizată deschideri 49
Alarmă 51
Trapă panoramică cu deschidere 53
Geamuri electrice 55

3 Ergonomie şi confort

Scaune față 57
Scaune spate 60
Reglarea volanului 62
Retrovizoare 63
Ventilație 64
Încălzire/climatizare manuală 66
Climatizare automată 67
Dezaburire – Degivrare față 69
Parbriz cu încălzire 70
Dezaburire – degivrare lunetă 70
Lumini în portbagaj 70
Amenajări față 71
Amenajări spate 75
Amenajări ale portbagajului 76
Plafoniere 78
Iluminat de ambianță 79

4 Iluminat și vizibilitate

Lumini semnalizatoare de direcție (intermitent) 81
Aprindere automată a farurilor 82
Lumini de zi/Lumini de poziție 82
Comutare automată lumini de drum 83
Reglarea proiectoarelor 85
Comandă ștergătoare geamuri 86

5 Siguranţă

Ștergătoare automate cu senzor de ploaie 88
Recomandări generale de siguranță 90
Lumini de avarie 91
Claxon 91
Apel de urgență sau de asistență 91
Program de stabilitate electronică (ESC) 93
Grip control 95
Hill Assist Descent 97
Centuri de siguranță 98
Airbaguri 102
Scaune pentru copii 105
Dezactivare airbag frontal de pasager 106
Scaune ISOFIX pentru copii 112
Scaune i-Size pentru copii 115
Sistem de siguranță pentru copii 117

6 Conducere

Recomandări de conducere 118
Pornirea/oprirea motorului cu cheia 120
Pornirea/Oprirea motorului folosind Acces şi Pornire Mâini Libere 121
Frâna de staționare 124
Cutie manuală cu 5 trepte 124
Cutie manuală cu 6 trepte 124
Cutie de viteze automată (EAT6) 125
Indicator de schimbare treaptă 128
Asistență la pornirea în rampă 129
Stop & Start 129
Afișaj frontal 132
Memorarea vitezelor 133
Recunoașterea limitei de viteză și a indicatoarelor rutiere 134
Limitator de viteză 137
Regulator de viteză 139
Collision Risk Alert și Active Safety Brake 142
Detectare neatenție 146
Avertizare de părăsire involuntară a căii de rulare 148
Supravegherea unghiurilor moarte 149
Asistare la parcare 151
Cameră video spate superioară 152
Park Assist 155
Detectare pneu dezumflat 161

7 Informaţii practice

Compatibilitatea de carburanți 165
Rezervor de carburant 166
Selector de carburant (diesel) 167
Lanțuri pentru zăpadă 167
Dispozitiv de remorcare cu sferă demontabilă 168
Dispozitiv de remorcare 171
Mod economie de energie 172
Înlocuirea unei lamele de ștergător 173
Bare suport pe acoperiș 173
Capotă motor 174
Motorizări 175
Verificare niveluri 176
Verificări 178
AdBlue® (Motoare BlueHDi) 180

8 În caz de pană

Pană de carburant (Diesel) 184
Kit de depanare provizorie pneu 184
Roată de rezervă 188
Înlocuirea unui bec 193
Înlocuirea unei siguranțe 197
Baterie de 12 V 202
Remorcare 205

9 Caracteristici tehnice

Caracteristici motorizări și sarcini remorcabile 207
Dimensiuni 210
Marcaje de identificare 211

Audio şi telematică

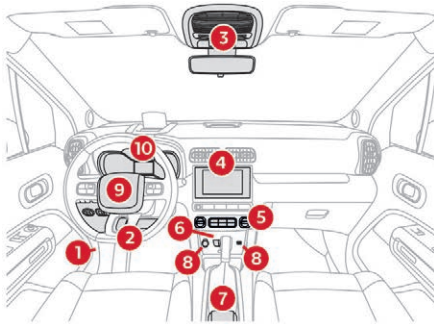
CITROËN Connect Nav
CITROËN Connect Radio
Sistem audio Bluetooth

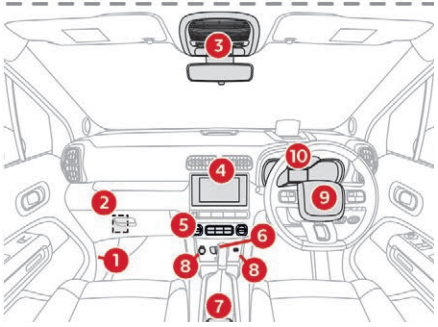
Index alfabetic

Acces la înregistrările video suplimentare

bit.ly/helpPSA

Post de conducere





1
Manetă de deschidere capotă motor

2
Siguranțe în planșa de bord

3
Plafonieră Afișaj de martori de avertizare pentru centurile de siguranță și pentru airbagul frontal de pasager Butoanele trapei panoramice cu deschidere Oglindă retrovizoare interioară Apeluri de urgență și de asistență

4
Ecran monocrom cu sistem audio Ecran tactil cu CITROËN Connect Radio sau CITROËN Connect Nav

5
Ventilație Încălzire Climatizare manuală Climatizare automată Dezaburire/Degivrare față Dezaburire/degivrare lunetă

6
Buton Stop & Start Comenzi cutie de viteze

7
Frâna de parcare

8
Port USB Priză 12 V

9
Avertizare sonoră

10
Tablou de bord

Comenzi la volan

1
Manetă de comenzi lumini externe și de semnalizare direcție

2
Manetă de comenzi ștergătoare/spălare geamuri/calculator de bord

3
Comenzi de reglare ale sistemului audio

4
Comenzi limitator de viteză/ regulator de viteză

Panou de comandă lateral

Reinițializarea sistemului de detectare a pneului dezumflat

Dezactivarea Stop & Start

Activarea parbrizului încălzit

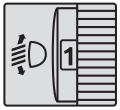
Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare

Sistem electric de siguranță pentru copii

Dezactivarea monitorizării volumetrice interioare, perimetrice și anti-înclinare

Asistare la parcare

Afișaj frontal



Reglarea manuală a poziției verticale a proiectoarelor

Panoul central de comenzi

Lumini de avarie

Blocare/deblocare din interior

Control aderență

Activare/Dezactivare Hill Assist Descent

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO_2.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cutie de viteze manuală: porniți ușor și cuplați imediat treapta de viteze superioară. În timpul accelerării, schimbați devreme în treapta superioară.

Cutie de viteze automată: utilizați cu precădere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de eficiență a treptelor de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o.
Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, acest indicator nu apare decât în modul manual.

Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pedala de accelerație. Aceste practici de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO_2, dar și la atenuarea zgomotului de fond produs de circulație.
În condiții de circulație fluidă, dacă aveți regulator de viteză, utilizați-l începând de la 40 km/h.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l: coborâți geamurile și porniți ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.
De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.
Utilizați echipamentele care permit limitarea temperaturii în habitaclu (trapă de pavilion, storuri etc.).
Dacă nu este cu reglare automată, opriți aerul condiționat imediat ce se atinge temperatura dorită.

Opriți comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.
Opriți cât mai repede comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele de ceață și cu farurile aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Nu țineți motorul în funcțiune înainte de a porni, mai ales în timpul iernii; vehiculul se încălzește mult mai repede în mers.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video etc.), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.
Debranșați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitați cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.
Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, galerie de acoperiș, suport de biciclete, remorcă, etc.). Utilizați un portbagaj de pavilion închis.
Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

La sfârșitul iernii schimbați pneurile de iarnă cu cele de vară.

Respectați recomandările de întreținere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta de pe rama portierei șoferului.
Efectuați această verificare cu precădere:
- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

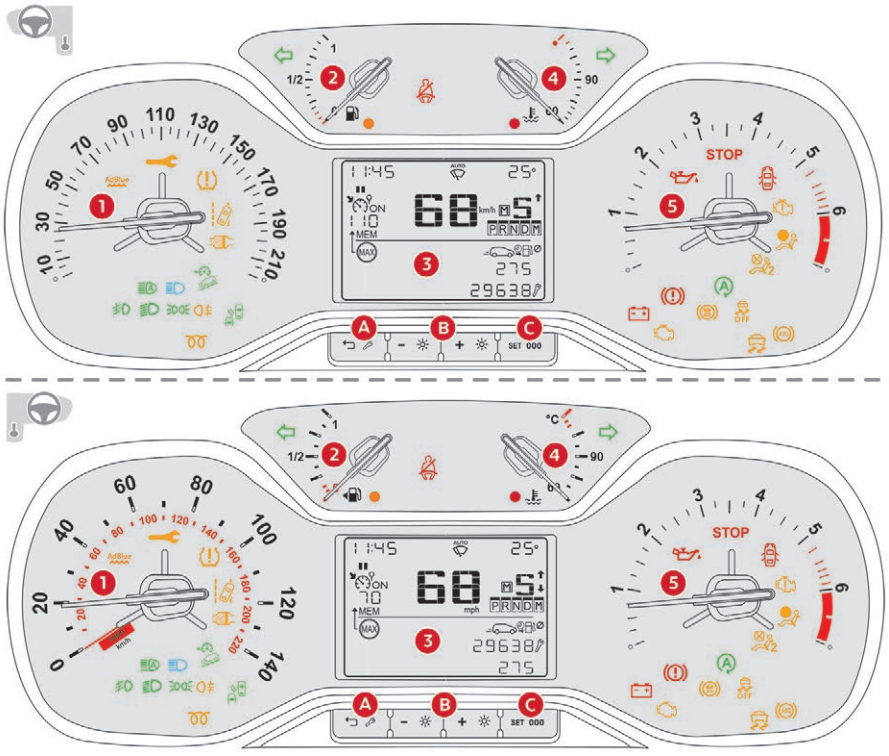
Efectuați regulat întreținerea vehiculului (schimb ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu etc.) și respectați calendarul acestor operații prevăzute în planul de întreținere al constructorului.

În cazul motoarelor diesel BlueHDi, dacă sistemul SCR se defectează, vehiculul devine poluant. Mergeți de urgență la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat pentru a readuce emisiile de oxid de azot la un nivel conform cu standardul.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a 3-a oprire a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul noului vehiculul, numai după parcurgerea primilor 3.000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablou de bord LCD text



Cadrane

1. Vitezometru (mile/h sau km/h).
2. Indicator de nivel carburant.
3. Afișaj
4. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
5. Turometru (x 1.000 rpm).

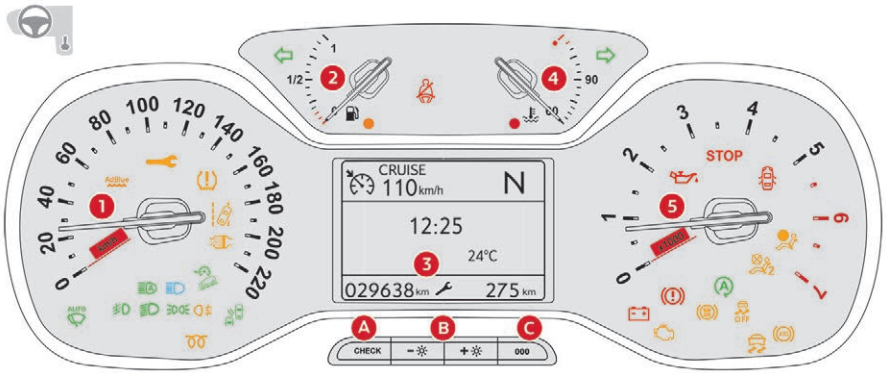
Taste de comandă

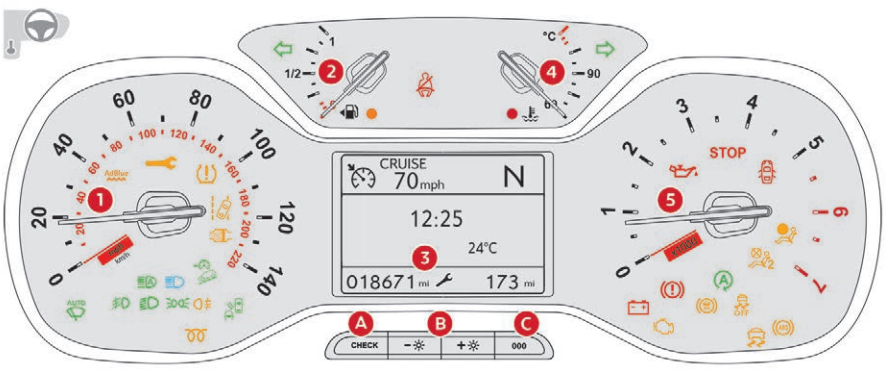
A. Resetarea indicatorului de întreținere
Rapel al informațiilor de întreținere sau autonomia rămasă cu sistemul SCR și AdBlue®.
În funcție de versiune: revenirea la nivelul anterior, anularea operației actuale.

B. Reostat pentru iluminat general.
În funcție de versiune: parcurgerea unui meniu sau a unei liste, modificarea unei valori.

C. Aducerea la zero a contorului de kilometri zilnic.
În funcție de versiune: accesarea meniului de configurare (apăsare lungă), validarea unei selecții (apăsare scurtă).

Tablou de bord matriceal





Cadrane

1. Vitezometru (km/h sau mph).
2. Indicator de nivel carburant.
3. Afișaj
4. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
5. Turometru (x 1.000 rpm).

Butoane de comandă

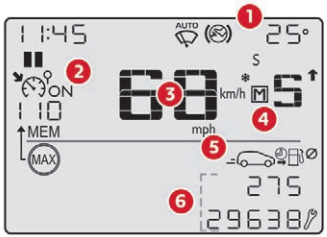
A. Resetarea indicatorului de întreținere.
Afișarea listei de avertizări.
Rapel al informațiilor de întreținere sau autonomia rămasă cu sistemul SCR și AdBlue®.
Afișarea informațiilor despre presiunea din pneuri.

B. Reostat pentru iluminat general.

C. Resetarea contorului de kilometri zilnic.

Afișaje pe tabloul de bord

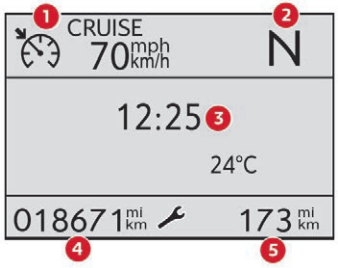
Tablou de bord LCD text



1. Temperatura exterioară.
2. Valori de referință ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
   Viteza propusă de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.
3. Vitezometru digital (km/h sau mile/oră).
4. Indicator de schimbare a treptei și/sau de poziție a selectorului, schimbarea treptei și modurile sport și zăpadă în cazul cutiilor automate.
5. Calculator de bord și contor de timp al sistemului Stop & Start.
6. Zonă afișaj: contor de kilometri (km sau mile), indicator de întreținere sau autonomie asociată cu AdBlue® și cu sistemul SCR (km sau mile), totalizator de kilometri, mesaje de avertizare sau stare de funcționare.

Dacă vehiculul nu este prevăzut cu sistem audio sau cu ecran tactil, puteți configura unele dintre echipamente prin utilizarea acestui afișaj.
Pentru mai multe informații despre **Configurarea echipamentelor din vehiculele fără afișaj**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Tablou de bord matriceal



1. Valori de referință ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
   Viteza propusă de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.
2. Indicator de schimbare a treptei și/sau de poziție a selectorului, schimbarea treptei și modurile sport și zăpadă în cazul cutiilor automate.
3. Zona de afișare: mesaje de avertizare sau de stare a funcțiilor, calculator de bord, vitezometru digital (km/h sau mph), autonomia rămasă cu AdBlue® și cu sistemul SCR (km/h sau mph) etc.
4. Indicator de service, apoi totalizator de kilometri (km sau mile).
   Aceste funcții sunt afișate succesiv după cuplarea contactului.
5. Contor de kilometri zilnic (km sau mile).

Martori luminoși

Indicatoare vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune, de oprirea (lampă indicatoare de pornire/oprire) sau de defectarea (martor de avertizare) unui sistem.

La cuplarea contactului

Unii martori de avertizare se aprind timp de câteva secunde la cuplarea contactului vehiculului.
Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.
Dacă un martor rămâne aprins, înainte de a porni vehiculul, consultați informațiile despre martorul de avertizare în cauză.

Avertizări asociate

Anumiți martori de avertizare se pot aprinde într-unul dintre următoarele moduri: fix (continuu) sau intermitent.
Numai corelarea dintre tipul de lumină și starea de funcționare a vehiculului permite decizia dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie. În caz de anomalie, aprinderea martorului poate fi însoțită de un mesaj.
În caz de anomalie, aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj.

Martori de avertizare

Atunci când motorul este pornit sau vehiculul este în mișcare, aprinderea unuia dintre următorii martorii indică apariția unei defecțiuni ce necesită intervenția șoferului.
Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de avertizare necesită un diagnostic suplimentar, cu ajutorul mesajului asociat.
Dacă întâmpinați probleme, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre următorii martori confirmă faptul că sistemul respectiv este pornit.

Martori de dezactivare

Aprinderea unuia dintre indicatoare confirmă oprirea intenționată a sistemului corespunzător.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
Martori de culoare roșie				
STOP	**STOP**	Continuu, asociat cu un alt martor de alertă, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Aprinderea martorului indică o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, cel de asistare a direcției etc., ori o defecțiune electrică majoră.	Trebuie să opriți imediat ce puteți face acest lucru în condiții de siguranță. Opriți, decuplați contactul și apelați un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Frâna de parcare	Continuu.	Frâna de parcare este acționată sau eliberată incomplet.	Eliberați frâna de parcare pentru a stinge martorul, ținând piciorul pe pedala de frână. Respectați recomandările de siguranță. Pentru mai multe informații despre **Frâna de parcare**, consultați secțiunea corespunzătoare.
	Frâne	Continuu.	Nivelul de lichid de frână a scăzut semnificativ.	Completați nivelul cu lichid de frână recomandat de CITROËN. Dacă problema persistă, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
			Sistemul de frânare este defect.	Vehiculul trebuie oprit cât mai curând, în condiții de siguranță. Parcați, decuplați contactul și contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
+ ABS	**Frâne**	Continuu, asociat cu martorul de avertizare ABS (portocaliu).	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea în cele mai bune condiții de siguranță este imperativă. Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Uși deschise	Continuu, asociat cu un mesaj de identificare a ușii.	Viteza este sub 10 km/h, o deschidere (ușă sau portbagaj) nu este închisă corect.	Închideți corect ușa sau hayonul.
		Continuu, asociat cu un mesaj ce localizează deschiderea și completat de un semnal sonor.	Viteza depășește 10 km/h, o deschidere (ușă sau portbagaj) nu este închisă corect.	
	Centuri de siguranță necuplate/cuplate	Continuu sau intermitent însoțit de un semnal sonor.	O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.	Trageți cureaua și apoi introduceți catarama in dispozitivul de cuplare.
	Încărcare baterie	Continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă etc.).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
	Presiunea uleiului de motor	Continuu.	Sistemul de ungere a motorului este defect.	Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță. Parcați, decuplați contactul și apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Temperatura maximă a lichidului de răcire	Continuu.	Temperatura din circuitul de răcire este prea ridicată.	Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
+ STOP	**Sistemul de autodiagnosticare a motorului**	Continuu, asociat cu martorul STOP.	S-a detectat o defecțiune majoră la motor.	Vehiculul trebuie oprit cât mai repede, în condiții de siguranță. Parcați, decuplați contactul și apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
Martori de culoare portocalie				
+	**Sistemul de autodiagnosticare a motorului**	Continuu, asociat cu martorul de întreținere.	S-a detectat o defecțiune minoră la motor.	Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.
	Sistem de autodiagnosticare motor	Continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați un reparator agreat CITROËN saun Service autorizat în cel mai scurt timp.
		Intermitent.	Sistemul de control al motorului este defect.	Există riscul de distrugere a catalizatorului. Pentru verificare, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Collision Risk Alert/Active Safety Brake	Intermitent.	Sistemul se activează.	Sistemul frânează scurt, pentru a reduce viteza de coliziune frontală cu vehiculul din față.
		Continuu, cu mesaj și cu avertizare sonoră.	Sistemul este defect.	Solicitați verificarea sistemului la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
		Continuu, însoțit de un mesaj.	Sistemul a fost dezactivat prin meniul de configurare a vehiculului.	Pentru mai multe informații despre sistemul **Collision Risk Alert/Active Safety Brake**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
ABS	**Antiblocare roți (ABS)**	Continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează capacitatea de frânare clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și contactați de urgență un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
	Pneu dezumflat	Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Presiunea este insuficientă într-una sau mai multe roți.	Controlați cât mai curând presiunea din pneuri. Se recomandă să controlați pneurile când sunt reci. Sistemul trebuie reinițializat după fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau a mai multor roți. Pentru mai multe informații despre **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.
+		Intermitent, apoi continuu, însoțit de martorul de întreținere.	Sistemul este defect: presiunea din pneuri nu mai este supravegheată.	Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
OFF	**Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)**	Continuu.	S-a acționat butonul sau rola. Se aprinde martorul. Sistemul CDS/ASR este dezactivat. CDS: control dinamic al stabilității. ASR: antipatinare roți.	Apăsați butonul pentru a activa sistemul CDS/ASR. Martorul luminos se stinge. Sistemul CDS/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. Dacă sistemul este dezactivat, acesta va fi reactivat automat odată ce vehiculul va atinge o viteză de 50 km/h. Pentru mai multe informații despre **Programul de stabilitate electronică (ESC)** și mai ales sistemul CDS/ASR, consultați secțiunea corespunzătoare.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Control dinamic al stabilităţii (CDS/ASR)	Intermitent.	Reglarea CDS/ASR funcționează.	Sistemul optimizează tracțiunea și ameliorează stabilitatea direcțională a vehiculului, în cazul pierderii aderenței sau a traiectoriei.
		Continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
	Airbaguri	Temporar aprins.	Acest martor se aprinde timp de câteva secunde la cuplarea contactului, apoi se stinge.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
		Continuu.	Unul dintre sistemele de airbaguri sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
	Sistem de airbag pasager	Continuu.	Comanda amplasată în partea dreaptă a planșei de bord este în poziția „**OFF**” (Oprit). Comanda situată în torpedo a fost plasat în poziția „**OFF**” (Oprit). Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteți monta un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, dacă nu există nicio defecțiune la airbaguri (martor de avertizare airbaguri aprins).	Treceți comanda în poziția „**ON**” (Pornit), pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe acest loc.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Filtru de particule (diesel)	Lumină continuă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică riscul blocării filtrului de particule.	Acesta indică faptul că filtrul de particule începe să se înfunde.	Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea martorului. Pentru mai multe informații despre **Controale** și, în special, despre filtrul de particule, consultați secțiunea corespunzătoare.
		Lumină continuă, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj despre nivelul redus de aditiv în filtrul de particule.	Indică un nivel scăzut de aditiv în rezervorul de aditiv.	Adresați-vă urgent unui reparator agreat CITROËN sau unui Service autorizat pentru a adăuga aditiv. Pentru mai multe informații despre **Verificare niveluri** și, în special, despre nivelul aditivului, consultați secțiunea corespunzătoare.
	Nivel minim de carburant	Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	La prima aprindere, vă rămân **aproximativ 5 litri** în rezervor. Din acest moment, consumați rezerva de carburant.	Trebuie să alimentați cu carburant cât mai curând posibil, pentru a evita o pană. Până când alimentați, acest martor se aprinde la fiecare cuplare a contactului și este însoțit de un semnal sonor și de un mesaj. Această avertizare sonoră și acest mesaj se repetă din ce în ce mai des, pe măsură ce nivelul scade spre „0”. Capacitate rezervor: aproximativ 45 de litri. Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece sistemele antipoluare și de injecție se pot deteriora.
	Prezența apei în comotorină*	Continuu.	Filtrul de motorină conține apă.	Sistemul de injecție al motoarelor diesel se poate deteriora. Contactați de urgență un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

* În funcție de versiunea deținută.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Avertizarea de părăsire involuntară a benzii de rulare	Intermitent (portocaliu), însoțit de un semnal sonor.	Se iese de pe bandă în dreapta. Se iese de pe bandă în stânga.	Rotiți volanul în direcția opusă, pentru a reveni la traiectoria corectă. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea corespunzătoare.
+		Continuu, însoțit de martorul de întreținere.	Sistemul de avertizare la părăsirea involuntară a benzii este defect.	Pentru verificare, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
AdBlue	**AdBlue® (Diesel BlueHDi)**	Lumină continuă, la cuplarea contactului, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsă intre 600 și 2.400 km.	De îndată ce este posibil, alimentați cu AdBlue®. Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.
		Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsă intre 0 și 600 km.	Este **imperativ** să alimentaţi cu AdBlue®, pentru a **nu rămâne în pană**. Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.
		Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică imposibilitatea de a porni.	Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronică, impus de legislație, împiedică pornirea motorului.	Pentru a putea porni motorul, **trebuie** să completați cu AdBlue®. **Trebuie** să turnați cel puţin 4 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
AdBlue + +	**Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDi)**	Continuu, imediat după cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de autodiagnosticare a motorului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj.	A fost detectată o defecțiune a sistemului antipoluare SCR.	Această avertizare dispare imediat ce nivelul de emisii poluante revine în limitele stabilite.
		Intermitent, imediat după cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de autodiagnosticare a motorului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.	După confirmarea defecțiunii la sistemul antipoluare, puteți conduce în continuare o distanță de cel mult la 1.100 km, după care se declanșează dispozitivul electronic de imobilizare.	**Pentru a evita o pană**, contactați **de urgență** un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
		Intermitent, la cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj.	Ați depășit limita de rulare autorizată după confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare: dispozitivul electronic de imobilizare împiedică pornirea motorului.	Pentru a putea reporni motorul, **este imperativ** să apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Pentru a face o completare sau pentru informații suplimentare despre aditivul **AdBlue® (motorizări BlueHDi)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Întreținere	Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj.	S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, fără un martor de avertizare specific.	Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord. Puteți remedia personal unele anomalii, cum ar fi o ușă deschisă sau începutul saturării filtrului de particule (imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul: conduceți cu cel puțin 60 km/h, până la stingerea martorului luminos). Dacă aveți alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
		Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.	Apariția unor defecțiuni majore care nu au un martor specific.	Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord. Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
+		Continuu, cu afișarea cheii de întreținere, la început cu intermitență, apoi continuu.	Termenul pentru efectuarea reviziei este depășit.	Numai pentru versiunile Diesel BlueHDi. Revizia vehiculului trebuie efectuată cât mai curând.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Preîncălzirea motorului diesel	Continuu.	La cuplarea contactului cu cheia în contactor sau la solicitarea de pornire a motorului prin apăsarea butonului „**START/STOP**”, temperatura motorului impune preîncălzirea acestuia.	Durata de aprindere a martorului este determinată de condițiile climatice (până la aproximativ treizeci de secunde în condiții extreme de iarnă). În cazul unui contact cu cheie, așteptați stingerea indicatorului înainte de pornire. La Acces şi Pornire Mâini Libere, după stingerea martorului motorul pornește imediat, cu condiția ca pedala de frână să rămână apăsată (cutie de viteze automată). La Acces şi Pornire Mâini Libere, după stingerea martorului motorul pornește imediat, cu condiția ca pedala de ambreiaj să rămână apăsată (cutie de viteze manuală). Dacă motorul nu pornește, decuplați și recuplați contactul și așteptați din nou stingerea indicatorului, apoi porniți motorul.
	Lumini de ceață spate	Continuu.	Luminile de ceață spate se aprind cu ajutorul inelului de pe maneta de comandă pentru lumini.	Rotiți înapoi inelul comenzii pentru a stinge luminile de ceață spate.
Martori de culoare verde				
	Supravegherea unghiurilor moarte	Continuu.	Sistemul a fost activat.	Pentru mai multe informații privind **Sistemul de supraveghere a unghiurilor moarte**, consultați rubrica asociată.

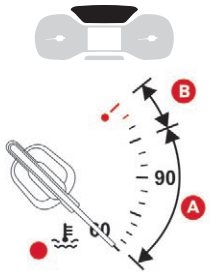
Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Hill Assist Descent	Continuu.	Sistemul a fost activat, dar condițiile de reglare nu sunt îndeplinite (pantă, viteză prea ridicată, treaptă de viteză cuplată).	Între 35 și 50 km/h, sistemul este selectat, dar nu este activ. Reduceți viteza vehiculului.
		Intermitent.	Sistemul reglează viteza vehiculului.	Vehiculul este frânat; luminile de stop se aprind pe parcursul coborârii. Pentru mai multe informații despre funcția **Hill Assist Descent**, consultați secțiunea corespunzătoare.
	Stop & Start	Continuu.	La oprirea vehiculului (semafor roșu, ambuteiaje etc.), sistemul Stop & Start a trecut motorul în modul STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul de avertizare se stinge și motorul repornește automat în modul START.
		Intermitent câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP nu este momentan disponibil. sau Modul START s-a declanșat automat.	Pentru mai multe informații despre **Stop & Start**, consultați secțiunea corespunzătoare.
	Semnalizatoare de direcție stânga	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Maneta de comandă a luminilor a fost deplasată în jos.	
	Semnalizator de direcție dreapta	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Maneta de comandă a luminilor a fost deplasată în sus.	
	Lumini de poziție	Continuu.	Maneta luminilor este pe poziția „Lumini de poziție”.	

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
	Lumini anticeață față	Continuu.	Luminile anticeață față se aprind cu ajutorul inelului de pe maneta de comandă a luminilor.	Rotiți inelul de pe maneta de comandă a luminilor înapoi pentru a stinge luminile de ceață.
AUTO	**Ștergere automată**	Continuu.	Maneta de comandă a ștergătoarelor a fost acționată în jos. Se activează ștergerea automată a parbrizului.	Pentru a dezactiva ștergerea automată, acționați din nou maneta de comandă a ștergătoarelor în jos sau treceți-o în altă poziție.
AUTO + sau	**Comutare automată lumini de drum**	Continuu.	Funcția a fost activată prin meniul **Vehicul/Iluminat de conducere** de pe tableta tactilă. Maneta de comandă a luminilor este în poziția „AUTO”.	Camera amplasată în partea superioară a parbrizului gestionează aprinderea luminilor de drum sau de întâlnire, în funcție de lumina din exterior și de condițiile de trafic. Pentru mai multe informații despre **Comutare automată lumini de drum**, consultați secțiunea corespunzătoare.
	Lumini de întâlnire	Continuu.	Maneta luminilor este în poziția „Lumini de întâlnire”.	
Martori de aculoare albastră				
	Lumini de drum	Continuu.	Maneta de comandă a luminilor a fost trasă spre dvs.	Trageți de manetă pentru a reveni la luminile de întâlnire.

Martor		Stare	Cauză	Acţiuni/Observaţii
Martori vizibili pe un afişaj				
	Picior pe frână	Continuu.	Trebuie apăsată pedala de frână.	În cazul cutiei de viteze pilotate, aduceți selectorul în poziția **N**, apăsați pedala de frână pentru a porni motorul. În cazul cutiei de viteze automate, cu motorul în funcțiune, apăsați pedala de frână, apoi eliberați frâna de parcare, pentru a debloca maneta de viteze și a o scoate din poziția **P**. Dacă doriți eliberarea frânei de parcare fără să apăsați pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.
		Intermitent.	În cazul cutiei de viteze pilotate, dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălzește.	Utilizați pedala de frână și/sau frâna de parcare.
AUTO	**Ștergere automată**	Continuu.	Maneta de comandă a ștergătoarelor a fost acționată în jos.	Se activează ștergerea automată a parbrizului. Pentru a dezactiva ștergerea automată, acționați comanda în jos sau treceți-o într-o altă poziție.

Indicatoare

Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Cu motorul pornit:
- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea ridicată; acest martor și indicatorul **STOP** central se aprind în tabloul de bord, însoțite de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Trebuie să vă opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

! După ce ați decuplat contactul, deschideți capota cu prudență și verificați nivelul lichidului de răcire.

i Pentru mai multe informații despre **Verificarea nivelurilor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Indicator de întreținere

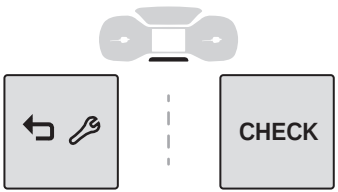
Martori		Stare	Cauză	Acțiuni/Comentarii
	Cheie de întreținere	Continuu, temporar la cuplarea contactului.	Dacă distanța până la următoarea revizie este cuprinsă între 1.000 km și 3.000 km.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri sau mile până la următoarea revizie, - un mesaj de avertizare indică distanța (în kilometri sau în mile) și perioada rămase până la următoarea revizie, Cheia de întreținere se stinge după câteva secunde. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.
		Continuu, la cuplarea contactului.	Distanța până la următoarea revizie este mai mică de 1.000 km.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie. - Un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămase până la următoarea revizie. Cheia de service rămâne afișată pentru a indica faptul că revizia trebuie efectuată în curând. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.

Martori		Stare	Cauză	Acțiuni/Comentarii
	Cheie de întreținere	Intermitent, apoi continuu, la cuplarea contactului.	Termenul limită al reviziei a fost depășit.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - Afișajul kilometrajului total indică numărul de kilometri parcurși de când a trecut termenul de revizie. Valoarea este precedată de semnul „-”. - Un mesaj de avertizare indică faptul că termenul de revizie a fost depășit. Cheia de service rămâne afișată pentru până când se face revizia. La depășirea termenului se declanșează o avertizare.
+		Intermitent, apoi continuu, la cuplarea contactului, asociat cu indicatorul de întreținere.	Termenul reviziei a fost depășit pentru versiunile Diesel BlueHDi.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - Afișajul kilometrajului total indică numărul de kilometri parcurși de când a trecut termenul de revizie. Valoarea este precedată de semnul „-”. - Un mesaj de avertizare indică faptul că termenul de revizie a fost depășit. Cheia de service rămâne afișată pentru până când se face revizia. La depășirea termenului se declanșează o avertizare.

Distanța indicată (în kilometri sau în mile) se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie.

Resetarea indicatorului de întreţinere

După fiecare revizie, indicatorul de întreţinere trebuie resetat.
Dacă aţi făcut personal revizia vehiculului, decuplaţi contactul:



- ☞ Apăsaţi şi ţineţi apăsat acest buton.
- ☞ Cuplaţi contactul; afişajul kilometrilor începe să scadă.
- ☞ Când afişajul indică =0, eliberaţi butonul; simbolul cheie dispare.

> ℹ Dacă trebuie să debranşaţi bateria după această operaţiune, blocaţi deschiderile vehiculului şi aşteptaţi cel puţin cinci minute, pentru ca resetarea să fie înregistrată.

Rapel al informaţiei de întreţinere

În orice moment puteţi accesa informaţia despre întreţinere.

☞ Apăsaţi acest buton.
Informaţia de întreţinere se afişează timp de câteva secunde, apoi dispare.

Indicator de nivel ulei de motor

(în funcţie de versiune)

La versiunile echipate cu indicator electric de nivel ulei motor, starea nivelului de ulei motor se afişează pe tabloul de bord timp de câteva secunde, după informaţia de întreţinere.

> ℹ Nicio verificare a nivelului nu este valabilă, decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect

Este indicat prin afişarea pe tabloul de bord a mesajului „**Nivel de ulei corect**”.

Nivel de ulei insuficient

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completaţi în mod obligatoriu nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.
Pentru mai multe informaţii despre **Verificarea nivelurilor**, consultaţi secţiunea corespunzătoare.

Defecţiune a indicatorului nivelului de ulei

Este indicat prin afişarea pe tabloul de bord a mesajului „**Măsurare nivel ulei nevalidă**”.
Contactaţi un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

> ! Dacă indicatorul electric de nivel de ulei este defect, nivelul de ulei nu mai este monitorizat.
> Dacă sistemul este defect, trebuie să controlaţi nivelul de ulei din motor utilizând joja manuală din compartimentul motorului.
> Pentru mai multe informaţii despre **Verificarea nivelurilor**, consultaţi secţiunea corespunzătoare.

Indicatoare de autonomie lichid AdBlue®

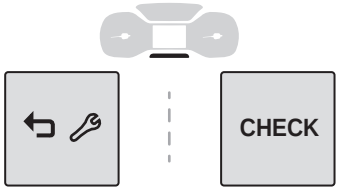
Dacă se ajunge la rezerva din rezervorul de AdBlue® sau se detectează o defecţiune a sistemului de depoluare SCR, un indicator afişează, la cuplarea contactului, numărul de kilometri rămaşi până când motorul nu va mai putea fi pornit.
În cazul detectării simultane a unei defecţiuni şi a unui nivel redus de AdBlue®, este afişată autonomia cea mai mică.

În cazul în care motorul nu mai pornește din cauza lipsei de AdBlue®

! Sistemul de imobilizare impus de lege se activează automat, imediat după golirea rezervorului de AdBlue®.

Autonomie de peste 2.400 km

La cuplarea contactului, pe tabloul de bord nu se afișează automat nicio informație despre autonomie.



Apăsarea acestui buton permite afișarea temporară a autonomiei.

Cu ecran tactil

☞ Puteți accesa informațiile prin intermediul meniului **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectând „**Acces rapid**” apoi „**Diagnosticare**”.

Autonomie cuprinsă între 2.400 și 600 km

Imediat după cuplarea contactului, se aprinde aceste martor de avertizare, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj (de exemplu: „NO START IN 1500 km” sau „Adăugați AdBlue: Pornire imposibilă după 1.500 km”), indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, mesajul este afișat la fiecare 300 de kilometri, până când se completează nivelul de lichid.
S-a atins nivelul de rezervă; se recomandă completarea, imediat ce este posibil.
Se recomandă să nu completați cu mai mult de 10 litri de AdBlue.

i Pentru mai multe informații despre **AdBlue® și sistemul SCR**, în special despre completarea cu AdBlue®, consultați secțiunea corespunzătoare.

Autonomie mai mică de 600 km

Imediat după cuplarea contactului, martorul de avertizare clipește, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj (de exemplu: „NO START IN 300 km” sau „Completați AdBlue: Pornire imposibilă după 300 kilometri”) indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri.
În timpul rulării, mesajul se afișează la fiecare 30 de secunde, până când se completează nivelul de AdBlue.
Este imperativ să completați cât mai curand, înainte de golirea completă a rezervorului. În caz contrar, motorul nu va mai putea fi pornit.

i Pentru mai multe informații privind **AdBlue® (motorizări BlueHDI)** și în mod deosebit privind completarea, consultați rubrica corespunzătoare.

Pană cauzată de lipsa de AdBlue®

La cuplarea contactului, martorul clipește, se emite un semnal sonor și se afișează mesajul „NO START IN 0 km” sau „Completați AdBlue: Pornire imposibilă”.

Rezervorul de AdBlue® este gol: sistemul de imobilizare împiedică pornirea motorului.

! Pentru a putea porni motorul, trebuie să turnati cel puțin 4 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.

Pentru mai multe informații privind **AdBlue® (motorizări BlueHDi)** și în mod deosebit privind completarea, consultați rubrica corespunzătoare.

În cazul detectării unei defecţiuni a sistemului de antipoluare SCR

! După parcurgerea a încă 1.100 de km de la confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare SCR, se activează automat dispozitivul de imobilizare a motorului. Imediat ce este posibil, apelaţi la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

În cazul detectării unei defecțiuni

Acești martori luminoși se aprind, însoțiți de un semnal sonor și de afișarea mesajului „Emissions fault”.

Avertizarea se declanșează în timpul rulării, de îndată ce se detectează defecțiunea, apoi la cuplarea contactului pentru deplasările următoare, cât timp persistă defecțiunea.

i Dacă este o defecțiune temporară, avertizarea dispare în cursul deplasării următoare, după verificările de autodiagnosticare a sistemului antipoluare SCR.

În timpul fazei de rulare permise (între 1.100 km și 0 km)

Dacă este confirmată o defecțiune la sistemul SCR (după parcurgerea a 50 de km cu martorul de defectiune aprins), se aprind acești martori, iar martorul de avertizare AdBlue se aprinde intermitent, însoțit de un semnal sonor și de mesajul (de exemplu, „NO START IN 300 km” sau „Emissions fault: Starting prevented in 300 km”), indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau în mile.

În timpul deplasării, mesajul este afișat la intervale de 30 de secunde, cât timp există defecțiunea sistemului antipoluare SCR. Avertizarea este reînnoită imediat după cuplarea contactului.

Trebuie să apelați cât mai curand la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat. În caz contrar, nu veți mai putea porni vehiculul.

Pornire interzisă

La fiecare cuplare a contactului se aprind acești martori, iar martorul de avertizare AdBlue se aprinde intermitent, se emite un semnal sonor și se afișează mesajul „NO START IN 0 km” sau „Emissions fault: Starting prevented”.

! Ați depășit limita de rulare autorizată: dispozitivul de imobilizare a motorului împiedică pornirea acestuia.

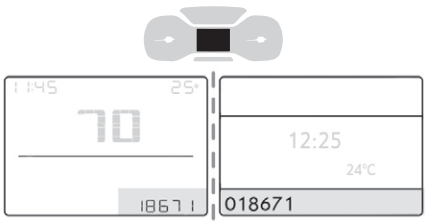
Pentru a putea porni motorul, trebuie să apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după decuplarea contactului, la deschiderea ușii conducătorului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

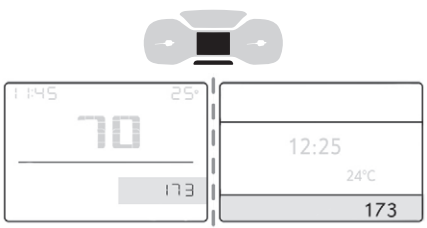
i În cazul în care călătoriți în străinătate, se poate impune schimbarea unității de măsură a distanțelor: viteza trebuie afișată în unitatea de măsură oficială a țării pe care o tranzitați (km sau mile). Schimbarea unității de măsură se realizează prin meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.

Kilometraj total



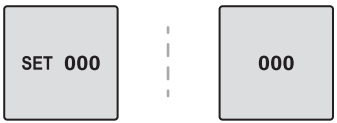
Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.

Contorul de kilometri zilnic



Măsoară distanța parcursă de la resetarea de către șofer.

Resetarea contorului



☞ Cu contactul cuplat, apăsați pe buton până la apariția liniuțelor.

Configurarea echipamentului în cazul vehiculelor fără ecran

Dacă vehiculul nu este prevăzut cu sistem audio sau cu ecran tactil, puteți configura unele dintre echipamente folosind afisajul din **tabloul de bord LCD text**.

Butoane de comandă

SET 000 Cu o apăsare lungă a acestui buton accesați meniul de configurare, cu o apăsare scurtă confirmați.

– ☼ + ☼ Cu o apăsare scurtă a acestor butoane puteți parcurge un meniu sau o listă, puteți schimba o valoare.

↩ 🔧 Cu o apăsare a acestui buton puteți reveni la nivelul anterior sau puteți anula operația actuală.

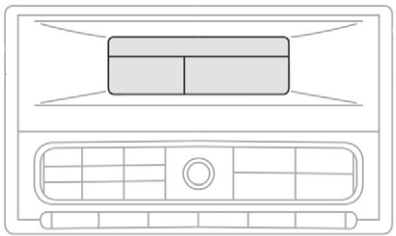
Meniuri pe afișaj

- LIGHTING:
  - GUIDE LAMPS (Lumini de însoțire),
  - DIR HEADLAMPS (Proiectoare direcționale).
- DRIVE ASSIST:
  - COLLISION ALT (Frânare automată de urgență),
  - VIGILANCE ALT (Sistem de detectare a oboselii),
  - ADVISED SPEED (Recunoaștere limită de viteză).
- COMFORT:
  - REAR WIPE REV (Pornire automată ștergător de luneta în marșarier).

Pentru mai multe informații despre una dintre aceste funcții, consultați secțiunea corespunzătoare.

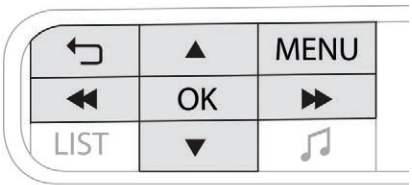
Ecran monocrom C

Afișaje pe ecran



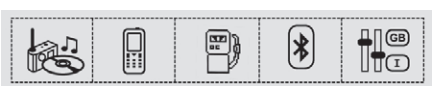
Afișează informațiile următoare:
- ora,
- data,
- temperatura exterioară (se aprinde intermitent dacă există risc de formare a poleiului),
- informații vizuale de la senzorii de asistare la parcare,
- sursa audio ascultată,
- telefonul sau kitul mâini libere,
- mesajele de avertizare,
- meniurile de reglaje pentru ecran și echipamentele vehiculului.

Comenzi



Pe panoul sistemului audio puteți apăsa:
☞ butonul MENIU, pentru a accesa **meniul principal**,
☞ butoanele „▲” sau „▼” pentru a parcurge diferitele elemente pe ecran,
☞ butoanele „◀◀” sau „▶▶”, pentru a schimba o valoare de reglaj,
☞ butonul OK pentru confirmare,
sau
☞ butonul „Precedent” pentru a abandona operația în curs.

Meniu general



☞ Apăsați butonul MENIU pentru a accesa **meniul principal**:
- „Multimedia”,
- „Telephone”,
- „Trip computer”,
- „Connections”,
- „Personalisation-configuration”.

☞ Apăsați butonul „◀◀” sau „▶▶” pentru a selecta meniul dorit, apoi confirmați cu butonul „OK”.

Meniul „Multimedia”

Când sistemul audio este pornit, acest meniu permite activarea sau dezactivarea funcțiilor legate de utilizarea aparatului de radio (RDS, DAB / FM auto tracking, RadioText (TXT) display) sau alegerea modului de redare pentru echipamentul media (Normal, Random, Random all, Repeat).
Pentru mai multe detalii despre aplicația „Multimedia”, consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Meniul „Telephone”

Cu sistemul audio pornit, acest meniu permite lansarea unui apel și consultarea diferitelor agende telefonice.
Pentru mai multe detalii despre aplicația „Telephone”, consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Meniul „Trip computer”

Acest meniu permite consultarea informațiilor referitoare la starea vehiculului.

Warning log

Afișarea pe scurt a mesajelor de avertizare privind funcțiile vehiculului.

Meniul „Connections”

Cu sistemul audio pornit, acest meniu permite asocierea unui dispozitiv Bluetooth (telefon, media player) și stabilirea modului de conectare (kit mâini libere, redare fișiere audio).
Pentru mai multe detalii despre aplicația „Connections”, consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Meniul „Personalisation-configuration”

Acest meniu permite accesul la funcțiile următoare:
- „Define the vehicle parameters”,
- „Display configuration”.

Definirea parametrilor vehiculului

Prin acest meniu se pot activa/dezactiva echipamentele de mai jos, în funcție de versiune și/sau de țara de vânzare:
- „**Lighting**”:
  - „Directional headlamps”,
  - „Follow-me-home headlamps”,
  - „Welcome lighting”.
- „**Comfort**”:
  - „Rear wipe in reverse gear”.
- „**Driving assistance**”:
  - Auto. emergency braking,
  - Fatigue Detection System,
  - Speed recommendation.

Pentru mai multe informații despre diferitele echipamente, consultați secțiunile corespunzătoare.

Configurarea afișajului

Acest meniu permite alegerea limbii de afişare a mesajelor de pe ecran dintr-o listă prestabilită.
Acest meniu permite accesul la setările următoare:
- „Choice of units”,
- „Date and time adjustment”,
- „Display personalisation”,
- „Choice of language”,

! Este imperativ ca, din motive de siguranţă, conducătorul să realizeze operaţiile care necesită o atenţie susţinută cu vehiculul oprit.

Ecranul tactil

Acest sistem oferă acces la:
- comenzile sistemului de încălzire/aer condiționat,
- meniurile de reglare a setărilor funcțiilor și echipamentelor vehiculului,
- comenzile sistemului audio și ale telefonului și la afișarea informațiilor conexe,

și, în funcție de echipare, permite:
- afișarea mesajelor de avertizare și a asistenței grafice la parcare,
- afișarea continuă a orei și a temperaturii exterioare (dacă există risc de polei, se aprinde un simbol albastru),
- comenzile serviciilor internet și ale sistemului de navigație, precum și la afișarea informațiilor conexe.

! **Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze toate operațiile care necesită o atenție crescută cu vehiculul oprit.**
Unele funcții nu sunt accesibile în timpul mersului.

Recomandări

Acest ecran este de tip capacitiv.
Utilizarea este posibilă la orice temperatură.
Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul tactil.
Nu atingeți ecranul tactil cu mâinile ude.
Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța ecranul tactil.

Principii

Accesați meniurile cu butoanele de lângă ecranul tactil, apoi utilizați butoanele de pe ecranul tactil.
Anumite funcții pot fi afișate pe 1 sau 2 pagini.
Pentru a dezactiva/activa o funcție, apăsați OFF/ON (Dezactivare/Activare).
Pentru a modifica o setare (durată iluminare etc.) sau pentru a accesa informațiile suplimentare, apăsați pe pictograma funcției respective.

Dacă trec câteva secunde fără nicio acțiune în pagina secundară, se afișează automat pagina principală.

OK Utilizați acest buton pentru a confirma.

Utilizați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

Meniuri

Radio Media.
Vezi rubrica „Audio şi telematică”.

Mirror Screen sau Navigație conectată*.
Consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Climatizare.
Permite gestionarea diferitelor reglaje de temperatură, debit de aer etc.

Pentru mai multe informații despre **Încălzire**, **Climatizare manuală** și **Climatizare automată**, consultați secțiunile corespunzătoare.

Telefon.
Vezi rubrica „Audio şi telematică”.

Aplicații.
Permite afișarea serviciilor conectate disponibile.
Consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Vehicul sau Conducere*.
Permite activarea, dezactivarea și configurarea reglajelor unor funcții.

Funcțiile accesibile din acest meniu sunt organizate în două file: „**Alte reglaje**” și „**Acces rapid**”.

Control volum/întreruperea sonorului.
Consultați secțiunea „Audio şi telematică”.

Apăsați cu trei degete pe ecranul tactil pentru a afișa meniul carusel.

* În funcție de echipament.

Banda superioară

Unele informaţii sunt afişate în permanenţă în banda superioară a ecranului tactil:

- Utilizarea din memorie a informaţiilor despre aerul condiţionat şi accesul la un meniu simplificat (doar reglarea temperaturii şi a debitului de aer).
- Rezumatul informaţiilor din meniurile **Radio Media**, **Telefon** şi indicaţiile de navigaţie*.
- Zonă de notificări (mesaje text şi de e-mail)*.

- Acces la **Configurare**.

* În funcţie de echipare

Meniul „Vehicul”/Meniul „Iluminat de conducere”

Fila Alte reglaje

Funcțiile sunt grupate în 3 familii.

Familii	Funcții
Iluminat	- „**Proiectoare direcționale**”: activarea/dezactivarea luminii de viraj/ proiectoarelor direcționale. - „**Iluminat de însoțire**”: activarea/dezactivarea iluminatului de însoțire automat. - „**Iluminat de primire**”: activarea/dezactivarea iluminatului de primire exterior.
Iluminat de confort	- „**Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi**”: activarea/dezactivarea ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei de marșarier.
Siguranța	- „**Collision risk alert and automatic braking**” activarea/dezactivarea avertizării de risc de coliziune și a frânării automate de urgență. - „**Detectare neatenție**”: activarea/dezactivarea sistemului de detectare a neatenției șoferului. - „**Afișare viteză recomandată**”: activarea/dezactivarea recunoașterii limitei de viteză.

Pentru mai multe informații despre oricare dintre aceste funcții, consultați secțiunea corespunzătoare.

Fila Acces rapid

Funcție	Comentariu
Park Assist	Activarea funcției.
Comutare automată a luminilor de drum	Activarea/dezactivarea funcției.
Asistare vizuală panoramică	Activarea/dezactivarea funcției.
Stop & Start	Activarea/dezactivarea funcției.
Asistare la parcare	Activarea/dezactivarea funcției.
Antipatinare	Activarea/dezactivarea funcției.
Supravegherea unghiurilor moarte	Activarea/dezactivarea funcției.
Resetarea detectării de pneuri dezumflate	Resetarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate.
Setări de memorare a vitezelor	Setări de memorare a reglajelor de viteză pentru limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză.
Diagnosticare	Rezumatul avertizărilor în curs.

Pentru mai multe informații despre oricare dintre aceste funcții, consultați secțiunea corespunzătoare.

Configurare

Funcțiile disponibile prin acest meniu sunt detaliate în tabelul de mai jos. Unele setări sunt în pagina secundară.

CITROËN Connect Nav

Buton	Comentarii
	Temă.
	Setări audio.
	Stingerea ecranului.
	Administrarea sistemului.
F GB	Limbi.
8	Setarea datei și a orei.
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.

	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.

CITROËN Connect Radio

Buton	Comentarii
	Oprirea afișajului.
	Reglarea luminozității.
	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.
	Alegerea unităților de măsură: - temperatură (°Celsius sau °Fahrenheit) - distanța și consumul de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).
	Temă.
	Limbi.
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.

	Setarea datei și a orei.

Calculator de bord

Informații despre deplasarea curentă (autonomie, consum de carburant, viteză medie etc.).

Afișarea datelor

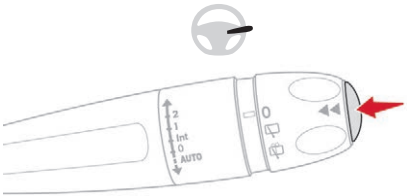
Se afișează succesiv.

- Informații instantanee despre:
  - kilometrajul zilnic,
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - contor de timp al sistemului Stop & Start.
  - Informații despre sistemul de recunoaștere a limitei de viteză (în funcție de versiune).
- Parcursul **1** conținând:
  - viteza medie,
  - consumul mediu de carburant,
  - distanța parcursă pentru primul traseu.

În funcție de echiparea vehiculului, este disponibil un al 2-lea parcurs.

- Parcursul **2** conținând:
  - viteza medie,
  - consumul mediu de carburant,
  - distanța parcursă pentru al doilea traseu.

Traseele **1** și **2** sunt independente și au un mod de utilizare identic.
Traseul **1** permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice și traseul **2**, de calcule lunare.

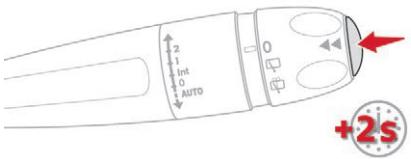


☞ Apăsați butonul situat la capătul **comenzii ștergătoarelor**.

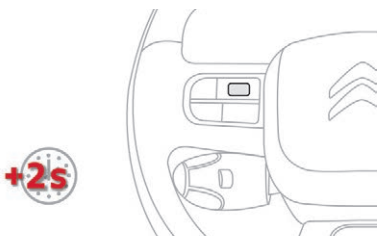
☞ Sau, în funcție de echipare, apăsați rola de pe **volan**.

Resetare kilometri

Cu tablou de bord LCD text sau matrice

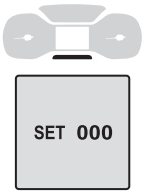


☞ Când este afișat traseul dorit, apăsați mai mult de două secunde pe butonul de la capătul **comenzii de ștergere geamuri**.



☞ Sau, în funcție de echipare, apăsați mai mult de două secunde pe rola de pe **volan**.

Cu tablou de bord LCD text



☞ Când este afișat traseul dorit, apăsați mai mult de două secunde pe butonul de aducere la zero de pe tabloul de bord.

Câteva definiţii

Autonomia

(km sau mile)

Distanța care poate fi încă parcursă cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimei porțiuni parcurse).

> **i** Această valoare poate varia dacă schimbarea stilului de conducere sau a reliefului determină o variație semnificativă a consumului curent de carburant.

Dacă autonomia este mai mică decât 30 km, se afișează câteva liniuțe.

După o completare a cantității de carburant cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km.

> **!** Dacă în timpul rulării sunt afișate pentru o perioadă lungă de timp liniuțe în locul cifrelor, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Consum curent de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)

Este calculat pentru ultimele secunde de funcționare.

> **i** Acesta nu este afișat decât începând cu o viteză de 30 km/h.

Consum mediu

(mpg sau l/100 km sau km/l)

Calculat de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.

Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculat de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.

Distanța parcursă

(km sau mile)

Calculat de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.

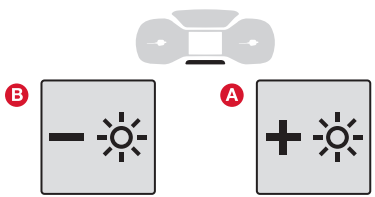
Contor de timp al modului Stop & Start.
(minute/secunde sau ore/minute)

Un contor de timp însumează duratele petrecute în mod STOP, pentru un parcurs. Acesta revine la zero la fiecare cuplare a contactului.

Reostatul de iluminat

Permite reglarea manuală a intensității luminoase a tabloului de bord și a ecranului tactil, în funcție de lumina exterioară. Acesta funcționează numai când luminile vehiculului sunt aprinse (cu excepția modului „lumini de zi”) și în modul de noapte.

Două butoane



Cu luminile aprinse, apăsați pe butonul **A** pentru creșterea intensității iluminatului postului de conducere și cel de ambianță în vehicul, sau pe butonul **B** pentru a reduce intensitatea. Când este atinsă intensitatea dorită, eliberați butonul.

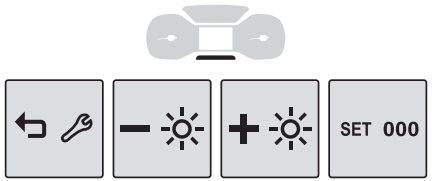
Ecran tactil

☞ În meniul „**Setări**”, selectați „**Luminozitate**”.
☞ Reglați luminozitatea cu săgețile sau prin deplasarea cursorului.

ℹ Luminozitatea poate fi reglată diferit pentru modul de zi și cel de noapte.

Reglarea datei și a orei

Fără sistem audio



Puteți ajusta data și ora afișate pe ecranul tabloului de bord.

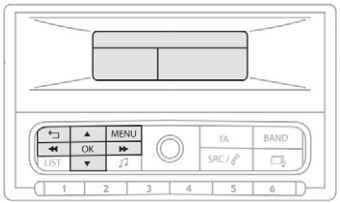
SET 000 ☞ Țineți apăsat acest buton.

☞ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a selecta setarea de modificat.

SET 000 ☞ Apăsați scurt acest buton pentru a confirma.

☞ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a schimba setarea și confirmați din nou pentru a înregistra modificarea.

Cu sistem audio



- Apăsați butonul **MENIU** pentru a accesa meniul general.
- Apăsați butonul „⏮” sau „⏭” pentru a afișa meniul „Personalisation-configuration”, apoi apăsați pe „**OK**”.
- Apăsați butonul „▲” sau „▼” pentru a afișa meniul „Display configuration”, apoi apăsați pe „**OK**”
- Apăsați butoanele „▲” sau „▼” pentru a selecta rândul „Date and time adjustment”, apoi butonul **OK**.
- Apăsați butonul „⏮” sau „⏭” pentru a selecta parametrul de modificat, apoi confirmați cu butonul **OK**.
- Reglați parametrii pe rând, confirmând cu tasta **OK**.
- Apăsați butonul „▲” sau „▼”, apoi butonul „**OK**” pentru a selecta caseta „**OK**” și confirmați sau apăsați butonul „**Înapoi**” pentru a anula.

Cu CITROËN Connect Radio

- Selectați meniul **Setări**.

- Selectați „**Configurare sistem**”.

- Selectați „**Data și ora**”.

- Selectați „**Data**” sau „**Ora**”.
- Alegeți formatele de afișare.
- Schimbați data și/sau ora folosind tastatura numerică.
- Confirmați apăsând „**OK**”.

Cu CITROËN Connect Nav

Data și ora se pot seta numai dacă sincronizarea cu sistemul GPS este dezactivată.

- Selectați meniul **Setări**.

- Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

- Selectați „**Setare oră-dată**”.

- Selectați fila „**Data**” sau „**Ora**”.
- Schimbați data și/sau ora folosind tastatura numerică.
- Confirmați apăsând „**OK**”.

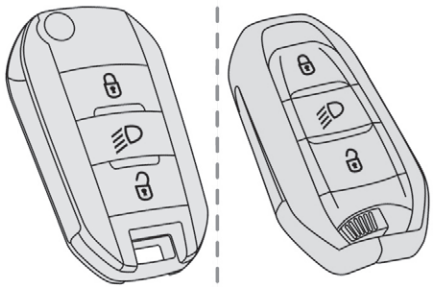
Reglaje suplimentare

Puteți alege:
- să schimbați formatul de afișare a datei și a orei (12h/24h).
- să activați sau să dezactivați funcția de gestionare a orei de vară/iarnă,
- să activați sau să dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

Telecomandă

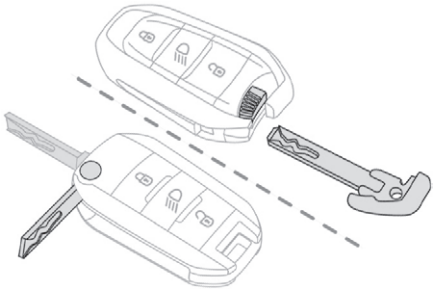
Generalități

Cheia permite deblocarea sau blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului de la încuietoare.
De asemenea, permite pornirea sau oprirea motorului.



În funcție de versiune, telecomanda permite efectuarea următoarelor acțiuni de la distanță:
- deblocarea/blocarea/superblocarea vehiculului,
- blocarea/deblocarea portbagajului,
- blocarea/deblocarea capacului de protecție a bușonului de carburant
- pornirea de la distanță a iluminatului,
- plierea/deplierea retrovizoarelor exterioare
- activarea/dezactivarea alarmei,
- localizarea vehiculului,
- imobilizarea electronică a vehiculului.

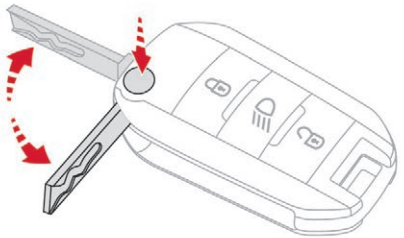
În condiții normale, se recomandă utilizarea telecomenzii.



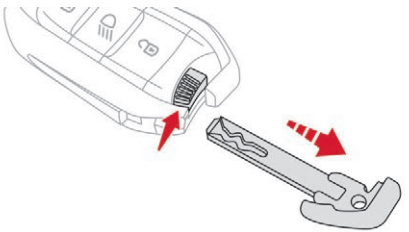
În funcție de versiune, cheia, integrată în telecomandă, permite efectuarea următoarelor acțiuni:
- deblocarea/blocarea/superblocarea vehiculului,
- activarea sau dezactivarea sistemului mecanic de siguranță pentru copii,
- activarea/dezactivarea airbagului frontal al pasagerului,
- blocarea de avarie a ușilor,
- cuplarea contactului și pornirea/oprirea motorului.

Procedurile de avarie permit blocarea sau deblocarea vehiculului în cazul în care există defecțiuni la telecomandă, la sistemului de blocare centralizată a deschiderilor sau la baterie etc.
Pentru mai multe informații privind **Procedurile de avarie**, consultați rubrica corespunzătoare.

Scoaterea cheii



Versiune fără Acces şi Pornire Mâini Libere
☞ Apăsați acest buton; cheia iese din carcasă.
Pentru a nu deteriora mecanismul, apăsați acest buton înainte de a plia cheia.



Versiune cu Acces şi Pornire Mâini Libere
☞ Trageți de acest buton pentru a scoate cheia din carcasă.
Pentru a o introduce în carcasă, trageți mai întâi de acest buton.

Deblocarea deschiderilor vehiculului

☞ Apăsați pe acest buton pentru a debloca vehiculul.

Când butonul de deblocare este apăsat, aprinderea pentru câteva secunde a luminilor semnalizatoare de direcție înseamnă:
- că vehiculul este deblocat pentru versiunile fără o alarmă,
- dezactivarea alarmei pentru celelalte versiuni.

Blocare deschideri vehicul

Blocare simplă

☞ Apăsați acest buton.

La prima apăsare a butonului de deblocare, aprinderea luminilor semnalizatoare de direcție timp de câteva secunde indică:
- blocarea deschiderilor vehiculului (versiunile fără alarmă),
- activarea alarmei (celelalte versiuni).

Dacă una dintre uși sau portbagajul nu este corect închis, blocarea nu se va efectua. Totuși, dacă vehiculul este echipat cu alarmă, aceasta va fi activată în totalitate după aproximativ 45 de secunde.
În caz de deblocare neintenționată și dacă nu se acționează ușile sau portbagajul, vehiculul se va bloca din nou în mod automat după aproximativ 30 de secunde.
Dacă alarma a fost activată în prealabil, aceasta se va reactiva automat.
De asemenea, funcția de blocare dezactivează butonul de blocare centralizată de pe tabloul de bord.

Superblocare

☞ Apăsați o dată pe acest buton pentru a bloca vehiculul.
☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou acest buton pentru a superbloca vehiculul.

Pentru versiunile fără alarmă, superblocarea este confirmată prin aprinderea luminilor semnalizatoare de direcție timp de câteva secunde după a doua apăsare pe butonul de blocare.

Superblocarea nu mai permite deschiderea ușilor de la comenzile din interior.
De asemenea, dezactivează butonul de blocare centralizată de pe tabloul de bord.
De aceea, nu lăsați pe nimeni în vehiculul superblocat.

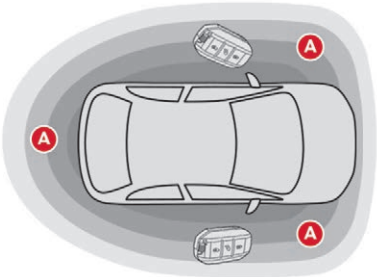
Localizarea vehiculului

Această funcție permite identificarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminozitate redusă.

☞ Apăsați acest buton.

Luminile de poziție și luminile de întâlnire se aprind pentru 30 de secunde.
O nouă apăsare a butonului, înainte de sfârșitul perioadei, duce la stingerea imediată a luminilor.

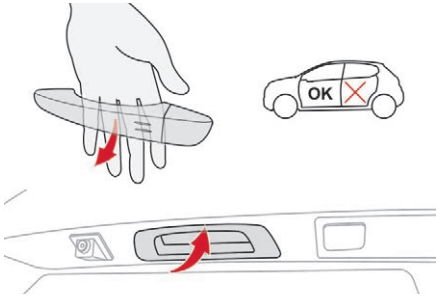
Acces şi Pornire Mâini Libere



Sistemul permite deblocarea, blocarea deschiderilor și pornirea vehiculului, păstrând cheia electronică asupra dvs.

Cheia electronică poate fi utilizată și ca telecomandă.
Pentru mai multe informații privind **telecomanda**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Deblocare deschideri vehicul



☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de recunoaștere **A**, prindeți mânerul unei uși din față pentru a debloca vehiculul sau apăsați pe comanda de deschidere a hayonului.

Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti:
- deblocarea vehiculului pentru versiunile fără alarmă,
- dezactivarea alarmei pentru celelalte versiuni.

Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă vă aflați în apropierea acestuia.
Vă recomandăm să păstrați cheia asupra dvs.

Acumulările (de apă, praf, noroi, sare etc.) de pe suprafața interioară a mânerului pot afecta detecția.
Dacă o curățare cu o lavetă a suprafeței interioare a mânerului nu restabilește detecția, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
Un aflux brusc de apă (jet de apă, spălare la presiune ridicată etc.) poate fi considerat de sistem ca fiind o intenție de acces în vehicul.

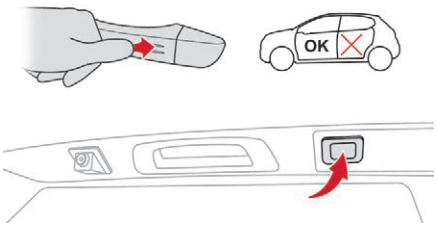
Dacă una dintre uși sau portbagajul rămâne deschis sau dacă o cheie electronică a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, blocarea centralizată nu se realizează.
Dacă, la blocarea vehiculului, una dintre uși sau portbagajul nu este închis(ă) complet, blocarea nu se va efectua și dacă vehiculul este echipat cu alarmă, aceasta va fi activată în totalitate după aproximativ 45 de secunde.
Dacă vehiculul este deblocat din greșeală și nu se acționează nicio portieră și nici portbagajul, se va bloca din nou, automat, după aproximativ 30 de secunde.
Dacă vehiculul este prevăzut cu această componentă, automat se va reactiva și alarma.

! Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără a lua la dvs. cheia electronică a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere, chiar și pentru o scurtă durată.
Țineți cont de riscul de furt când cheia electronică a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere se află într-una din zonele definite cu vehiculul deblocat.

! Pentru a preveni descărcarea bateriei cheii electronice și descărcarea bateriei vehiculului, funcțiile „mâini libere” trec în stare de veghe pe termen lung după a 21-a zi de inactivitate. Pentru restabilirea acestor funcții, va trebui să apăsați pe unul din butoanele telecomenzii sau să porniți motorul cu cheia electronică în cititor.
Pentru mai multe informații despre **Pornirea cu Acces şi Pornire Mâini Libere**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Blocare deschideri vehicul

Blocare simplă



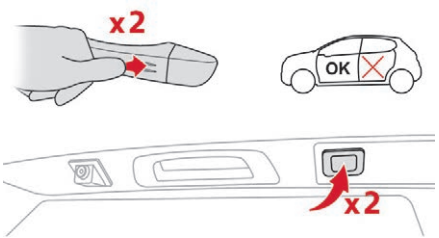
☞ Cu cheia electronică în zona de recunoaștere **A**, apăsați cu degetul mânerul uneia dintre portierele din față (în dreptul marcajelor) sau comanda de blocare de pe capacul de portbagaj (dreapta).

Dacă una dintre chei este lăsată în interior, vehiculul nu poate fi blocat.

i Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- blocarea vehiculului pentru versiunile fără alarmă,
- activarea alarmei pentru celelalte versiuni.

Superblocare

! Superblocarea nu mai permite deschiderea ușilor de la comenzile din interior.
De asemenea, dezactivează butonul de blocare centralizată de pe tabloul de bord. Prin urmare, nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este superblocat.



☞ Cu cheia electronică în zona de recunoaștere **A**, apăsați cu degetul mânerul uneia dintre portierele din față (în dreptul marcajelor) sau comanda de blocare de pe capacul de portbagaj (dreapta).

☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe mânerul ușii din față, pentru a efectua o superblocare a deschiderilor vehiculului sau pe butonul de blocare de pe capacul portbagajului (în dreapta).

Pierderea cheilor, telecomenzii, cheii electronice
Mergeți la un reparator agreat CITROËN cu certificatul de înmatriculare al vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta ce conține codul cheilor.
Reparatorul agreat CITROËN va putea recupera codul cheii și codul transponder necesar pentru a comanda o cheie nouă

Telecomandă
Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil; nu vă jucați cu ea prin buzunare pentru că puteți debloca vehiculul fără să vă dați seama.
Nu apăsați de mai multe ori butoanele telecomenzii când sunteți departe de vehicul și nu îl puteți vedea. Riscați să înceteze să funcționeze, astfel încât va fi necesară reinițializarea acesteia.
Telecomanda nu funcționează cât timp cheia este în contact, chiar cu contactul decuplat.

Blocarea deschiderilor vehiculului
Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în habitaclu în caz de urgență.
Ca măsură de siguranță (cu copii la bord), scoateți cheia din contact sau luați cheia electronică când părăsiți vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

Perturbări electrice
Există riscul ca cheia electronică Acces şi Pornire Mâini Libere să nu funcționeze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, câmpuri magnetice intense etc.

Protecția antifurt
Nu faceți nicio modificare la sistemul electronic de imobilizare, deoarece pot apărea defecțiuni.
La versiunile cu contactor cu cheie, nu uitați să scoateți cheia și să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

Când cumpărați un vehicul rulat
Rugați reparatorul agreat CITROËN să se asigure că nu există alte chei care să permită pornirea vehiculului.

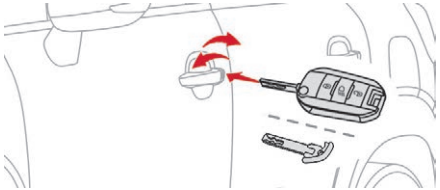
Nu aruncați bateriile telecomenzii, acestea conțin metale nocive pentru mediu.
Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

Proceduri de urgență

Deblocarea/blocarea deschiderilor vehiculului cu cheia

Aceste proceduri trebuie utilizate în următoarele cazuri:
- baterie de telecomandă descărcată,
- defecțiune la nivelul telecomenzii,
- vehicul aflat într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

În primul caz, puteți încerca, de asemenea, să înlocuiți bateria telecomenzii.
Consultați secțiunea corespunzătoare.
În al doilea caz, puteți efectua reinițializarea telecomenzii.
Consultați secțiunea corespunzătoare.



- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea ușii.
- ☞ Rotiți cheia spre partea din față a vehiculului pentru a debloca ușa, sau spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca ușa.
- ☞ În decurs de 5 secunde, rotiți cheia din nou spre înapoi, pentru a superbloca deschiderile vehiculului.

Pentru versiunile fără alarmă, finalizarea corectă a procedurii este confirmată prin aprinderea luminilor semnalizatoare de direcție timp de câteva secunde.

> **i** Dacă alarma este activată, sirena se va declanșa la deschiderea ușii și se va opri la cuplarea contactului.

> **i** Dacă vehiculul este echipat cu alarmă, această funcție nu se va activa la blocarea cu cheia.

Fără blocare centralizată

Aceste proceduri trebuie utilizate în următoarele cazuri:
- defecțiune la nivelul blocării centralizate,
- baterie deconectată sau descărcată.

> **i** În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor, trebuie debranșată bateria pentru a putea bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

Ușa șoferului

☞ Rotiți cheia spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca sau spre partea din față pentru a debloca ușa.

Ușile pasagerilor

Deblocarea unei uși

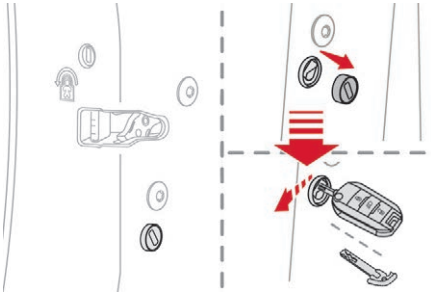
☞ Trageți de comanda interioară de deschidere a ușii.

Blocare deschideri

☞ Deschideți ușile.

☞ În cazul ușilor din spate, asigurați-vă că sistemul de siguranță pentru copii nu este activat.

Consultați secțiunea corespunzătoare.

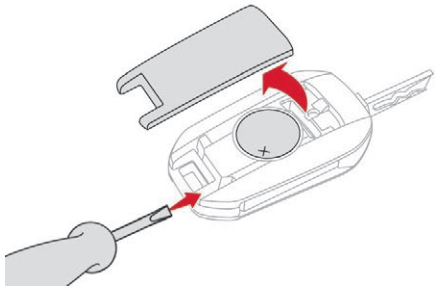


- ☞ Îndepărtați capacul de culoare neagră de pe cantul ușii, utilizând cheia.
- ☞ Introduceți cheia în cavitate fără a forța, apoi, fără a o roti, deplasați lateral piesa de blocare spre interiorul ușii.
- ☞ Retrageți cheia și montați la loc capacul de culoare neagră.
- ☞ Închideți ușile și verificați blocarea corectă a vehiculului, de la exterior.

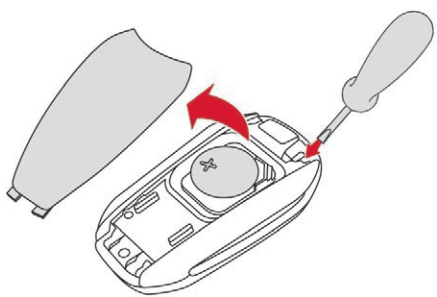
Înlocuirea bateriei

Atunci când bateria trebuie înlocuită, pe tabloul de bord apare un mesaj.

Versiune fără Acces şi Pornire Mâini Libere
Tip baterie: CR1620/3 volți.



Versiune cu Acces şi Pornire Mâini Libere
Tip baterie: CR2032/3 volți.



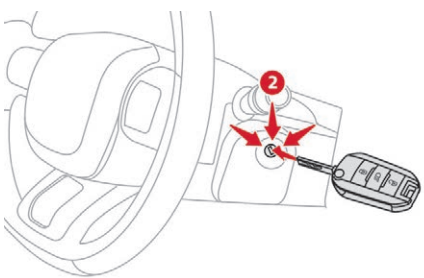
- Desfaceți capacul utilizând o șurubelniță mică, plasată în degajare.
- Ridicați capacul.
- Scoateți bateria uzată din locașul său.
- Introduceți bateria nouă în locașul său, respectând polaritatea.
- Fixați capacul pe carcasă.

După înlocuirea bateriei, este necesară reinițializarea telecomenzii.
Pentru mai multe informații despre reinițializarea telecomenzii, consultați secțiunea corespunzătoare.

Reinițializarea telecomenzii

După o înlocuire a bateriei sau în caz de defecțiune, poate fi necesară reinițializarea telecomenzii.

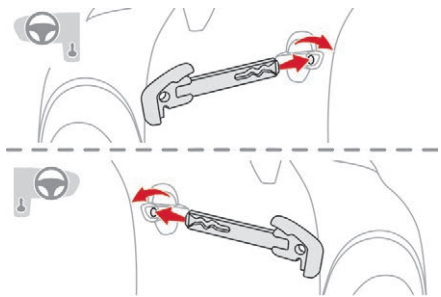
Versiune fără Acces şi Pornire Mâini Libere



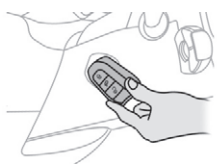
- Decuplați contactul.
- Rotiți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- Apăsați pe butonul cu lacăt închis timp de câteva secunde.
- Decuplați contactul și scoateți cheia din contactor.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Versiune cu Acces şi Pornire Mâini Libere

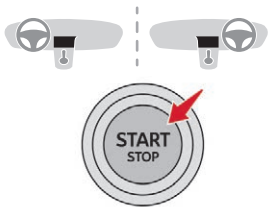


- Introduceţi cheia mecanică (integrată în telecomandă) în mecanismul de încuiere al uşii, pentru a debloca deschiderile vehiculului.



- Plasați cheia electronică pe cititorul de rezervă situat pe coloana de direcție și mențineți-o până la cuplarea contactului.

- **În cazul unei cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul neutru, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.
- **În cazul unei cutii de viteze automate**, selectați poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână până la capăt.



- Cuplați contactul apăsând butonul **START/ STOP**.

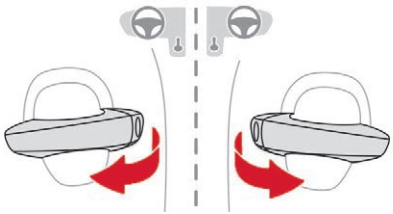
Cheia electronică este din nou complet operațională.

Dacă defecțiunea persistă după reinițializare, consultați de urgență un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Uşi

Deschidere

Din exterior



- După deblocarea vehiculului sau cu cheia electronică a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere în zona de recunoaștere, trageți de mânerul ușii.

Din interior

- Trageți de comanda interioară de deschidere a unei uși; această acțiune deblochează întregul vehicul.

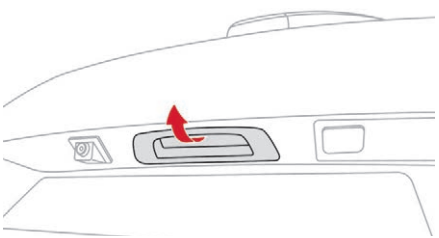
Închidere

Când o ușă nu este închisă corect:

- cu motorul pornit sau vehiculul în mers (viteză mai mică de 10 km/h), acest martor de avertizare se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare, timp de câteva secunde.
- cu vehiculul în mers (viteză mai mare de 10 km/h), martorul de avertizare și mesajul de avertizare sunt însoțite de un semnal sonor, timp de câteva secunde.

Portbagaj

Deschidere



- Cu vehiculul deblocat sau cu cheia sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere în zona de recunoaștere, apăsați comanda centrală de pe hayon.
- Ridicați capacul portbagajului.

! În cazul unei defecțiuni sau dacă întâmpinați dificultăți la mutarea capacului la deschidere sau la închidere, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a efectua o verificare, pentru a vă asigura că acesta nu se va desprinde și nu va cădea, provocând leziuni grave.

Închidere

☞ Coborâți capacul portbagajului, utilizând unul dintre mânerele din interior.

Când portbagajul nu este închis corect:

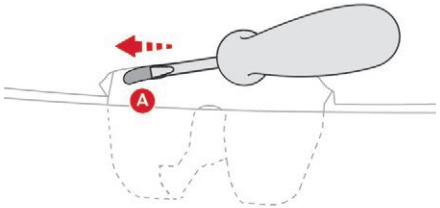
- **dacă motorul este pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare, timp de câteva secunde,
- **dacă vehiculul rulează** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj de avertizare, timp de câteva secunde.

Comanda de avarie

Pentru deblocarea mecanică a portbagajului în cazul unei defecțiuni la nivelul bateriei sau al sistemului de blocare centralizată.

Deschidere

☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa mecanismul de încuiere prin interiorul portbagajului.



☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca hayonul.

☞ Deplasați piesa de blocare spre stânga.

Blocare după închidere

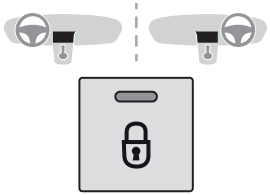
După închidere, dacă defecțiunea persistă, portbagajul va rămâne blocat.

Blocare centralizată deschideri

Această funcție permite blocarea sau deblocarea simultană a ușilor și a portbagajului de la interiorul vehiculului.

Mod manual

Blocare deschideri



☞ Apăsați acest buton pentru a bloca vehiculul.

Martorul roșu al butonului se aprinde.

i Dacă una dintre uși este deschisă, nu se realizează blocarea centralizată din interior.

Eliberare

În caz de blocare/superblocare din exterior
Când vehiculul este blocat sau superblocat de la exterior, indicatorul roșu clipește, iar butonul este inactiv.
- ☞ După o blocare simplă, trageți unul dintre mânerele interioare ale ușilor pentru a debloca vehiculul.
- ☞ După o superblocare, este necesar să utilizați telecomanda Acces şi Pornire Mâini Libere sau cheia integrată pentru a debloca vehiculul.

Mod automat

Acest mod corespunde blocării centralizate automate în timpul rulării, denumită și siguranță antiintruziune.
Pentru mai multe informații privind **Siguranța antiintruziune**, consultați rubrica corespunzătoare.

Siguranța antiintruziune

Această funcție permite blocarea automată și simultană a ușilor și a portbagajului în timpul rulării, imediat ce viteza vehiculului depășește 10 km/h.

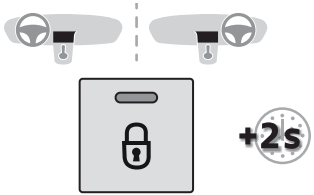
Funcționare

Dacă una dintre portiere sau portbagajul este deschis, blocarea centralizată automată nu funcționează.

Se aude un sunet specific, însoțit de aprinderea acestui martor pe tabloul de bord, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de avertizare.

Transportul obiectelor lungi sau voluminoase
Dacă doriți să rulați cu portbagajul deschis, trebuie să apăsați pe comanda de blocarea centralizată, pentru a bloca ușile. În caz contrar, de fiecare dată când vehiculul va depăși viteza de 10 km/h, se va auzi sunetul specific și se vor afișa avertizările descrise mai sus.
Apăsarea comenzii de blocare centralizată permite deblocarea vehiculului.
La o viteză mai mare de 10 km/h, această deblocare este temporară.

Activare/Dezactivare



Puteți activa sau dezactiva definitiv această funcție.
- ☞ Cu contactul cuplat, apăsați acest buton până la declanșarea semnalului sonor și afișarea mesajului de confirmare corespunzător.

Starea funcției rămâne în memorie la decuplarea contactului.

! Rularea cu ușile blocate poate îngreuna accesul echipei de prim ajutor la habitaclu în caz de urgență.

i În cazul unui impact serios, ușile și capacul de portbagaj se deblochează automat.

Alarmă

Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Asigură următoarele tipuri de protecție:

- Monitorizare de perimetru

Sistemul monitorizează deschiderea vehiculului.
Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul sau capota etc.

- Monitorizare volumetrică

Sistemul controlează variația volumului din habitaclu.
Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, pătrunde în habitaclu sau se mișcă în interiorul vehiculului.

- Monitorizare antiînclinare

Sistemul controlează modificarea asietei vehiculului.
Alarma se declanșează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

Funcție de autoprotecție
Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale.
Alarma se declanșează dacă bateria, butonul sau conductorii sirenei sunt deconectați sau deteriorați.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Blocarea vehiculului cu un sistem de alarmă complet

Activare

☞ Decuplați contactul și ieșiți din mașină.

☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu telecomanda.

sau
☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Sistemul de monitorizare este activ: martorul butonului se aprinde intermitent o dată pe secundă, iar luminile semnalizatoare de direcție se aprind timp de aproximativ 2 secunde.

În urma comenzii de blocare a vehiculului cu telecomanda, sau cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere, monitorizarea perimetrului exterior este activată după 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică interioară și antiînclinare după 45 de secunde.

Dacă o deschidere (ușă, portbagaj etc.) este incorect închisă, deschiderile vehiculului nu se blochează, dar monitorizarea perimetrală se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizarea volumetrică interioară și antiînclinare.

Dezactivarea

☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

sau
☞ Deblocați vehiculul cu ajutorul sistemului „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Sistemul de monitorizare este dezactivat; indicatorul se stinge și luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent timp de aproximativ 2 secunde.

În cazul reblocării automate a vehiculului (după un interval de 30 de secunde de la deblocare, fără deschiderea unei uși sau a portbagajului), sistemul de monitorizare este reactivat automat.

Blocarea deschiderilor vehiculului exclusiv cu monitorizarea perimetrului exterior

Dezactivaţi monitorizarea volumetrică pentru a evita declanşarea bruscă a alarmei în unele cazuri, după cum urmează:
- lăsaţi un animal în vehicul,
- lăsaţi un geam întredeschis,
- la spălarea vehiculului,
- la schimbarea unei roţi,
- la remorcarea vehiculului,
- la transportul pe un vapor sau feribot.

Dezactivarea monitorizării volumetrice și a monitorizării antiridicare

☞ Decuplați contactul și, într-un interval de zece secunde, apăsați pe buton până la aprinderea continuă a martorului de funcționare.

☞ Ieșiți din vehicul.
☞ Blocați imediat vehiculul cu telecomanda sau cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Este activată doar monitorizarea perimetrică: indicatorul luminos din buton luminează intermitent o dată pe secundă.
Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare decuplare a contactului.

Reactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiînclinare

☞ Dezactivați monitorizarea perimetrală deblocând vehiculul cu telecomanda sau cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Indicatorul luminos al butonului se stinge.
☞ Reactivați sistemul de alarmă complet, blocând vehiculul cu telecomanda sau cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Martorul butonului se aprinde din nou, clipind o dată pe secundă.

Declanșarea alarmei

Este semnalata timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea indicatoarelor.
Funcțiile de monitorizare volumetrică și antiînclinare rămân active până când alarma este declanșată de zece ori consecutiv.
La deblocarea vehiculului cu telecomanda sau cu ajutorul sistemului „Acces şi Pornire Mâini Libere”, aprinderea intermitentă rapidă a indicatorului de pe buton vă informează că alarma a fost declanșată în timp ce ați lipsit.
La cuplarea contactului, indicatorul se stinge imediat.

Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcţiilor de monitorizare:
☞ deblocaţi vehiculul cu cheia (integrată în telecomandă) introdusă în încuietoarea de la uşa şoferului,
☞ deschideţi portiera; alarma se declanşează,
☞ cuplaţi contactul, alarma se opreşte.
Martorul luminos al butonului se stinge.

Blocarea vehiculului fără a activa alarma

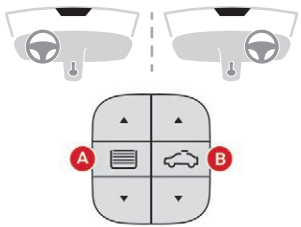
☞ Blocaţi sau superblocaţi deschiderile vehiculului cu cheia (integrată în telecomandă) în încuietoarea de la uşa şoferului.

Eroare de funcţionare

La cuplarea contactului, aprinderea continuă a martorului luminos al butonului indică o defecţiune a sistemului.
Apelaţi la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

Trapă panoramică cu deschidere

Manevrele de deschidere și de închidere a trapei panoramice și a storului sunt comandate prin butoanele situate pe consola de pavilion.



A. Buton de comandă a storului.
B. Buton de comandă a trapei.

! Asigurați-vă că bagajele și accesoriile transportate pe barele suport nu deranjează mișcările trapei.
Nu puneți obiecte grele pe panoul din sticlă, fix sau mobil, al trapei.

Principii de utilizare

Deschiderea completă a trapei presupune ridicarea ușoară a panoului din sticlă mobil și culisarea acestuia deasupra panoului din sticlă fix.
Panoul din sticlă mobil poate fi oprit în orice poziție intermediară.

Deschiderea trapei presupune deschiderea storului. În schimb, storul poate rămâne deschis cât timp plafonul este închis.

Butoanele de comandă a trapei și a storului se pot utiliza:
- cu contactul cuplat, dacă nivelul de încărcare a bateriei este suficient,
- cu motorul în funcțiune,
- în modul STOP cu Stop & Start,
- timp de 45 de secunde după decuplarea contactului,
- timp de 45 de secunde după blocarea deschiderilor vehiculului.

! Înainte de a acționa butonul de comandă a plafonului sau a storului, asigurați-vă că nimeni și nimic nu împiedică mișcările acestora.

Acționarea trapei

Deschidere

Când trapa este inchisa complet sau parțial:
☞ apăsați și eliberați partea din spate a butonului **B**, fără a depăși punctul de rezistență, pentru a ridica complet trapa.

Când trapa este deschisă dincolo de poziția ridicat:
☞ apăsați și eliberați partea din spate a butonului **B**, fără a depăși punctul de rezistență, pentru a deschide trapa.
Când trapa este închisă parțial sau complet:
☞ apăsați și eliberați partea din spate a butonului **B**, dincolo de punctul de rezistență, pentru a deschide complet trapa.
Orice acțiune asupra butonului întrerupe manevra.

☞ Mențineți apăsarea pe partea din spate a butonului **B**, fără a depăși punctul de rezistență; trapa se deschide și se oprește imediat la eliberarea butonului.

! Dacă trapa este udă după o aversă sau după spălarea vehiculului, așteptați să se usuce complet înainte de a o manevra.
Nu acționați trapa dacă este acoperită cu zăpadă sau gheață. Pericol de deteriorare!
Folosiți numai raclete din plastic pentru a îndepărta zăpada sau gheața.

! Nu scoateți mâinile sau capul prin trapa deschisă, în timpul mersului. Pericol de rănire gravă!

Închidere

Când trapa este deschisă parțial sau complet:
- ☞ apăsați și eliberați partea din față a butonului **B**, dincolo de punctul de rezistență, pentru a închide complet trapa.

Orice acțiune asupra butonului întrerupe manevra.

Când trapa este deschisă parțial sau complet:
- ☞ apăsați și eliberați partea din față a butonului **B**, fără a depăși punctul de rezistență, pentru a închide trapa în poziția ridicat.
- ☞ apăsați și eliberați din nou partea din față a butonului **B** pentru a închide complet trapa.

Când trapa este ridicată complet sau parțial:
- ☞ apăsați și eliberați partea din față a butonului **B**, fără a depăși punctul de rezistență, pentru a închide complet trapa.
- ☞ mențineți apăsarea pe partea din față a butonului **B,** fără a depăși punctul de rezistență; trapa se închide și se oprește imediat la eliberarea butonului.

! Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând trapa deschisă.

Sistem antiprindere

Dacă plafonul întâlnește un obstacol în timpul unei manevre de închidere, mișcarea lui este inversată în mod automat.
Sistemul antiprindere este conceput pentru a fi eficace până la o viteză de 120 km/h.

Reinițializare

După o rebranșare a bateriei sau în caz de defecțiune sau de mișcare sacadată a plafonului, este necesară reinițializarea plafonului cu deschidere:
- ☞ apăsați partea din spate a butonului **B** până la deschiderea completă a plafonului,
- ☞ mențineți apăsată din nou partea din spate a butonului **B** timp de minimum 3 secunde.

! Verificați periodic starea garniturilor plafonului cu deschidere (îndepărtați praful, frunzele uscate etc.).
În cazul curățării vehiculului într-o stație de spălare, verificați mai întâi dacă plafonul este închis corect și țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță față de garnituri.

Manevrarea storului de trapa

Manevrele de închidere a storului sunt limitate de poziția plafonului cu deschidere: storul nu poate depăși partea din față a panoului mobil din sticlă.

Deschidere

- ☞ Apăsați partea din spate a butonului **A,** dincolo de punctul de rezistență, pentru a deschide complet transperantul.

Orice acțiune asupra butonului întrerupe manevra.

- ☞ Mențineți apăsarea pe partea din spate a butonului **A**, fără a depăși punctul de rezistență; transperantul se deschide și se oprește imediat la eliberarea butonului.

Închidere

- ☞ Apăsați partea din față a butonului **A,** dincolo de punctul de rezistență, pentru a închide complet transperant.

Orice acțiune asupra butonului întrerupe manevra.

☞ Mențineți apăsarea pe partea din față a butonului **A**, fără a depăși punctul de rezistență; transperantul obturator se închide și se oprește imediat la eliberarea butonului.

Sistem antiprindere

Dacă storul întâlnește un obstacol în timpul unei manevre de închidere, mișcarea lui este inversată în mod automat.

Reinițializare

După o rebranșare a bateriei sau în caz de defecțiune sau de mișcare sacadată a transperantului obturator, este necesară reinițializarea transperantului obturator:

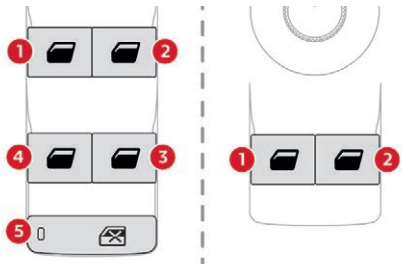
☞ apăsați partea din spate a butonului **A**, până la deschiderea completă a transperantului obturator,

☞ mențineți apăsată din nou partea din spate a butonului **A,** timp de minimum 3 secunde.

> **i** În timpul unei manevre de închidere simultană a plafonului și a transperantului obturator, dacă storul ajunge din urmă plafonul, transperantul obturator își suspendă mișcarea și o continuă automat când plafonul ajunge în poziția închis.

> **!** La părăsirea vehiculului, nu lăsați niciodată cheia electronică în interior, chiar și pentru scurt timp.
> În cazul prinderii unei mâini sau a unui obiect în timpul unei manevre de închidere, trebuie să inversați mișcarea plafonului sau a transperantului obturator. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.
> Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect plafonul și transperantul obturator.
> Fiți deosebit de atenți la copii în timpul acționării plafonului sau a transperantului.

Geamuri electrice



1. Stânga față.
2. Dreapta față.
3. Dreapta spate (în funcție de versiune).
4. Stânga spate (în funcție de versiune).
5. Dezactivarea butoanelor geamurilor electrice pe locurile din spate (în funcție de versiune).

Utilizare manuală

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați sau trageți ușor de comutator. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comutatorul.

Funcționare automată a geamurilor electrice din față

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați pe comandă sau trageți complet, trecând de punctul de rezistență: geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda. La o nouă acționare, geamul se oprește.

> **i** Comutatoarele geamurilor electrice rămân active aproximativ un minut după scoaterea cheii.
> La expirarea acestui timp, orice acționare a geamurilor este ineficientă. Pentru a o activa, cuplați din nou contactul.

Funcție antiprindere a geamurilor electrice din față

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial imediat.
În caz de deschidere intempestivă a geamului la închiderea sa, apăsați pe comandă până la deschiderea sa completă și apoi trageți imediat de comandă până la închidere. Mențineți comanda încă o secundă după închidere.
Funcția de siguranță antiprindere nu este activă în timpul acestor operațiuni de activare a sistemului.

Reactivarea geamurilor electrice din față

După o reconectare a bateriei, trebuie să reiniațializați funcția de siguranță antiprindere.
Funcția de siguranță antiprindere nu este activă în timpul acestor operațiuni:
- coborâți complet geamul, apoi ridicați-l din nou. Va urca cu câțiva centimetri treptat. Efectuați din nou operația până când geamul se închide complet,
- continuați să ridicați comutatorul încă cel puțin o secundă după ce s-a atins poziția de geam închis.

Dezactivarea butoanelor geamurilor electrice pe locurile din spate (în funcție de versiune)

Pentru siguranța copiilor, apăsați comutatorul **5** pentru a preveni acționarea geamurilor la ușile din spate, indiferent de poziție.

Dacă martorul este aprins, comutatoarele din spate sunt dezactivate. Dacă martorul este oprit, comutatoarele din spate sunt active.

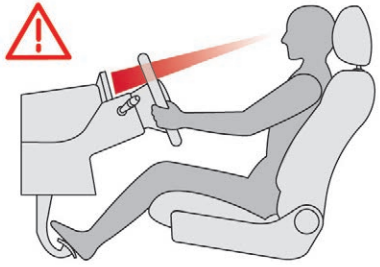
! Scoateți întotdeauna cheia când părăsiți vehiculul, chiar și pentru o scurtă perioadă.
În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.
Atunci când se acționează comutatoarele pentru geamurile electrice ale pasagerilor, șoferul trebuie să se asigure că închiderea corectă a geamurilor nu este împiedicată.
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect geamurile electrice.
Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

Scaune faţă

! Din motive de siguranţă, scaunul şoferului trebuie reglat numai cu vehiculul oprit.

Poziţie de conducere corectă

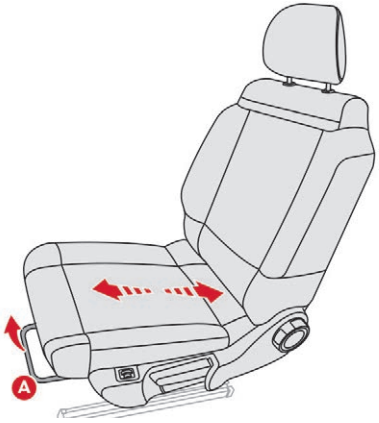
Înainte de a porni la drum, pentru a profita de ergonomia postului de conducere, efectuaţi următoarele reglaje, în ordinea de mai jos:
- înălţimea tetierei,
- înclinarea spătarului,
- înălţimea pernei de şezut a scaunului,
- poziţia longitudinală a scaunului,
- reglarea volanului pe verticală şi în profunzime,
- retrovizoarele exterioare şi cel interior.



! După efectuarea acestor reglaje, verificaţi din poziţia de conducere dacă vedeţi bine tabloul de bord.

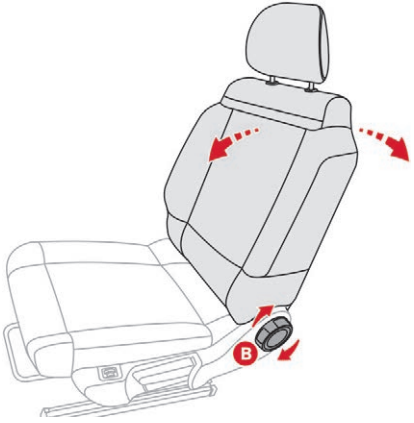
Reglare

Longitudinala



☞ Ridicaţi comanda **A** şi culisaţi scaunul înainte sau înapoi.

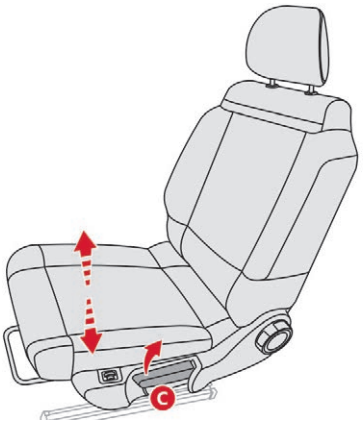
Înclinarea spătarului scaunului de şofer



☞ Rotiţi rozeta **B** pentru a regla spătarul.

Înălțime

(numai pentru șofer)



☞ Trageți în sus comanda **C** pentru a ridica scaunul sau apăsați-o pentru a-l coborî, până când ajunge în poziția dorită.

Înclinarea spătarului scaunului pasagerului

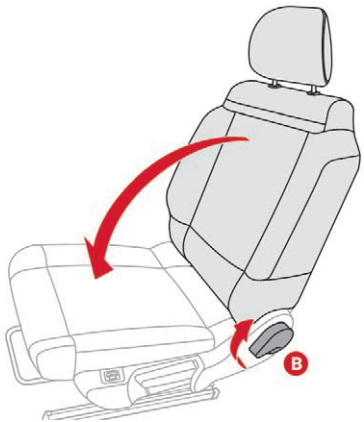
☞ Rotiți butonul **B** sau trageți comanda **B** pentru a regla spătarul.

Atunci când spătarul ajunge în poziția dorită, eliberați comanda.

! Pentru a împiedica înclinarea rapidă înainte a spătarului și a evita eventuala lovitură, rezemați-vă de acesta sau țineți-l cu mâna atunci când mișcați comanda.

! Înainte de a deplasa scaunul în spate, verificați ca niciun obiect și nicio persoană să nu împiedice cursa acestuia.
Există riscul de blocare sau prindere în cazul prezenței pasagerilor pe scaunele din spate sau de blocare a scaunului dacă există obiecte mari așezate pe podea, în spatele scaunului.

Spatarul scaunului de pasager in pozitie masuta



! Asigurați-vă că manevrarea scaunului nu este împiedicată de prezența vreunui obiect, nici sus, nici jos.

☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.

☞ Trageți comanda **B** din spate către partea din față și rabatați spătarul către înainte.

Pentru a reveni în poziție normală, ghidați spătarul către înapoi până când se fixează în poziție.

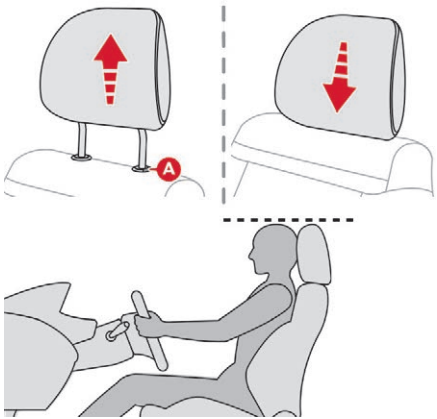
Această poziție, împreună cu cea a scaunelor din spate, vă permite să transportați obiecte lungi în vehicul.

! Înainte de a muta scaunul mai în spate, verificaţi ca nimeni şi nimic să nu deranjeze cursa acestuia.
Când spătarul scaunului de pasager este rabatat complet, numai scaunul din spatele șoferului poate fi ocupat de un pasager.

! Nu așezați obiecte dure, grele sau ascuțite în centrul spătarului, pentru a vă asigura că nu deteriorați iluminatul din spate, din spatele spătarului.
În cazul unei decelerări puternice, obiectele așezate pe spătarul rabatat pot fi proiectate către ocupanți.

Tetiere faţă

Reglare pe înălțime



În sus:
☞ ridicați tetiera până la înălțimea dorită; aceasta se blochează în poziție cu un clic.
În jos:
☞ apăsați proeminența **A** și coborâți tetiera în poziția dorită.

! Reglajul este corect dacă marginea superioară a tetierei este la același nivel cu creștetul capului.

Îndepărtarea unei tetiere

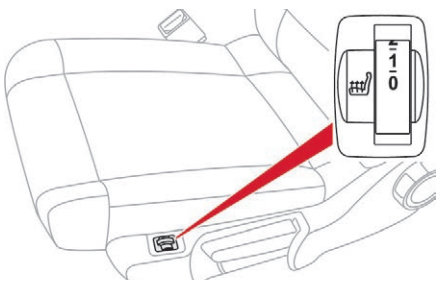
☞ Ridicaţi tetiera până la capăt.
☞ Apăsaţi pe proeminenţa **A** pentru a elibera tetiera şi îndepărtaţi-o complet,
☞ Depozitaţi tetiera în siguranţă.

Remontarea unei tetiere

☞ Introduceţi tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului.
☞ Apăsați tetiera până la capăt.
☞ Apăsați pe proeminența **A** pentru a elibera tetiera și apăsați-o în jos.
☞ Reglați înălțimea tetierei.

! Nu rulați niciodată cu tetierele demontate; ele trebuie să fie montate și reglate corect în funcție de ocupantul scaunului.

Scaune cu încălzire



☞ Cu motorul în funcțiune, utilizați butonul de reglare pentru a porni și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

0: oprit.
1: ușor.
2: mediu.
3: ridicat.

Scaunele din față pot fi încălzite separat.

Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.
Reduceți cât mai repede intensitatea încălzirii.
După ce scaunul și habitaclul au atins o temperatură adecvată, puteți opri funcția; reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.

! Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să țină mult timp reglajele la maxim.
Există riscul de arsuri pentru persoanele pentru care percepţia căldurii este afectată (boală, tratament etc.)
Dacă se utilizează materiale izolatoare, cum ar fi husele de scaune, sistemul se poate supraîncălzi.
Nu utilizați sistemul:
- dacă purtaţi îmbrăcăminte umedă,
- dacă sunt montate scaune pentru copii.

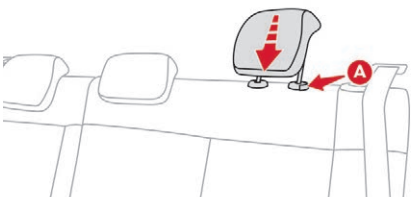
Pentru a evita ruperea foliei de încălzire din scaun:
- nu asezaţi pe scaun obiecte grele,
- nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare,
- nu așezați pe scaun obiecte ascuțite,
- nu vărsați lichide pe scaun.

Pentru a preveni riscul unui scurtcircuit:
- nu utilizați produse lichide pentru curățarea scaunului,
- nu utilizați niciodată funcția de încălzire cât timp scaunul este umed.

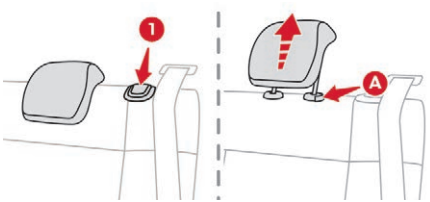
Scaune spate

Banchetă cu pernă de șezut fixă sau culisantă (în funcție de versiune) și spătare rabatabile din două părți (2/3-1/3), pentru a ajusta spațiul de depozitare din portbagaj.

Tetiere de locuri spate



Acestea au două poziții:
- o **poziție înaltă**, când locul este ocupat:
  ☞ ridicați tetiera până la capăt.
- o **poziție joasă**, de depozitare, când locurile nu sunt ocupate:
  ☞ apăsați proeminența **A** pentru a debloca tetiera și apăsați-o în jos.



Tetierele din spate sunt demontabile.

Pentru a demonta o tetieră:
- ☞ deblocaţi spătarul, utilizând comanda manuală **1**,
- ☞ basculaţi uşor spătarul înainte,
- ☞ ridicaţi tetiera până la capăt,
- ☞ apăsaţi proeminenţa **A** pentru a elibera tetiera şi îndepărtaţi-o complet,
- ☞ depozitaţi tetiera.

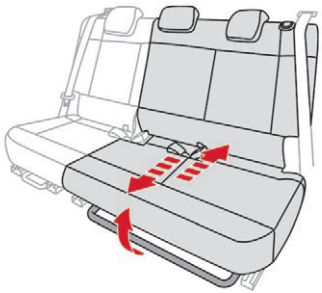
Pentru a remonta o tetieră:
- ☞ introduceţi tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului corespunzător,
- ☞ apăsaţi tetiera până la capăt,
- ☞ apăsaţi pe proeminenţa **A** pentru a debloca tetiera şi apăsaţi-o în jos.

! Nu circulaţi niciodată cu pasageri aşezaţi în spate dacă tetierele locurilor respective sunt demontate; tetierele trebuie să fie la locul lor şi în poziţia înaltă.
Tetiera locului central nu poate fi montată pe un scaun lateral şi invers.

Reglarea longitudinală a scaunului (în funcţie de versiune)

! Rabatarea sau îndreptarea scaunelor trebuie efectuată numai cu vehiculul oprit.

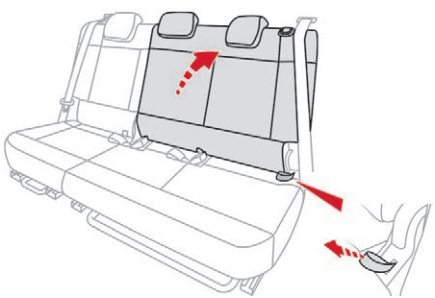
Părţile de 2/3 -1/3 part se pot regla separat.



☞ Ridicaţi comanda şi culisaţi bancheta înainte sau înapoi.

Reglarea înclinării spătarului (în funcţie de versiune)

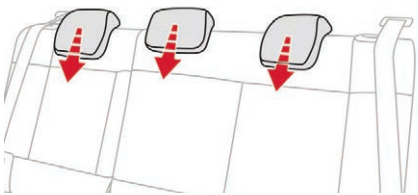
Puteţi regla scaunul în mai multe poziţii.



☞ Culisaţi înainte scaunul.
☞ Trageţi chinga înainte, apoi înclinaţi spătarul în poziţia dorită.

i Aşezaţi-vă pe scaun pentru a face reglajele.

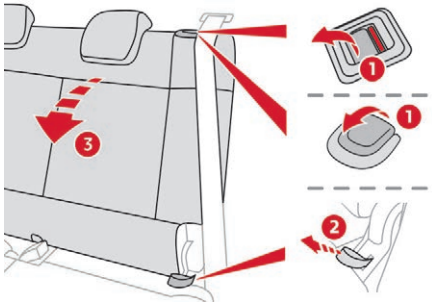
Primii paşi:



☞ coborâţi tetierele,
☞ deplasaţi înainte scaunele din faţă, dacă este necesar,
☞ trageţi scaunele înapoi, până la capăt (în funcţie de versiune),
☞ verificaţi ca nimeni şi nimic să nu împiedice rabatarea spătarelor de scaun (haine, bagaje etc.),
☞ asiguraţi-vă că centurile de siguranţă laterale sunt perfect întinse peste spătare şi sunt fixate în cârlige.

Rabatarea spătarelor de scaun

! Rabatarea sau îndreptarea spătarelor de scaun trebuie efectuată numai cu vehiculul oprit.



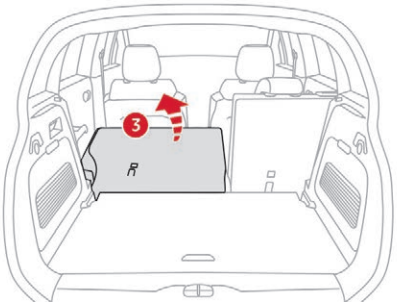
- Acționați mânerul **1** de deblocare a spătarului sau trageți de chinga **2** (în funcție de versiune).
- Ghidați spătarul **3** până când acesta ajunge în poziție orizontală.

> ℹ În funcție de versiune vehiculului, dacă utilizați chinga, nu trebuie să ghidați spătarul **3**.

> ℹ Când spătarul este deblocat, indicatorul roșu al mânerului de deblocare este vizibil (în funcție de versiune).

Readucerea spătarelor în poziția inițială

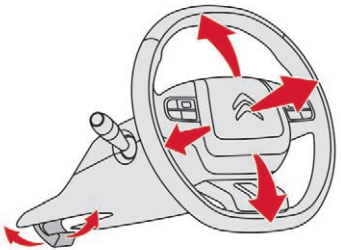
> ! Asigurați-vă în prealabil că centurile de siguranță laterale sunt așezate vertical lângă inelele de blocare a spătarelor.



- Îndreptați spătarul **3** și împingeți-l cu fermitate pentru a declanșa sistemul de blocare.
- Asigurați-vă că mânerul de deblocare **1** a revenit în poziția corectă și că indicatorul roșu nu se mai vede (în funcție de versiune).
- Aveți grijă să nu blocați centurile de siguranță laterale în timpul manevrei.

> ! Atenție, un spătar care nu s-a blocat corect compromite siguranța pasagerilor în caz de frânare bruscă sau impact. Conținutul portbagajului poate fi proiectat către partea din față a vehiculului. Pericol de răniri grave!

Reglarea volanului

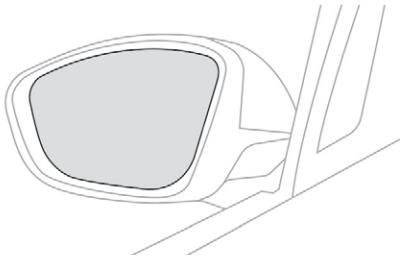


- **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- Reglați volanul pe verticală și în profunzime, în funcție de poziția de conducere.
- Împingeți maneta pentru a bloca mecanismul de reglare.

> ! Din motive de siguranță, aceste reglaje se vor face numai când vehiculul este oprit.

Retrovizoare

Retrovizoare exterioare

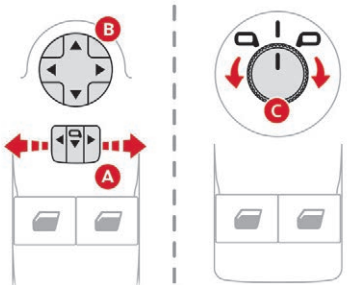


Dezaburire – degivrare

Dezaburirea – degivrarea retrovizoarelor exterioare se face cu motorul pornit, prin pornirea încălzirii lunetei.

Pentru mai multe informații despre **Dezaburirea și degivrarea lunetei**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Reglare



- Deplasați comanda **A** sau rotiți comanda **C** (în funcție de versiune) spre dreapta sau spre stânga, pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- Deplasați comanda **B** sau **C** (în funcție de versiune) în oricare dintre cele patru direcții, pentru a regla oglinda.
- Readuceți comanda **A** sau **C** (în funcție de versiune) în poziția centrală.

! Ca măsură de siguranță, retrovizoarele se vor regla astfel încât „unghiul mort” să fie cât mai mic.
Obiectele văzute în oglinda retrovizoare sunt mai aproape decât par.
Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Pliere manuală

Puteți plia manual retrovizoarele (obstrucționarea parcării, garaj îngust etc.)
- Rotiți retrovizorul către vehicul.

Rabatare electrică

Dacă vehiculul are această funcție, retrovizoarele sunt rabatabile electric din interior, cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat:

- Aduceți butonul **A** în poziție centrală.
- Trageți înapoi butonul **A**.

Din exterior: blocați vehiculul cu telecomanda sau cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”.

Deplierea electrică

Deplierea electrică a retrovizoarelor se face cu telecomanda sau cu sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere”, la deblocarea vehiculului. Cu excepția cazului în care funcția a fost selectată cu comanda **A**, trageți comanda înapoi în poziție centrală.

Rabatarea/deplierea la blocare/deblocare pot fi neutralizate. Consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi pliate manual.

Retrovizor interior

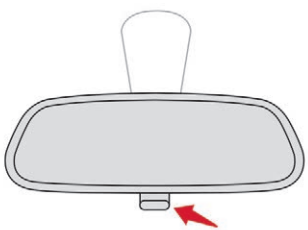
Prevăzut cu un dispozitiv antiorbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul pentru ochii șoferului, provocat de lumina soarelui, de farurile celorlalte vehicule etc.

Model manual

Reglarea

☞ Reglați retrovizorul pentru a orienta corect oglinda în poziția „zi”.

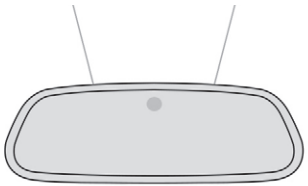
Poziție zi/noapte



☞ Trageți de manetă pentru a trece în poziția antiorbire „noapte”.

☞ Împingeți maneta pentru a trece pe poziția normală „zi”.

Model „electrocrom” automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat marșarierul.

Ventilație

Intrare aer

Aerul care circulă prin habitaclu este filtrat și provine fie din exterior, prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior, prin recirculare.

Tratarea aerului

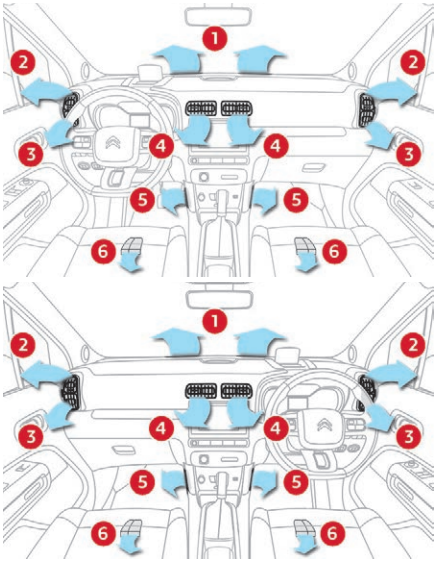
Aerul care intră urmează diferite trasee, în funcție de comenzile selectate de către șofer:
- intrare directă în habitaclu (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (climatizare).

Modul de comenzi

În funcție de echipament, butoanele pentru acest sistem vor putea fi accesate din meniul **Climatizare** de pe ecranul tactil, ori de pe panoul cu consola centrală localizat sub sistemul audio.

Butoanele de degivrare/dezaburire pentru luneta spate se află sub ecranul tactil, ori pe panoul cu consola centrală localizat sub sistemul audio.

Repartiție aer



1. Duze de dezaburire/degivrare a parbrizului.
2. Duze de dezaburire/degivrare a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale cu reglare și închidere.
4. Aeratoare centrale reglabile.
5. Guri de aer la picioare, față.
6. Guri de aer în partea din spate.

Recomandări pentru ventilație și climatizare

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:

- ☞ Pentru a vă asigura că aerul este distribuit uniform, nu blocați grilele de admisie a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, duzele, aeratoarele, gurile de aer, precum și orificiile de evacuare a aerului, din portbagaj.
- ☞ Nu acoperiți senzorul de lumină de pe planșa de bord: acesta servește la reglarea sistemului de climatizare automat.
- ☞ Porniți sistemul de climatizare timp de cel puțin 5-10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în perfectă stare de funcționare.
- ☞ Înlocuiți cu regularitate elementele filtrului. Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, acesta contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a sistemului de climatizare, verificați-l cu regularitate, conform recomandărilor din carnetul de întreținere și garanții.
- ☞ Dacă sistemul nu produce aer rece, opriți-l și apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de tractare.

Pentru a evita aburirea geamurilor și deteriorarea calității aerului:

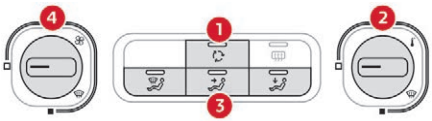
- nu rulați mult timp cu ventilația oprită,
- nu recirculați mult timp aerul din habitaclu.

Dacă după o staționare prelungită la soare, temperatura interioară rămâne foarte ridicată, aerisiți habitaclul timp de câteva minute.
Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient de înalt, pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.

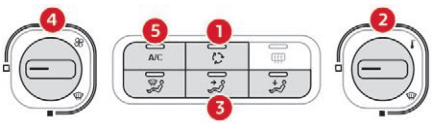
Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă sub vehicul. Acest lucru este normal.

Stop & Start
Sistemele de încălzire și de climatizare nu funcționează decât cu motorul pornit.
Dezactivați temporar sistemul Stop & Start pentru a menține confortul termic în habitaclu.
Pentru mai multe informații privind **Stop & Start**, consultați rubrica corespunzătoare.

Încălzire/climatizare manuală



Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.



Climatizarea manuală funcționează cu motorul pornit.

1. Recircularea aerului din habitaclu.
2. Reglarea temperaturii.
3. Reglarea repartiției aerului.
4. Reglarea debitului de aer.
5. Pornirea/oprirea climatizării.

Reglarea temperaturii

☞ Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglarea debitului de aer

☞ Rotiţi rola pentru a obține un debit de aer suficient pentru a va asigura confortul.

Evitaţi rularea îndelungată cu ventilaţia oprită (risc de formare a condensului şi de degradare a calităţii aerului).

Reglarea distribuției aerului

Aeratoare centrale și laterale.

Spații pentru picioare.

Parbriz și geamuri laterale.

Distribuția aerului poate fi modificată, combinând butoanele corespunzătoare.

Pornire/oprire aer condiționat

Aerul condiționat este proiectat pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.
Vă permite:
- vara, să reduceți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3° C, să sporiți eficiența dezaburirii.

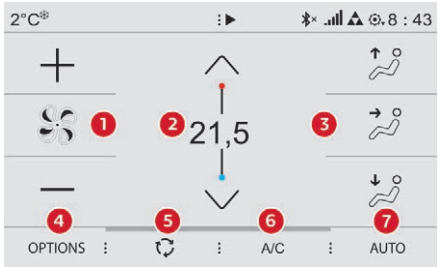
☞ Apăsați acest buton pentru a porni/opri sistemul de aer condiționat.

ℹ Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este în poziția Oprit.

Climatizare automată

Climatizarea funcționează numai dacă motorul este pornit, dar ventilația și comenzile acesteia sunt disponibile din momentul cuplării contactului.
Funcționarea climatizării, temperatura, debitul și repartizarea aerului în habitaclu sunt reglate în mod automat.

☞ Selectați meniul **Aer condiționat** pe ecranul tactil pentru a afișa pagina cu comenzile sistemului.



1. Reglarea debitului de aer.
2. Reglarea temperaturii.
3. Reglarea repartiției aerului.
4. Acces la pagina secundară.
5. Recircularea aerului din habitaclu.
6. Pornirea/oprirea climatizării.
7. Modul automat.

Reglarea temperaturii

☞ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a reduce (albastru) sau a crește (roșu) valoarea.

Valoarea afișată corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi exacte.

ℹ Pentru a răci sau a încălzi la maximum habitaclul, apăsați în jos sau în sus butonul de reglare a temperaturii până când este afișat **LO** sau **HI**.

Program automat de confort

AUTO ☞ Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa sau a dezactiva modul automat al sistemului de aer condiționat.

Sistemul de aer condiționat funcționează automat: în funcție de nivelul de confort pe care l-ați selectat, sistemul va gestiona optim temperatura, debitul și repartizarea aerului în habitaclu.

OPTIONS ☞ Accesați pagina secundară apăsând acest buton. Reglați programul automat de confort prin selectarea uneia dintre cele trei opțiuni disponibile.

☞ Pentru a schimba setarea curentă, apăsați butonul de mai multe ori, până când se activează modul dorit:

„**Soft**”: asigură o funcționare lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.

„**Normal**”: oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă (setare implicită).

„**Rapid**”: asigură un flux de aer dinamic și eficient.

Opțiunea este asociată exclusiv modului AUTO. Totuși, la dezactivarea modului AUTO, rămâne ultima opțiune selectată.
Modificarea setării nu reactivează modul AUTO dacă acesta a fost dezactivat.

Pe timp rece și cu motorul rece, debitul de aer crește progresiv până la atingerea valorii de confort, pentru a limita difuzia aerului rece în habitaclu.
Când intrați în vehicul, dacă temperatura din habitaclu este prea scăzută sau prea ridicată față de valoarea de confort setată, nu trebuie să modificați valoarea afișată pentru a atinge mai rapid confortul dorit.
Sistemul compensează automat și rapid diferența de temperatură.

Aveți posibilitatea de a regla manual debitul și distribuția aerului.
Programul automat confort se dezactivează imediat după ce modificați o setare.

AUTO ☞ Apăsați butonul **AUTO** pentru a activa din nou programul automat de confort.

Reglare debit de aer

☞ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a crește au sau a micșora debitul de aer.

Simbolul de debit de aer (elicea) se va umple progresiv în funcție de cantitatea de aer selectată.
Prin reducerea la minimum a debitului de aer, sistemul de ventilare se va opri.
Lângă elice se afișează „**OFF**”.

Evitați să rulați o perioadă de timp prea mare cu ventilația oprită (risc de aburire și de degradare a calității aerului).

Reglare repartiție aer

Cu ajutorul acestor trei butoane puteți regla repartiția aerului în habitaclu.

Parbriz.

Aeratoare centrale și laterale.

Spații pentru picioare.

Fiecare apăsare de buton activează sau dezactivează funcția.

Cele trei butoane pot fi activate simultan. În acest caz, au prioritate fluxurile de aer de la aeratoarele centrale și laterale și de la spațiul pentru picioare.

Pornire/oprire climatizare

Sistemul de climatizare este proiectat pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.
Vă permite:
- vara, să reduceți temperatura în habitaclu,
- iarna, când temperatura este mai mare decât 3° C, să îmbunătățiți eficiența dezaburirii.

Pornire

A/C ☞ Apăsaţi tasta pentru a activa sistemul de aer condiţionat.

Dacă martorul luminos este aprins, funcția de aer condiţionat este activată.

Aerul condiționat nu funcționează când reglarea fluxului de aer este inhibată.

Decuplare

A/C ☞ Apăsaţi din nou tasta pentru a dezactiva sistemul de aer condiţionat.

Dacă martorul luminos este stins, funcția de aer condiţionat este dezactivată.

Ventilație cu contactul cuplat

Atunci când contactul nu este cuplat, puteți folosi sistemul de ventilație pentru a regla setările de **debit de aer** și de **distribuție a aerului** în habitaclu, în funcție de nivelul de încărcare a bateriei.

Această funcție nu activează aerul condiționat.

Recircularea aerului din habitaclu

Intrarea aerului exterior permite evitarea și eliminarea pericolului aburirii parbrizului și geamurilor laterale.
Recircularea aerului interior permite izolarea habitaclului de mirosurile și fumul de afară.

ℹ Această funcție poate fi folosită și pentru a grăbi încălzirea sau răcirea habitaclului.

☞ Apăsați acest buton pentru a recircula aerul din interior.
☞ Apăsați din nou acest buton pentru a permite admisia aerului din exterior.

! Evitați utilizarea prelungită a recirculării aerului din interior (risc de aburire și de degradare a calității aerului).

Dezaburire – Degivrare față

Aceste simboluri de pe panourile de comandă indică stările comenzilor de dezaburire sau de degivrare rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale.
Pe timp de iarnă, îndreptați aeratoarele laterale spre geamurile laterale, pentru a optimiza dezaburirea și degivrarea acestora.

Cu panou de comenzi pe consola centrală

Pornit/oprit

☞ Reglați comenzile de temperatură și de debit de aer în pozițiile indicate corespunzător.

☞ Apăsați acest buton pentru a distribui aerul în poziția „Parbriz”. Martorul luminos al butonului se aprinde.

☞ Verificați dacă recircularea aerului din habitaclu s-a dezactivat: martorul asociat trebuie să fie stins.

☞ Treceți comanda de debit de aer în poziția **0**.

Cu ecran tactil

Pornit/oprit

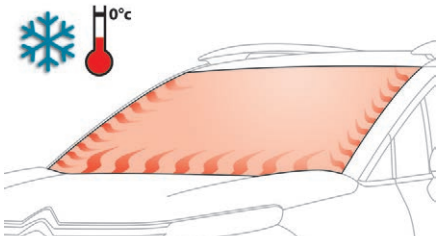
☞ Apăsați acest buton; martorul acestuia se aprinde.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia de aer și distribuie optim ventilația către parbriz și geamurile laterale.

☞ Pentru a-l opri, apăsați din nou butonul; martorul acestuia se stinge.

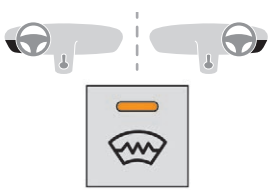
ℹ Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Parbriz cu încălzire



Pe timp rece, acest sistem încălzește întregul parbriz, precum și zonele de lângă stâlpi.
Fără a modifica reglajele sistemului de aer condiționat, permite desprinderea mai rapidă a ștergătoarelor de parbriz când acestea sunt prinse în gheață, precum și evitarea acumulării de zăpadă, ce ar împiedica funcționarea ștergătoarelor.

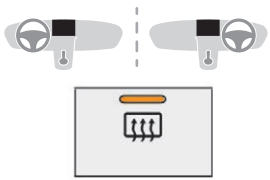
Pornire/oprire



☞ Cu motorul pornit, apăsați acest buton; martorul lui se aprinde.
Funcția este activată imediat ce temperatura exterioară scade sub 0° C.

☞ O nouă apăsare pe buton oprește funcția; martorul lui se stinge.
Funcția este dezactivată automat la fiecare oprire a motorului.

Dezaburire – degivrare lunetă



Pornit/oprit

☞ Apăsați pe acest buton pentru dezaburirea/degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul butonului se aprinde.

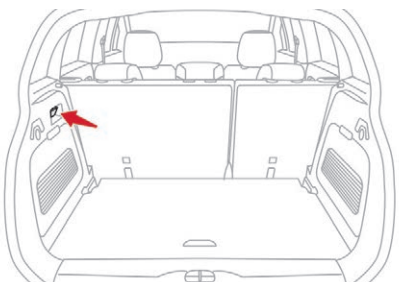
Degivrarea se oprește automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

☞ Este posibilă oprirea dezaburirii/degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată pe acest buton. Martorul butonului se stinge.

Opriți degivrarea lunetei și a retrovizoarelor exterioare când considerați că este cazul, deoarece un consum redus de curent electric determină reducerea consumului de carburant.

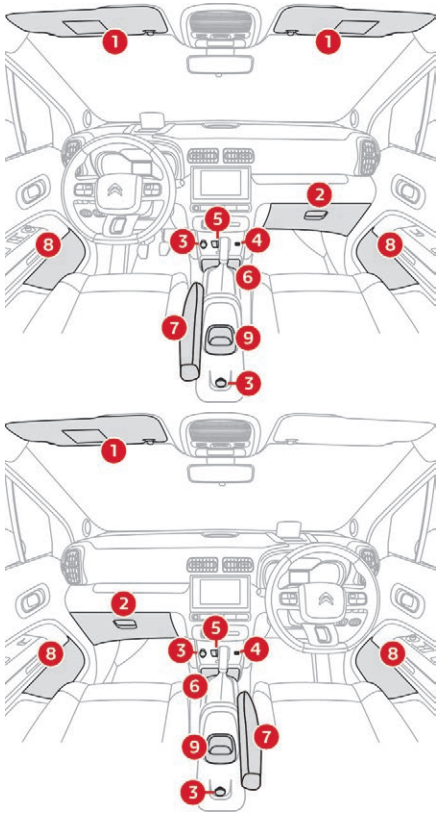
Dezaburirea – degivrarea lunetei nu se poate realizat decât cu motorul pornit.

Lumini în portbagaj



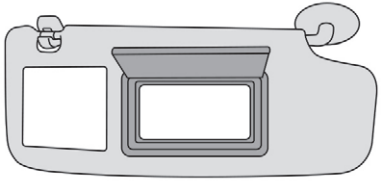
Luminile se aprind automat la deschiderea portbagajului și se sting automat la închiderea acestuia.
Există mai multe intervale de aprindere a luminilor:
- cu contactul decuplat, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Amenajări faţă



1. **Parasolar.**
2. **Torpedo.**
3. **Priză 12 V (max. 120 W)**
4. **Port USB.**
5. **Compartiment deschis de depozitare**
6. **Compartiment de depozitare cu suport de pahare dublu.**
7. **Cotieră faţă.**
   (în funcţie de versiune)
8. **Compartimente de depozitare.**
9. **Compartiment de depozitare cu suport de pahare.**

Parasolar

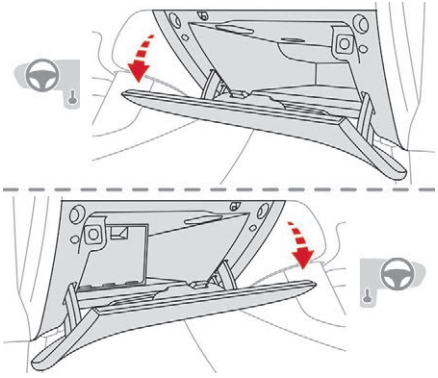


Parasolarul este prevăzut cu o oglindă cu capac de mascare şi cu un suport pentru carduri (sau pentru tichete).

! Nu fixaţi şi nu agăţaţi nimic pe parasolarul de pe partea pasagerului deoarece aceasta ar putea provoca vătămări în momentul declanşării airbagului frontal (situat in pavilion).

Torpedo

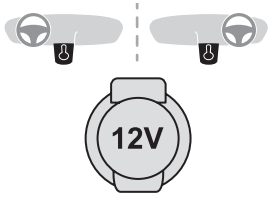
Include comanda de dezactivare a airbagului de pasager faţă. Aici puteţi ţine o sticlă cu apă, documentele de bord ale vehiculului etc.



☞ Pentru a deschide torpedoul, trageţi comanda spre dvs.

Dacă vehiculul este dotat cu acest sistem, se aprinde la deschiderea capacului. Sursa aerului de răcire a torpedoului este aceeaşi ca la aeratoarele din habitaclu.

Priză 12 V



☞ Pentru a conecta un accesoriu de 12 V (putere maximă: 120 W), ridicați capacul și branșați adaptorul adecvat.

! Nu depășiți puterea maximă a prizei (în caz contrar, dispozitivul portabil se poate deteriora).

! Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție telefonică de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

Încărcător wireless

Acest sistem permite încărcarea wireless a aparatelor portabile, cum ar fi un smartphone, utilizând principiul inducției electromagnetice, conform standardului Qi 1.1.
Aparatul portabil de încărcat trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie din proiectare, fie printr-un modul sau printr-o carcasă compatibilă.
Zona de încărcare este semnalată prin simbolul Qi.

Funcționare

Încărcarea este posibilă numai cu motorul pornit și în modul STOP al Stop & Start.
Încărcarea este gestionată de smartphone.

La versiunile cu Acces şi Pornire Mâini Libere, funcționarea încărcătorului poate fi perturbată la deschiderea unei portiere sau la decuplarea contactului.

Încărcarea

☞ Verificați în prealabil dacă zona de încărcare este liberă.

☞ Așezați un aparat portabil în centrul zonei de încărcare.

☞ Imediat ce aparatul portabil este detectat, martorul de încărcare se aprinde și emite lumină verde.

☞ Încărcarea acumulatorului aparatului portabil începe imediat.

☞ În momentul în care acumulatorul este complet încărcat, martorul de încărcare se stinge.

! Sistemul nu este conceput pentru a încărca mai multe aparate simultan.

! Cât timp încărcați un aparat, nu puneți obiecte din metal (monede, chei, telecomanda vehiculului etc.) în zona de încărcare – risc de supraîncălzire sau de întrerupere a încărcării!

Controlul funcționării

Starea martorului de încărcare permite urmărirea funcționării încărcătorului.

Martorul de încărcare	Semnificație
Stins	Motor oprit. Nu este detectat un aparat portabil compatibil. Încărcare terminată.
Verde aprins continuu	Este detectat un aparat portabil compatibil. Se încarcă...
Portocaliu aprins intermitent	Detectarea unui obiect străin în zona de încărcare. Aparatul portabil nu este așezat în centrul zonei de încărcare.
Portocaliu aprins continuu	Defecțiune la dispozitivul de încărcare al aparatului. Temperatura acumulatorului aparatului portabil este prea ridicată. Defecțiune a încărcătorului.

Dacă martorul emite lumină portocalie:

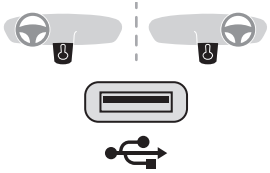
- îndepărtați aparatul portabil, apoi așezați-l din nou în centrul zonei de încărcare.

sau

- îndepărtați aparatul portabil și faceți o nouă încercare după un sfert de oră.

Dacă problema persistă, verificați sistemul la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Conector USB

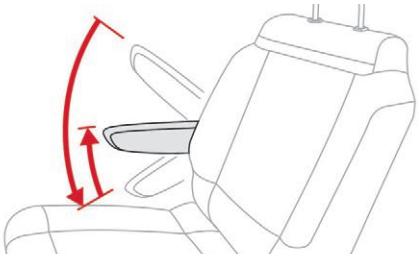


Consola centrală este prevăzută cu un conector USB.
Permite conectarea unui dispozitiv portabil sau a unei memorii USB.
Citește fișierele audio care sunt transmise la sistemul audio și redate prin difuzoarele vehiculului.
Redarea fișierelor poate fi gestionată prin comenzile de la volan sau prin cele de pe tableta tactilă.

Pe durata utilizării conectorului USB, acumulatorul echipamentului portabil se încarcă automat.
În cazul în care consumul dispozitivului portabil depășește amperajul furnizat de vehicul, se afișează un mesaj.

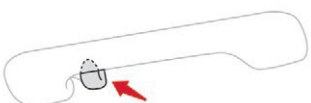
Cotieră față

Reglare pe înălțime



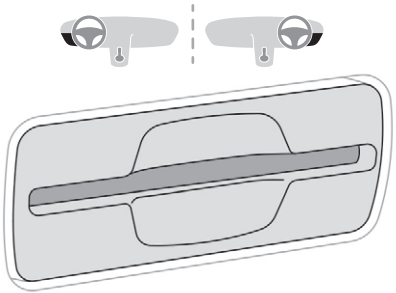
- Coborâți până la capăt cotiera.
- Ridicați-o și aduceți-o în poziția dorită (joasă, intermediară sau ridicată).
- Când aceasta se află în poziție ridicată, ridicați-o pentru a debloca și coborâți-o în poziție joasă.

Carlig pentru haine



Sunt situate deasupra fiecărei uși din spate.

Suport de carduri



Acesta permite depozitarea de exemplu a biletelor sau a tichetelor de parcare.

Covorașe de podea

Montare

La prima montare, pe partea conducătorului, utilizaţi exclusiv elementele de fixare furnizate. Celelalte covoraşe sunt numai aşezate pe mochetă.

Demontare

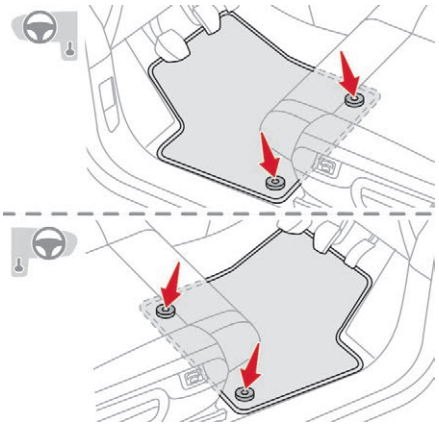
Pentru a demonta covoraşul de pe partea conducătorului:

- deplasaţi scaunul către înapoi la maxim,
- desprindeţi elementele de fixare,
- îndepărtaţi covoraşul.

Remontarea

Pentru a remonta covorașul pe partea șoferului:

- poziționați corect covorașul,



- prindeţi fixările, apăsând pe acestea,
- verificați fixarea corectă a covorașului.

! Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză. Covorașele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

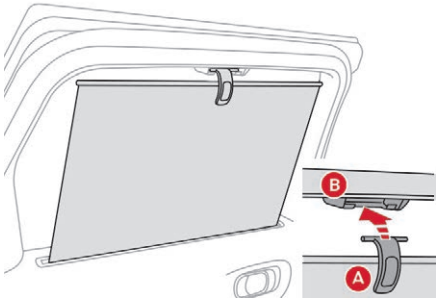
Amenajări spate

Buzunare, spătar

Se află în spatele scaunelor din față.

Storuri laterale

Montate pe geamurile din rândul al doilea de scaune, acestea protejează habitaclul de razele solare.



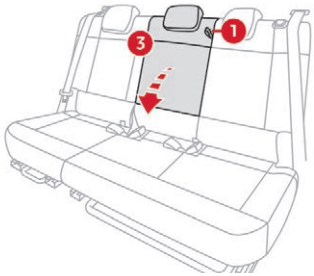
☞ Trageți lamela **A** și fixați storul de cârligul **B**.

i Dirijați cu atenție storul ținând de agățătoare, atât la ridicare, cât și la coborâre.

Cotiera spate, trapa pentru schiuri

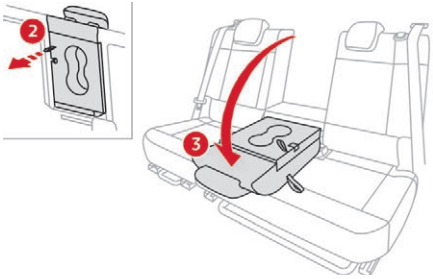
Aceasta conține două suporturi pentru pahare. Comunică direct cu portbagajul, pentru transportul obiectelor lungi.

Rabatere din habitaclu



☞ Trageți chinga **1** spre dvs. pentru a debloca spătarul.
☞ Ghidați spătarul **3** până când acesta ajunge în poziție orizontală.

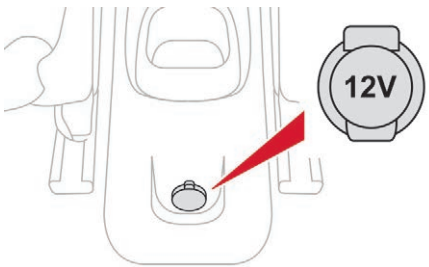
Rabatere din portbagaj



☞ Trageți chinga **2** spre dvs. pentru a debloca cotiera.
☞ Ghidați spătarul **3** până când acesta ajunge în poziție orizontală.

! La readucerea cotierei in pozitie, asiguraţi-vă că s-a fixat corect şi că nu se mai vede martorul roşu corespunzător fiecărei chingi. Dacă nu respectaţi această indicaţie, siguranţa pasagerilor poate fi compromisă la o frânare bruscă sau la impact.
Conţinutul portbagajului poate fi proiectat către partea din faţă a vehiculului. Pericol de răniri grave!

Priză de accesorii 12 V

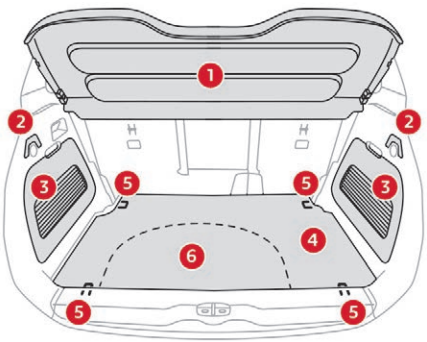


☞ Pentru a conecta un accesoriu de 12 V (putere maximă: 120 W), ridicaţi capacul şi branşaţi adaptorul adecvat.

! Nu depăşiţi puterea maximă a prizei (risc de deteriorare a dispozitivului).

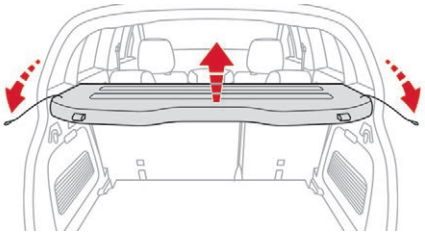
! Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbaţii în funcţionarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepţie telefonică de slabă calitate sau perturbarea afişajelor.

Amenajări ale portbagajului



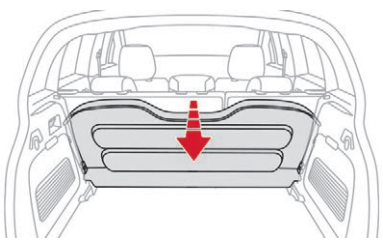
1. **Panou de mascare bagaje spate.**
(consultaţi detaliile în pagina următoare)
2. **Cârlige.**
(consultaţi detaliile în pagina următoare)
3. **Compartimente de depozitare laterale închise.**
(consultaţi detaliile în pagina următoare)
4. **Planşeu mobil de portbagaj (2 poziţii).**
5. **Inele de ancorare.**
6. **Compartiment de depozitare sub covoraşul portbagajului.**

Panou spate



Pentru a scoate panoul:
☞ desprindeţi cele două cordoane,
☞ ridicaţi uşor panoul, apoi scoateţi-l.

Aveţi mai multe variante de depozitare a panoului:
- vertical, în spatele scaunelor din faţă,

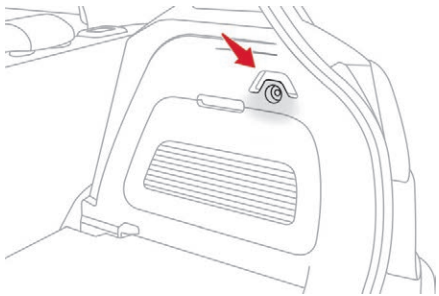


- în portbagaj, vertical, rezemat de scaunele din spate.

Pentru a pune la loc panoul:

- ☞ aşezaţi panoul astfel încât crestăturile să se potrivească exact pe ştifturile de fixare,
- ☞ împingeţi panoul în jos, peste ştifturi, pentru a-l fixa,
- ☞ agăţaţi cele două cordoane.

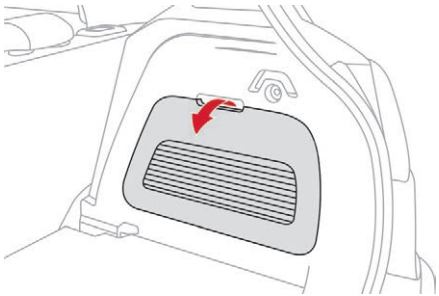
Cârlige



Acestea pot fi folosite la agăţarea plaselor cu produse.

! Agăţaţi doar plasele uşoare.

Compartimente de depozitare închise



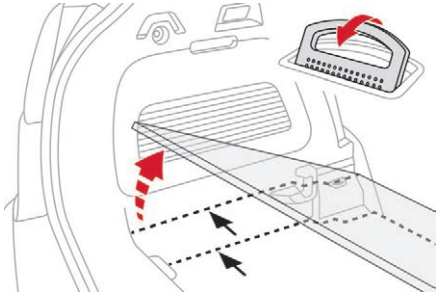
- ☞ Trageţi în sus pentru a debloca şi a deschide grilajul amovibil.

În funcţie de versiune, compartimentul de depozitare din dreapta poate conţine sculele de la bord.

Planşeu de portbagaj (2 poziţii)

Acest planşeu cu două poziţii permite optimizarea spaţiului din portbagaj graţie opritoarelor laterale:

- Poziţie ridicată (**maximum 100 kg**): obţineţi un planşeu plat până la scaunele din faţă, dacă scaunele din spate sunt rabatate şi trase înapoi până la capăt (în funcţie de versiune).
- Poziţie coborâtă: volum maxim al portbagajului.

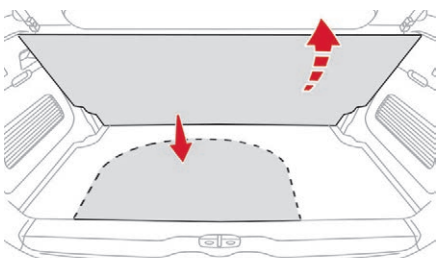


Pentru a schimba înălţimea:

- ☞ Ridicaţi şi trageţi planşeul spre dvs. ţinându-l de mânerul central, apoi folosiţi opritoarele laterale pentru a-l mişca.
- ☞ Împingeţi planşeul înainte, până la capăt, în poziţia dorită.

ℹ Înainte de a scoate planşeul, asiguraţi-vă că portbagajul este gol.

Compartiment de depozitare

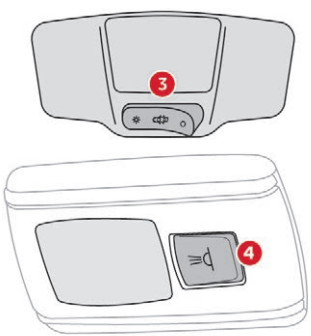


☞ Ridicaţi podeaua portbagajului la maxim pentru a avea acces la compartimentul de depozitare.

În funcţie de versiune, include:
- un kit de depanare temporară a unui pneu cu sculele de la bord,
- o singură roată de rezervă cu sculele de la bord.

Plafoniere

1. **Plafonieră faţă.**
2. **Lumini de citit harta faţă**



3. **Plafonieră spate**
4. **Lumini de citit harta spate**

Plafoniere faţă şi spate

În această poziţie, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei portiere,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se stinge treptat:
- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la cuplarea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.

Stinsă în permanenţă.

Aprinsă continuu.

În modul „iluminat continuu”, durata de aprindere variază în funcţie de context:
- cu contactul decuplat, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- motorul pornit, fără limită.

ℹ Când plafoniera faţă este în modul „iluminat permanent„, plafoniera spate se va aprinde şi ea, cu excepţia situaţiei în care este în poziţia „stinsă în permanenţă”.
Pentru a stinge plafoniera spate, treceţi-o în poziţia „stinsă în permanenţă”.

Lumini de lectură faţă şi spate

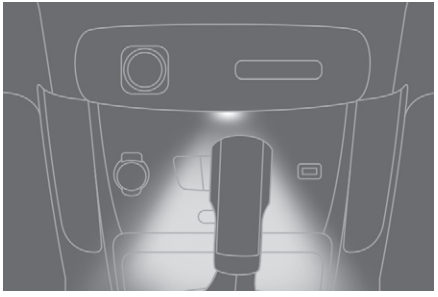
☞ Cu contactul cuplat, acţionaţi comutatorul corespunzător.

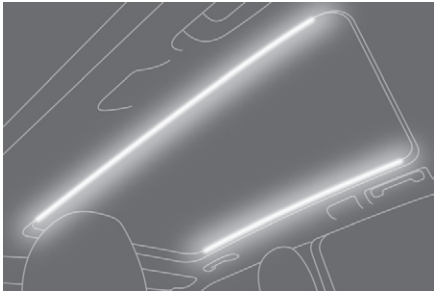
! Nu aduceţi niciun obiect în contact cu plafonierele.

Iluminat de ambianță

Aprinderea unei lumini difuze în habitaclu îmbunătățește vizibilitatea în vehicul, dacă lumina este slabă.

Pornire





Noaptea, luminile consolei centrale și ale acoperișului panoramic (dacă vehiculul este echipat) se activează automat la aprinderea luminilor de poziție.

Iluminatul de ambianță se dezactivează automat la stingerea luminilor de poziție.

Comandă iluminat

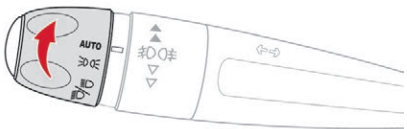
i În unele condiţii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariţia fenomenului de aburire a suprafeţei interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

i Dacă se identifică o defecțiune la una sau la mai multe lumini semnalizatoare, un mesaj vă va solicita să o (le) verificați.

i **Deplasări în străinătate**
Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

Iluminat principal

Selectarea modului de iluminat principal



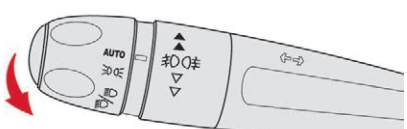
Rotiți inelul pentru a aduce simbolul dorit în dreptul reperului.

Aprindere automată a farurilor/a luminilor de zi.

Numai lumini de poziție.

Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

Inversarea luminilor



Trageți maneta pentru a comuta luminile de întâlnire cu luminile de drum.

În modurile „**AUTO**” și când sunt aprinse luminile de poziție, șoferul poate aprinde intermitent luminile de drum trăgând de manetă.

Afișare

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

Lumini anticeață

Lumini de ceata spate

Aceasta funcționează cu luminile de poziție sau cu luminile de întâlnire aprinse.

☞ Pentru a le aprinde, rotiți inelul înainte.
La o stingere automată a farurilor (poziția „**AUTO**”), luminile anticeață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.
☞ Pentru a le stinge, rotiți inelul înapoi.

Lumini anticeață față și de ceata spate

Cu luminile de poziție sau cu cele de întâlnire aprinse, funcționează în mod manual sau în mod automat.

Rotiți inelul:
- ☞ o dată înainte, pentru a aprinde proiectoarele de ceață din față,
- ☞ către înainte a doua oară, pentru a aprinde luminile de ceață spate,
- ☞ o dată înapoi, pentru a stinge luminile de ceață din spate,
- ☞ înapoi, a doua oară, pentru a stinge luminile anticeață față.

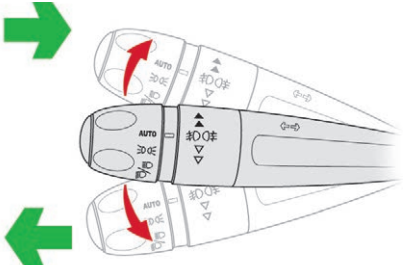
Dacă luminile sunt stinse automat (poziția „**AUTO**”) sau luminile de întâlnire sunt stinse manual, luminile anticeață și luminile de poziție rămân aprinse.
- ☞ Rotiți inelul înapoi pentru a stinge luminile anticeață. Se vor stinge și luminile de poziție.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât şi noaptea, este interzis să se folosească proiectoarele de ceaţă faţă şi luminile ceaţă spate. În aceste cazuri, puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalţi participanţi la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiţii de ceaţă sau ninsoare.
În aceste condiţii meteorologice, trebuie să aprindeţi manual luminile de ceaţă şi luminile de întâlnire, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.
Nu uitați să stingeți luminile de ceață față și luminile de ceață spate imediat ce nu mai sunt necesare.

i **Stingerea luminilor când contactul este decuplat**
La decuplarea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția celor de întâlnire, dacă iluminatul de însoțire automat este activat.

i **Aprinderea luminilor după decuplarea contactului**
Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția „**AUTO**”, apoi în poziția dorită.
La deschiderea portierei șoferului, un semnal sonor temporar anunță faptul că luminile sunt aprinse.
Acestea se vor stinge automat după o perioadă care depinde de starea de încărcare a bateriei (se intră în modul de economisire a energiei).

Lumini semnalizatoare de direcție (intermitent)



- ☞ Stânga: coborâți comanda luminilor, trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

☞ Apăsaţi scurt în sus sau în jos, fără a depăşi punctul de rezistenţă; luminile semnalizatoare de direcţie corespunzătoare se vor aprinde de 3 ori.

Aprindere automată a farurilor

Dacă inelul este în poziția „**AUTO**” și senzorul de lumină detectează o lumină externă slabă, luminile plăcuței de înmatriculare, cele de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără intervenția șoferului. Acestea se pot aprinde și dacă se detectează ploaie, odată cu pornirea automată a ștergătoarelor de parbriz.
Luminile se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficientă sau ștergătoarele s-au oprit.

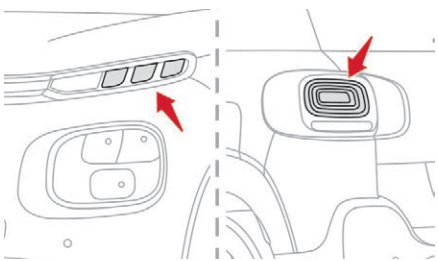
Defecțiune

În caz de defecțiune a senzorului de luminozitate, luminile se aprind, acest martor de avertizare se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și/sau de un mesaj.
Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

! Nu mascați senzorul de lumină cuplat la senzorul de ploaie aflat în mijlocul părții de sus a parbrizului, în spatele retrovizorului interior; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

i Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. În acest caz, luminile nu se aprind automat.

Lumini de zi/Lumini de poziție

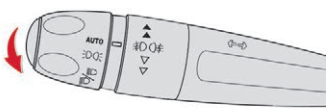


Luminile față și spate se aprind automat la pornirea motorului.
Acestea asigură următoarele funcții:
- Luminile de zi (maneta de comandă a luminilor în poziția „**AUTO**”, dacă lumina din exterior este suficientă).
- Lumini de poziție (comanda luminilor în poziția „**AUTO**”, dacă luminozitatea exterioară este redusă sau „numai lumini de poziție” ori „lumini de întâlnire/de drum”).

i Când luminile de zi sunt aprinse, diodele sunt mai luminoase.

Lumini de staționare

Balizaj lateral realizat prin aprinderea numai a luminilor de poziție de pe partea pe care se circulă.



☞ În funcție de versiune, în minutul de după decuplarea contactului, acționați maneta de comandă a luminilor în sus sau în jos, ținând cont de partea pe care se circulă (de exemplu, dacă staționați pe partea dreaptă, dați maneta în jos; se vor aprinde luminile din partea stângă a vehiculului).

Acest lucru este indicat printr-un semnal sonor și prin aprinderea martorului indicator de direcție corespunzător pe tabloul de bord. Pentru a stinge luminile de poziție, aduceți maneta de comandă a luminilor în poziția centrală.

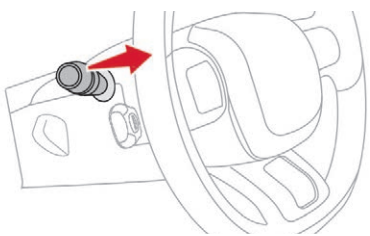
Iluminat de însoțire

Automat

Când este activată funcția de „aprindere automată a luminilor” (comanda de iluminat în poziția AUTO), în caz de luminozitate redusă, luminile de întâlnire se aprind automat la decuplarea contactului.

Activarea, dezactivarea sau durata iluminatului de însoțire sunt configurate din meniul parametrilor vehiculului.

Manual



Aprinderea temporară a luminilor de întâlnire, după ce s-a decuplat contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

Pornire

☞ Cu contactul decuplat, „semnalizați” din faruri cu maneta de comandă a luminilor.
☞ O nouă „semnalizare din faruri” oprește funcția.

Oprire

Luminile de însoțire activate manual se sting automat la expirarea perioadei date.

Iluminat de primire exterior automat

Când este activată funcția de „Aprindere automată a luminilor”, în caz de luminozitate redusă, luminile de poziție și luminile de întâlnire se aprind automat la deblocarea vehiculului.

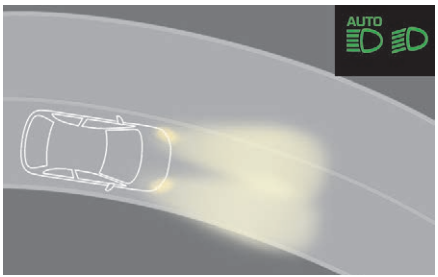
Activarea, dezactivarea sau durata iluminatului de primire exterior sunt parametrabile prin meniul de parametrare a vehiculului.

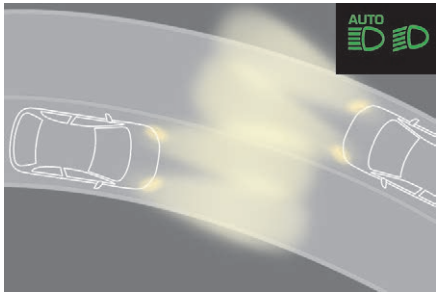
Comutare automată lumini de drum

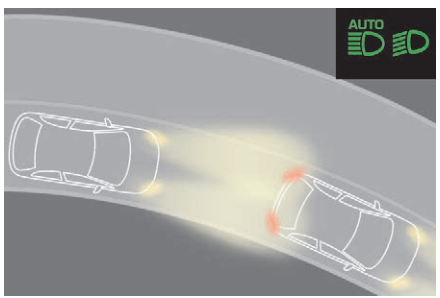
Sistem ce comută automat între luminile de drum și cele de întâlnire, în funcție de condițiile de iluminat și de circulație, folosind o cameră amplasată în partea superioară a parbrizului.

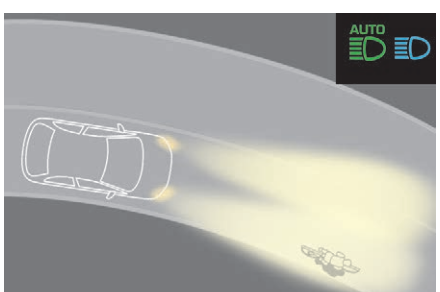
! Acesta este un sistem de asistare la conducere.
Șoferul rămâne responsabil de iluminatul vehiculului și de adaptarea la condițiile de luminozitate, de vizibilitate și de circulație și pentru respectarea codului rutier.

i Sistemul devine operațional la peste 25 km/h.
Dacă viteza scade sub 15 km/h, sistemul se dezactivează.









Activare/Dezactivare

☞ Plasaţi inelul de pe maneta de comandă a luminilor în poziția „**AUTO**”.

☞ În meniul **Vehicul/Iluminat de conducere**, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Comutare automată lumini de drum**”.

Până la dezactivare, sistemul de iluminare trece automat în modul „aprindere automată a farurilor”:
Starea sistemului rămâne în memorie la decuplarea contactului.

Funcționare

Dacă luminozitatea este suficientă și/sau condițiile de circulație nu permit aprinderea luminilor de drum:

- luminile de întâlnire vor fi menținute, pe tabloul de bord se aprinde acest martor luminos.

Dacă luminozitatea este foarte redusă și condițiile de circulație o permit:

- luminile de drum se vor aprinde automat: pe tabloul de bord se aprind acești martori luminoși.

Dacă sistemul detectează ceață, dezactivează temporar funcția.
Imediat de vehiculul iese din zona cu ceață, funcția se reactivează automat.

Acest martor rămâne stins cât timp funcția este dezactivată.

Pauză

Dacă situaţia necesită o schimbare a stării luminilor, conducătorul poate interveni în orice moment.

☞ Aprinderea intermitentă a farurilor determină trecerea funcţiei în pauză, iar sistemul de iluminat trece în modul „aprindere automată a luminilor”:
- dacă martorii luminoşi „AUTO” şi „Lumini de întâlnire” erau aprinşi, sistemul va trece la luminile de drum,
- dacă martorii luminoşi „AUTO” şi „Lumini de drum” erau aprinşi, sistemul va trece la luminile de întâlnire,

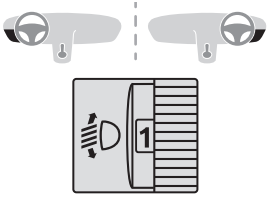
Pentru a reactiva funcţia, aprindeţi din nou farurile intermitent.

Sistemul poate fi perturbat sau poate funcționa incorect:
- în condiții de vizibilitate redusă (ninsoare, ploaie torențială etc.),
- dacă zona de parbriz din fața camerei video este murdară, aburită sau acoperită (de un autocolant etc.),
- dacă vehiculul este în dreptul unor panouri puternic reflectorizante.

Dacă sistemul detectează ceață, dezactivează temporar funcția.
Sistemul nu este în măsură să detecteze:
- participanții la trafic care nu au iluminat propriu, de exemplu, pietonii,
- vehiculele ale căror lumini sunt mascate (de exemplu: vehiculele care circulă dincolo de bariera de siguranță dintre sensurile autostrăzii),
- vehiculele care se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, în viraje, în intersecții.

Curățați sistematic parbrizul, în special zona din fața camerei video.
Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Nu lăsați zăpada să se acumuleze pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea afecta câmpul vizual al camerei.

Reglarea proiectoarelor



Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie reglate pe înălțime în funcție de sarcina vehiculului.

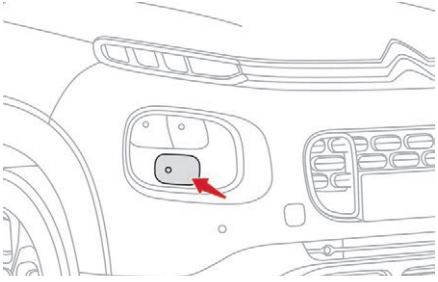
0. Numai șofer sau șofer + pasager față.

1. Șofer + pasager față + pasageri spate + încărcătură maximă autorizată.

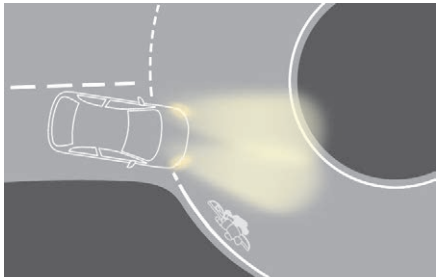
2. Numai șofer + sarcină maximă autorizată.

Reglaj inițial în poziția 0.

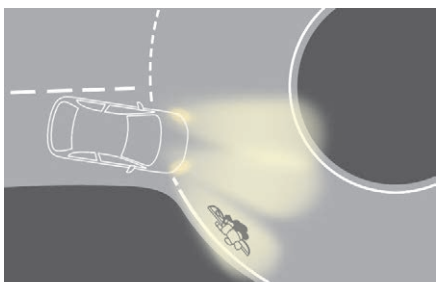
Iluminat de curbă



Dacă vehiculul este echipat cu această tehnologie, sistemul iluminează interiorul virajului cu fasciculul proiectoarelor de ceață atunci când luminile de întâlnire sau de drum sunt aprinse și când viteza vehiculului este sub 40 km/h (conducere urbană, drumuri sinuoase, intersecții, manevre de parcare etc.).



Fără iluminat de curbă



Cu iluminat de curbă

Pornire

Acest sistem se activează:
- la activarea luminilor semnalizatoare de direcție de pe partea corespunzătoare,

sau
- peste un anumit unghi de rotire a volanului.

Dezactivare

Sistemul nu se activează:
- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteză mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea marşarierului.

Programare

Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului. Această funcție este activată în mod implicit.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**LIGHTING**” de pe afişajul panoului de control, activați/dezactivați „**DIR HEADLAMPS**” (lumini de direcție).

Cu sistem audio

☞ În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Directional headlamps**”.

Prin intermediul ecranului tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Iluminat**” și activați/dezactivați „**Proiectoare direcționale**”.

Comandă ştergătoare geamuri

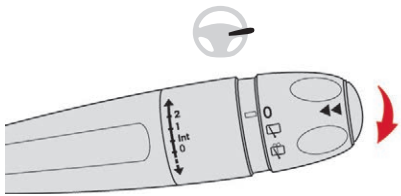
ℹ În condiţii de iarnă, îndepărtaţi zăpada, gheaţa sau givrajul prezente pe parbriz, în jurul braţelor şi lamelelor ştergătoarelor de geam şi de pe garnitura parbrizului, înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele.

! Nu acţionaţi ştergătoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele, verificaţi ca lamelele ştergătoarelor să nu fie lipite de parbriz.

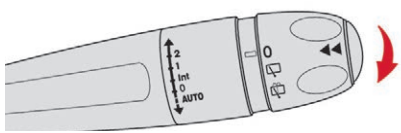
Comenzi manuale

Ștergătoarelor de parbriz sunt controlate direct de către șofer.

Cu ștergere manuală



Cu ștergere AUTOMATĂ



Ștergere parbriz

Manetă de control a cadenței de ștergere: ridicați sau coborâți maneta până în poziția dorită.

2 Ștergere rapidă (ploaie torențială).

1 Ștergere normală (ploaie moderată).

Int Ștergere intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).

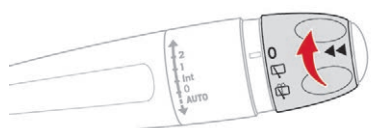
0 Oprire.

↓ Ștergere pas cu pas (apăsați în jos sau trageți comanda scurt către dvs., apoi eliberați).

sau

AUTO↓ Ștergere automată (apăsați în jos, apoi eliberați), sau cu o ștergere (trageți scurt comanda spre dvs.).

Ștergere lunetă lunetă



Inel de selectare a ștergătorului de lunetă:

0 Oprire.

Ștergere intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).

Ștergere cu spălare lunetă (durată determinată).

Marșarier

Dacă ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune la cuplarea marșarierului, ștergătorul de lunetă pornește automat.

Activare/Dezactivare

Activarea sau dezactivarea sistemului se face din meniul de configurare a vehiculului.

ℹ Această funcție este activată implicit.

! Dacă aveți multă gheață sau zăpadă pe lunetă, precum și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe portbagaj, dezactivați ștergerea automată a lunetei la mers înapoi.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**COMFORT**” de pe afișajul panoului de control, activați/dezactivați „**REAR WIPE REV**”. (Ștergere automată în marșarier).

4

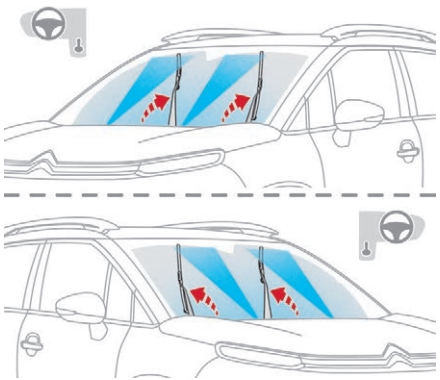
Cu sistem audio

În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Rear wipe in reverse gear**”.

Cu ecran tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Iluminat de confort**” și activați/dezactivați „**Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi**”.

Spălarea parbrizului

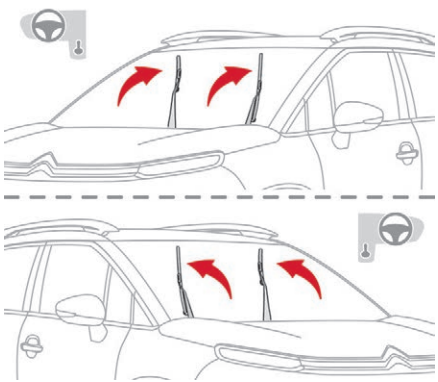


Trageți către dumneavoastră comanda ștergătorului. Spălarea parbrizului și apoi ștergătoarele de geam pornesc pentru un timp presetat.

Înălțimea duzelor spălătorului de geamuri poate fi reglată. Dacă doriți să schimbați setările din fabrică, introduceți un ac în fiecare duză și poziționați-o.

Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz

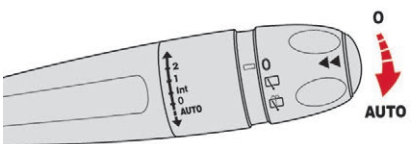
Această poziție permite deblocarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz.
Permite curățarea sau înlocuirea lamelelor ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a îndepărta ștergătoarele de pe parbriz.



☞ În minutul de după decuplarea contactului orice acționare a manetei de comandă a ștergătoarelor va aduce pe verticală lamelele ștergătoarelor.
☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziția de parcare, cuplați contactul și acționați maneta de comandă.

Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați regulat cu apă și săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Ștergere automată parbriz



Ștergătoarele de parbriz funcționează automat când se detectează ploaia (senzorul din spatele retrovizorului), adaptându-și viteza la intensitatea ploii, fără intervenția șoferului.

Pornire

Împingeți scurt comanda în jos.
Un ciclu de ștergere confirmă acceptarea solicitării.

Simbolul apare pe tabloul de bord și se afișează un mesaj.

Oprire

Împingeți scurt maneta de comandă în jos sau aduceți comanda într-o altă poziție (Int, 1 sau 2).

Simbolul apare pe tabloul de bord și se afișează un mesaj.

Reactivarea ștergerii automate a parbrizului la detectarea ploii este necesară după fiecare decuplare a contactului mai lungă de un minut, împingând comanda în jos.

Defecțiune

Dacă ștergătoarele automate cu senzor de ploaie se defectează, ștergătoarele vor funcționa intermitent.
Pentru verificare, apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

Nu acoperiți senzorul de ploaie. Împreună cu senzorul de lumină, acesta se află în mijlocul părții de sus a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.
Opriți ștergătoarele automate înainte de spălarea vehiculului într-o instalație de spălare automată.
Iarna este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a porni ștergerea automată.

Recomandări generale de siguranță

! Etichetele sunt atașate în diferite locuri de pe vehicul. Ele includ avertismente de siguranță precum și informații de identificare a vehiculului dumneavoastră. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

! Pentru orice intervenție asupra vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să vă ofere.

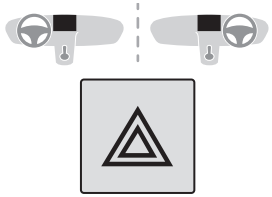
! **Vă atragem atenţia asupra următoarelor puncte:**

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neaprobat de CITROËN poate provoca un supraconsum, defecte şi defecţiuni la nivelul sistemelor electrice ale vehiculului. Apelaţi la un reparator agreat CITROËN pentru a vă fi prezentată oferta de accesorii agreate.
- Din motive de siguranţă, accesul la priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice ale vehiculului, este permis numai reparatorilor agreați CITROËN sau unui Service autorizat, dotat cu instrumentarul adecvat (risc de defecțiuni ale sistemelor electronice, care pot duce la pene sau la accidente grave). Responsabilitatea Constructorului nu va putea fi angajată în cazul nerespectării acestei indicaţii.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de CITROËN, sau realizată fără a respecta indicaţiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garanţiei legale şi contractuale.

! **Instalarea de accesorii şi emiţătoare de radiocomunicaţii**
Înainte de a instala un emiţător de radiocomunicaţii, trebuie să consultați un reparator agreat CITROËN, care vă va informa asupra caracteristicilor emiţătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

! În funcţie de reglementările naţionale, unele echipamente de siguranţă pot fi obligatorii: veste de siguranţă reflectorizante, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri de rezervă, siguranţe fuzibile, extinctoare, truse de prim ajutor, bavete de protecţie la roţile din spatele vehiculului etc.

Lumini de avarie



☞ La apăsarea acestui buton, toate luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent.

Pot funcționa cu contactul decuplat.

Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frânare de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

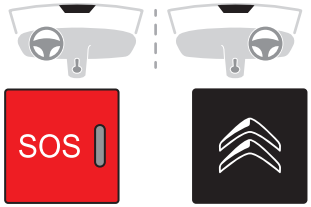
Ele se sting automat la prima accelerare.

☞ Le puteți stinge și apăsând butonul.

Avertizare sonoră

☞ Apăsați pe zona centrală a volanului.

Apel de urgență sau de asistență



Apel de urgență localizat

În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe acest buton.
Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și mesajul vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat către centrul de asistență al funcției Apel de urgență localizat*.

O nouă apăsare imediată pe acest buton anulează comanda, iar LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația.
El se va stinge la finalul acesteia.

„Apel de urgență localizat” vă localizează imediat vehiculul, vă contactează în propria limbă** și – dacă este necesar – solicită expedierea serviciilor de urgență relevante**.
În țările în care platforma nu este operațională sau când serviciul de localizare a fost refuzat în mod expres, apelul este direcționat direct către serviciile de urgență (112), fără localizarea vehiculului.

! Dacă unitatea de comandă a airbagurilor detectează un impact, se lansează un apel de urgență, independent de eventuala declanșare a airbagurilor.

5

* Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului disponibil în rețea și care fac obiectul limitărilor tehnologice și tehnice.

** Conform acoperirii geografice a funcțiilor „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistență localizat” și limbii naționale oficiale alese de proprietarul vehiculului.
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

Funcționarea sistemului (tip 1)

La cuplarea contactului, LED-ul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.
Martorul de culoare portocalie clipește, apoi se stinge: sistemul are o defecțiune.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.
În ambele cazuri există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze.
Consultați cât mai repede un reparator calificat.

Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

Funcționarea sistemului (tip 2)

La cuplarea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

Pentru toate țările, cu excepția Rusiei, a Bielorusiei și a Kazahstanului.
Martorul roșu clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o defecțiune.
Martorul roșu luminează continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

Pentru Rusia, Bielorusia și Kazahstan.
Martorul roșu luminează continuu: sistemul prezintă o defecțiune.
Martorul roșu clipește: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În ambele cazuri există riscul ca serviciile de urgență și de asistență să nu funcționeze.
Apelați la un reparator calificat în cel mai scurt timp.

Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

Apel de asistență localizat

Apăsați pe acest buton timp de peste 2 secunde pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat**.

Dacă apăsați din nou imediat pe acest buton, cererea se anulează.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

** În funcție de acoperirea geografică a funcțiilor „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistență localizat” și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului.
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

Geo-localizare

Puteți dezactiva geolocalizarea prin apăsarea simultană a butoanelor „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistență localizat”, urmată de apăsarea pe „Apel de asistență localizat” pentru validare.

Pentru a reactiva funcția de localizare geografică, apăsați din nou butoanele „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistență localizat” simultan, apoi apăsați „Apel de asistență localizat” pentru confirmare.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri, verificați configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, cereți modificările dorite în rețeaua dvs. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială aleasă de dvs.

Din motive tehnice, și în special pentru îmbunătățirea calității „serviciilor telematice” de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a efectua în orice moment actualizări ale sistemului telematic montat pe vehicul.

Dacă beneficiați de oferta Citroën Connect Box cu pachet SOS și asistență inclusă, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal prin site-ul de Internet din țara dvs.

Program de stabilitate electronică (ESC)

Programul de stabilitate electronică (ESC) integrează următoarele sisteme:
- antiblocarea roţilor (ABS) şi repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (ASR),
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definiții

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Acest sistem creşte stabilitatea şi maniabilitatea vehiculului în timpul frânării şi asigură un mai bun control in viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.
Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.
Repartitorul electronic de frânare asigură gestionarea presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistență la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgenţă, atingerea mult mai rapida a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanţa de oprire.

Se declanșează în funcție de viteza la care se apasă pedala de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenţei pedalei şi creşterea eficacităţii frânării.

Antipatinare roți (ASR)

Sistemul ASR optimizează tractiunea, pentru a limita patinarea roţilor, acţionând asupra frânelor roţilor motoare şi asupra motorului.
De asemenea, permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariţiei unei diferenţe între traiectoria urmată de vehicul şi cea dorită de conducator, sistemul CDS monitorizează fiecare roată şi acţionează automat frâna uneia sau mai multor roţi şi asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Lumina continuă a acestui martor indică o defecțiune a sistemului ABS.

Vehiculul își păstrează funcția de frânare standard. Conduceți prudent, cu viteză moderată.

Aprinderea acestor martori de avertizare, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului repartitor electronic de frânare (REF).

Oprirea vehiculului este imperativă în condiții de siguranță.
În ambele cazuri, apelați urgent la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificări.

> **i** În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dvs.
> Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

> **! În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frână, fără a slăbi apăsarea.**

> **!** După un impact, efectuați o verificare a sistemului la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Antipatinare roți (ASR)/ Control dinamic al stabilității (CDS)

Funcționare

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.
Dacă apar probleme de aderență sau de traiectorie, sistemele intră în funcțiune.

Acest lucru este semnalizat prin aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare pe tabloul de bord.

Dezactivarea sistemului ASR (în funcție de versiune)

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASR pentru a permite patinarea roților și în acest mod să-și regăsească aderența.

Dar este recomandată reactivarea sistemului imediat după aceea.

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Antipatinare**”.

Sau, în funcție de versiune.

☞ Rotiți butonul „Grip control” în această poziție.

Dezactivarea este confirmată prin aprinderea acestui martor de avertizare, prin afișarea unui mesaj și prin aprinderea butonului (în funcție de versiune).

Sistemul ASR nu mai acționează asupra funcționării motorului sau a frânelor în caz de abatere de la traiectorie.

Reactivarea sistemului ASR (în funcție de versiune)

Sistemul se reactivează automat după fiecare recuplare a contactului sau la viteză mai mare de 50 km/h.
Sub 50 km/h, puteți reactiva manual sistemul:

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Antipatinare**”.

Sau, în funcție de versiune.

☞ Rotiți butonul „Grip control” în această poziție.

Eroare de funcționare

Aprinderea acestui martor de avertizare, însoțită de un semnal sonor de un mesaj, indică o defecțiune a sistemului.

Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.

! După un impact, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! **ASR/CDS**
Aceste sisteme oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare, nici să ruleze cu viteză prea mare.
Dacă aderența carosabilului scade (ploaie, zăpadă, polei), riscul pierderii controlului crește. De aceea, este important să păstrați aceste sisteme activate în permanență, în special în condiții dificile.
Funcționarea corectă a sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului, atât a celor referitoare la roți (pneuri și jante), la elementele sistemului de frânare, la elementele electronice, cât și a procedurilor de montare și intervenție urmate de reparatorii agreați CITROËN.
Pentru a beneficia de eficacitatea acestor sisteme în condiții de iarnă, este imperativă echiparea vehiculului cu patru pneuri pentru zăpadă, care vor permite vehiculului păstrarea unui comportament neutru.

Grip control

Sistem de control al tracțiunii special, brevetat, care îmbunătățește tracțiunea pe zăpadă, noroi și nisip.
Acest sistem, a cărui funcționare a fost optimizată pentru fiecare situație, vă permite să faceți manevre în majoritatea condițiilor de aderență redusă (întâlnite în cazul călătoriilor lungi).

Apăsarea pe pedala de accelerație trebuie să fie suficientă pentru a permite sistemului să exploateze puterea motorului. Reprizele de funcționare la turații mari ale motorului sunt normale.

Un selector cu cinci poziții permite alegerea setării care se potrivește cel mai bine cu condițiile de rulare întâlnite.
Se aprinde un martor luminos asociat fiecărui mod pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

i Fiind asociat pneurilor pentru toate anotimpurile Peak Mountain Snow Flake, acest sistem oferă un raport bun între siguranţă, aderenţă şi tracţiune. Sunt eficiente în condiţii de iarnă şi vară.

Standard (ESC)

Acest mod este calibrat pentru un nivel redus de patinare, bazat pe diferitele niveluri de aderență întâlnite în mod obișnuit pe drum.

☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

ℹ După fiecare decuplare a contactului, sistemul revine automat în acest mod.

Zăpadă

Acest mod își adaptează strategia la condițiile de aderență întâlnite de cele două roți din față, la pornire.
(mod activ până la 80 km/h)

☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

Toate tipurile de teren (noroi, iarbă udă etc.)

Acest mod favorizează, în momentul pornirii, patinarea roților cu aderență mai slabă pentru a favoriza evacuarea noroiului și regăsirea aderenței. În paralel, roata cu aderență mai bună este controlată astfel încât să transmită cât mai mult cuplu posibil.
În faza de deplasare, sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor șoferului.
(mod activ până la 50 km/h)

☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

Nisip

Acest mod permite o ușoară patinare a celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire în nisip.
(mod activ până la 120 km/h)

☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

ℹ La deplasarea pe nisip, nu utilizaţi celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.

ℹ

Sistemele ASR pot fi dezactivate prin aducerea butonului rotativ în poziția „**OFF**”.

Sistemul ASR nu mai acționează asupra funcționării motorului sau a frânelor în caz de abatere de la traiectorie.
Acest sistem se reactivează automat la depășirea vitezei de 50 km/h sau la fiecare cuplare a contactului.

ℹ **Recomandări de conducere**
Vehiculul este în principal conceput pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar permite ocazional rularea pe drumuri mai puţin accesibile.
Totuşi, el nu permite conducerea pe teren accidentat, cum ar fi:
- traversarea zonelor şi deplasarea pe terenuri ce ar putea deteriora caroseria sau smulge componente (conducte de carburant, răcitor carburant etc.) din cauza unor obstacole, în special pietre,
- rularea pe teren cu pante abrupte şi cu aderenţă redusă,
- traversarea unui curs de apă.

Hill Assist Descent

Sistem care oferă asistenţă la coborârea pe suprafeţe instabile sau moi (pietriş, noroi etc.) ori pe pante abrupte.
Acest sistem reduce riscul de patinare sau de pierdere a controlului vehiculului la coborâre, indiferent dacă se deplasează înainte sau în marşarier.
În timpul unei coborâri, asistă şoferul la păstrarea vitezei constante, în funcţie de treapta cuplată, eliberând progresiv frânele.

Sistemul se activează numai dacă panta este mai mare decât 5%.
Sistemul poate fi utilizat cu cutia de viteze la punctul neutru.
În caz contrar, cuplaţi o treaptă potrivită vitezei vehiculului, pentru a evita calarea motorului.
În cazul cutiei de viteze automate, sistemul poate fi utilizat cu selectorul în poziţia **N**, **D** sau **R**.

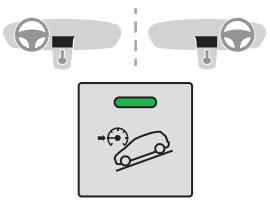
Când sistemul intră în modul de reglare, sistemul Active Safety Brake se dezactivează automat.

Sistemul nu mai este disponibil dacă viteza vehiculului este mai mare decât 50 km/h.

Funcţionare

Pornire

În mod implicit, sistemul nu este selectat.
Starea sistemului nu se salvează la decuplarea contactului.
Şoferul poate selecta sistemul cu motorul pornit, dacă vehiculul este oprit sau se deplasează cu o viteză de cel mult 50 km/h.



☞ Dacă viteza este mai mică decât 50 km/h, apăsaţi acest buton până la aprinderea martorului corespunzător pentru a selecta sistemul. Acest martor de avertizare se aprinde în verde pe tabloul de bord.

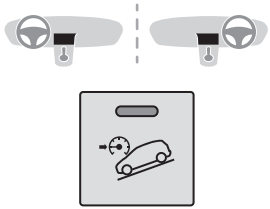
Sistemul se activează automat când viteza scade sub 30 km/h.

☞ Imediat ce vehiculul începe să coboare, puteţi elibera pedalele de acceleraţie şi de frână; sistemul reglează viteza:

- dacă este cuplată prima treaptă sau treapta a doua a cutiei de viteze, viteza scade şi martorul de avertizare clipeşte rapid,
- în cazul în care cutia de viteze este la punctul neutru sau este apăsată pedala de ambreiaj, viteza scade şi martorul de avertizare clipeşte lent; în acest caz, viteza menţinută în coborâre este mai redusă.

Când vehiculul este staţionar şi se începe coborârea, dacă eliberaţi pedalele de acceleraţie şi de frână, sistemul va elibera frânele pentru a pune încet vehiculul în mişcare.
Luminile de stop se aprind automat când sistemul reglează viteza.
Dacă se depăşeşte viteza de 30 km/h, reglarea se întrerupe automat, martorul de avertizare redevine inactiv pe tabloul de bord, dar martorul de pe buton rămâne aprins.
Reglarea se reia automat când viteza scade din nou sub 30 km/h şi sunt îndeplinite condiţiile de pantă şi de eliberare a pedalelor.
Puteţi apăsa oricând pedala de frână sau cea de acceleraţie.

Oprire



☞ Apăsaţi acest buton până la stingerea martorului; martorul de pe tabloul de bord se stinge.

La depășirea vitezei de 70 km/h, sistemul se dezactivează automat; martorul butonului se stinge.

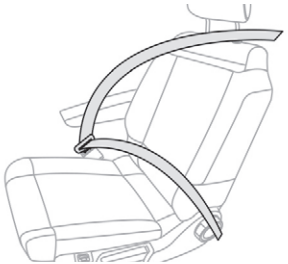
Eroare de funcționare

În cazul apariției unei defecțiuni a sistemului, se aprinde acest martor luminos, însoțit de afișarea unui mesaj pe tabloul de bord.

Efectuați o verificare la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față



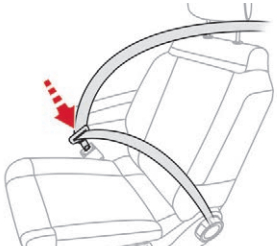
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare și cu limitator de forță.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șoc frontal sau lateral. În funcție de intensitatea șocului, sistemul de pretensionare pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului.

Limitatorul de efort reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția.

Cuplarea centurii



☞ Trageţi centura, apoi introduceţi catarama în dispozitivul de cuplare.

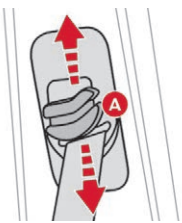
☞ Verificaţi cuplarea trăgând de centură.

Decuplare

☞ Apăsaţi butonul roşu al dispozitivului de cuplare.

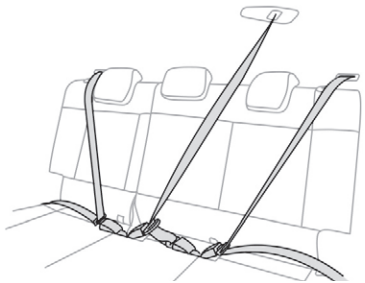
☞ Însoţiţi mişcarea centurii până la rularea completă.

Reglare pe înălțime



☞ Pentru a regla pe înălțime punctul de fixare, strângeţi comanda **A** și culisaţi-o în poziția dorită predefinită.

Centuri de siguranță spate



Fiecare dintre scaunele din spate are o centură cu trei puncte de fixare și retractor.
Scaunele laterale sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu limitator de efort.

Cuplare

☞ Trageţi centura, apoi introduceţi catarama în dispozitivul de cuplare.
☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

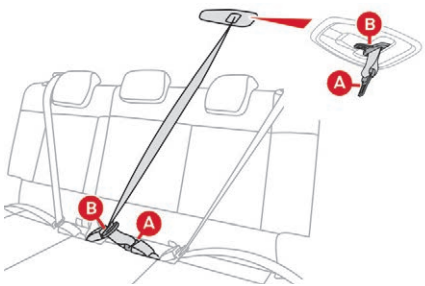
Decuplare

☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
☞ Aranjaţi centura astfel încât să se retragă corect.

Centuri de siguranță, centru spate

Centura de siguranță a scaunului din mijloc, spate, este integrat în partea din spate a acoperișului.

Instalare

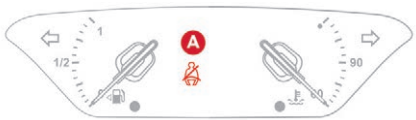


☞ Trageţi centura și introduceți catarama **A** în dispozitivul de cuplare din stânga.
☞ Introduceți catarama **B** în dispozitivul de cuplare din dreapta.
☞ Verificați fiecare cuplare trăgând de centură.

Decuplare și depozitare

☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare **B**, apoi butonul dispozitivului de cuplare **A**.
☞ Conduceți centura în timpul retragerii acesteia și fixați cataramele **B**, apoi **A** de magnetul din punctul de ancorare de pe acoperiș.

Alerte de centură necuplată/decuplată



A. Martor de necuplare/decuplare a centurilor de siguranță față și/sau spate.

1. Martor de avertizare pentru centura de siguranță față stânga.
2. Martor de avertizare pentru centura de siguranță față dreapta.
3. Martor de avertizare pentru centura de siguranță dreapta spate.
4. Martor de avertizare pentru centura de siguranță spate central.
5. Martor de avertizare pentru centura de siguranță stânga spate.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, martorul sau martorii clipesc, însoțit (-iți) de un semnal sonor. După ce au trecut cele două minute, martorul (-i) rămân(e) aprins(-și) atât timp cât șoferul și/sau pasagerul din față și/sau pasagerul (-ii) din spate nu și-au cuplat centura.

Martori de avertizare pentru centura de siguranță din față

La cuplarea contactului, martorul de avertizare **A** se aprinde în tabloul de bord și martorul ce avertizare corespunzător (**1** sau **2**) se aprinde în roșu pe afișajul martorilor de avertizare pentru centură și airbag frontal, dacă centura șoferului și/sau centurile pasagerilor nu este (sunt) cuplată(e) sau este (sunt) decuplată(e).

Martori de avertizare pentru centurile de siguranță spate

Martorul de avertizare (**3-5**) corespunzător se aprinde în roșu pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager, atunci când unul sau mai mulți pasageri din spate și-au decuplat centurile.

Recomandări

! Înainte de a porni, șoferul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranţă și că toate centurile sunt corect cuplate.
Indiferent unde staţi în vehicul, cuplaţi întotdeauna centura de siguranţă, chiar și pe distanţe reduse.
Nu inversaţi punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.
Centurile de siguranţă sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformaţia dvs. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.
Înainte și după utilizare, asiguraţi-vă că centura este rulată corect.
Partea inferioară a centurii trebuie poziţionată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.
Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului.
Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgenţă sau al răsturnării vehiculului. Puteţi debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranţă:
- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin faţa dumneavoastră cu o mișcare uniformă, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mențină decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanţele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranţă, pentru orice intervenţie la centurile de siguranţă ale vehiculului, adresaţi-vă unui Service autorizat care dispune de competenţa și de materialele adecvate, ceea ce un reparator agreat CITROËN este în măsură să ofere.
Verificaţi periodic centurile la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificaţi dacă acestea prezintă urme de deteriorare.
Curăţaţi chingile centurilor de siguranţă cu apă și săpun sau un produs de curăţare pentru materiale textile, comercializat la un reparator agreat CITROËN.
După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asiguraţi-vă că centura de siguranţă este poziţionată și rulată corect.

Recomandări pentru copii
Folosiţi scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puţin de 12 ani sau măsoară mai puţin de 1,50 m.
Nu folosiţi niciodată aceeași centură de siguranţă pentru mai multe persoane.
Nu călătoriţi niciodată cu un copil în braţe.
Pentru mai multe informaţii privind **Scaunele pentru copii**, consultaţi secţiunea corespunzătoare.

În caz de impact
În funcţie de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoţită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situaţie, martorul airbagului se aprinde.
După un impact, verificaţi și eventual înlocuiţi sistemul de centuri de siguranţă în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Airbaguri

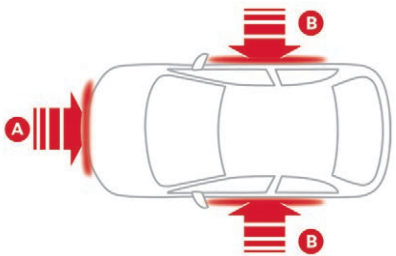
Generalităţi

Sistem proiectat pentru îmbunătățirea siguranței ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate) în caz de coliziune violentă. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță echipate cu limitatoare de forță (cu excepția centurii pasagerului din mijloc, spate).
În cazul unei coliziuni, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și îmbunătățesc protecția ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate); imediat după impact, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, protecția asigurată de centura de siguranță fiind suficientă în aceste cazuri.

! Airbagurile nu funcţionează când contactul este decuplat.
Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

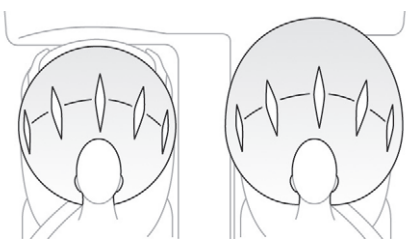
Zone de detectare a impactului



A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, din cauza activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.
Zgomotul detonării asociat declanșării unui airbag poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale



În caz de impact frontal violent, acest sistem protejează șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și piept.
Airbagul șoferului este integrat în centrul volanului, cel al pasagerului din față este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

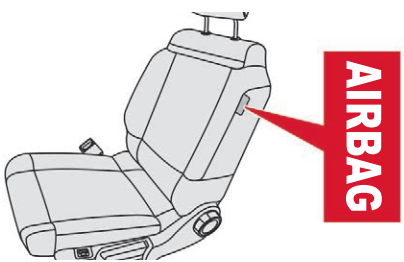
Declanșare

Se declanșează, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, în caz de impact frontal violent, pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sens orientat din față către spatele vehiculului.
Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului din față al vehiculului și volan, pe partea șoferului și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.

Eroare de funcționare

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în cazul unui accident.

Airbaguri laterale



Acest sistem protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a minimiza riscurile de traumatisme la nivelul pieptului, între șold și umăr.
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

Declanșare

Airbagul lateral se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul pasagerului din față și panoul ușii corespunzătoare.

Airbaguri cortină

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporeşte protecţia şoferului şi a pasagerilor (cu excepţia pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a capului.
Fiecare airbag cortină este integrat în coloane și în zona superioară a habitaclului.

Declanşare

Airbagurile cortină se declanşează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de şoc lateral violent, aplicat integral sau parţial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal şi de la exteriorul spre interiorul vehiculului.
Airbagul cortină se interpune între ocupantul din faţă sau din spate şi geamuri.

Defecțiune

Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

! În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

Instrucțiuni

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos.
Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.
Purtați centura de siguranță reglată corect.
Nu permiteți interpunerea (copiilor, animalelor, obiectelor etc.) între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declanșare a airbagurilor; acest lucru ar putea cauza vătămări în timpul declanșării acestora.
Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.
După un accident sau dacă vehiculul a fost furat, prevedeți verificarea sistemelor de airbaguri.
Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie să fie realizată exclusiv de un reparator agreat CITROËN sau de un Service autorizat.
Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, toracelui sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale
Nu conduceți ținând volanul de spițe sau lăsând mâinile în zona centrală a volanului.
Nu puneți picioarele pe planșa de bord din partea pasagerului.
Nu fumați, declanșarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau a pipei.
Nu demontați, nu înțepați și loviți violent volanul.
Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza vătămări la declanșarea airbagurilor.

Airbaguri laterale
Puneți pe scaune numai huse omologate, care permit declanșarea airbagurilor laterale.
Pentru a cunoaște gama de huse potrivite cu vehiculul, consultați un reparator agreat CITROËN.
Nu atașați nimic și nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (haine etc.) deoarece acest lucru poate duce la răniri la torace sau brațe, în momentul declanșării airbagului lateral.
Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă.
Panourile ușilor din față includ senzori de impact lateral.
O ușă deteriorată sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la ușile din față sau la garnitura lor interioară, poate compromite funcționarea acestor senzori.
Pericol de defecțiune la airbagurile laterale! Aceste lucrări trebuie realizate exclusiv la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Airbaguri cortină
Nu atașați și nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate provoca răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină.
Dacă vehiculul este echipat cu mânere montate pe pavilion, nu le demontați. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

Generalităţi privind scaunele pentru copii

Legislaţia referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare în ţara dvs.

Pentru a asigura o siguranţă optimă, respectaţi sfaturile următoare:

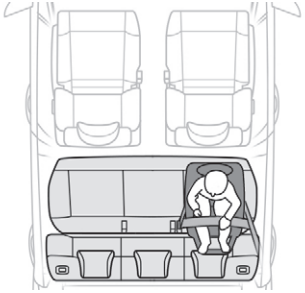
- conform reglementărilor europene, **toţi copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălţime mai mică decât un metru cincizeci trebuie transportaţi în scaune pentru copii omologate, adaptate greutăţii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranţă sau cu sistem de prindere ISOFIX.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate.**
- **Copilul care are mai puţin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat cu spatele în direcţia de mers, atât pe locurile din faţă, cât şi pe cele din spate.**

Se recomandă transportarea copiilor pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
- **cu spatele în direcţia de mers**, până la vârsta de 3 ani,
- **cu faţa în direcţia de mers**, peste vârsta de 3 ani.

Îndepărtaţi şi depozitaţi tetiera, înainte de a instala un scaun cu spătar pentru copil pe locul unui pasager. Remontaţi tetiera imediat ce aţi îndepărtat scaunul pentru copii.

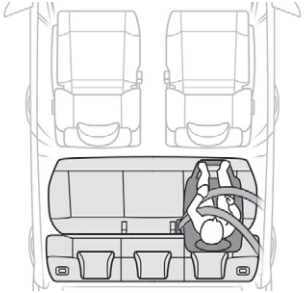
Scaun pentru copii în spate

„Cu spatele în direcţia de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii cu spatele în direcţia de mers, deplasaţi înainte scaunul din faţă al vehiculului şi aduceţi spătarul acestuia la verticală, astfel încât scaunul copilului să nu-l atingă.

„Cu faţa în direcţia de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii „cu faţa în direcţia de mers”, deplasaţi înainte scaunul din faţă al vehiculului şi aduceţi la verticală spătarul acestuia, astfel încât picioarele copilului să nu îl atingă.

Asiguraţi-vă că centura de siguranţă este tensionată corect.
În cazul scaunelor pentru copii prevăzute cu punct de sprijin, aveţi grijă ca acesta din urmă să fie în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, reglaţi scaunul din faţă.

Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu suport nu trebuie instalat niciodată pe **scaunul central spate**.

Scaun pentru copii în faţă

„Cu spatele în direcţia de mers”

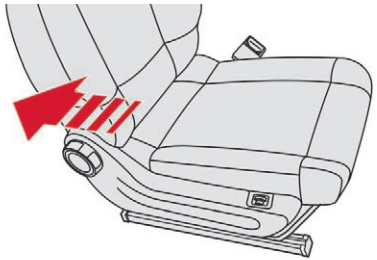
Când scaunul pentru copil este instalat cu spatele în direcţia de mers pe **locul pasagerului din faţă,** reglaţi scaunul vehiculului în poziţia longitudinală cea mai din spate, cu spătarul la verticală.

! Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului să fie dezactivat. În caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului**.

„Cu faţa în direcţia de mers”

Când scaunul pentru copii este montat cu faţa în direcţia de mers pe **locul pasagerului din faţă**, reglaţi scaunul vehiculului în poziţia longitudinală cea mai din spate, cu spătarul ridicat şi lăsaţi activat airbagul frontal al pasagerului.

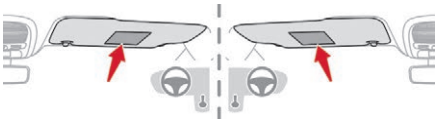
! Asiguraţi-vă că centura de siguranţă este tensionată corect.
În cazul scaunelor pentru copii prevăzute cu punct de sprijin, aveţi grijă ca acesta să fie în contact ferm cu podeaua. Dacă este necesar, reglaţi scaunul pasagerului.



Scaun de pasager reglat la poziţia longitudinală cea mai din spate.

Dezactivare airbag frontal de pasager

! Nu instalaţi niciodată un sistem de reţinere pentru copii „cu spatele în direcţia de mers” pe un scaun din vehicul protejat de un airbag faţă activat.
Acest lucru poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.



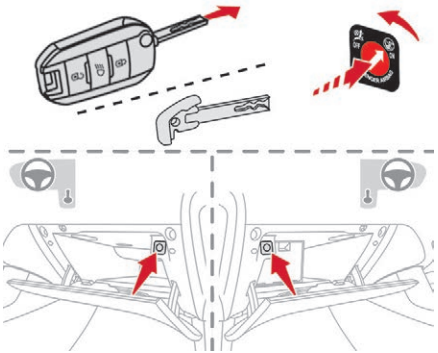
Eticheta de avertizare de pe cele două feţe ale parasolarului de pasager repetă această indicaţie.
Conform reglementărilor în vigoare, acest avertisment este disponibil în toate limbile necesare.

Airbag pasager dezactivat – OFF

i Pentru mai multe informaţii despre **Airbaguri**, consultaţi secţiunea corespunzătoare.

Dezactivare airbag frontal de pasager

Doar airbagul frontal pentru pasager poate fi dezactivat.



- **Cu contactul decuplat**, introduceţi cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului.
- Rotiţi cheia pe poziţia „OFF”.
- Scoateţi cheia, menţinând comanda în această poziţie.

La cuplarea contactului, acest martor de avertizare se aprinde pe ecranul de avertizare privind centura de siguranţă sau pe tabloul de bord. Acesta rămâne aprins pe toată durata dezactivării.

! Pentru siguranţa copilului dvs., este imperativ să neutralizaţi airbagul frontal al pasagerului când instalaţi un scaun pentru copii „cu spatele în direcţia de mers” pe scaunul pasagerului din faţă.
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanşarea airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

După ce aţi îndepărtat scaunul pentru copii amplasat „**cu spatele în direcţia de mers**”, **cu contactul decuplat**, rotiţi comanda în poziţia ON pentru a activa din nou airbagul şi a asigura astfel siguranţa pasagerului în caz de impact.

La cuplarea contactului, acest martor se aprinde pe afişajul martorilor de centuri sau pe tabloul de bord, timp de aproximativ un minut, pentru a semnala că airbagul frontal al pasagerului este activat.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهّز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعّلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuunas” lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune recomandate pentru copii

Gamă recomandată de scaune pentru copii, fixate cu ajutorul unei **centuri de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere la 13 kg

L1
„RÖMER Baby-Safe Plus”
Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg

L5
„RÖMER KIDFIX XP”
Poate fi fixat cu elementele ISOFIX din vehicul.
Copilul este ținut de centura de siguranță.

Grupele 2 și 3: 15-36 kg

L6
„GRACO Booster”
Copilul este ținut de centura de siguranță.

Amplasarea scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță

Conform reglementărilor europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centuri de siguranță și omologate ca universale **(a)**, în funcție de greutatea copilului și de locul pe care se amplasează în vehicul.

Scaun			**Airbag frontal pasager**	**Greutatea copilului**/vârsta orientativă			
				Sub 13 kg (grupele 0 **(b)** și 0+) Până la aproximativ 1 an	**De la 9 la 18 kg** (grupa 1) De la 1 la aproximativ 3 ani	**De la 15 la 25 kg** (grupa 2) De la 3 la aproximativ 6 ani	**De la 22 la 36 kg** (grupa 3) De la 6 la aproximativ 10 ani
Rând 1 **(c)**	Scaunul pasagerului		Dezactivat „OFF”	**U**	**U**	**X**	**X**
			Activat „ON”	**X**	**X**	**U**	**U**
Rând 2 **(d) (e)**	Scaune de pasageri laterale spate			**U**	**U**	**U**	**U**
	Scaun central spate			**X**	**X**	**X**	**X**

U: Scaun adecvat instalării unui scaun pentru copii ce se fixează cu centura de siguranță și omologat ca universal pentru utilizare „cu spatele în direcția de mers” și/sau „cu fața în direcția de mers”.

X: loc neadecvat instalării unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

(a) Scaun universal pentru copii: scaunul pentru copii se poate fixa în orice vehicul cu centura de siguranță.

(b) Grupa 0: naștere până la 10 kg. Nacelele și „pătuțurile auto” nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

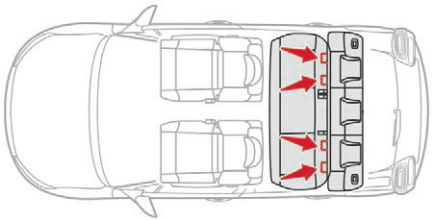
(c) Consultați legislația în vigoare din țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acel loc.

(d) Pentru a instala un scaun pentru copii pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul în poziție verticală, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.

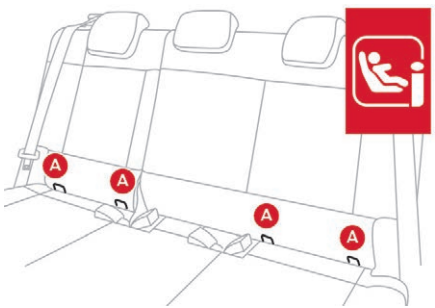
(e) Pentru a instala un scaun pentru copil pe locul din spate, „cu spatele în direcția de mers” sau „cu fața în direcția de mers”, reglați scaunul din spate în poziție longitudinală maximă cu spătarul ridicat.

Puncte de fixare „ISOFIX”

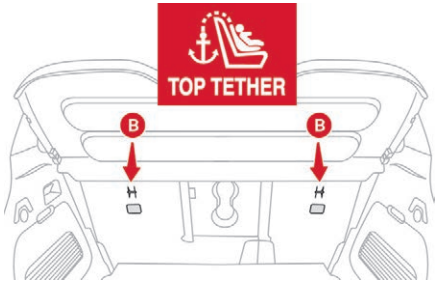
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare care respectă reglementările ISOFIX:



Fiecare scaun are trei inele:



- două inele **A**, între spătar și perna scaunului, semnalate de un marcaj.



- un inel **B**, situat în spatele scaunului și semnalat printr-un marcaj, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Această dispunere reduce riscul de basculare în față a scaunului pentru copii în cazul unui impact frontal.
Sistemul de fixare ISOFIX asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.
Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele **A**.
Unele scaune au și o **chingă superioară**, denumită Top Tether, care se atașează pe inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii la sistemul **TOP TETHER:**

☞ îndepărtați și depozitați tetiera scaunului înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),
☞ treceți chinga superioară a scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, între orificiile tijelor tetierei,
☞ fixați cârligul de pe chinga superioară pe inelul **B**,
☞ strângeți chinga superioară.

La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stânga spate, înainte de a-l fixa, mutați centura de siguranță a locului din mijloc spate către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea centurii de siguranță.

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în cazul unui accident.
Respectați cu strictețe indicațiile de montare pe care le-ați primit împreună cu scaunul pentru copii.

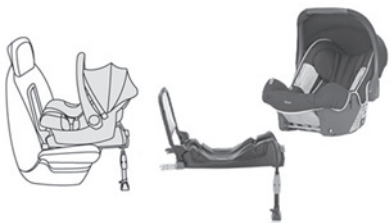
Pentru informații despre posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX recomandate pentru copii

De asemenea, consultați notele de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii pentru a afla cum să instalați și să demontați scaunul.

„RÖMER Baby-Safe Plus și baza sa ISOFIX”
(clasa de mărime: **E**)

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



Se instalează cu spatele în direcția de mers, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.
Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului.
Acest scaun pentru copii poate fi fixat și cu centura de siguranță. În acest caz, este utilizată numai carcasa scaunului, atașată de scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

„RÖMER Duo Plus ISOFIX”
(clasa de mărime: **B1**)

Grupa 1: de la 9 până la 18 kg

Se instalează doar cu fața în direcția de mers.
Se fixează pe inelele **A** și pe inelul superior **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chingă superioară.
Trei poziții ale scaunului: așezat, înclinat și culcat.
Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locuri neechipate cu sisteme de prindere ISOFIX. În acest caz, este obligatoriu să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte. Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

Tabel recapitulativ cu amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe scaunele vehiculului dotate cu sisteme de fixare ISOFIX.
Pe scaunele ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, clasa de mărime, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii lângă sigla ISOFIX.

				Greutatea copilului/vârsta orientativă									
				Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		**Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+)** Până la aproximativ 1 an			**De la 9 la 18 kg (grupa 1)** De la 1 la aproximativ 3 ani				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii				**Landou**		Cu spatele în direcția de mers			Cu spatele în direcția de mers		Cu fața în direcția de mers		
Clasa de mărime ISOFIX				**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Scun			**Airbag frontal pasager**										
Rând 1 **(a)**	Scaunul pasagerului		Dezactivat „OFF”	**Non ISOFIX**									
			Activat „ON”	**Non ISOFIX**									
Rând 2 **(b)**	Scaune de pasageri laterale spate			**X**		**IL**			**IL**		**IUF/IL**		
	Scaun central spate			**Non ISOFIX**									

(a) Consultați legislația în vigoare în țara dvs., înainte de a pune un copil pe acest loc.

(b) Pentru a instala un scaun pentru copil pe locul din spate, „cu spatele în direcția de mers” sau „cu fața în direcția de mers”, reglați scaunul din spate în poziție longitudinală maximă cu spătarul ridicat.

IUF: loc adecvat instalării unui scaun **I**sofix **U**niversal, „cu **f**ața în direcția de mers”, care se fixează cu chinga superioară.

IL: loc adecvat instalării unui scaun **I**sofix **S**emi-**U**niversal:
- „cu spatele în direcția de mers”, echipat cu o chingă superioară sau cu picior de sprijin,
- „cu fața în direcția de mers”, cu picior de sprijin,
- landou echipat cu o chingă superioară sau cu picior de sprijin.

Pentru a atașa chinga superioară la **punctele de fixare ISOFIX**, consultați secțiunea corespunzătoare.

X: loc neadecvat instalării unui scaun pentru copii sau a unui landou ISOFIX pentru grupa de greutate indicată.

Tabel recapitulativ cu amplasarea scaunelor i-Size pentru copii

Scaunele pentru copii i-Size sunt dotate cu două blocatoare care se fixează pe cele două inele **A**.
De asemenea, scaunele pentru copii i-Size sunt prevăzute:
- fie cu o chingă superioară care se fixează pe inelul **B**,
- fie cu un suport care se sprijină pe podeaua vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size,

care împiedică bascularea scaunului pentru copii în cazul unei coliziuni.
Pentru mai multe informații despre **punctele de prindere ISOFIX**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Conform noilor reglementări europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor i-Size pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sisteme de prindere ISOFIX omologate i-Size.

Scaun			Airbag frontal pasager	Dispozitiv de reținere i-Size
Rând 1 **(a)**	Scaunul pasagerului		Dezactivat „OFF”	**Non i-Size**
			Activat „ON”	**Non i-Size**
Rând 2 **(b)**	Scaune de pasageri laterale spate			**i-U**
	Scaun central spate			**Non i-Size**

i-U: adecvat numai pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria „Universal”, care pot fi instalate cu fața sau cu spatele în direcția de mers.

(a) Consultați legislația în vigoare în țara dvs., înainte de a așeza un copil pe acest scaun.

(b) Pentru a instala un scaun pentru copil pe locul din spate, „cu spatele în direcția de mers” sau „cu fața în direcția de mers”, reglați scaunul din spate în poziție longitudinală maximă cu spătarul ridicat.

Instrucțiuni

! Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în cazul unui accident.
Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.
Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând cât mai mult jocul față de corpul copilului, chiar și pe trasee scurte.
Dacă instalați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, asigurați-vă că aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl fixează ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați-l înainte, dacă este cazul.
Pentru locurile din spate, păstrați întotdeauna o distanță suficientă între scaunul față și:
- scaunul pentru copii „cu spatele în direcția de mers”,
- picioarele copiilor așezați într-un scaun pentru copii cu fața în direcția de mers.

Pentru aceasta, culisați înainte scaunul din față și, dacă este necesar, aduceți spătarul în poziție verticală.
Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii „cu fața în direcția de mers”, puneți spătarul scaunului pentru copii cât mai aproape de spătarul scaunului vehiculului sau, dacă este posibil, în contact cu acesta.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe scaunul pasagerului.
Asigurați-vă că tetiera este depozitată sau fixată în siguranță, pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare puternică. Dacă scoateți scaunul pentru copii, montați la loc tetiera.

Centuri de siguranță față
Reglementările privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față sunt diferite de la o țară la alta. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.
Dezactivați airbagul frontal al pasagerului când un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” este instalat pe locul pasagerului din față.
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Instalarea unui înălțător
Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.
Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.
Recomandăm utilizarea unui înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

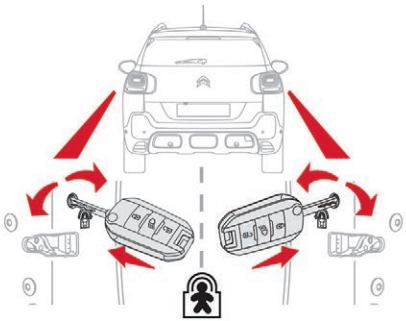
Drept măsură de siguranță, nu lăsați:
- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și a geamurilor din spate, folosiți sistemul de siguranță pentru copii.
Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.
Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Sistem manual de siguranță pentru copii

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.
Comanda de culoare roșie este situată pe cantul fiecărei uși spate.
Este marcată cu un simbol aplicat pe caroserie.

Blocare



☞ Cu cheia de contact sau cheia integrată, în funcție de versiune, rotiți comanda de culoare **roșie** până la capăt:
- la dreapta, pe ușa din stânga spate,
- la stânga, pe ușa din dreapta spate.

Deblocare

☞ Cu cheia de contact sau cheia integrată, în funcție de versiune, rotiți comanda de culoare **roșie** până la capăt:
- la stânga, pe ușa din stânga spate,
- la dreapta, pe ușa din dreapta spate.

! Nu confundați comanda de siguranță pentru copii, de culoare roșie cu comanda de blocare de siguranță, de culoare neagră.

Sistem electric de siguranță pentru copii

Dispozitiv electric cu comandă de la distanță, care anulează deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii.

Activare/Dezactivare

Cu contactul cuplat:
☞ apăsați pe acest buton; martorul din buton se aprinde, însoțit de un mesaj care confirmă activarea.
☞ apăsați din nou pe acest buton; martorul din buton se stinge, însoțit de un mesaj care confirmă dezactivarea.

Martorul din buton rămâne aprins în permanență, atât timp cât este activat sistemul de siguranță pentru copii. Deschiderea ușilor din exterior rămâne posibilă.
Martorul din buton rămâne stins atât timp cât sistemul de siguranță pentru copii este dezactivat.

! Oricare altă stare a indicatorului luminos indică o defecțiune a sistemului electric de siguranță pentru copii.
Verificați-l la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Acest sistem este independent și nu înlocuiește în niciun caz folosirea blocării centralizate a deschiderilor.
Verificați starea sistemului de siguranță pentru copii la fiecare cuplare a contactului.
Scoateți întotdeauna cheia din contact la părăsirea vehiculului, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

Recomandări de conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație.
Urmăriți cu atenție traficul și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.
Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiile care necesită mai multă atenție cu vehiculul oprit.
În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare două ore.
În cazul unor condiții meteo dificile, anticipați situațiile care necesită frânare și măriți distanțele de siguranță.

! Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte!
În condiții de iarnă extreme (temperaturi sub -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

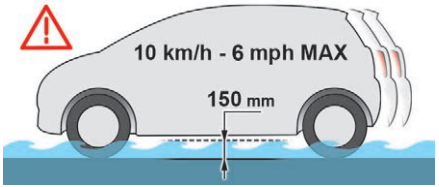
Important!

! Nu conduceți niciodată cu frâna de staționare acționată! Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!
Întrucât sistemul de evacuare este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului, nu staționați și nu lăsați motorul să funcționeze în zone cu materiale inflamabile (iarbă uscate, frunze căzute etc.): Pericol de incendiu!

! Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat, cu motorul pornit. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frâna de staționare și puneți schimbătorul de viteze în punctul neutru sau în poziția **N** sau **P**, în funcție de tipul cutiei de viteze.

Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat să conduceți pe un drum inundat, deoarece acest lucru poate deteriora grav motorul, cutia de viteze și sistemele electrice ale vehiculului.



Dacă trebuie să traversați prin apă:
- asigurați-vă că adâncimea apei nu depășește 15 cm, ținând cont de valurile produse de alți participanți la trafic,
- dezactivați funcția Stop & Start,
- rulați cu o viteză cât mai mică, fără a opri. Nu depășiți în niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.
Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul remorcării

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractor unor solicitări mai mari și cere o atenție deosebită din partea șoferului.

Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vântul lateral.

Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.
Deoarece ventilatorul este acționat electric, capacitatea de răcire a acestuia nu depinde de turația motorului.
☞ Pentru a reduce turația motorului, reduceți viteza.
Sarcina maximă remorcabilă în pantă depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.
În orice caz, urmăriți cu atenție temperatura lichidului de răcire.

☞ În cazul aprinderii martorului de avertizare și a martorului **STOP**, opriți de urgență vehiculul și motorul.

! **Vehicul nou**
Nu tractați remorcă decât după un rodaj de cel puțin 1.000 de km.

Frânare

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.
Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Iluminat

☞ Verificaţi semnalizarea electrică a remorcii și reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticală.

i Pentru mai multe informații despre **Reglarea proiectoarelor pe verticală**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i În cazul utilizării unui dispozitiv de remorcare original CITROËN și pentru a evita semnalizarea sonoră, asistarea la parcarea cu spatele va fi dezactivată automat.

i Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsaţi motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriţi vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

Protecția antifurt

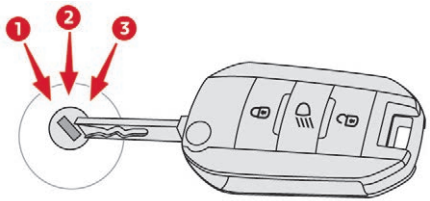
Imobilizare electronică

Cheile conțin un cip electronic ce are un cod secret. La cuplarea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.
La câteva secunde de la decuplarea contactului, acest sistem blochează sistemul de control al motorului, prin urmare, împiedică motorul să pornească în cazul unei întreruperi a activității.
Dacă sistemul nu funcționează, astfel cum este raportat printr-un mesaj, motorul nu va porni. Contactați un reparator agreat CITROËN.

! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea acestuia.
Se recomandă să o păstrați asupra dvs.

Pornirea/oprirea motorului cu cheia

Contactor



Are 3 poziții:
- poziția **1 (Oprire)**: introducerea și scoaterea cheii, coloana de direcție blocată,
- poziția **2 (Contact)**: coloana de direcție deblocată, cuplarea contactului, preîncălzire motorină, funcționare motor,
- poziția **3 (Pornire)**.

Poziția contact

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau reîncărcarea accesoriilor. Imediat ce nivelul de încărcare a bateriei atinge pragul de rezervă, sistemul trece la modul economie de energie: alimentarea este întreruptă automat pentru a conserva energia bateriei.

Nu agățați obiecte grele de cheie sau de telecomandă, care pot să apese pe axa acesteia când este în contact, conducând la probleme de funcționare.

Oprirea motorului antrenează pierderea asistenței la frânare.

Pornirea motorului

Frâna de staționare acționată:
- ☞ Dacă aveți o **cutie de viteze manuală**, apăsați complet pedala de ambreiaj.
- ☞ Dacă aveți o **cutie de viteze automată**, în modul **N** sau **P,** apăsați complet pedala de frână.
- ☞ Introduceți cheia în contactor. Sistemul recunoaște codul.
- ☞ Deblocați coloana de direcție, rotind volanul și cheia în același timp.

În unele cazuri, volanul se manevrează mai greu (de exemplu, roți blocate).

☞ În cazul unui **motorul pe benzină**, acționați demarorul rotind cheia în poziția **3** până la pornirea motorului, fără a apăsa pedala de accelerație. Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia.

☞ În cazul unui **motor diesel**, rotiți cheia în poziția **2**, cu contactul cuplat, pentru a activa dispozitivul de preîncălzire a motorului.

Așteptați până când acest martor luminos de pe tabloul de bord se stinge, apoi acționați demarorul rotind cheia în poziția **3**, până la pornirea motorului, fără a accelera. Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia.

Pe timp de iarnă, este posibil ca martorul să rămână aprins o perioadă mai lungă de timp. Când motorul este cald, martorul luminos nu se aprinde.

Dacă motorul nu pornește imediat, decuplați contactul. Așteptați câteva momente înainte de a reporni. Dacă după câteva încercări motorul nu pornește, nu insistați: puteți strica demarorul și motorul. Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

În condiții de climă temperată, nu încălziți motorul după o oprire, ci porniți imediat și rulați la o turație moderată.

! Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele termice emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și deces!
În condiții extreme de iarnă (temperaturi mai mici de -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

Oprirea motorului

☞ Opriți vehiculul.
☞ Cu motorul la ralanti, rotiți cheia în poziția **1**.
☞ Scoateți cheia din contactor.
☞ Pentru a bloca coloana de direcție, mișcați volanul până când se blochează.

i Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă să poziționați roțile din față în axa vehiculului înainte de a opri motorul.

☞ Asigurați-vă că frâna de staționare este acționată corect, în special pe un teren în pantă.

! Nu decuplați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. Odată cu oprirea motorului se dezactivează și funcțiile de asistare la frânare și de asistare a direcției: riscați să pierdeți controlul asupra vehiculului.

i Când părăsiți vehiculul, luați cheia cu dvs. și blocați vehiculul.

Mod economie de energie

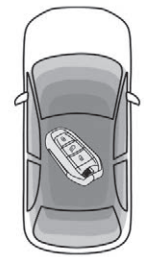
După oprirea motorului (poziția **1 – Oprire**), puteți utiliza timp de maximum 30 de minute funcții precum sistemul audio și telematic, ștergătoarele, luminile de întâlnire, plafonierele, etc.

i Pentru mai multe detalii despre **Modul economie de energie**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i **Cheie lăsată în contact**
În cazul în care uitaţi cheia în contact în poziţia **2 (Contact)**, decuplarea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.
Pentru a pune contactul din nou, rotiţi cheia în poziţia **1 (Stop)**, apoi din nou în poziţia **2 (Contact)**.

Pornirea/Oprirea motorului folosind Acces şi Pornire Mâini Libere

Pornirea motorului



☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul neutru.
☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați complet pedala de ambreiaj.

6

sau

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze automate**, aduceți selectorul de viteze în modul **P** sau **N**.
- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați ferm pedala de frână.

- ☞ Apăsați scurt butonul „**START/STOP**”, ținând pedala apăsată, până când pornește motorul.

Coloana de direcție se deblochează și motorul pornește.
În cazul **motoarelor diesel**, dacă temperatura este sub zero grade și/sau motorul este rece, acesta va porni numai după ce se stinge martorul de preîncălzire.

Dacă acest martor de avertizare se aprinde după apăsarea butonului „**START/STOP**”:

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, trebuie să țineți pedala de ambreiaj complet apăsată până la stingerea martorului de avertizare și să nu apăsați din nou butonul „**START/STOP**” până când motorul nu a pornit.

sau

- ☞ În cazul unei **cutii de viteze automate**, trebuie să țineți pedala de frână complet apăsată până la stingerea martorului și să nu apăsați din nou butonul „**START/STOP**” până când motorul nu a pornit.

Cheia electronică a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere trebuie să se afle în zona de recunoaștere.
Dacă nu se detectează cheia electronică în această zonă, se afișează un mesaj.
Aduceți cheia electronică în această zonă, pentru a putea porni motorul.
Dacă în continuare nu puteți porni, consultați secțiunea „Cheie nedetectată – pornire de avarie”.

Dacă una dintre condițiile de pornire nu este îndeplinită, pe tabloul de bord se afișează un mesaj de reamintire.
În unele cazuri, trebuie să mișcați volanul în timp ce apăsați butonul „**START/STOP**”, pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție. Dacă acest lucru este necesar, se afișează un mesaj.

Ca măsură de siguranță, nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând motorul în funcțiune.

Oprirea motorului

- ☞ Parcați vehiculul, cu motorul la ralanti.
- ☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul neutru.
- ☞ În cazul unei **cutii de viteze automate**, selectați modul **P** sau **N**.
- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați pe butonul „**START/STOP**”.

Motorul se oprește și coloana de direcție se blochează.
În anumite situații, trebuie să rotiți ușor volanul pentru a bloca coloana de direcție.

Dacă vehiculul nu staționează, motorul nu se va opri.

Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cheia electronică la bord.

Oprirea motorului antrenează pierderea asistenței la frânare.

Cuplarea contactului (fără a porni motorul)

Cu cheia electronică Acces şi Pornire Mâini Libere în interiorul vehiculului, apăsarea butonului „START/STOP”, **fără nicio acțiune asupra pedalelor**, permite cuplarea contactului.
De asemenea, aceasta permite și utilizarea accesoriilor (de exemplu, a radioului, a iluminatului etc.).

☞ Apăsați butonul „**START/STOP**” pentru a aprinde tabloul de bord fără a porni și motorul.

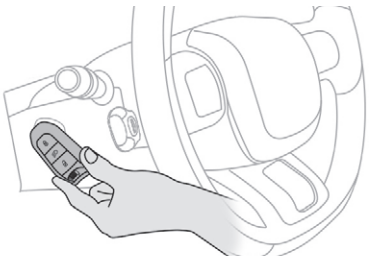
☞ Apăsați din nou butonul pentru a decupla contactul și a permite blocarea vehiculului.

ℹ Cu contactul cuplat, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.

Cheie nedetectată

Pornire de avarie

Pentru a permite pornirea motorului chiar dacă sistemul nu detectează cheia aflată în zona de recunoaștere sau bateria cheii electronice este descărcată, pe coloana de direcție este montat un cititor de rezervă.



☞ Puneți și țineți telecomanda pe cititor.

☞ În cazul unei **cutii de viteze manuale**, deplasați maneta de viteze în punctul neutru, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.

☞ În cazul unei **cutii de viteze automate**, selectați poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână până la capăt.

☞ Apăsați butonul „**START/STOP**”.

Motorul pornește.

Oprire de urgență

Dacă cheia electronică nu este detectată sau nu mai este în zona de recunoaștere, pe tabloul de bord apare un mesaj la închiderea unei portiere sau la încercarea de a opri motorul.

☞ Pentru a confirma comanda de oprire a motorului, țineți apăsat butonul „**START/STOP**” timp de aproximativ trei secunde.

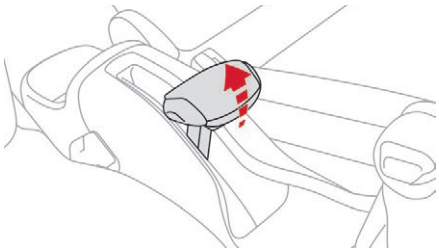
În cazul unei defecțiuni a cheii electronice, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Oprire de urgență

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat (chiar și în timpul mersului).
Țineți apăsat timp de aproximativ trei secunde butonul „**START/STOP**”.
În acest caz, coloana de direcție se blochează imediat ce vehiculul se oprește.

Frâna de parcare

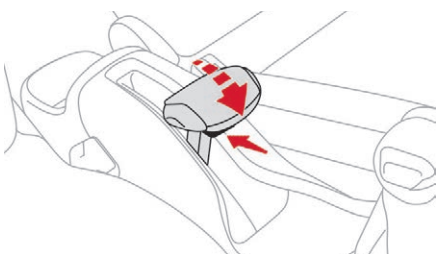
Acționare



☞ Acționați frâna de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

! Când parcați în pantă, bracați roțile spre trotuar, acționați frâna de staționare, cuplați o treaptă de viteză și decuplați contactul.

Eliberare



☞ Trageți ușor maneta frânei de parcare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.

Dacă acest martor de avertizare și martorul **STOP** se aprind în timpul mersului, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj pe ecran, înseamnă că frâna de parcare a rămas acționată sau este incomplet eliberată.

Cutie manuală cu 5 trepte

Cuplarea marșarierului

☞ Apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.
☞ Împingeți complet maneta de viteze spre dreapta, apoi spre înapoi.

! Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

i Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

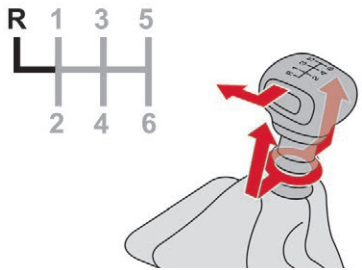
Cutie manuală cu 6 trepte

Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

☞ Deplasați maneta complet spre dreapta pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.

! Nerespectarea acestei prevederi poate deteriora definitiv cutia de viteze (cuplarea treptei a 3-a sau a 4-a din eroare).

Cuplarea marșarierului



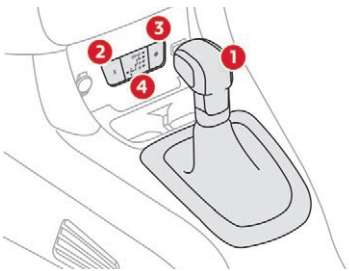
☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

! Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

i Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

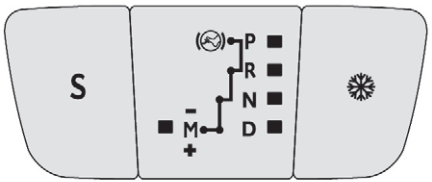
Cutie de viteze automată (EAT6)

Cutia de viteze automată cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării integrale completate cu programele sport și zăpadă sau schimbarea manuală a vitezelor.
Aveți la dispoziție două moduri de conducere:
- funcționarea **automată**, pentru gestionarea electronică a schimbării treptelor din cutie, cu programul **sport**, pentru un stil de conducere mai dinamic, sau programul **zăpadă**, pentru facilitarea conducerii în caz de aderență redusă.
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către șofer.



1. Selector de trepte.
2. Buton „**S**” **(sport)**.
3. Buton „❄” **(zăpadă)**.
4. Grafic cu pozițiile selectorului de viteze.

Pozițiile selectorului de viteze



P. Staționare.
- Imobilizarea vehiculului, frână de parcare acționată sau eliberată.
- Pornire motor.

R. Marșarier.
- Manevre de marșarier; se cuplează cu vehiculul oprit, cu motorul la ralanti.

N. Neutru.
- Imobilizare vehicul, frâna de parcare acționată.
- Pornire motor.

D. Funcționare automată.

M +/-. Funcționare manuală, cu schimbarea secvențială a celor șase trepte.

☞ Împingeți selectorul înapoi pentru a selecta treapta superioară.
sau
☞ Împingeți selectorul înainte pentru a selecta treapta inferioară.

6

Afișare pe tabloul de bord

Atunci când deplasați selectorul de viteze pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător este afișat pe tabloul de bord.

P.	Parcare.
R.	Marșarier.
N.	Punct mort.
D.	Drive (conducere automată).
S.	Program **Sport**.
❄.	Program **Zăpadă**.
1 2 3 4 5 6.	Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.
-.	Valoare incorectă în timpul funcționării manuale

Picior pe pedala de frână

☞ Apăsaţi pedala de frână în momentul în care este afișat acest indicator sau dacă un mesaj vă indică acest lucru pe tabloul de bord (de exemplu, pornirea motorului).

Pornirea vehiculului

☞ Acționați frâna de parcare.
☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
☞ Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

☞ Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână.
☞ Eliberați frâna de parcare.
☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
☞ Eliberați treptat pedala de frână.

Vehiculul se pune în mișcare imediat.

i Dacă în timpul mersului, treceți din greșeală selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** pentru a accelera.
Dacă temperatura este sub -23° C, lăsați motorul la ralanti timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare a motorului și a cutiei de viteze, precum și durata de viață îndelungată a acestora.

! Dacă motorul merge la ralanti, cu frâna eliberată, și dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se pune în mișcare chiar dacă nu apăsați accelerația.
Când motorul este în funcţiune, nu lăsaţi niciodată copiii nesupravegheaţi în interiorul vehiculului.
În cazul efectuării unor operații de întreținere, cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.

Funcționare automată

☞ Selectaţi poziţia **D** pentru cuplarea **automată** a celor şase trepte.

Cutia de viteze funcţionează în modul autoadaptiv, fără a fi necesară o intervenţie din partea şoferului. Ea selectează în permanenţă treapta de viteză cea mai bine adaptată la stilul de conducere, la configuraţia drumului şi la sarcina vehiculului.
Pentru a obține accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație. Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până se ajunge la turația maximă a motorului.
La frânare, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a oferi o frâna de motor eficientă.

Dacă ridicaţi brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o treaptă superioară, din motive de siguranță.

! Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.
Nu selectaţi niciodată poziţiile **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

Programe sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcționarea automată în condiții speciale de utilizare.

Programul sport „S”

☞ Când motorul este pornit, apăsați pe butonul S.

Cutia de viteze facilitează automat un stil de conducere dinamic.
Pe tabloul de bord apare **S**.

Programul pentru zăpadă „❄”

☞ Cu motorul pornit, apăsați pe butonul „❄”.

Cutia de viteze se adaptează la conducerea pe carosabil alunecos.

Acest program facilitează pornirea și îmbunătățește manevrabilitatea când aderența este scăzută.
Pe tabloul de bord apare ❄.

Revenire la funcționare automată standard

☞ Puteți apăsa în orice moment din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul autoadaptiv.

Utilizare manuală

☞ Selectați poziția **M** pentru a schimba **secvențial** cele șase trepte.
☞ Deplasați selectorul spre semnul **+** pentru a cupla treapta superioară.
☞ Deplasați selectorul spre semnul – pentru a cupla treapta inferioară.

Schimbarea treptei se realizează în funcție de viteza vehiculului și regimul motorului; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.

D dispare și vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.
La turații prea mici sau prea mari ale motorului, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi este afișată treapta efectiv cuplată.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate realiza în orice moment.
Dacă vehiculul este oprit sau se deplasează foarte încet, cutia de viteze selectează automat prima treaptă.
În modul manual, programele sport și zăpadă sunt inactive.

Valoare incorectă în timpul funcționării manuale

Acest simbol se afișează dacă o viteză a fost incorect cuplată (selectorul se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți selecta în poziția **P** sau **N** pentru a trece cutia de viteze în punctul neutru.
În ambele cazuri, acționați frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

i Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau la aproximativ 45 de secunde după decuplarea contactului va apărea un mesaj de alertă pe ecran.
☞ Reduceți selectorul de viteze în poziția **P**; mesajul dispare.
Dacă mergeți pe un drum inundat sau traversați un curs de apă, rulați cu viteză foarte redusă.

Defecțiune

Dacă acest martor se aprinde (însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran) în timp ce contactul este cuplat, cutia de viteze are o defecțiune.

În acest caz, cutia trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se în viteza a III-a. Puteți simți un șoc puternic la trecerea din **P** în **R** și din **N** în **R**. Șocul nu pune în pericol cutia de viteze.
Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.
Apelați de urgență la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Riscați să deteriorați cutia de viteze:
- dacă apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
- dacă forțați trecerea selectorului de viteze din poziția **P** într-o alta, în cazul unei pene de baterie.

Pentru a reduce consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj etc.), treceți selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de staționare.

! Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, nu încercați niciodată să porniți motorul prin împingerea vehiculului.

Indicator de schimbare treaptă.

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

Funcționarea

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să săriți peste una (sau mai multe) trepte de viteză. Puteți urma această indicație, fără a trece prin treptele intermediare.
Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu sunt obligatorii. Configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea treptei optime. Drept urmare, șoferul decide dacă urmează sau nu indicațiile sistemului.
Această funcție nu poate fi dezactivată.

i În cazul unei cutii de viteze automate, sistemul nu este activ decât în modul manual.

În cazul versiunilor Diesel BlueHDi cu o cutie de viteze manuală, în anumite situații sistemul poate să vă propună să alegeți punctul neutru, pentru a putea trece motorul în stare de veghe (modul STOP al sistemului Stop & Start). În acest caz, pe tabloul de bord se afișează **N**.

Exemplu:
- Sunteți în treapta a treia.
- Apăsați pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună să cuplați o treaptă superioară.

Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

i Sistemul face recomandările de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (pantă, încărcare etc.) și de solicitările șoferului (cerere de putere, accelerare, frânare etc.).
Sistemul nu vă va propune în niciun caz:
- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul,
- să cuplați o treaptă inferioară.

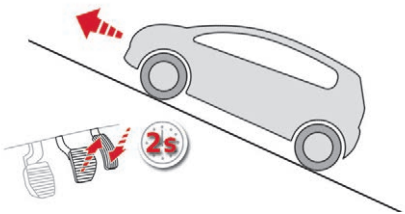
La vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală, săgeata poate fi însoțită de numărul treptei propuse.

Asistență la pornirea în rampă

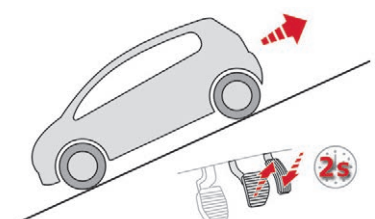
Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.
Această funcție nu este activă decât dacă:
- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt îndeplinite unele condiții de pantă,
- portiera șoferului este închisă.

Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistență la pornirea în rampă.
Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați manual frâna de staționare. Apoi verificați ca martorii de frână de staționare să fie aprinși continuu pe tabloul de bord.

Asistența la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată, dar utilizarea frânei de parcare întrerupe funcționare acesteia.



În rampă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut pentru scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână:
La vehiculele cu p cutie de viteze manuală: dacă este cuplată prima treaptă sau schimbătorul este în punctul neutru.
La vehiculele cu cutie de viteze automată: dacă selectorul este în poziția **D** sau **M**.



În pantă, când vehiculul este oprit și după cuplarea marșarierului, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

Eroare de funcționare

În caz de anomalie a sistemului, acești martori se aprind însoțiți de un mesaj. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece temporar motorul în stare de veghe – mod STOP – pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje etc.). Motorul pornește din nou automat – mod START – imediat ce doriți să reporniți.
Repornirea se realizează instantaneu, rapid și în liniște.
Perfect adaptat utilizării urbane, sistemul Stop & Start reduce consumul de carburant, emisiile de noxe și nivelul de zgomot la opriri.

Trecerea motorului în modul STOP

Acest martor se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe.

- **Cu o cutie de viteze manuală**, dacă vehiculul este oprit, când treceți schimbătorul în punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj,
- **Cu o cutie de viteze automată**, vehiculul fiind oprit, când apăsați pedala de frână, sau când aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Contor de timp al sistemului Stop & Start.
(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu acest sistem, un contor de timp însumează duratele petrecute în mod STOP pentru un parcurs.
Acesta revine la zero la fiecare cuplare a contactului.

Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi.
Sistemul Stop & Start nu influențează funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, direcția asistată etc.

Nu alimentați cu carburant când motorul este în modul STOP; este imperativă decuplarea contactului cu butonul „START/STOP”.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează atunci când:
- vehiculul se află pe o suprafață puternic înclinată (urcarea rampelor sau coborârea pantelor),
- portiera șoferului este deschisă,
- centura de siguranță a șoferului nu este cuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- motorul trebuie să rămână în funcțiune pentru a menține confortul termic în habitaclu,
- dezaburirea este pornită,
- anumite condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistența al frânare, climatizarea etc.) impun acest lucru pentru a păstra controlul asupra sistemului.

În acest caz, martorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

Trecerea motorului în modul START

Acest martor se stinge și motorul pornește automat:

- **În cazul unei cutii de viteze manuale**, când apăsați **complet** pedala de ambreiaj.
- **În cazul unei cutii de viteze automate:**
  - selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **M**, când eliberați pedala de frână,
  - sau selectorul de viteze este în poziția **N** și pedala de frână eliberată, la aducerea selectorului de viteze în poziția **D** sau **M**,
  - sau când cuplați marșarierul.

Cazuri particulare: declanșare automată a modului START

Din motive de siguranță și confort, modul START se activează automat atunci când:
- deschideți portiera șoferului,
- decuplați centura de siguranță a șoferului,
- viteza vehiculului depășește 3 km/h,
- anumite condiții (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistența al frânare, climatizarea etc.) impun acest lucru pentru a păstra controlul asupra unui sistem sau asupra vehiculului.

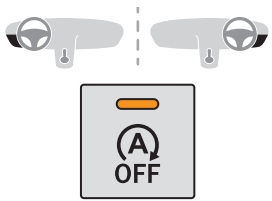
În acest caz, martorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

Dezactivare/reactivare

În unele cazuri, cum ar fi menținerea confortului termic în habitaclu, poate fi utilă dezactivarea sistemului Stop & Start.
Sistemul poate fi dezactivat în orice moment, de la cuplarea contactului.
Dacă motorul se află în modul STOP, acesta repornește imediat.
Sistemul Stop & Start se reactivează automat la fiecare cuplare a contactului.

Cu/fără sistem audio



☞ Apăsați acest buton.
Dezactivarea este confirmată de aprinderea martorului butonului și de afișarea unui mesaj.

O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția.
Martorul din buton se stinge și se afișează un mesaj.

Cu ecran tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Stop & Start**”.

Deschiderea capotei motorului
Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o trecere automată în modul START.

Conducerea pe un drum inundat
Înainte de a pătrunde într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start.
Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

Anomalie de funcționare

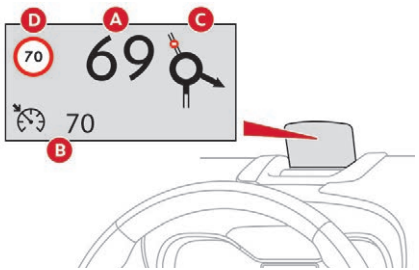
În cazul unei defecțiuni a sistemului, indicatorul butonului luminează intermitent câteva momente, apoi rămâne aprins continuu.
Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.
Dacă apare o defecțiune în modul STOP, este posibil ca motorul să se oprească.
Toți martorii de avertizare de pe tabloul de bord se aprind.
În acest moment, este necesară decuplarea contactului, apoi repornirea motorului.

Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V de tehnologie și cu caracteristici specifice.
Orice intervenție la această baterie trebuie realizată exclusiv de un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
Pentru mai multe informații referitoare la **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Afișaj frontal

Sistem ce proiectează un ansamblu de informații pe o lamelă fumurie, aflată în câmpul vizual al șoferului, pentru ca acesta să-și păstreze privirea îndreptată spre drum.

Informații afișate

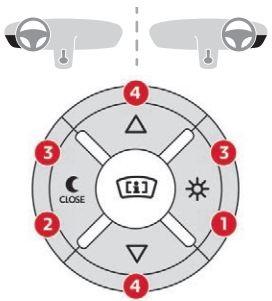


Din momentul activării, informațiile grupate pe afișajul frontal sunt:

A. Viteza vehiculului.
B. Informațiile reglatorului/limitatorului de viteză.
C. Dacă vehiculul este echipat, avertizările de frânare automată de urgență și informațiile de navigație.
D. Dacă vehiculul este echipat, informațiile referitoare la limitarea de viteză.

Pentru mai multe informații privind **Navigația**, consultați secțiunea „**Audio şi telematică**”.

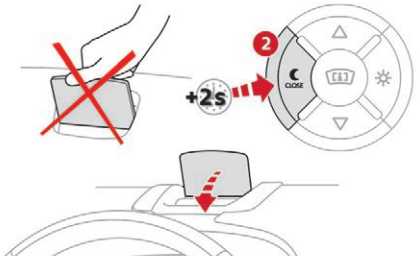
Butoane de selectare



1. Aprins.
2. Oprire (apăsare lungă).
3. Reglarea luminozității.
4. Reglare pe înălțime a afișajului.

Activare/dezactivare

☞ Cu motorul pornit, apăsați butonul **1** pentru a activa sistemul și ieșirea lamelei.



☞ Apăsați continuu pe butonul **2**, pentru a dezactiva sistemul și a ascunde lamela.

Starea activ/dezactivat a sistemului la oprirea motorului este păstrată la repornire.

Reglare pe înălțime

☞ Cu motorul pornit, ajustați înălțimea ecranului folosind butoanele **4**:
- de sus, pentru a deplasa ecranul în sus,
- de jos, pentru a deplasa ecranul în jos.

Reglarea luminozității

☞ Cu motorul pornit, reglați luminozitatea afișajului de informații folosind butonul **3**:
- pe „soare” pentru a crește luminozitatea,
- pe „lună” pentru a scădea luminozitatea.

! Pe loc sau în rulare, niciun obiect nu trebuie așezat în jurul lamelei (sau în cavitate) pentru a nu împiedica ieșirea lamelei și corecta sa funcționare.

i În unele condiții meteorologice extreme (ploaie și/sau zăpadă, soare puternic etc.) informațiile de pe ecran nu pot fi citite, sau vizualizarea poate fi perturbată temporar. Unele lentile de ochelari de soare pot incomoda citirea informațiilor.
Pentru a curăța lamela, utilizați o lavetă curată, moale (de exemplu: o lavetă pentru ochelari sau o lavetă din microfibră). Nu utilizați o lavetă uscată sau abrazivă sau detergenți sau solvenți deoarece aceștia pot zgâria lamela sau pot deteriora stratul antireflexie.

i Acest sistem funcționează cu motorul pornit și își păstrează reglajele la decuplarea contactului.

Memorarea vitezelor

Această funcție permite ca valorile vitezei să fie memorate și apoi folosite la configurarea a două sisteme: limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză.
Puteți memora cel mult șase valori ale vitezei în sistem pentru fiecare echipament.
Valorile implicite ale vitezei au fost deja memorate.

! Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiunile care necesită o atenție crescută, cu vehiculul oprit.

Modificarea unei setări de viteză

Această funcție poate fi accesată din meniul **Iluminat de conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil.

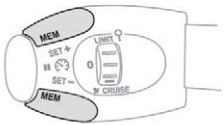
☞ Selectați fila „**Acces rapid**”.
☞ Selectați funcția „**Reglare Viteze**”.

☞ Selectați secțiunea „**Limitator**” sau „**Regulator**” corespunzătoare echipamentului pentru care doriți să memorați reglaje noi de viteză.
☞ Selectați setarea de viteză pe care doriți să o modificați.

☞ Introduceți noua valoare a vitezei cu ajutorul tastaturii numerice și validați.
☞ Confirmați pentru a memora modificările și a ieși din meniu.

6

Buton „MEM”



Cu acest buton puteți selecta o viteză de referință memorată pentru a fi folosită de limitatorul de viteză sau de regulatorul de viteză programabil.

Pentru mai multe informații despre **Limitatorul de viteză** sau despre **Regulatorul de viteză**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Recunoașterea limitei de viteză și a indicatoarelor rutiere

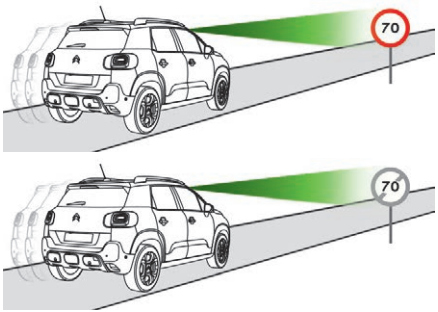
Acest sistem permite afișarea pe tabloul de bord a limitei de viteză detectate de camera video.
Limitele de viteză specifice, precum cele destinate vehiculelor grele, nu sunt afișate.
Limita de viteză se actualizează pe tabloul de bord atunci când depășiți un indicator de limitare a vitezei destinat autoturismelor (vehiculelor ușoare).

! Unitatea de măsură a limitei de viteză (km/h sau mph) depinde de țara în care conduceți.
Aceasta trebuie luată în considerare pentru respectarea limitei de viteză.
Pentru ca sistemul să funcționeze corect atunci când intrați într-o altă țară, unitatea de măsură a vitezei, afișată pe tabloul de bord, trebuie să fie cea din țara în care conduceți.

! Citirea automată a indicatoarelor rutiere reprezintă un sistem de asistență la conducere și nu afișează întotdeauna corect limitele de viteză.
Indicatoarele de limitare a vitezei întâlnite pe drum au întotdeauna prioritate față de valoarea afișată de sistem.
Sistemul nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.
Șoferul trebuie să respecte codul rutier și să adapteze întotdeauna viteza la condițiile climatice și de circulație.
Este posibil ca sistemul să nu afișeze limita de viteză în cazul în care nu detectează niciun indicator o perioadă predeterminată.
Sistemul este conceput să detecteze indicatoare care respectă Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

i Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, curățați periodic zona din fața camerei video.
Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.

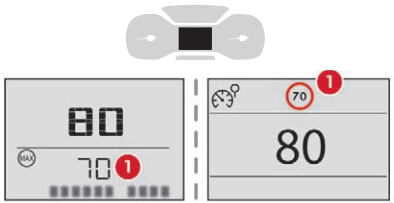
Principii



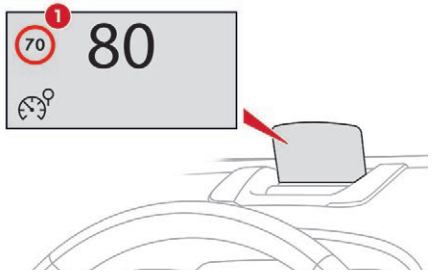
Acest sistem permite afișarea pe tabloul de bord a limitei de viteză detectate de camera video.
De asemenea, sistemul ia în considerare și detaliile de limitare a vitezei din hărțile sistemului de navigație.

! Pentru a obține informații precise despre limitele de viteză de la sistemul de navigație, este necesară actualizarea regulată a hărților.

Afișare pe tabloul de bord



Afișaj frontal

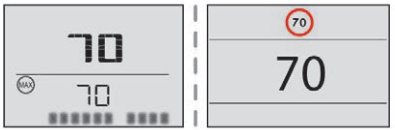


1. Indicație a limitei de viteză.

Afișarea vitezei

Sistemul este activ, dar nu identifică informații despre limita de viteză.

La identificarea unei informații privind limita de viteză, sistemul afișează valoarea.



Dacă dorește, șoferul poate adapta viteza vehiculului în funcție de informațiile date de sistem.

Activare/Dezactivare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**DRIVE ASSIST**” de pe afișajul panoului de control, activați/dezactivați „**ADVISED SPEED**” (Recunoaștere limită de viteză).

Cu sistem audio

☞ În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Speed recommendation**”.

Prin intermediul ecranului tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Afișarea vitezei recomandate.**”.

Afișarea datelor

Informațiile de recunoaștere a limitei de viteză sunt afișate după datele calculatorului de bord de pe tabloul de bord LCD.

Pentru a le afișa:

☞ Apăsați butonul situat la capătul **comenzii ștergătoarelor de geamuri**.

6

☞ Sau în funcție de echipare, apăsați pe rola situată pe **volan**.

Limite de funcționare

Fiecare țară are propria legislație cu privire la limitele de viteză.
Sistemul nu ia în considerare limitele de viteză în următoarele cazuri:
- intemperii (ploaie, ninsoare),
- poluare atmosferică,
- remorcă, rulotă,
- rularea cu o roată de rezervă tip „galet” sau cu lanțuri pentru zăpadă,
- repararea unui pneu cu kitul de depanare provizorie,
- șoferi începători etc.

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau împiedicată în următoarele situații:
- vizibilitate redusă (iluminat stradal necorespunzător, ninsoare, ploaie, ceață),
- zona de parbriz din fața camerei este deteriorată, murdară, aburită, acoperită cu chiciură, zăpadă sau autocolante,
- cameră video defectă,
- hărți vechi sau incorecte,
- indicatoare mascate (de alte vehicule, vegetație, zăpadă),
- indicatoare de limitare a vitezei neconforme cu standardul, deteriorate sau deformate.

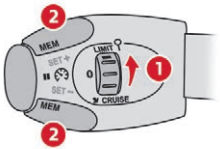
Memorarea vitezei de referință

Această memorare completează funcția **Recunoaștere limită de viteză**.

Șoferul poate alege să adapteze viteza de referință la limita de viteză propusă, apăsând butonul de memorare al limitatorului de viteză și al regulatorului de viteză.
Această viteză de referință va înlocui viteza de referință anterioară pentru limitatorul de viteză și/sau regulatorul de viteză.

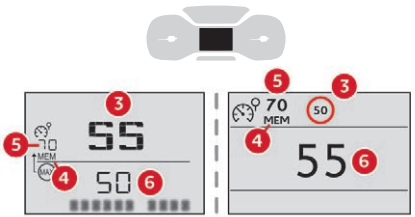
ℹ Pentru informații suplimentare despre **Limitatorul de viteză**, **Regulatorul de viteză**, consultați secțiunile corespunzătoare.

Comenzi la volan

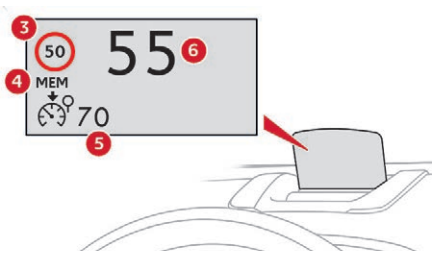


1. Selectarea modului limitator/regulator de viteză.
2. Memorarea unei viteze de referință.

Afișare pe tabloul de bord



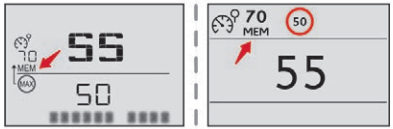
Afișaj frontal



3. Indicație a limitei de viteză.
4. Memorarea vitezei.
5. Viteza actuală a vehiculului.
6. Viteză de referință actuală.

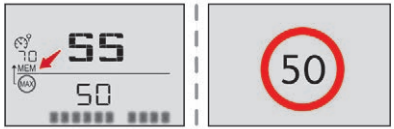
Memorarea vitezei

☞ Porniți limitatorul/regulatorul de viteză.
Pe ecran sunt afișate informațiile legate de limitatorul/regulatorul de viteză.



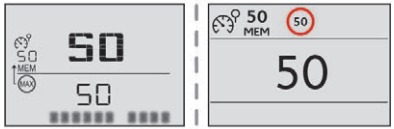
La detectarea unui indicator de limitare a vitezei, sistemul afișează limita de viteză și propune înregistrarea acesteia ca viteză nouă de referință.
„**MEM**” se aprinde intermitent timp de câteva secunde pe ecran.

> **i** Dacă există o diferență mai mică de 10 km/h între viteza de referință și viteza afișată de sistemul de recunoaștere, simbolul **MEM** nu este afișat.



MEM ☞ Apăsați **o dată** pe acest buton pentru a solicita înregistrarea vitezei propuse.

Pe ecran se afișează un mesaj prin care vi se cere să validați solicitarea cu o a doua apăsare.



MEM ☞ Apăsați **din nou** pe acest buton pentru a confirma și a înregistra viteza propusă.

După un anumit timp, afișajul revine la normal.

Limitator de viteză

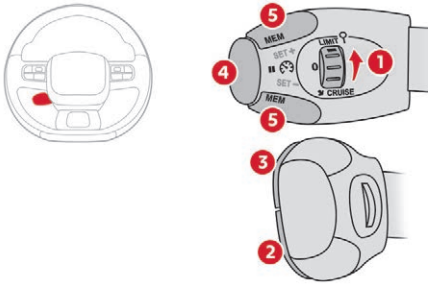
Sistem care împiedică vehiculul să depășească viteza programată de către șofer.

Limitatorul de viteză **se pornește** manual.

Pragul minim de viteză programat este de 30 km/h.
Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la decuplarea contactului.

> **!** Limitatorul de viteză este un sistem de asistare a conducerii care nu poate în niciun caz să înlocuiască respectarea limitelor de viteză și atenția șoferului.

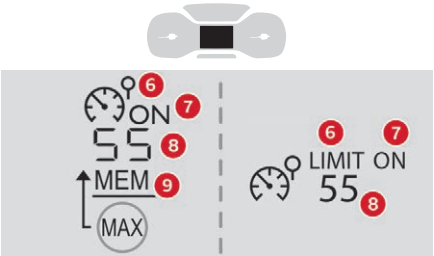
Comenzi la volan



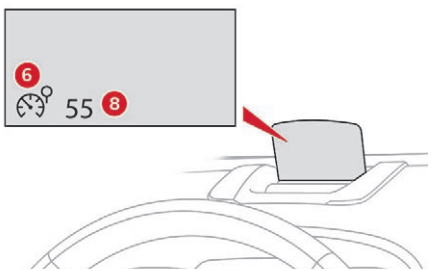
1. Selectarea modului limitator de viteză.
2. Reducerea valorii programate.
3. Creșterea valorii programate.
4. Pornirea/trecerea în pauză a limitatorului de viteză.
5. În funcție de versiunea deținută,
   Afișarea reglajelor de viteză memorate sau,
   Utilizarea vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

Pentru informații suplimentare despre **Memorarea vitezelor** sau **Recunoașterea limitei de viteză**, consultați secțiunile asociate.

Afișare pe tabloul de bord

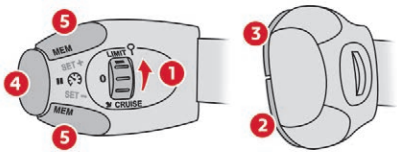


Afișaj frontal



6. Indicație privind selectarea modului limitatorului de viteză.
7. Indicație de pornire/oprire a limitatorului de viteză.
8. Valoarea reglajului pentru viteza programată.
9. Viteza propusă de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

Pornire



☞ Rotiți butonul **1** în poziția LIMIT pentru a selecta limitatorul de viteză; funcția este pe pauză.

☞ În cazul în care sunteți de acord cu setarea de viteză (ultima viteză programată în sistem), apăsați butonul **4** pentru a cupla limitatorul de viteză.

☞ O nouă apăsare a butonului **4** întrerupe temporar funcția (pauză).

Reglarea vitezei limită (de referință)

Pentru a modifica valoarea limită a vitezei:
- ☞ cu pași de +/- 1 km/h, efectuați apăsări scurte succesive pe tasta **2** sau **3**,
- ☞ continuu, cu pași de +/- 5 km/h, mențineți apăsată tasta **2** sau **3**.

Pentru a modifica valoarea vitezei limită prin intermediul pragurilor de viteză memorate și al ecranului tactil:
- ☞ apăsați tasta **5** pentru afișarea celor șase reglaje de viteză memorate,
- ☞ apăsați tasta corespunzătoare vitezei dorite.

Acest reglaj devine noua viteză limită.

Pentru a modifica valoarea vitezei limită pe baza vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză:
- ☞ viteza propusă este afișată pe tabloul de bord,
- ☞ apăsați o dată butonul **5**; se afișează un mesaj pentru a confirma solicitarea de memorare,
- ☞ apăsați din nou butonul **5** pentru a salva viteza propusă.

Valoarea se afișează imediat pe tabloul de bord ca viteză nouă de referință.

Depășirea temporară a vitezei

☞ Apăsați **cu putere** pedala de accelerație și depășiți **punctul de rezistență**, pentru a depăși pragul de viteză programat.

Limitatorul de viteză se dezactivează temporar, iar viteza programată afișată luminează intermitent.

! În caz de coborâre abruptă sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Dacă depășirea nu este provocată de o acțiune a șoferului, se emite un semnal sonor de avertizare.
Imediat ce viteza vehiculului revine la valoarea programată, limitatorul intră din nou în funcțiune: viteza programată se afișează din nou continuu.

Oprire

☞ Rotiți butonul **1** în poziția „0”: informațiile legate de limitatorul de viteză dispar de pe afișaj.

Defecțiune

Aprinderea intermitentă a liniuțelor indică o problemă la limitatorul de viteză.
Pentru verificare, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate cauza funcționarea necorespunzătoare a limitatorului de viteză.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- aveți grijă să fixați corect covorașul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Regulator de viteză

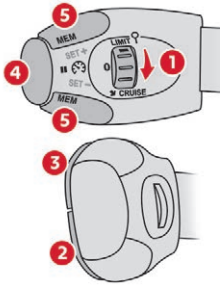
Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de șofer, fără acționarea pedalei de accelerație.

i Regulatorul de viteză **se pornește** manual.
Acesta necesită o viteză de deplasare de cel puțin 40 km/h, precum și:
- cuplarea treptei a treia sau superioare în cazul vehiculelor cu cutie de viteze manuală,
- cuplarea selectorului în modul **D** sau cel puțin a treptei a doua în modul **M**, în cazul vehiculelor cu cutie de viteze automată.

Regulatorul de viteză este trecut pe modul de **pauză** printr-o acțiune manuală, ori prin acționarea pedalei de frână sau ambreiaj sau în cazul declanșării sistemului ESC din motive de siguranță.
După activare, puteți opri momentan regulatorul de viteză prin apăsarea butonului **4**: afișajul confirmă pauza.

i Decuplarea contactului anulează orice viteză programată.

! Regulatorul de viteză este un sistem de asistare a conducerii care nu poate în niciun caz să înlocuiască respectarea limitelor de viteză și atenția șoferului.
Ca măsură de siguranță, se recomandă să țineți picioarele întotdeauna în apropierea pedalelor.

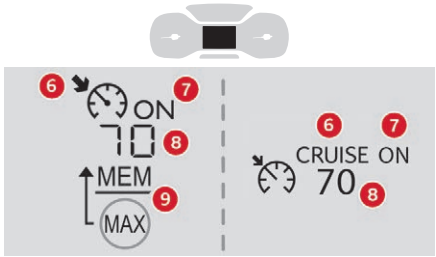


1. Selectează modul de regulator de viteză.
2. Înregistrarea vitezei actuale a vehiculului ca viteză de referință sau reducerea valorii.
3. Înregistrarea vitezei actuale a vehiculului ca viteză de referință sau creșterea valorii.
4. Pauză/reluare a regulatorului de viteză.
5. În funcție de versiunea deținută,
   Afișarea reglajelor de viteză memorate sau,
   Utilizarea vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

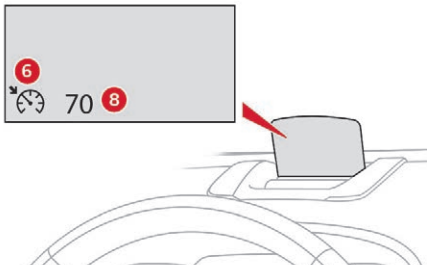
Pentru informații suplimentare despre

Memorarea vitezelor sau **Recunoașterea limitei de viteză**, consultați secțiunile asociate.

Afișare pe tabloul de bord

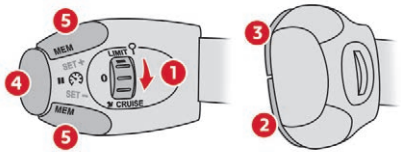


Afișaj frontal



6. Indicație de selectare a pilotului automat.
7. Indicație de pauză/reluarea reglării vitezei.
8. Valoarea reglajului pentru viteza programată.
9. Viteza propusă de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.

Pornire



☞ Rotiți butonul **1** în poziția CRUISE pentru a selecta modul regulator de viteză; funcția este pe pauză.

☞ Pentru activarea regulatorului de viteză și setarea unei viteze de croazieră, imediat ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați butonul **2** sau **3**: viteza actuală a vehiculului devine viteza de croazieră.
Puteți elibera pedala de accelerație.

☞ Apăsarea butonului **4** întrerupe momentan funcționarea sistemului (pauză).

☞ O nouă apăsare a butonului **4** asigură reactivarea regulatorului de viteză (ON).

Modificarea vitezei de croazieră (de referință)

Regulatorul de viteză trebuie să fie activ.

! Ca măsură de prevedere, este recomandat să păstrați o valoare a vitezei de referință apropiată de viteza actuală a vehiculului, pentru a evita accelerarea sau decelerarea bruscă a vehiculului.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croazieră plecând de la viteza actuală a vehiculului:
- ☞ cu pași de +/- 1 km/h, efectuați apăsări scurte succesive pe tasta **2** sau **3**,
- ☞ continuu, cu pași de +/- 5 km/h, mențineți apăsată tasta **2** sau **3**.

! Fiți atenți: apăsarea lungă a tastei **2** sau **3** provoacă o modificare rapidă a vitezei vehiculului dvs.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croazieră prin intermediul pragurilor de viteză memorate şi de la ecranul tactil:
- ☞ apăsaţi tasta **5** pentru afişarea celor şase reglaje de viteză memorate,
- ☞ apăsaţi tasta corespunzătoare vitezei dorite.

Acest prag devine noua viteză de croazieră.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croazieră pe baza vitezei propuse de sistemul de recunoaștere a limitei de viteză:
- ☞ viteza propusă este afișată pe tabloul de bord,
- ☞ apăsați o dată butonul **5**; se afișează un mesaj pentru a confirma solicitarea de memorare,
- ☞ apăsați din nou butonul **5** pentru a salva viteza propusă.

Valoarea se afișează imediat pe tabloul de bord ca viteză nouă de referință.

Depășirea temporară a vitezei

Dacă este necesar (pentru manevra de depășire etc.), șoferul poate depăși valoarea stabilită a vitezei prin apăsarea pedalei de accelerație.
Regulatorul de viteză se dezactivează temporar, iar viteza afișată se aprinde intermitent.
Pentru a reveni la valoarea stabilită a vitezei, eliberați pedala de accelerație.
Imediat ce viteza vehiculului revine la valoarea programată, regulatorul de viteză intră din nou în funcțiune: viteza programată este din nou afișată continuu.

! La o coborâre abruptă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Ar putea fi necesară frânarea pentru a controla viteza vehiculului. În acest caz, regulatorul intră automat în modul pauză.
Pentru a reactiva funcția, cu vehiculul la o viteză mai mare decât 40 km/h, apăsați butonul **4**.

Oprire

☞ Rotiți butonul **1** în poziția 0: informațiile legate de regulatorul de viteză nu mai sunt afișate.

Defecțiune

Aprinderea intermitentă a liniuțelor indică o problemă la regulatorul de viteză.
Pentru verificare, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Utilizați regulatorul de viteză numai în condiții de circulație care permit rularea cu viteză constantă o vreme și păstrarea unei distanțe de siguranță suficiente.
Nu activați regulatorul de viteză în zone urbane, cu trafic intens, pe drum sinuos sau abrupt, pe carosabil alunecos sau inundat, în condiții de vizibilitate redusă (ploaie puternică, ceață, ninsoare etc.).
În unele cazuri, este posibil ca viteza de referință să nu poată fi menținută și nici măcar atinsă: remorcare, încărcarea vehiculului, pantă ascendentă abruptă.

! Utilizarea de covorașe neomologate de CITROËN poate cauza funcționarea necorespunzătoare a regulatorului de viteză.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- aveți grijă să fixați corect covorașul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Collision Risk Alert și Active Safety Brake

Acesta este un sistem de asistare, cu trei funcții.
Collision Risk Alert**:** previne șoferul că vehiculul său riscă să intre în coliziune cu vehiculul din fața sa sau cu un pieton aflat pe aceeași bandă.
Asistență la frânarea de urgență inteligentă: completează acțiunea șoferului, dacă aceasta este insuficientă.
Active Safety Brake**:** intervine după avertizarea șoferului, dacă acesta nu acționează suficient de rapid și nu frânează.
Contribuie, în lipsa acțiunii șoferului, la evitarea coliziunii sau la reducerea urmărilor impactului, prin reducerea vitezei vehiculului.

Condiții de activare și funcționare

Vehiculul este prevăzut cu o cameră localizată în partea superioară a parbrizului.

Sistemul se activează de la 5 km/h.
Acesta ia în considerare:
- un vehicul înmatriculat ce rulează pe același sens de circulație sau este oprit,
- pietonii prezenți pe sensul de circulație (bicicletele, motocicletele, animalele sau obiectele de pe drum nu sunt în mod obligatoriu detectate).

! Acest sistem a fost conceput pentru a ajuta șoferul și a îmbunătăți siguranța rutieră.
Șoferul trebuie să monitorizeze în permanență circulația, în sensul respectării codului rutier.
Acest sistem nu înlocuiește responsabilitatea șoferului de a rămâne vigilent.

i Imediat ce sistemul detectează un posibil obstacol, pregătește circuitul de frânare, pentru o eventuală frânare automată.
Acest lucru poate produce un ușor zgomot și poate da impresia încetinirii vehiculului.

Limite de funcționare

Dezactivarea sistemului din meniul de configurare a vehiculului este recomandată în următoarele cazuri:
- în cazul tractării unei remorci,
- în cazul transportării de obiecte lungi pe barele sau într-un portbagaj de pe acoperiș,
- înainte de spălarea vehiculului într-o instalație de spălare automată, cu motorul pornit,
- înainte de intrarea pe role, într-un atelier,
- în cazul remorcării vehiculului, cu motorul pornit,
- în cazul montării unei roți de rezervă tip „galet” (în funcție de model),
- în cazul deteriorării prin impact a parbrizului în zona din dreptul camerei video,
- în cazul în care luminile de stop nu funcționează.

! Este posibil să nu se emită avertizări sau ca acestea să fie emise prea târziu ori nejustificat.
Drept urmare, fiți mereu atent și pregătit să interveniți pentru a evita accidentele.

Collision Risk Alert

În funcție de riscul de coliziune detectat de sistem și de pragul de avertizare ales de șofer, se pot declanșa și afișa mai multe niveluri de avertizare pe tabloul de bord sau pe afișajul frontal.

Nivel 1 (portocaliu): numai avertizare vizuală, care semnalează faptul că vehiculul din față este foarte aproape.
Se afișează mesajul „**Vehicle close**” (Vehicul apropiat).

Acest nivel de avertizare se bazează pe timpul dintre vehiculul în care vă aflați și cel din față.

Nivel 2 (roșu): avertizare vizuală și sonoră, care semnalează faptul că o coliziune este iminentă.
Se afișează mesajul „**Brake**” (Frânați!).

Acest nivel de avertizare se bazează pe timpul înainte de coliziune. Ia în considerare dinamica vehiculului, viteza vehiculului în care vă aflați și a vehiculului din fața dvs., condițiile de mediu, condițiile de exploatare a vehiculului (în curbă, pedalele apăsate etc.) pentru a declanșa avertizarea.

Dacă vehiculul în care vă aflați se apropie de un alt vehicul cu viteză foarte mare, este posibil ca primul nivel de avertizare să nu fie afișat. În acest caz, este posibil să se afișeze direct nivelul 2.
Important: alerta pentru nivelul 1 nu se afișează niciodată dacă pragul de declanșare selectat este „**Aproape**”.

Modificarea pragului de declanșare a avertizării

Acest prag de declanșare determină modul în care doriți să fiți avertizat de prezența unui vehicul ce rulează sau este oprit în fața dvs., sau de prezența unui pieton pe sensul pe care circulați.
Pragul actual poate fi modificat din meniul de configurare a vehiculului.
Puteți selecta unul din trei praguri:
- „**Departe**”,
- „**Normal**”,
- „**Aproape**”.

La decuplarea contactului, este memorat ultimul prag care a fost selectat.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**DRIVE ASSIST**” de pe afișajul panoului de control, activați/dezactivați „**COLLISION ALT**” (Frânare automată de urgență).
☞ Apoi schimbați pragul de declanșare a avertizării.

Cu sistem audio

☞ În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Auto. emergency braking**”.

☞ Apoi schimbați pragul de declanșare a avertizării.

Prin intermediul ecranului tactil

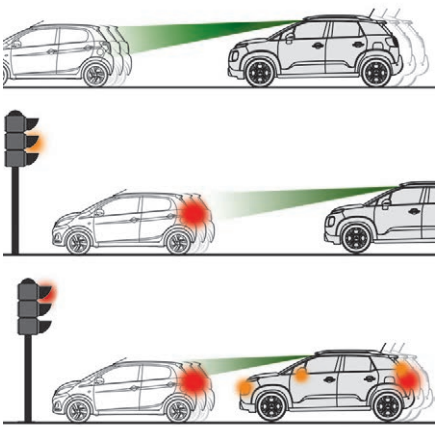
☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Risc de coliziune și frânare automată**”.

☞ Apoi schimbați pragul de declanșare a avertizării.
☞ Apăsați „**Validare**” pentru a salva modificarea.

Asistență la frânarea de urgență inteligentă

În cazul în care conducătorul frânează, însă nu suficient pentru a evita o coliziune, acest sistem completează frânarea, în limitele legilor fizicii.
Acest sistem se activează numai dacă ați apăsat deja pe pedala de frână.

Active Safety Brake



Această funcție, denumită și frânare automată de urgență, are rolul de a reduce viteza de impact sau de a evita coliziunea frontală a vehiculului, în cazul în care șoferul nu intervine.

Utilizând camera video, această funcție acționează asupra sistemului de frânare al vehiculului.

În cazul în care camera a confirmat prezența unui vehicul sau a unui pieton, acest martor de avertizare se aprinde intermitent când funcția acționează asupra frânelor vehiculului.

Important: în cazul declanșării frânării automate de urgență, va trebui să preluați controlul vehiculului și **să frânați** cu pedala, pentru a completa sau a finaliza frânarea automată.

Șoferul poate prelua controlul vehiculului în orice moment, acționând energic volanul și/sau pedala de accelerație.

Declanșarea frânării poate fi ajustată în funcție de acțiunile șoferului, cum ar fi mișcarea volanului sau acționarea pedalei de accelerație.

Funcționarea se poate manifesta prin ușoare vibrații ale pedalei de frână.
În cazul opririi complete a vehiculului, frânarea automată este menținută încă 1-2 secunde.

Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze manuală, în caz de frânare automată de urgență până la oprirea completă a vehiculului, motorul se poate opri.
Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze automată, în caz de frânare automată de urgență până la oprirea completă a vehiculului, țineți apăsată pedala de frână pentru a împiedica punerea în mișcare a vehiculului.

Condiții speciale de funcționare

La detectarea unui vehicul în mișcare, viteza vehiculului în care vă aflați trebuie să se situeze între 5 și 85 km/h.
La detectarea unui vehicul oprit, viteza vehiculului în care vă aflați nu trebuie să depășească 80 km/h.
La detectarea unui pieton, viteza vehiculului în care vă aflați nu trebuie să depășească 60 km/h.
Sistemul ESC nu trebuie să fie defect.
Sistemul ASR nu trebuie să fie dezactivat.
Toți pasagerii trebuie să aibă cuplate centurile de siguranță.
Viteza de deplasare trebuie să fie constantă, iar drumul nu trebuie să fie sinuos.

În urma unui impact, funcția se oprește automat. Contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Dezactivare/activare

La fiecare pornire, sistemul se activează în mod implicit automat.
Sistemul poate fi dezactivat sau activat din meniul de reglaje al vehiculului.

Dezactivarea sistemului este semnalată prin aprinderea acestui martor luminos, însoțită de afișarea unui mesaj.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**DRIVE ASSIST**” de pe afișajul panoului de control, activați/dezactivați „**COLLISION ALT**” (Frânare automată de urgență).

Cu sistem audio

☞ În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Auto. emergency braking**”.

Prin intermediul ecranului tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Frânare automată de urgență**”.

6

Defecțiune

! Funcționarea camerei poate fi perturbată sau împiedicată în următoarele situații:
- vizibilitate redusă (drum insuficient luminat, ninsoare, ploaie torențială, ceață densă etc.),
- orbire (luminile unui vehicul care circulă din sensul opus, lumina soarelui aproape de orizont, reflexii pe carosabilul umed, ieșire din tunel, alternanță de umbre și lumini),
- acoperirea obiectivului camerei video (noroi, gheață, zăpadă, condens etc.).

În aceste condiții este posibil ca performanțele de detectare să fie reduse.

! Curățați sistematic parbrizul, în special zona din fața camerei video.
Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Nu lăsați zăpada să se acumuleze pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea afecta câmpul vizual al camerei.

În cazul unei defecțiuni a sistemului, șoferul este avertizat prin aprinderea acestui martor de avertizare, însoțit de un mesaj și un semnal sonor.

Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.

Detectare neatenție

Luați o pauză de îndată ce vă simțiți obosit sau cel puțin o dată la două ore.

! Sistemul nu poate înlocui în niciun caz atenția șoferului.
Nu urcați la volan dacă sunteți obosit.

Activare/dezactivare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Fără sistem audio

☞ În meniul „**DRIVE ASSIST**” de pe afișajul panoului de control, activați/dezactivați „**VIGILANCE ALT**” (Avertizare atenție șofer).

Cu sistem audio

☞ În meniul „**Personalisation-configuration**”, activați/dezactivați „**Fatigue Detection System**”.

Prin intermediul ecranului tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Detectare neatenție**”.

Avertizor de timp de conducere

Sistemul emite o avertizare când detectează faptul că șoferul nu a făcut o pauză după două ore de conducere la o viteză mai mare de 65 km/h.

Pensez à faire une pause

Avertizarea constă într-un mesaj care recomandă o pauză. Mesajul este însoțit de un semnal sonor.

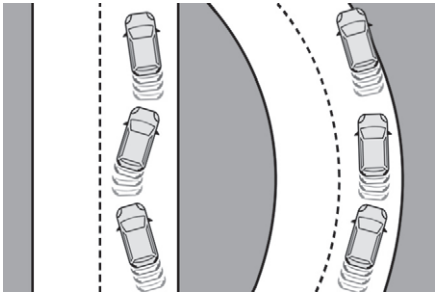
Dacă șoferul nu respectă recomandarea, avertizarea se repetă din oră în oră, până la oprirea vehiculului.

Sistemul se reinițializează dacă este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos:
- vehiculul a staționat peste 15 minute, cu motorul pornit,
- contactul a fost decuplat câteva minute,
- centura de siguranță a șoferului este decuplată și ușa acestuia este deschisă.

Când viteza vehiculului scade sub 65 km/h, sistemul intra în stare de veghe. Timpul de rulare se înregistrează din nou, imediat ce viteza crește peste 65 km/h.

Avertizare atenție conducător

În funcție de versiune, sistemul „Avertizor de timp de conducere” poate fi completat cu sistemul „Avertizare atenție conducător”.



Cu ajutorul unei camere video amplasate în partea superioară a parbrizului, sistemul evaluează atenția șoferului, identificând abaterile de la traiectorie în raport cu marcajele de pe carosabil.

Acest sistem este potrivit în special pentru conducerea pe drumuri expres (cu viteze de peste 65 km/h)

Soyez vigilant

În momentul în care sistemul identifică în comportamentul vehiculului un anumit grad de oboseală sau de lipsă de concentrare din partea șoferului, se declanșează primul nivel de avertizare.
Șoferul este avertizat prin mesajul „**Take care!**”, însoțit de un semnal sonor.

După trei avertizări de nivelul întâi, sistemul declanșează una nouă, cu mesajul „**Luaţi o pauză!**”, însoțit de un semnal sonor mai puternic.

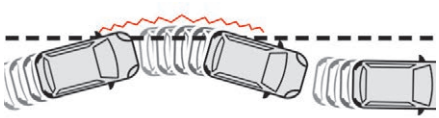
În anumite condiții de rulare (drum degradat sau vânt puternic), sistemul poate emite avertizări independent de atenția șoferului.

Sistemul poate fi perturbat sau poate să nu funcționeze în următoarele situații:
- condiții de vizibilitate redusă (drum insuficient iluminat, ninsoare, ploaie torențială, ceață deasă etc.),
- orbire (luminile unui vehicul care circulă din sensul opus, lumina soarelui aproape de orizont, reflexii pe carosabilul umed, ieșire din tunel, alternanță de umbre și lumini),
- zona de parbriz din fața camerei este deteriorată, murdară, aburită, acoperită cu chiciură, zăpadă sau autocolante,
- marcajele benzilor lipsă, uzate, mascate pe carosabil (zăpadă, noroi) sau altele (drumuri în lucru etc.),
- distanța mică față de vehiculul din față (marcajele benzilor nu pot fi detectate),
- drumuri înguste, cu serpentine etc.

! Curățați sistematic parbrizul, în special zona din fața camerei video.
Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Nu lăsați zăpada să se acumuleze pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea afecta câmpul vizual al camerei.

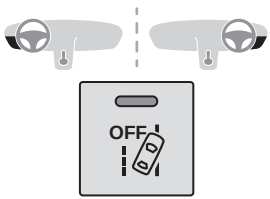
Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare

Sistem care detectează depășirea involuntară a marcajelor de pe carosabil utilizând o cameră video care recunoaște liniile continue sau discontinue.
Camera video analizează imaginea, apoi declanșează o avertizare dacă atenția șoferului a scăzut, viteza este mai mare decât 60 km/h și direcția de deplasare se schimbă neașteptat.
Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe căi rapide.



! Acesta este un sistem de asistare a conducerii și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

Dezactivare/activare manuală



La fiecare pornire, sistemul se activează în mod implicit automat.

Funcția se dezactivează prin apăsarea îndelungată a acestui buton.

Martorul butonului indică starea funcției:
- Stins: funcția este activată.
- Pornit: funcția este dezactivată.

Starea sistemului rămâne în memorie la decuplarea contactului.

Detectare

Avertizarea se face prin aprinderea intermitentă a acestui martor din tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.

În timp ce este activă lumina semnalizatoare de direcție, nu este transmisă nicio avertizare.

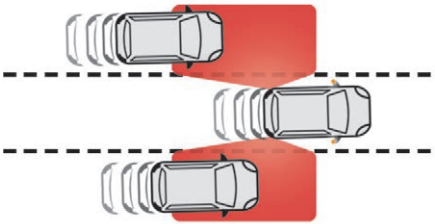
Defecțiune

Aprinderea intermitentă și apoi continuă, a martorului de avertizare, însoțită de aprinderea martorului de avertizare pentru Întreținere, indică o defecțiune în sistem.

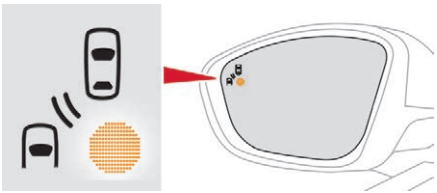
Pentru verificare, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

i Detecția poate fi împiedicată:
- în cazul în care marcajele rutiere sunt uzate,
- dacă există contrast insuficient între marcajele rutiere și suprafața drumului,
- dacă parbrizul este murdar,
- în unele condiții meteorologice: ceață, averse puternice, ninsoare, umbre, lumină solară puternică, sau expunere directă la soare (soare razant pe suprafața drumului, ieșire din tunel etc.).

Supravegherea unghiurilor moarte



Acest sistem avertizează șoferul de prezența unei alte mașini în unghiul mort al vehiculului (zone în afara câmpului de vizibilitate al șoferului), imediat ce aceasta reprezintă un potențial pericol.



Un martor de avertizare se aprinde în retrovizorul din partea corespunzătoare:
- imediat, în cazul în care vehiculul este depășit,
- după aproximativ o secundă, la depășirea lentă a unui vehicul.

! Acest sistem de asistare a conducerii este conceput pentru a îmbunătăți siguranța în conducere și nu se substituie în niciun caz utilizării retrovizoarelor exterioare și interior. Șoferul este cel responsabil să monitorizeze în permanență starea traficului, să evalueze distanța și viteza relativă față de celelalte vehicule și să anticipeze manevrele înainte de a decide să schimbe banda de rulare.
Acesta este un sistem de asistare a conducerii și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

Activare/dezactivare

Activarea sau dezactivarea sistemului se poate realiza din meniul de configurare a vehiculului.

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Alte reglaje**”, apoi „**Siguranță**” și activați/dezactivați „**Supravegherea unghiurilor moarte**”.

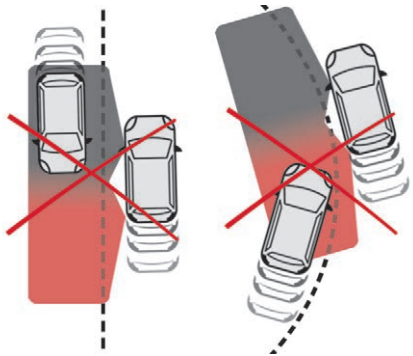
Pe tabloul de bord se aprinde acest martor luminos.

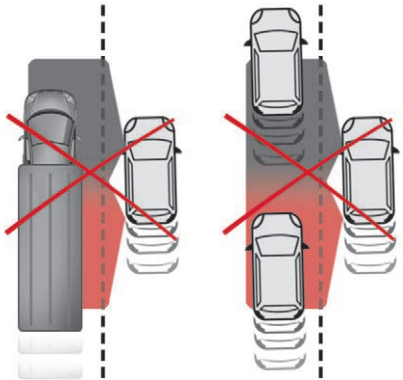
Senzorii montați în barele de protecție față și spate monitorizează zonele de unghi mort.
Starea sistemului rămâne în memorie la decuplarea contactului.

i Sistemul se dezactivează automat la remorcarea cu un dispozitiv de remorcare omologat de CITROËN.

Funcționare

Imediat ce se detectează un vehicul – automobil, camion, motocicletă – se emite o avertizare: se aprinde un martor în retrovizorul din partea corespunzătoare.
Pentru aceasta, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:
- toate vehiculele rulează pe același sens de mers și pe benzi adiacente,
- vehiculul trebuie să aibă o viteză cuprinsă între 12 și 140 km/h,
- depășiți un vehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h,
- sunteți depășit cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h,
- traficul este normal,
- atunci când efectuați o manevră de depășire prelungită, iar vehiculul depășit rămâne în unghiul mort,
- circulați în linie dreaptă sau într-o curbă ușoară,
- vehiculul dvs. nu tractează o remorcă, rulotă etc.





În situațiile de mai jos, nu se va emite nicio avertizare:
- în prezența unor obiecte imobile (vehicule parcate, bariere, felinare, indicatoare rutiere etc.),
- trafic din sensul opus,
- conducerea pe drumuri sinuoase sau cu viraje strânse,
- în cazul în care depășiți sau sunteți depășit de un vehicul foarte lung (camion, autocar etc.) care este detectat într-un unghi mort din spate și este prezent și în câmpul vizual al șoferului, în față,
- la o depășire rapidă,
- în trafic aglomerat: vehiculele detectate în față sau în spate sunt confundate cu un camion sau un obiect fix imobil.

Defecțiune

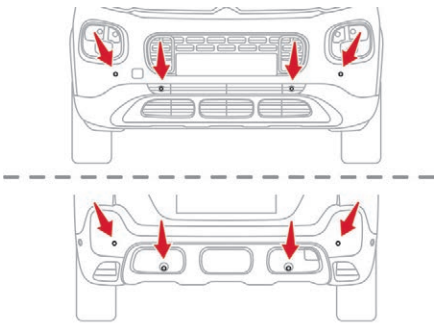
Dacă sistemul se defectează, acest martor de avertizare clipește câteva momente pe tabloul de bord, însoțit de aprinderea martorului de întreținere și de afișarea unui mesaj.

Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.

Sistemul poate fi perturbat temporar de unele condiții meteorologice (ploaie, grindină etc.).
În special, rularea pe suprafețe ude sau tranziția de pe o suprafață uscată pe una udă poate conduce la avertizări false (de exemplu, prezența picăturilor de apă în zona de unghi mort este interpretată ca fiind un vehicul).
În condiții de vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă.
Nu mascați zona de avertizare situată pe retrovizoarele exterioare, nici zonele de detectare, situate pe barele de protecție față și spate, lipind autocolante sau alte obiecte; aceasta riscă să afecteze buna funcționare a sistemului.

Spălare la înaltă presiune
La spălarea vehiculului, nu apropiaţi jetul de apă sub presiune la mai puţin de 30 cm de senzori.

Asistare la parcare



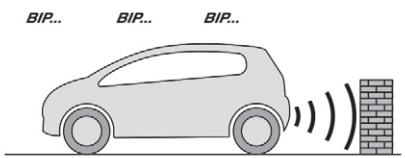
Acest sistem semnalează apropierea de obstacolele (de exemplu, pietoni, vehicule, arbori, bariere) ce intră în zona de detectare a senzorilor din bara de protecție.
Unele obstacole (de exemplu, țăruși, jaloane pentru lucrări) detectate la început, nu vor mai fi vizibile la sfârșitul manevrei, dacă ajung în unghiul mort al senzorilor de detectare.

Acest sistem nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența șoferului.

Senzori de parcare cu spatele

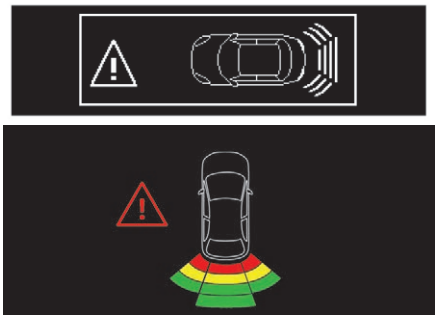
Activarea se face prin cuplarea marşarierului. Aceasta este confirmată printr-un semnal sonor.
Dezactivarea se face prin decuplarea marșarierului.

Asistență sonoră



Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol.
Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea părții în care se află obstacolul.
Când distanța dintre vehicul și obstacol scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu.

Asistență grafică



Completează semnalul sonor prin afișarea pe ecran a unor segmente din ce în ce mai apropiate de vehicul.
La o distanță foarte redusă de obstacol, pe ecran se afișează pictograma „Pericol”.

Asistenţă la parcarea cu faţa

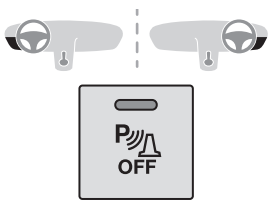
Suplimentar, pe lângă asistarea la parcarea cu spatele, asistarea la parcarea cu faţa se declanşează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului rămâne sub 10 km/h.
Asistenţa la parcare se întrerupe, dacă vehiculul se opreşte mai mult de trei secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există sau viteza vehiculului depăşeşte 10 km/h.

Sunetul emis prin difuzor (faţă sau spate) permite localizarea obstacolului în faţă sau în spate.

Dezactivare/activare

Sistemul se poate activa și dezactiva din meniul de configurare a vehiculului sau folosind butonul de pe tabloul de bord (în funcție de versiune).

Cu/fără sistem audio



Apăsați acest buton. Martorul acestuia se aprinde pentru a confirma dezactivarea funcției.

Cu ecran tactil

În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Asistare la parcare**”.

Funcția va fi dezactivată automat în cazul tractării unei remorci sau al montării unui suport de bicicletă pe dispozitivul de remorcare (vehicul echipat cu dispozitiv de remorcare montat cu respectarea indicațiilor constructorului).

Defecțiune

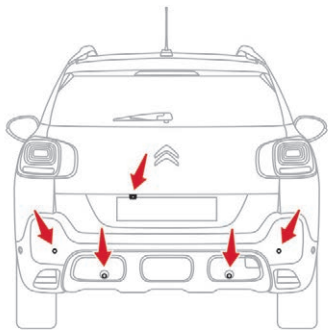
În caz de defecțiune la cuplarea mersului înapoi, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a face verificări.

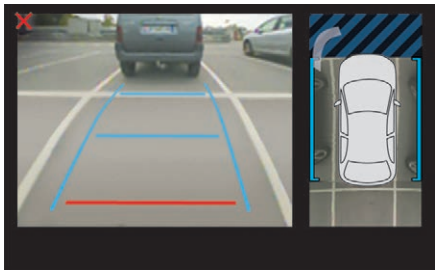
În condiții de vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă.
La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică posibilitatea ca senzorii să fie obturați.
Unele surse de zgomot (motocicletă, camion, pickhammer etc.) pot declanșa semnalele sonore de asistență la parcare.

Spălare la înaltă presiune
La spălarea vehiculului, nu apropiați jetul de apă sub presiune la mai puțin de 30 cm de senzori.

Cameră video spate superioară

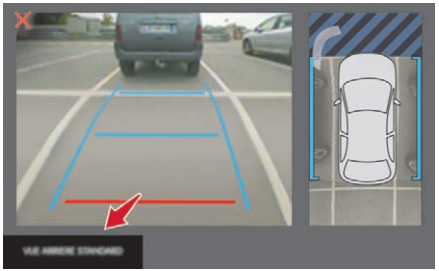


Cu motorul în funcțiune, imediat după cuplarea marșarierului, acest sistem permite afișarea pe ecranul tactil a două imagini cu împrejurimile vehiculului, folosind o cameră video spate.



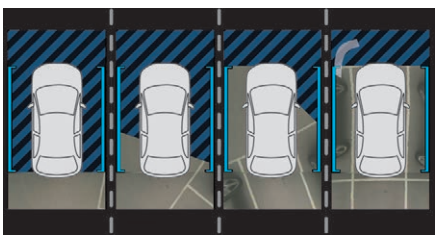
Ecranul este împărțit în două: în stânga, o vedere contextuală; în dreapta, o vedere de sus a vehiculului, cu împrejurimile.
Senzorii de asistență la parcare completează informația generată de vederea de sus a vehiculului.

În partea stângă pot fi afișate diferite imagini contextuale:
- vedere standard,
- vedere la 180°,
- vedere mărită.



Modul AUTO este activat în mod implicit.
În acest mod, sistemul alege cea mai bună imagine de afișat (standard sau mărită), în funcție de informațiile transmise de sistemul de asistare la parcare.
Tipul de vedere se poate schimba în orice moment al manevrei.

Principiu de funcționare



Utilizând camera video de marșarier, zonele din jurul vehiculului sunt înregistrate în timpul manevrei la viteze mici.

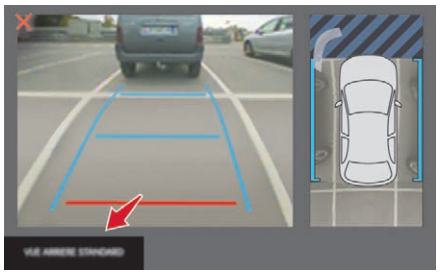
Imaginea de deasupra vehiculului dumneavoastră în împrejurimile sale este reconstituită (reprezentată între perimetrul albastru) în timp real și pe măsura ce se desfășoară manevra.
Această reprezentare facilitează alinierea vehiculului propriu cu celelalte cele vehicule parcate și permite vizualizarea obstacolelor din apropiere.
Această imagine se șterge automat dacă vehiculul rămâne imobil prea mult timp.

! Acesta este un sistem de asistență vizuală și nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

i Imaginile oferite de camera video pot fi deformate de relief.
Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate și cu contrast redus.

Activare

Activarea se realizează automat la cuplarea marșarierului, la o viteză mai mică de 10 km/h.



Puteți alege în orice moment modul de afișare apăsând în această zonă.

La afișarea submeniului, selectați unul din cele patru moduri de vizualizare:

„Vedere standard”.

„Vedere la 180°”.

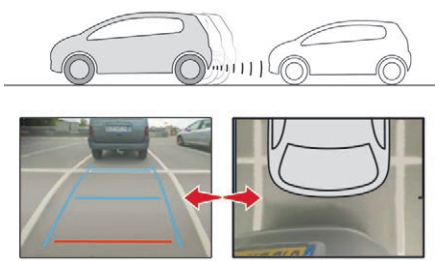
„Vedere mărită”.

„Mod AUTO”.

Această funcție va fi dezactivată:
- În cazul cuplării unei remorci sau al montării unui suport de bicicletă pe dispozitivul de remorcare (vehicul echipat cu dispozitiv de remorcare montat cu respectarea indicațiilor constructorului).
- La peste aproximativ 10 km/h.
- La deschiderea hayonului.
- La decuplarea mersului înapoi (imaginea rămâne afișată timp de 7 secunde).
- La apăsarea simbolului „x” de culoare roșie de pe tableta tactilă, colțul din stânga, sus.

Verificați în mod regulat curățenia obiectivului camerei video.
Curățați periodic camera video pentru marșarier cu o lavetă fină, uscată.

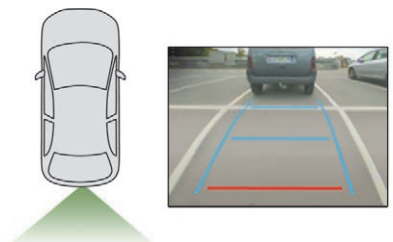
Modul AUTO



Acest mod este activat în mod implicit.

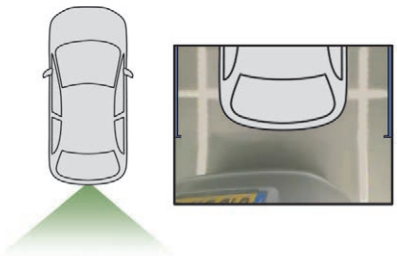
Utilizând senzorii amplasați în bara de protecție spate, vederea automată permite trecerea de la vederea din spate la cea de sus, la apropierea de un obstacol în linia roșie (mai puțin de 30 cm) în timpul unei manevre.

Vedere standard



Zona din spatele vehiculului este afișată pe ecran.
Liniile de gabarit de culoare albastră reprezintă lățimea vehiculului cu retrovizoarele depliate; ele se orientează în funcție de poziția volanului.
Linia de culoare roșie reprezintă o distanță de 30 cm de la bara de protecție spate; cele două linii de culoare albastră reprezintă distanțe de 1 m și, respectiv, 2 m de la bara spate.
Această vedere este disponibilă în modul AUTO sau prin selectare din meniul de schimbare a vederii.

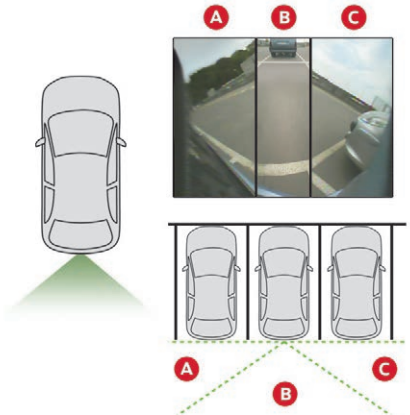
Vedere mărită



Camera video înregistrează zona din jurul vehiculului pe durata manevrei, pentru a crea o imagine de sus spate, ceea ce permite manevrarea vehiculului în funcție de obstacolele din apropiere.
Această vedere este disponibilă în modul AUTO sau prin selectare din meniul de schimbare a vederii.

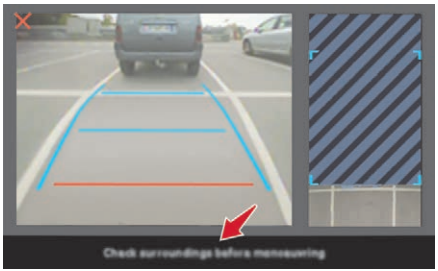
Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.
În timpul manevrei este important să verificați poziția vehiculului cu ajutorul retrovizoarelor.
Asistența la parcare cu spatele permite și completarea informațiilor referitoare la zona din jurul vehiculului.

Vedere la 180°



Vederea la 180° permite ieșirea în marșarier dintr-o parcare, anticipând trecerea vehiculelor, pietonilor sau a bicicliștilor.
Aceasta vedere nu este recomandată pentru efectuarea unei manevre complete.
Vederea este compusă din 3 zone: stânga **A**, centru **B** și dreapta **C**.
Această vedere este disponibilă numai prin selectare din meniul de schimbare a vederii.

Mod de pornire rapidă



Acest mod permite afișarea în cel mai scurt timp a imaginii contextuale (partea stângă) și a vederii de sus a vehiculului.
Se afișează un mesaj care vă indică să verificați zona înconjurătoare înainte de a începe o manevră.

Park Assist

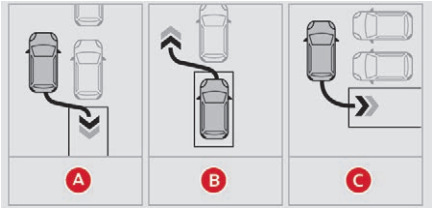
Acest sistem oferă asistență activă la manevrele de parcare. Detectează un loc de parcare, apoi acționează mecanismul de direcție, pentru a parca în acel loc.
În cazul **cutiei de viteze manuale**, șoferul gestionează accelerația, frâna, treptele de viteză și ambreiajul.
În cazul **cutiei de viteze automate**, șoferul gestionează accelerația, frâna și treptele de viteză.

În timpul intrării în și al ieșirii din parcare sistemul comunică informații vizuale și sonore, astfel încât șoferul să facă manevrele în siguranță. Pot fi necesare mai multe manevre de mers înainte sau înapoi.

Șoferul poate prelua în orice moment controlul volanului.

! Acest sistem de asistență la manevrare nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.
Șoferul trebuie să rămână stăpân pe vehicul și să se asigure că spațiul este suficient pe durata tuturor manevrelor.
În unele cazuri, senzorii nu pot detecta obstacolele mici aflate în unghiul mort.

i Sistemul Park Assist nu se poate activa dacă motorul este oprit.



Sistemul Park Assist oferă asistență la următoarele manevre:

A. Intrarea într-un spațiu de parcare paralel.

B. Ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

C. Parcare perpendiculară.

! În timpul manevrelor volanul se mișcă rapid: nu-l țineți și nu vă puneți mâinile între barele acestuia.
Atenție la obiectele care pot bloca manevra (haine, eșarfe, cravate etc.) – Pericol de rănire!

i Când funcția Park Assist este activă, aceasta împiedică trecerea sistemului Stop & Start în modul STOP. În modul STOP, activarea Park Assist repornește motorul.

i Sistemul Park Assist comandă asistența pentru cel mult 4 cicluri de manevre, după care se dezactivează. În cazul în care considerați că vehiculul nu a fost parcat corect, trebuie să preluați controlul volanului pentru a face manevra.

! Ordinea manevrelor și instrucțiunile de conducere sunt afișate pe ecranul tactil.

Asistența este activată: afișarea acestui simbol și a unei limite de viteză indică faptul sistemul manevrează volanul. Nu atingeți volanul.

Asistența este dezactivată: afișarea acestui simbol indică faptul că sistemul nu mai manevrează volanul. Trebuie să preluați controlul volanului.

! Înainte de începerea unei manevre, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

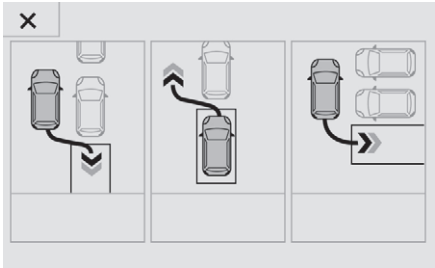
Funcția de asistență la parcare este indisponibilă în faza de măsurare a spațiului disponibil. Aceasta intervine ulterior, în timpul manevrelor, pentru a vă avertiza că vehiculul dvs. se apropie de un obstacol: semnalul sonor devine continuu din momentul în care distanța până la obstacol scade sub treizeci de centimetri. Dacă ați dezactivat anterior funcția de asistență la parcare, ea va fi reactivată automat în cursul manevrelor asistate.

Activarea Park Assist inhibă funcția de supraveghere a unghiurilor moarte.

Funcţionare

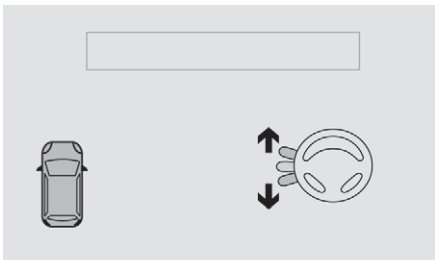
Asistență la manevrele de parcare laterală

☞ Dacă doriți să parcați, selectați „**Park Assist**” din fila „**Acces rapid**” a meniului **Iluminat de conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil pentru a activa funcția.

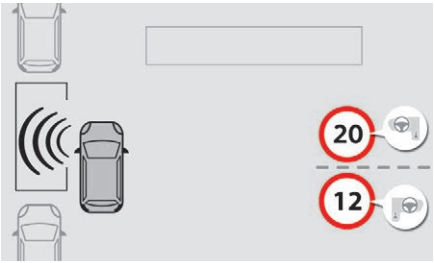


☞ Limitați viteza vehiculului la maximum 20 km/h și selectați „**Intrare în parcare laterală**” de pe ecranul tactil.

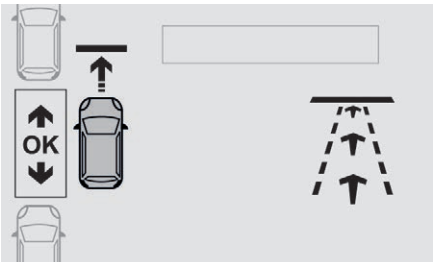
Pentru parcarea laterală, sistemul nu indică locuri care sunt în mod clar mai mici sau mai mari decât dimensiunea vehiculului.



☞ Acționați luminile semnalizatoare de direcție de pe partea pe care doriți să activați funcția de măsurare. Trebuie să conduceți la o distanță de 0,5-1,5 m față de rândul de vehicule parcate.

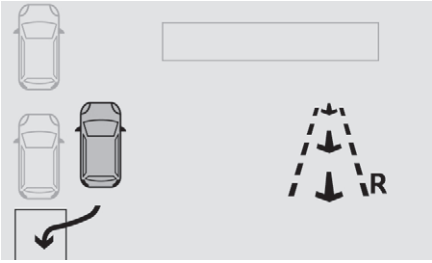


☞ Rulați lent, urmând instrucțiunile, până când sistemul găsește un loc disponibil.

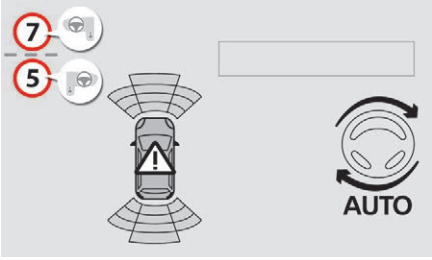


☞ Avansați lent, până la afișarea mesajului, însoțit de un semnal sonor, care vă solicită să cuplați treapta de marșarier.

6



☞ Cuplați treapta de marșarier, eliberați volanul și porniți, fără a depăși viteza de 7 km/h.



☞ Manevra de parcare asistată este în curs. Fără a depăși viteza de 7 km/h, efectuați manevre de deplasare cu fața și cu spatele, ajutându-vă de avertizările emise de funcția „Asistare la parcare”, până când este indicat finalul manevrei.

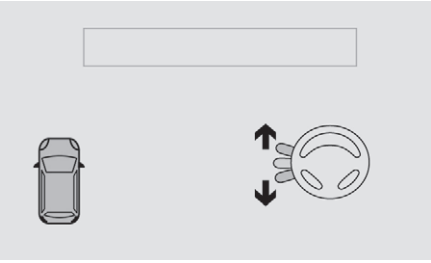
Finalizarea manevrei este confirmată de un mesaj și de un semnal sonor.
Asistarea este dezactivată: puteți relua efectuarea manuală a manevrelor.

Asistență la manevrele de ieșire din parcarea paralelă

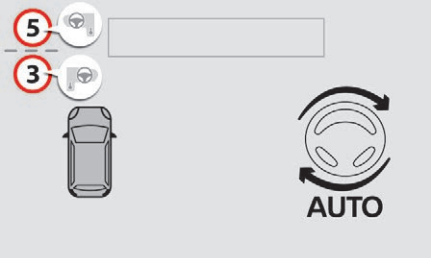
☞ Când doriți să plecați dintr-un loc în care ați parcat paralel, porniți întâi motorul.

☞ Selectați „**Park Assist**” din fila „**Acces rapid**” a meniului **Iluminat de conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil pentru a activa funcția.

☞ Apăsați „**Ieșire din parcare laterală**” de pe ecranul tactil.



☞ Acționați luminile semnalizatoare de direcție de pe partea pe care doriți să ieșiți.
☞ Cuplați treapta de mers înapoi sau de mers înainte și eliberați volanul.



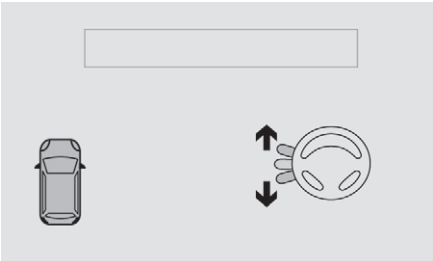
☞ Manevra de parcare asistată este în curs de desfășurare. Fără a depăși viteza de 5 km/h, efectuați manevrele de mers înainte sau mers înapoi, ajutându-vă cu avertizările emise de sistemul „Asistență la parcare”, până când este indicat finalul manevrei.

Manevra este încheiată din momentul în care axul roților față ale vehiculului a ieșit din locul de parcare.
Finalizarea manevrei este confirmată de un mesaj și de un semnal sonor.
Asistarea este dezactivată: puteți relua efectuarea manuală a manevrelor.

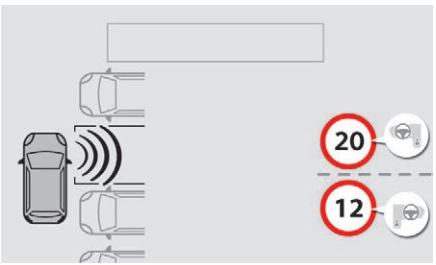
Asistență la manevrele de parcare perpendiculară

☞ Selectați „**Park Assist**” din fila „**Acces rapid**” a meniului **Iluminat de conducere/ Vehicul** de pe ecranul tactil pentru a activa funcția.

☞ Limitați viteza vehiculului la maximum 20 km/h și selectați „**Intrare în parcare perpendiculară**” de pe ecranul tactil.

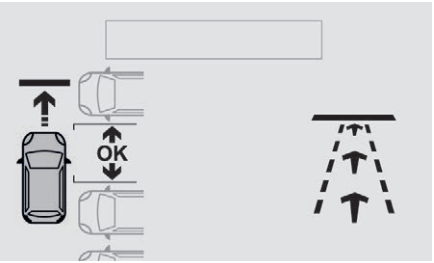


☞ Acționați luminile semnalizatoare de direcție de pe partea pe care doriți să activați funcția de măsurare. Trebuie să conduceți la o distanță de 0,5-1,5 m față de rândul de vehicule parcate.

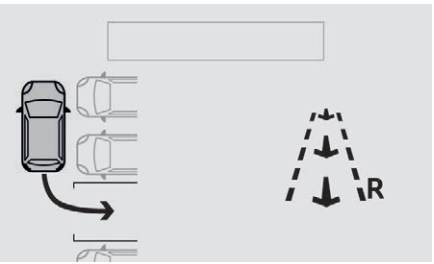


☞ Rulați lent, urmând instrucțiunile, până când sistemul găsește un loc disponibil.

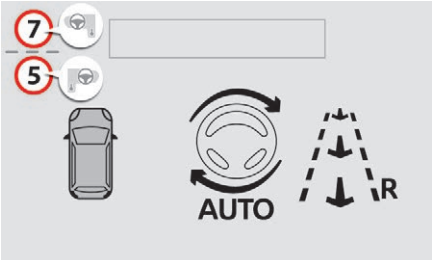
ℹ Dacă sunt detectate mai multe locuri succesive, vehiculul va fi direcționat către ultimul dintre acestea.



☞ Avansați lent, până la afișarea mesajului, însoțit de un semnal sonor, care vă solicită să cuplați treapta de marșarier.



☞ Cuplați treapta de marșarier, eliberați volanul și porniți, fără a depăși viteza de 7 km/h.



☞ Manevra de parcare asistată este în curs. Fără a depăși viteza de 7 km/h, urmați instrucțiunile afișate pe tabloul de bord, ajutându-vă de avertizările emise de funcția „Asistență la parcare”, până când este indicat finalul manevrei.

Finalizarea manevrei este confirmată de un mesaj și de un semnal sonor.
Asistarea este dezactivată: puteți relua efectuarea manuală a manevrelor.

ℹ În cursul manevrei de parcare perpendiculară, sistemul Park Assist este dezactivat automat din momentul în care partea din spate a vehiculului se apropie la mai puțin de 50 cm de un obstacol.

ℹ În timpul manevrelor de parcare sau de ieșire din parcare, este posibil ca funcția Cameră principală video spate să intre în funcțiune. Aceasta asigură o supraveghere mai bună a zonei din jurul vehiculului, afișând pe tabloul de bord informații suplimentare.
Pentru mai multe informații privind **Camera principală video spate**, consultați rubrica corespunzătoare.

Dezactivare

Sistemul se dezactivează printr-o apăsare pe comandă.
Sistemul se dezactivează automat:
- la decuplarea contactului,
- dacă motorul se oprește,
- dacă nu se efectuează nicio manevră timp de 5 minute după selectarea tipului de manevră
- după o staționare prelungită a vehiculului pe durata manevrei,
- se activează antideraparea roților (ASR),
- viteza vehiculului depășește limita autorizată,
- când șoferul întrerupe rotirea volanului,
- după 4 cicluri de manevre,
- la deschiderea ușii șoferului,
- dacă una dintre roțile din față întâlnește un obstacol.

Dezactivarea este confirmată de un mesaj și de un semnal sonor.
Șoferul trebuie să preia controlul volanului.

ℹ Dacă sistemul este dezactivat pe durata unei manevre, șoferul trebuie să reactiveze funcția pentru reluarea manevrei în curs.

Dezactivare

Sistemul se dezactivează automat:
- în cazul atașării unei remorci, branșată electric,
- dacă ușa conducătorului este deschisă,
- viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h.

Pentru a dezactiva sistemul pe o perioadă mai lungă de timp, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Anomalii de funcționare

În caz de defecțiune, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

STOP

În caz de defecțiune a direcției asistate, acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord și este afișat un mesaj de avertizare.

Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Dacă distanța laterală dintre vehicul și locul de parcare este prea mare, sistemul nu poate măsura spațiul disponibil.
Niciun obiect care depășește gabaritul vehiculului nu este luat în considerare de Park Assist în cazul unei manevre (de exemplu, o scară transportată pe acoperiș).

În condiții de vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă.
În caz de defecțiune, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Spălare la înaltă presiune
La spălarea vehiculului, nu apropiați jetul de apă sub presiune la mai puțin de 30 cm de senzori.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care monitorizează automat presiunea din pneuri în timpul rulării.

Sistemul monitorizează presiunea din toate cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.
Compară informațiile generate de cei patru senzori de viteză din roți **cu valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri și fiecare înlocuire de roată.**
Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.

Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește atenția șoferului.
Acest sistem nu înlocuiește controlul lunar al presiunii din pneuri (inclusiv din roata de rezervă), nici cel de dinaintea deplasărilor lungi.
Rularea cu pneurile dezumflate afectează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneurilor, în special în condiții dificile (încărcare maximă, viteză ridicată, deplasări lungi).

Rularea cu un pneurile dezumflate mărește consumul de carburant.

Valorile presiunilor prevăzute pentru vehicul sunt trecute pe eticheta de presiune pneuri.
Pentru mai multe informații privind **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Controlul presiunii din pneuri
Acest control trebuie efectuat „la rece” (cu vehicul oprit de 1 oră sau după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată).
În caz contrar, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

Lanțuri pentru zăpadă
Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Avertizare de pneu dezumflat

Această avertizare este indicată prin aprinderea continuă a martorului, însoțit de un semnal sonor şi, în funcție de echipare, de afişarea unui mesaj.

☞ Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
☞ Opriți-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.

Pierderea de presiune detectată nu antrenează întotdeauna o deformare vizibilă a pneului.
Nu vă mulțumiți cu un simplu control vizual.

☞ Dacă dispuneţi de un compresor, de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului, controlaţi presiunea din cele patru pneuri, la rece.
☞ Dacă nu este posibilă efectuarea acestui control imediat, rulaţi cu prudenţă şi cu viteza redusă.

sau

☞ În caz de pană, utilizați kitul de depanare provizorie a pneului sau roata de rezervă (în funcție de echipare).

Avertizarea se menține până la reinițializarea sistemului.

Reiniţializare

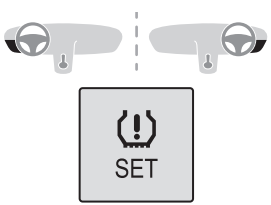
Sistemul trebuie reiniţializat după orice ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri şi după înlocuirea uneia sau mai multor roţi.

Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru pneuri este adecvată pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu indicațiile înscrise pe eticheta de presiune a pneurilor.
Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri.
Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizează asupra presiunii eronate în momentul reinițializării.

Sistemul trebuie resetat cu **contactul cuplat** și cu vehiculul oprit:

- prin intermediul meniului de configurare a vehiculului, în cazul vehiculelor echipate cu ecran tactil.
- prin intermediul butonului de pe tabloul de bord fără ecran tactil.

Cu/fără sistem audio



☞ Țineți apăsat acest buton.

Reiniţializarea este confirmată printr-un semnal sonor ascuţit.
Un semnal sonor grav este emis pentru a indica faptul că reiniţializarea nu a fost făcută.

Cu ecran tactil

☞ În meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**, selectaţi fila „**Acces rapid**”, apoi „**Resetare detectare pneu dezumflat**”.

☞ Selectaţi „**Da**” pentru a confirma.
Este afişat un mesaj şi se emite un semnal sonor pentru a confirma operaţiunea de resetare.

Defecţiune

Aprinderea intermitentă şi apoi continuă, a martorului de pneu dezumflat, însoţită de aprinderea martorului de avertizare pentru Întreţinere, indică o defecţiune în sistem.
Apare un mesaj, însoţit de un semnal sonor.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată.
Apelaţi la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

ℹ Înainte de orice intervenţie asupra sistemului, este necesară verificarea presiunii din cele patru pneuri şi apoi reiniţializarea sistemului.

SPORIȚI-VĂ ÎNCREDEREA

FOLOSIND LUBRIFIANȚII QUARTZ TOTAL

De peste 45 de ani TOTAL și CITROËN împărtășesc valori comune: excelența, creativitatea și inovația tehnologică.
În acest spirit, TOTAL a dezvoltat o gamă de lubrifianți TOTAL QUARTZ adaptați pentru motoarele CITROËN, făcându-i și mai eficienți din punct de vedere al consumului de carburant și pentru protecția mediului.
TOTAL și CITROËN testează fiabilitatea și performanța produselor proprii în timpul curselor sporturilor cu motor în condiții extreme.

Alegeți lubrifianții QUARTZ TOTAL pentru a vă menține vehiculul, ceea ce reprezintă asigurarea unei durate optime de viață a motorului și a performanțelor acestuia.

Compatibilitatea carburanților

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele pe benzină sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

E5 E10 benzină care respectă standardul EN228, în amestec cu biocarburant conform standardului EN15376.

Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele diesel

Motoarele diesel sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

B7 Motorină care respectă standardul EN590, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (încorporând posibil cel mult 7% ester metilic de acid gras),

E5 E10 B7 B10 XTL B20 B30

B10 Motorină care respectă standardul EN16734, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (încorporând posibil cel mult 10% ester metilic de acid gras),

XTL Motorină parafinică, conform standardului EN15940, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (eventul cu cel mult 7% ester metilic de acid gras).

B20 B30 În motoarele diesel este posibilă utilizarea carburantului B20 sau B30 care respectă standardul EN16709. Însă, această utilizare, chiar și ocazională, necesită stricta respectare a condițiilor speciale de întreținere, denumite „Condiții dure”.

Pentru mai multe informații, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer etc.) este strict interzisă (pericol de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

Singurii aditivi pentru motorină autorizați sunt cei care respectă standardul B715000.

Diesel la temperatură redusă

La temperaturi sub 0° C, formarea de parafine în motorină de vară poate determina o funcționare anormală a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, vă recomandăm să utilizați motorină de iarnă și mențineți rezervorul de carburant plin mai mult de 50%.
Dacă, în ciuda acestui fapt, la temperaturi de sub -15° C motorul întâmpină probleme la pornire, lăsați vehiculul intr-un garaj sau atelier încălzit puțin timp.

Deplasarea în străinătate

Anumiți carburanți ar putea deteriora motorul vehiculului dvs.
În anumite țări, ar putea fi necesară utilizarea unui anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică etc.) pentru a garanta buna funcționare a motorului.
Pentru orice informație suplimentară, consultați dealerul.

Rezervor de carburant

Capacitate rezervor: aproximativ 45 de litri.

! Dacă aţi alimentat carburant necorespunzător, trebuie să goliţi rezervorul şi să-l umpleţi cu carburant corect înainte de a porni motorul.

Nivel minim de carburant

Când este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi un mesaj.

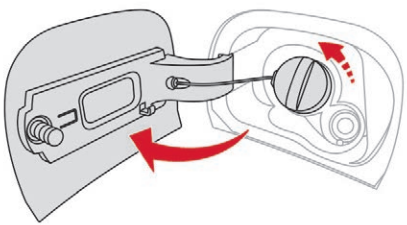
La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri** de carburant.
Acest martor de avertizare se va aprinde, însoţit de un mesaj şi un semnal sonor, la fiecare cuplare a contactului, până la alimentarea cu o cantitate suficientă de combustibil. Semnalul sonor şi mesajul se repetă cu o frecvenţă crescândă pe măsură ce nivelul scade şi se apropie de „**0**”.
Este esenţial să alimentaţi cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

i Pentru mai multe informaţii privind **Pana de carburant (diesel)**, consultaţi secţiunea corespunzătoare.

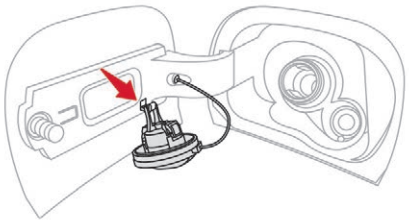
Alimentare cu carburant

O etichetă lipită pe interiorul capacului indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcţie de motorizarea vehiculului.
Cantitatea de carburant trebuie să depăşească 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel.
Deschiderea buşonului poate declanşa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Vidul este absolut normal şi se datorează etanşării circuitului de carburant.

Pentru a alimenta în siguranţă totală:
☞ **Trebuie să opriţi motorul.**



☞ Cu vehiculul deblocat, apăsaţi partea centrală din spate a capacului de protecţie a buşonului de rezervor.
☞ Identificaţi pompa corespunzătoare carburantului conform cu motorizarea vehiculului.
☞ Rotiţi spre stânga buşonul de rezervor.



☞ Îndepărtaţi buşonul şi puneţi-l în suportul său (pe capac).
☞ Introduceţi pistoletul până la capăt înainte de a declanşa alimentarea (risc de stropire cu carburant).
☞ Umpleţi complet rezervorul, dar opriţi-vă **după a 3-a întrerupere** a pistoletului, în caz contrar pot apărea defecţiuni.

După terminarea alimentării:
☞ Aşezaţi buşonul pe gura de umplere a rezervorului.
☞ Rotiţi-l spre dreapta.
☞ Apăsaţi capacul de protecţie pentru a-l închide.

! Dacă vehiculul este echipat cu sistemul Stop & Start, nu efectuaţi niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în modul STOP; este imperativă decuplarea contactului utilizând cheia sau butonul „START/STOP”, dacă vehiculul are Acces şi Pornire Mâini Libere.

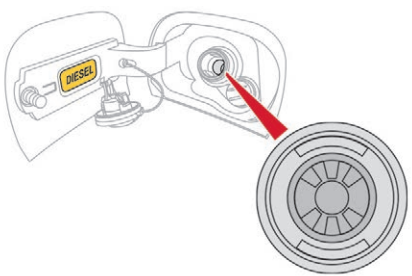
Tăierea alimentării cu carburant

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță, care realizează întreruperea alimentării cu carburant în caz de impact.

Selector de carburant (diesel)

(În funcţie de ţara de comercializare.)
Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul de motorină. Se evită defectarea motoarelor din această cauză.

Funcționare



La introducerea pistoletului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistoletul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistolet de alimentare cu motorină.

Rămâne posibilă alimentarea dintr-o canistră.
Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei, fără a o atinge de selectorul de carburant și turnați încet.

Deplasări în străinătate
Pistoalele de alimentare diesel pot diferi de la o țară la alta; prezența selectorului de carburant poate împiedica alimentarea. Nu toate vehiculele cu motoare diesel sunt echipate cu selector de carburant. De aceea, înainte de a pleca în străinătate, vă recomandăm să verificați la un reparator agreat CITROËN dacă vehiculul este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara în care veți circula.

Lanțuri pentru zăpadă

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc tracțiunea și comportamentul vehiculului la frânare.

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai pe roțile din față. Acestea nu trebuie montate niciodată pe roți de rezervă tip „galet”.

Aveți în vedere reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Sugestii de montare

- Dacă doriți să montați lanțurile pe traseu, opriți vehiculul pe o suprafață plană și orizontală, în afara carosabilului.
- Acționați frâna de staționare și, dacă este necesar, blocați roțile cu o cală, pentru a evita alunecarea vehiculului.
- Montați lanțurile, respectând instrucțiunile producătorului acestora.
- Puneți vehiculul ușor în mișcare și conduceți câteva momente, fără a depăși 50 km/h.
- Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt strânse corect.

Se recomandă cu insistență să exersați montarea lanțurilor pe un teren plan și uscat, înainte de plecare.

Nu conduceți pe drumuri deszăpezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului și carosabilul. Dacă vehiculul este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nicio parte a lanțului sau a prinderilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Utilizați numai lanțurile concepute pentru tipul de roți cu care este echipat vehiculul:

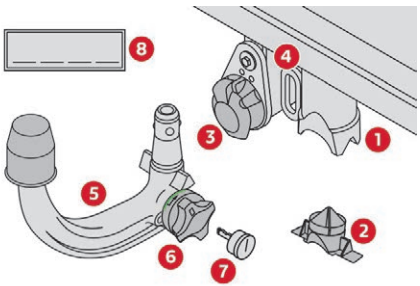
Dimensiunea pneurilor originale	Tipuri de lanțuri
195/65 R15	Dimensiunea maximă a zalei: 9 mm
195/60 R16	
205/60 R16	Nu pot fi montate lanțuri
215/50 R17	

Dacă doriți mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

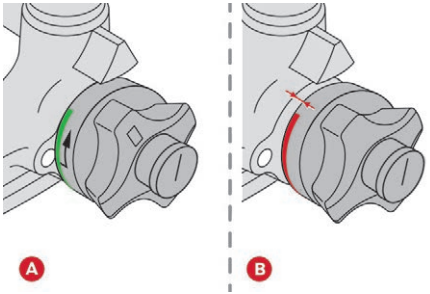
Dispozitiv de remorcare cu sferă demontabilă

Montarea sau demontarea acestui dispozitiv de remorcare original nu necesită utilizarea de scule.

Prezentare



1. Suport de fixare.
2. Obturator de protecție.
3. Priză de racordare.
4. Inel de siguranță.
5. Articulație detașabilă.
6. Blocare/deblocare rolă.
7. Încuietoare.
8. Etichetă de referință pentru cheie.



A. Poziția **blocat** (marcajul **verde** este în dreptul marcajului **alb**); rola este în contact cu dispozitivul de remorcare (nu există spațiu între cele două).

B. Poziția **deblocat** (marcajul **roșu** este în dreptul marcajului **alb**); rola nu este în contact cu dispozitivul de remorcare (spațiu de aproximativ 5 mm).

Remorcile cu lumini cu LED nu sunt compatibile cu cablajul acestui dispozitiv.

Pentru informații despre **caracteristicile tehnice**, și în special despre sarcinile remorcabile aferente vehiculului dvs., consultați secțiunea corespunzătoare. Pentru a rula în deplină siguranță la **Tractarea unei remorci**, consultați secțiunea corespunzătoare.

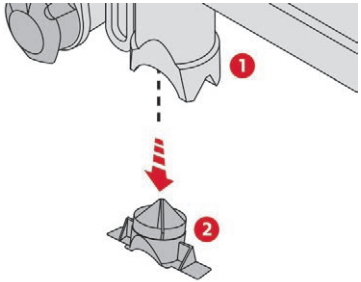
Înainte de orice utilizare
Verificați dacă articulația este montată corect.
Inspectați următoarele:
- reperul de culoare **verde** de pe rolă trebuie să coincidă cu reperul **alb** de pe dispozitivul de remorcare,
- rola trebuie să fie în contact cu dispozitivul de remorcare (poziția **A**),
- mecanismul de încuiere de siguranță trebuie să fie închis, iar cheia îndepărtată; rola nu mai poate fi acționată,
- dispozitivul de remorcare nu trebuie să se miște deloc în suportul său; încercați să o mișcați manual.

Dacă dispozitivul de remorcare nu este blocat, remorca se poate desprinde. Pericol de accident!

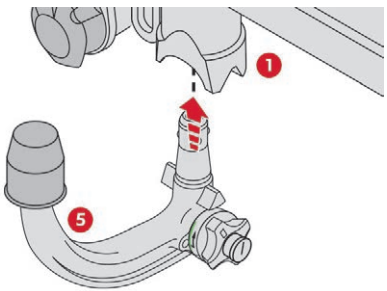
Pe durata utilizării
Nu deblocați niciodată dispozitivul cât timp există o remorcă sau un alt suport atașat la sferă.
Nu depășiți niciodată masa maximă autorizată (MTRA) a vehiculului.
Este imperativ să fie respectată sarcina maximă autorizată pe dispozitivul de remorcare. În caz contrar, dispozitivul se poate desprinde de vehicul, prezentând un risc grav de accident.
Verificați dacă luminile remorcii funcționează corect.
Înainte de a porni, verificați reglarea poziției verticale a proiectoarelor.
Pentru mai multe informații privind **Corectorul de proiectoare pe verticală**, consultați rubrica corespunzătoare.

După utilizare
În timpul deplasării fără dispozitiv de remorcare sau fără un suport, sfera trebuie demontată și obturatorul inserat în suportul sferei. Această măsură se aplică în special în cazul în care sfera ar putea deranja vederea plăcii de înmatriculare sau a dispozitivului de iluminat.

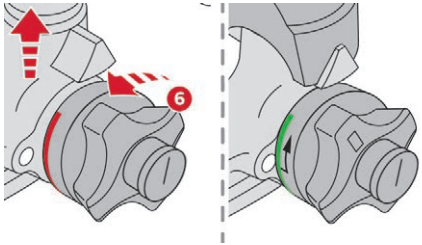
Montarea sferei de remorcare



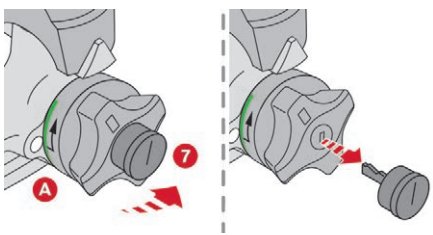
☞ Sub bara de protecție din spate, demontați obturatorul de protecție **2** de pe suportul **1**.



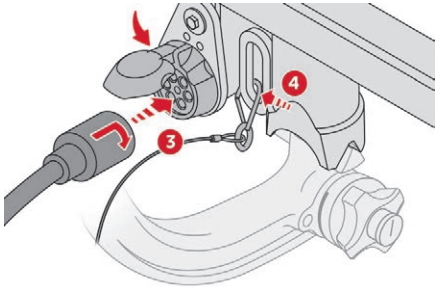
☞ Montați capătul sferei de remorcare **5** pe suportul **1** și împingeți-l în sus. Acesta se va bloca automat.



☞ Rola **6** face un sfert de tură în sens antiorar; feriţi mâinile!

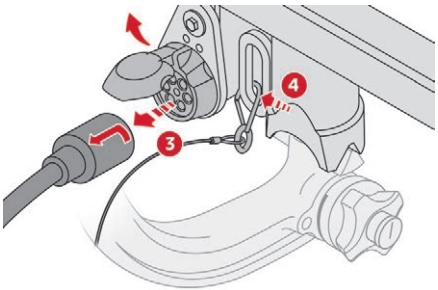


☞ Verificaţi dacă mecanismul s-a blocat corect şi dacă marcajul **verde** de pe rolă este la acelaşi nivel cu marcajul **alb** de pe sfera de remorcare (poziţia **A**).
☞ Acţionaţi mecanismul de încuiere **7** cu ajutorul cheii.
☞ Îndepărtaţi întotdeauna cheia. Cheia nu poate fi îndepărtată când mecanismul de blocare este deschis.
☞ Fixaţi capacul pe încuietoare.

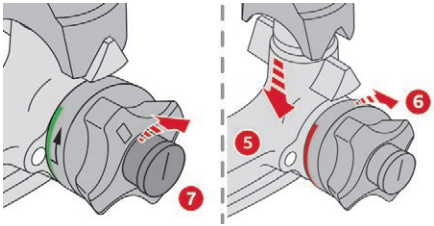


☞ Îndepărtaţi masca de protecţie a sferei de remorcare.
☞ Fixaţi remorca pe sfera de remorcare.
☞ Ataşaţi cablul remorcii la inelul de siguranţă **4** al suportului.
☞ Înclinaţi în faţă priza de cuplare a remorcii **3** pentru a o aşeza în poziţie.
☞ Introduceţi conectorul remorcii şi răsuciţi-l cu un sfert de tură pentru a realiza conexiunea cu soclul **3** al suportului.

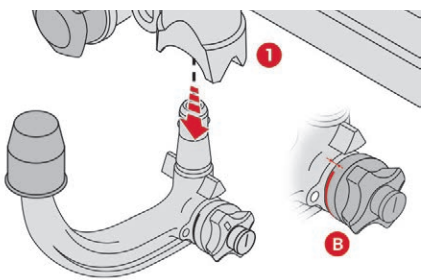
Demontarea sferei de remorcare



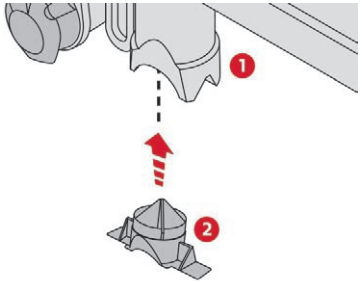
☞ Răsuciţi conectorul remorcii un sfert de tură în soclul **3**, apoi deconectaţi-l.
☞ Înclinaţi la stânga priza de cuplare a remorcii **3** pentru a-l depozita.
☞ Detaşaţi cablul remorcii de la inelul de siguranţă **4** al suportului.
☞ Desprindeţi remorca de pe sfera de remorcare.
☞ Remontaţi obturatorul de protecţie pe sfera de remorcare.



- Retrageţi capacul din încuietoare.
- Introduceţi cheia în încuietoarea **7**.
- Deschideţi încuietoarea cu ajutorul cheii.
- Ţineţi ferm sfera de remorcare **5** cu o singură mână. Cu cealaltă mînă, trageţi şi rotiţi rola **6** până la capăt în sens orar. Nu eliberaţi rola.



- Scoateţi sfera prin partea de jos a suportului **1**.
- Eliberaţi rola; aceasta se opreşte automat în poziţia deblocat. Verificaţi dacă marcajul **roşu** de pe rolă este la acelaşi nivel cu marcajul **alb** de pe dispozitivul de remorcare (poziţia **B**).



- Puneţi la loc obturatorul **2** pe suportul **1**.
- Depozitaţi cu grijă sfera de remorcare în husa ei, la adăpost de lovituri şi murdărie.

Întreţinere

Funcţionarea corectă este posibilă numai dacă sfera şi suportul acesteia sunt curate.
Înainte de a spăla vehiculul cu jet de apă sub presiune, trebuie să demontaţi sfera şi să montaţi pe suport obturatorul de protecţie.

> Lipiţi eticheta livrată într-un loc foarte vizibil, în apropierea suportului sau în interiorul portbagajului.
> Pentru orice intervenţie la dispozitivul de remorcare, adresaţi-va unui reparator agreat CITROËN sau unui Service autorizat.

Dispozitiv de remorcare

Repartizarea încărcăturii

- Repartizaţi încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roţilor, iar masa remorcabilă să fie aproape de valoarea maximă autorizată, fără a o depăşi.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanţele motorului.
Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare palier de 1.000 de metri de altitudine suplimentari.

> Utilizaţi dispozitivele de remorcare şi cablajele acestora nemodificate aprobate de CITROËN. Se recomandă ca instalarea să fie făcută de un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
> Dacă dispozitivul de remorcare nu este montat de un reparator agreat CITROËN, lucrarea trebuie realizată conform instrucţiunilor furnizate de producătorul vehiculului.
> Dacă se foloseşte un dispozitiv de remorcare omologat, anumite funcţii de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

! Respectați masa maximă remorcabilă autorizată, specificată în certificatul de înmatriculare al vehiculului, pe eticheta producătorului, cât și în secțiunea **Caracteristici tehnice** a acestui ghid de utilizare.
Conformitatea cu masa maximă remorcabilă autorizată (dispozitiv de remorcare) include și utilizarea accesoriilor (suport de bicicletă, cutii etc.).

! Respectați legislația în vigoare din țara în care călătoriți.

Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcţii, în funcţie de nivelul de încărcare a bateriei.
În timpul mersului, se pot dezactiva temporar anumite funcţii, cum ar fi aerul condiţionat, degivrarea lunetei etc., în funcţie de nivelul de încărcare a bateriei.
Reactivarea funcţiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Mod economie de energie

Sistem care gestionează durata utilizării unor funcții pentru păstrarea unui nivel suficient de încărcare a bateriei.
După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare unele funcții, cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele de geamuri, luminile de întâlnire, plafonierele etc., în total aproximativ patruzeci de minute.

Trecere în acest mod

Un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe afișajul din tabloul de bord și funcțiile active trec în starea de veghe.

i Dacă în acest moment are loc o convorbire telefonică, aceasta va fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul Bluetooth „mâini-libere” al sistemului audio.

Ieșire din mod

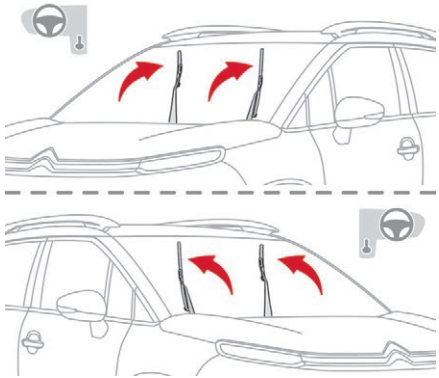
Aceste funcţii vor fi reactivate automat la următoarea utilizare a vehiculului.
Pentru a beneficia din nou, imediat, de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze:
- mai puțin de zece minute, pentru a utiliza echipamentele timp de aproximativ cinci minute,
- mai mult de zece minute, pentru a utiliza echipamentele timp de aproximativ treizeci de minute.

Respectați timpii de pornire a motorului, pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.
Nu utilizați în mod repetat și continuu pornirea motorului pentru a încărca bateria.

! O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.
Pentru mai multe informații privind **bateria de 12 V**, consultați rubrica corespunzătoare.

Înlocuirea unei lamele de ștergător

Înainte de demontarea unui ștergător față



☞ În minutul care urmează tăierii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

sau

☞ La un minut de la decuplarea contactului, îndreptați manual brațele ștergătorului.

Demontare

☞ Ridicați brațul ștergătorului.

☞ Deblocați lamela ștergătorului și scoateți-o.

Remontare

☞ Fixați lamela nouă a ștergătorului și prindeți-o.

☞ Rabatați cu grijă brațul ștergătorului.

După remontarea unui ștergător față

☞ Cuplați contactul.

☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

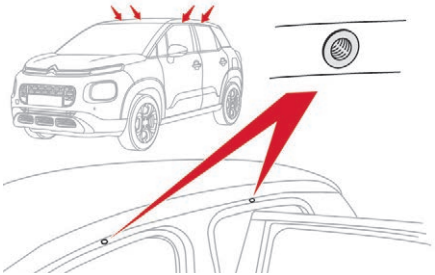
! Înlocuirea trebuie efectuată exclusiv de un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Bare suport pe acoperiș

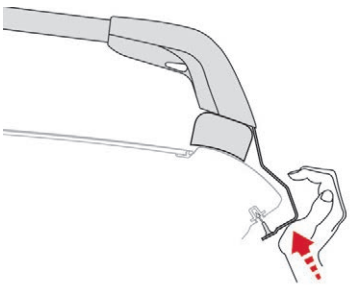
! Din motive de siguranță și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea de bare de acoperiș transversale omologate pentru vehiculul dvs.

i Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile de utilizare a barelor suport pe acoperiș.

Versiune fără bare longitudinale

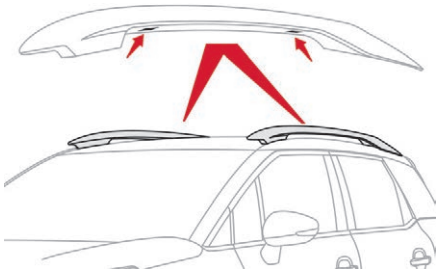


Pentru instalarea barelor de acoperiș, va trebui să le fixați exclusiv în cele patru puncte de prindere situate pe rama pavilionului. Aceste puncte sunt mascate de ușile vehiculului când acestea sunt închise.



Punctele de prindere a barelor de acoperiș includ o proeminență care trebuie introdusă în orificiul fiecărui punct de prindere.

Versiune cu bare longitudinale



Trebuie să fixaţi barele transversale pe barele longitudinale, la punctele de fixare de sub barele longitudinale.

Trapă
Asiguraţi-vă că încărcătura nu coboară sub nivelul barelor, pentru a nu împiedica mişcările trapei.

Recomandări
- Distribuiţi încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcaţi una dintre părţi.
- Aşezaţi încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiş.
- Fixaţi bine încărcătura şi semnalizaţi dacă depăşeşte gabaritul.
- Conduceţi cu atenţie, deoarece sensibilitatea la vânt lateral este mai mare (stabilitatea vehiculului poate fi afectată).
- Demontaţi barele de pe acoperiş imediat ce nu mai sunt necesare.

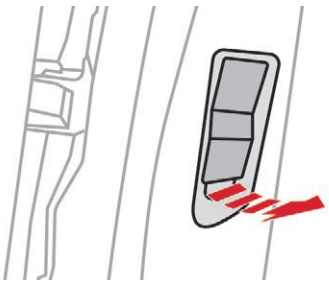
Sarcina maximă repartizată pe barele de acoperiş, pentru o înălţime de încărcare de maximum 40 cm:
- fără bare longitudinale: **50 kg**,
- cu bare longitudinale: **45 kg**.

Această valoare se poate modifica.
Verificaţi sarcina maximă menţionată în instrucţiunile primite cu barele de acoperiş.
Dacă înălţimea depăşeşte 40 cm, adaptaţi viteza vehiculului în funcţie de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion şi punctele de fixare.
Verificaţi legislaţia ţării în care vă aflaţi privind transportul obiectelor cu lungimi mai mari decât cea a vehiculului.

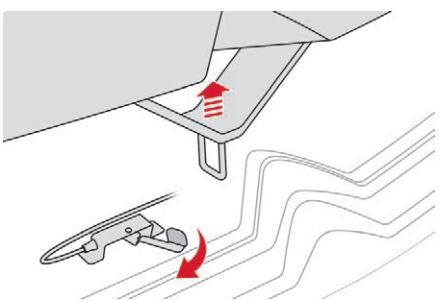
Capotă motor

Deschidere

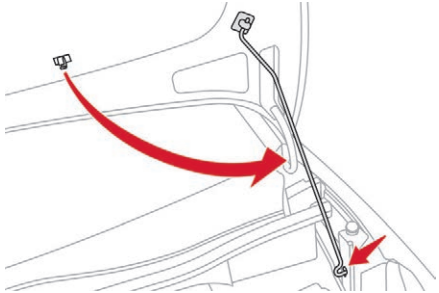
- Deschideţi uşa stânga faţă.



- Trageţi spre dvs. maneta de deblocare din partea de jos a cadrului uşii.



- Aduceţi comanda către stânga şi ridicaţi capota.



☞ Desprindeți tija de susținere și introduceți-o în locașul de fixare pentru a ține capota ridicată.

Închidere

☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
☞ Prindeți susținătorul de capotă în locașul său.
☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.

ℹ Poziția comenzii interioare împiedică deschiderea capotei cât timp ușa stânga față este închisă.

! Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija de susținere a capotei (pericol de arsuri), utilizând zona protejată.
Atunci când capota este deschisă, aveți grijă să nu loviți agățătoarea de siguranță.
Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.

!

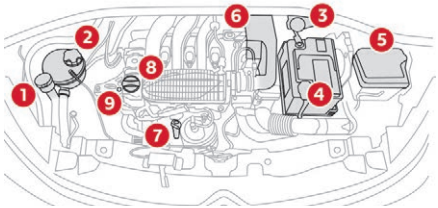
Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire asociat unei declanșări automate a modului START.

! **Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenţie la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.**

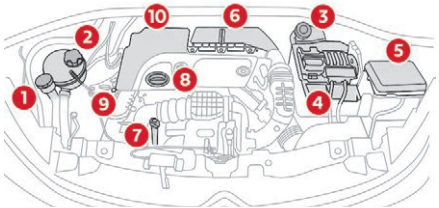
! Întrucât în compartimentul motorului se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii limitată (ploaie, spălare etc.).

Motorizări

Benzină



Diesel



Aceste motorizări sunt exemple informative. Amplasarea următoarelor elemente poate fi diferită:
- Filtru de aer.
- Jojă ulei motor.
- Bușon de completare ulei motor.
- Pompă de reamorsare.

1. Rezervor de lichid de spălare geamuri.
2. Rezervor lichid de răcire motor.

3. Rezervor lichid de frână.
4. Baterie.
5. Casetă cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Jojă ulei motor.
8. Bușon de completare ulei motor.
9. Punct de masă detașat.
10. Pompă de reamorsare*

* În funcție de motorizare.

! Circuitul de injecție a motorinei este sub foarte mare presiune.
Orice intervenție asupra acestui circuit trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Verificare niveluri

Verificaţi regulat toate aceste niveluri, conform instrucțiunilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului corespunzător.

! Acest lichid trebuie să respecte recomandările constructorului şi specificaţiile motorului vehiculului.

! Dacă lucrați sub capotă, aveți grijă: anumite zone ale motorului pot fi extrem de fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

! Evitaţi orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate.
Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate sau foarte corozive.

Nu deversaţi uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Duceţi uleiul uzat la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat şi eliminaţi-l în containerele puse la dispoziţie în acest scop.

Nivelul uleiului de motor

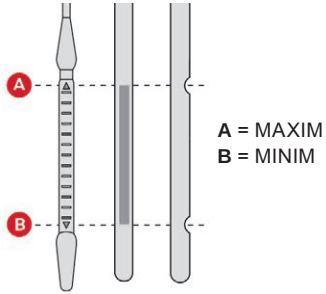
Verificarea se face fie la cuplarea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului de pe tabloul bord, la vehiculele echipate cu indicator de nivel electric, fie cu joja.

i Pentru o măsurătoare corectă, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de peste 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

Verificare cu joja de ulei

Amplasarea jojei de ulei este ilustrată în schița componentelor de sub capota motorului.
☞ Apucaţi joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
☞ Ștergeţi tija jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
☞ Introduceţi joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



Dacă se constată că nivelul depășește reperul **A** sau nu ajunge la reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (pericol de deteriorare a motorului), contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă ca uleiul corespunde motorizării și că este conform cu recomandările constructorului.

Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Deșurubați bușonul rezervorului de ulei, pentru a avea acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la locul ei.

> ℹ După o completare cu ulei, verificarea făcută, la cuplarea contactului, cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimbul uleiului de motor

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.
Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frână

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului „MAXI”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Înlocuirea lichidului de răcire

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de răcire

Verificați în mod regulat nivelul lichidului de răcire.
O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe o suprafață nivelată, cu motorul răcit.

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului „MAX”, fără să-l depășească. Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN” sau scade sub acest nivel, este imperativă o completare.

Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Mai mult, întrucât circuitul de răcire este sub presiune, trebuie să aşteptaţi cel puţin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Pentru a evita orice pericol de opărire, în cazul unei completări urgente cu lichid, utilizaţi o lavetă pentru a deşuruba bușonul cu două ture, pentru a reduce presiunea.
Când presiunea a scăzut, scoateţi bușonul și completaţi nivelul.

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenţie la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Caracteristicile lichidului

Lichidul de frână trebuie să fie conform recomandărilor producătorului.

Nivelul de lichid de spălare geamuri

Completaţi nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Lichidul de spălare trebuie completat cu un amestec gata de utilizare.
Iarna (la temperaturi sub zero grade), trebuie utilizat un lichid cu antigel adaptat condițiilor, pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, conducte etc.).
Nu utilizaţi niciodată doar apă (risc de îngheţ, depuneri de calcar etc.).

Nivel de aditiv motorină (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de nivel scăzut al aditivului pentru filtrul de particule.

Completare

Completarea cu aditiv trebuie executată imperativ și urgent în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.

Nivel de AdBlue

În momentul în care este atins nivelul de rezervă, se declanșează o avertizare.
Pentru a evita imobilizarea vehiculului conform reglementărilor, trebuie să completaţi cu AdBlue.
Pentru mai multe informații despre **AdBlue® și sistemul SCR** și, în special despre completarea acestuia, consultaţi secțiunea corespunzătoare.

Verificări

Dacă nu există indicații contrare, verificaţi aceste elemente conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului și în funcție de motorizarea vehiculului.
În caz contrar, apelaţi la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificare.

Baterie 12 V

Bateria nu necesită întreținere.
Totuși, verificaţi regulat strângerea colierelor cu șurub (pentru versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

Pentru informații suplimentare despre **bateria de 12 V** și măsurile de precauție care trebuie luate înaintea intervențiilor, consultați secțiunea corespunzătoare.

Versiunile cu Stop & Start sunt echipate cu o baterie cu plumb, de 12 V, având o tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea ei trebuie efectuată exclusiv de un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Filtru de aer

În funcție de mediu (atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des**.

Filtru habitaclu

În funcție de mediu (atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des**.

Un filtru de habitaclu îmbâcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei

Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru de particule (diesel)

Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea continuă a acestui martor de avertizare, însoțită de un mesaj de avertizare.

Imediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, până la stingerea martorului de avertizare.
Dacă martorul de avertizare nu se stinge, înseamnă că nivelul aditivului diesel este scăzut.
Pentru mai multe informații despre **Verificare niveluri** și, în special, despre filtrul de particule, consultați secțiunea corespunzătoare.
La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este perfect normal.
După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, este posibil ca, la accelerare, să observați emisii de aburi de apă pe eșapament.
Acești aburi nu afectează comportamentul vehiculului și nici mediul.

Cutie de viteze manuală

Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Cutie de viteze automată

Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Plăcuțe de frână

Uzura frânelor depinde de stilul de conducere, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Verificarea stării frânelor se poate impune chiar și între revizii.

Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frână

Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

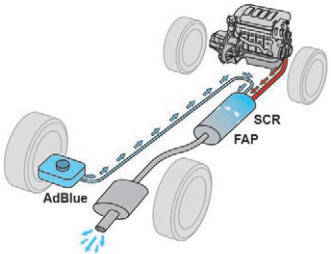
Frâna de parcare

Dacă observați că frâna de staționare are cursă prea lungă sau a pierdut din eficacitate, se impune o verificare, chiar și între două revizii.

Verificarea acestui sistem se va face la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN sau produse de calitate și caracteristici echivalente.
În scopul optimizării funcționării componentelor la fel de importante ca sistemul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice.
După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poată forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână; eficacitatea sistemului de frânare poate fi redusă. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau a dezgheța frânele.

AdBlue® (Motoare BlueHDi)



Sistem SCR

Cu ajutorul lichidului AdBlue®, care conține uree, un catalizator transformă până la 85% din oxizii de azot (NOx) în azot și apă, substanțe inofensive pentru sănătate și mediul înconjurător.

AdBlue® este conținut într-un **rezervor special**, cu capacitatea de aproximativ 15 litri.

Imediat ce se atinge nivelul de rezervă, se declanșează automat o avertizare: mai puteți parcurge 2.400 km până la golirea completă a rezervorului.

La fiecare revizie programată a vehiculului la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat se va umple rezervorul de AdBlue®, pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului SCR.

În cazul în care kilometrajul estimat dintre două revizii depășește limita de 20.000 km, trebuie să adăugați AdBlue®.

! Un dispozitiv prevăzut de lege împiedică pornirea motorului dacă rezervorul de AdBlue® este gol.
Dacă sistemul SCR este defect, nivelul de emisii al vehiculului nu mai corespunde standardului Euro 6: vehiculul devine poluant.
În cazul unei defecțiuni confirmate a sistemului SCR, trebuie să mergeți cât mai curând la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat: după parcurgerea a 1.100 de kilometri se va activa automat un dispozitiv care împiedică pornirea motorului.
În ambele cazuri, un indicator de autonomie indică distanța pe care o puteți parcurge înainte de imobilizarea vehiculului.

i Pentru mai multe informații despre **martorii de avertizare** și despre avertizările asociate, consultați secțiunile corespunzătoare.

i **Înghețarea lichidului AdBlue®**
La temperaturi mai mici de aproximativ -11° C, aditivul AdBlue® îngheață.
Sistemul SCR include un dispozitiv de încălzire a rezervorului de AdBlue®, ceea ce permite rularea pe orice vreme.

Completarea cu AdBlue®

i Dacă doriți să completați personal, citiți cu atenție următoarele avertizări.

Măsuri de precauție în timpul utilizării

Lichidul AdBlue® este o soluție pe bază de uree. Este neinflamabil, incolor și inodor (dacă este păstrat într-un loc răcoros).
În cazul contactului cu pielea, spălați zona respectivă cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, spălați (clătiți) din abundență cu apă sau cu o soluție pentru spălarea ochilor, timp de cel puțin 15 minute. În caz de senzație de arsură sau de iritație persistentă, consultați un medic.
În caz de ingerare, clătiți imediat gura cu apă curată, apoi beți multă apă.

În anumite condiții (de exemplu la temperaturi ridicate), nu poate fi exclus riscul de degajare a vaporilor de amoniac: nu inhalați vapori. Amoniacul are un efect iritant asupra mucoaselor (ochi, nas și gât).

! Păstrați lichidul în recipientul său original AdBlue® și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Nu transferați niciodată lichidul AdBlue® în alt recipient, deoarece se poate contamina.

Utilizați exclusiv lichid AdBlue® care respectă standardul ISO 22241.

! Nu diluați niciodată AdBlue® cu apă.
Nu turnați niciodată AdBlue® în rezervorul de motorină.

Recipientele sunt disponibile la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

i Puteți totodată vizita o stație de distribuție echipată cu pompe de AdBlue, concepute special pentru autoturisme personale și vehicule comerciale ușoare.

! Nu completați niciodată de la un distribuitor de AdBlue® rezervat camioanelor de mare tonaj pentru transport de mărfuri.

Recomandări pentru depozitare

AdBlue® îngheață la aproximativ -11° C și se deteriorează la temperaturi mai mari 25° C.
Recipientele trebuie depozitate într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.
În aceste condiții, lichidul poate fi păstrat cel puțin un an.
Dacă lichidul a înghețat, va putea fi utilizat după dezghețarea completă, la temperatura ambiantă.

! Nu păstrați niciodată recipiente de AdBlue® în vehicul.

Procedura

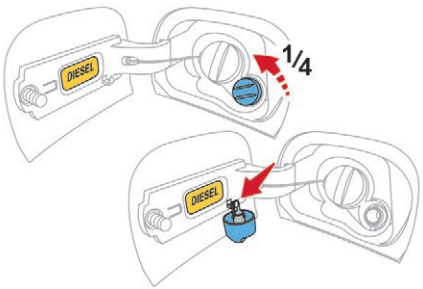
În timpul iernii, înainte de a efectua completarea, verificați dacă temperatura vehiculului este mai mare de -11° C. În caz contrar, fiind înghețat, lichidul AdBlue® nu poate fi turnat în rezervor.
Parcați vehiculul într-un loc mai cald, timp de câteva ore, pentru a putea efectua completarea.

☞ Înainte de a efectua completarea, asigurați-vă ca vehiculul este parcat pe o suprafață plană și orizontală.

☞ Decuplați contactul pentru a opri motorul și scoateți cheia din contactor.

sau

☞ Cu Acces şi Pornire Mâini Libere, apăsați butonul „**START/STOP**” pentru a opri motorul.



☞ Dacă deschiderile vehiculului sunt deblocate, deschideți bușonul de umplere.

☞ Rotiți bușonul albastru cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic.

☞ Scoateți bușonul albastru.

Alimentarea cu carburant

☞ Luați un recipient de AdBlue®. Verificați întâi termenul de expirare, citiți cu atenție instrucțiunile de pe etichetă, apoi turnați conținutul recipientului sau al bidonului în rezervorul de AdBlue al vehiculului.

Sau

☞ Introduceți pistoletul de la pompa de umplere cu AdBlue® și completați rezervorul până la oprirea automată a debitului.

! **Important:**
- Pentru a evita revărsarea rezervorului de AdBlue®, se recomandă:
  - Să completați cu o cantitate cuprinsă între 10 și 13 litri, folosind recipientul de AdBlue®.

  Sau
  - Să opriți alimentarea pistoletului după prima întrerupere automată a debitului, atunci când alimentați într-o stație de distribuție.
- Dacă rezervorul de AdBlue® al vehiculului este complet gol, acest lucru fiind confirmat de mesajele de avertizare și de imposibilitatea de a reporni motorul, trebuie să adăugați obligatoriu cel puțin 5 litri.

După umplere

☞ Executați aceste operațiuni în ordine inversă.

! Important: **în cazul adăugării de aditiv după o pană provocată de golirea rezervorului de AdBlue,** trebuie să așteptați aproximativ 5 minute înainte de a cupla contactul, **fără a deschide portiera șoferului, fără a debloca vehiculul, fără a introduce cheia în contactor și fără a introduce cheia în sistemul „Acces şi Pornire Mâini Libere” din habitaclu.** Cuplați contactul și, după un interval de așteptare de 10 secunde, porniți motorul.

Pană de carburant (Diesel)

La vehiculele echipate cu motor Diesel, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant.
Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați și reluați procedura.

Pentru mai multe informații despre **Selectorul de carburant (diesel)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Motoare BlueHDi

- Alimentaţi rezervorul de carburant cu cel puţin cinci litri de motorină.
- Cuplaţi contactul (fără a porni motorul).
- Aşteptaţi aproximativ 6 secunde şi decuplaţi contactul.
- Repetaţi operaţia de 10 ori.
- Acţionaţi demarorul pentru a pune în funcţiune motorul.

Alte motoare HDi

(Cu excepția versiunii BlueHDi)

- Adăugaţi în rezervorul de carburant cel puţin cinci litri de motorină.
- Deschideți capota motorului.
- Dacă este necesar, desprindeți masca decorativă a motorului, pentru a avea acces la pompa de reamorsare.

- Acționați pompa de reamorsare până când simțiți rezistență (rezistența poate apărea la prima apăsare).
- Acționați demarorul pentru a porni motorul (dacă motorul nu pornește la prima încercare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- Dacă nu apare niciun rezultat după câteva încercări, acționați din nou pompa de reamorsare, apoi porniți motorul.
- Remontați masca decorativă pe poziție și fixați-o.
- Închideți capota motorului.

Kit de depanare provizorie pneu

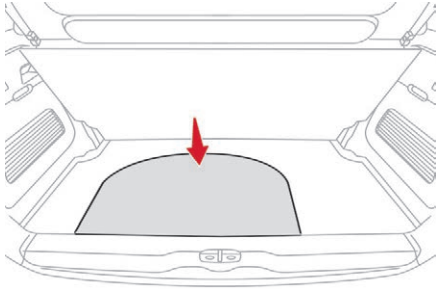
Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a viziona înregistrările video explicative.

Compus dintr-un compresor și un cartuș cu material de etanșare, acesta permite o **depanare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.
Acesta este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

Numai priza de 12 V amplasată în partea din spate a vehiculului permite branşarea compresorului pe durata necesară reparării sau umflării pneului vehiculului.
Celelalte prize de 12 V ale vehiculului nu sunt proiectate pentru a fi utilizate cu compresorul.

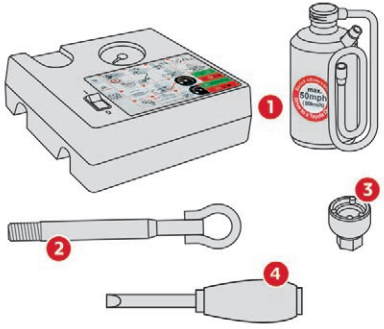
Detectare pneu dezumflat
După repararea pneului, martorul va rămâne aprins cât timp reiniţializarea sistemului nu a fost efectuată.
Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Acces la kit



Acest kit este instalat în caseta de depozitare, sub planșeul portbagajului.

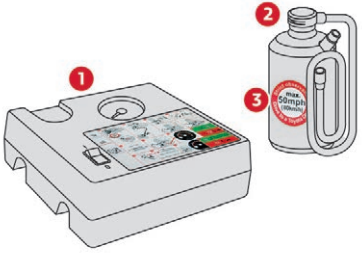
Lista de instrumente



1. Kit de depanare provizorie a pneului. Conține un produs de colmatare pentru repararea temporară a roții și permite reglarea presiunii pneului.
2. Adaptor pentru șuruburi antifurt (situat în torpedo sau în caseta cu instrumente) (în funcție de versiune).
   Permite adaptarea manivelei de demontare a roților la șuruburile speciale „antifurt”.
3. Inel de remorcare detașabil.
4. Șurubelniță plată
   Permite deschiderea plăcii din bara de protecție față sau spate, în vederea înșurubării inelului de remorcare detașabil 3.

Pentru mai multe informații despre **Remorcarea vehiculului** și utilizarea inelului de remorcare detașabil, consultați secțiunea corespunzătoare.

Componența kitului



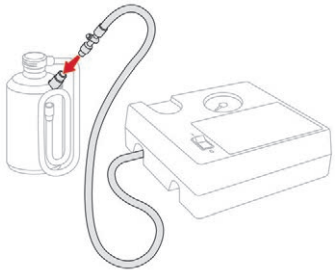
1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu material de etanșare, cu furtun încorporat.
3. Autocolant cu limită de viteză.

! Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, în câmpul vizual al șoferului, pentru a vă aduce aminte că o roată este în utilizare temporară.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

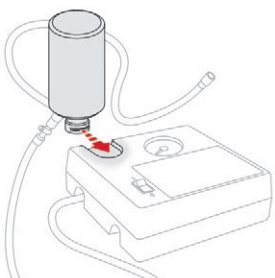
Procedura de reparare

- ☞ Parcați vehiculul fără a obstrucționa circulația și acționați frâna de parcare.
- ☞ Respectați instrucțiunile de siguranță (semnal de avarie, triunghi de presemnalizare, purtați o vestă reflectorizantă etc.) conform legislației în vigoare în țara în care conduceți.
- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



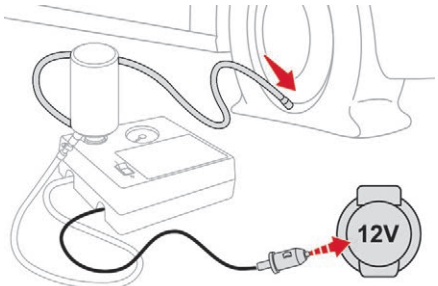
☞ Racordați conducta compresorului la recipientul cu produs de etanșare.

! Evitați îndepărtarea eventualelor corpuri străine care au străpuns pneul.



☞ Răsturnați recipientul cu material de etanșare și fixați-l în decupajul special din compresor.

☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.



☞ Racordați furtunul tubului recipientului cu material de etanșare la ventilul pneului ce trebuie reparat și strângeți ferm.

☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „**O**”.

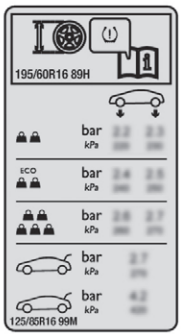
☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.

☞ Conectați fișa compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

☞ Aplicați autocolantul cu limita de viteză.

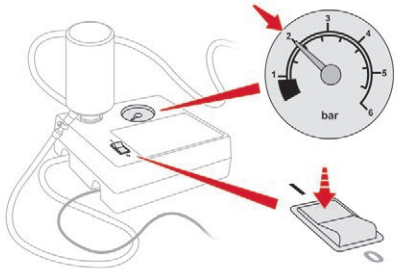
! Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit în interiorul vehiculului, în câmpul vizual al șoferului, pentru a vă aduce aminte că o roată poate fi utilizată doar temporar.

i



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

☞ Cuplați contactul.



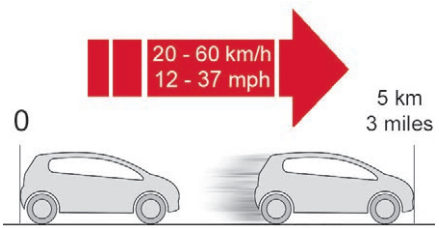
☞ Porniți compresorul: treceți întrerupătorul în poziția „**I**” până când presiunea în pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați furtunul de la ventil în timpul acestei operații (risc de stropire).

! Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de aproximativ 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui reparator agreat CITROËN sau unui Service autorizat.

☞ Treceți întrerupătorul în poziția „**O**”.
☞ Deconectați fișa electrică a compresorului de la priza de 12 V a vehiculului.
☞ Puneți la loc capacul pe valvă.
☞ Îndepărtați kitul.

☞ Îndepărtați și apoi depozitați cutia cu materialul de etanșare.

! Fiți atenți, materialul de etanșare este nociv în caz de ingerare și irită ochii.
Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.
Data limită de utilizare a produsului este înscrisă pe recipient.
Nu aruncați recipientul în mediul înconjurător. Predați-l unui reparator agreat CITROËN sau unei organizații autorizate care se ocupă cu colectarea deșeurilor.
Nu uitați să cumpărați un recipient nou cu material de etanșare, de la un reparator agreat CITROËN sau de la un atelier de service autorizat.



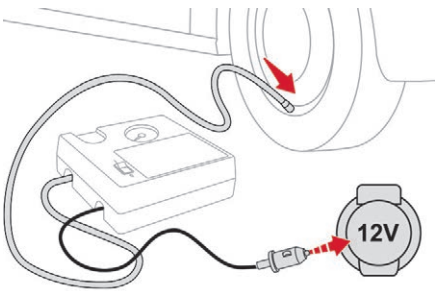
☞ Conduceți imediat pe o distanță de aproximativ cinci kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a astupa fisura.
☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și pentru a **măsura presiunea în pneuri**, utilizând kitul.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Controlul/reglarea presiunii în pneuri

i Puteți utiliza compresorul oricând, fără injectare de material de etanșare, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a regla presiunea în pneuri.

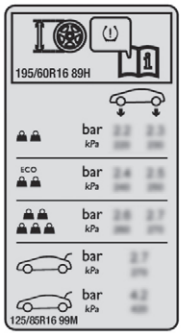
☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.
☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



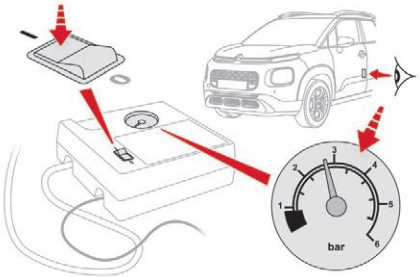
☞ Înșurubați conducta pe ventil și strângeți ferm.

☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „**O**”.
☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.

☞ Conectați fișa compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
☞ Cuplați contactul.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.



☞ Porniți compresorul deplasând întrerupătorul în poziția „**I**” și ajustați presiunea conform datelor de pe eticheta de presiune a pneurilor. Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe furtunul compresorului, de lângă conectorul valvei.

Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui reparator agreat CITROËN sau unui Service autorizat.

☞ După ce a fost atinsă presiunea respectivă, treceți întrerupătorul în poziția „**O**”.
☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

Nu conduceți peste 200 km cu pneul reparat; schimbați-l la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

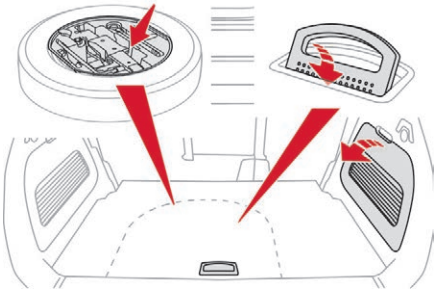
Dacă se schimbă presiunea într-unul sau mai multe pneuri, sistemul de detectare a pneurilor dezumflate trebuie reinițializat. Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Roată de rezervă

Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a vizualiza înregistrările video explicative.

Mod de operare pentru schimbarea unei roți cu pană cu o roată de rezervă, utilizând instrumentele cu care este echipat vehiculul.

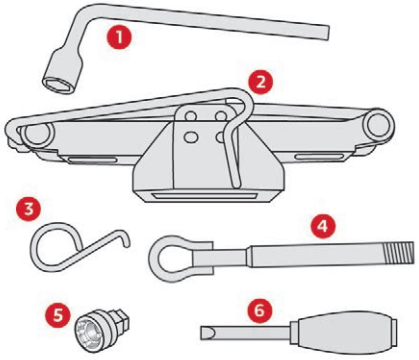
Acces la scule



Instrumentele sunt situate în portbagaj.
În funcție de versiune, acestea se află fie sub podea, fie în spatele grilei detașabile a compartimentului din dreapta.
Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ apoi, în funcție de versiune, ridicați podeaua folosind mânerul, îndepărtați-o și scoateți covorașul.
- ☞ sau, deschideți grija detașabilă către partea dreaptă, trăgând din partea superioară a acesteia.

Lista de scule



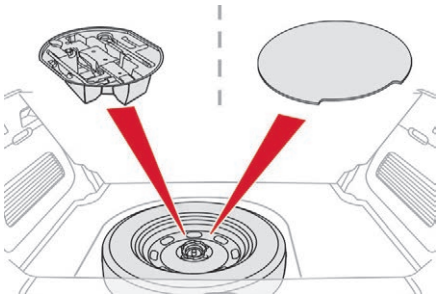
1. Cheie pentru roți.
   Permite demontarea prezoanelor.
2. Cric cu manivelă integrată.
   Permite ridicarea vehiculului.
3. Instrument de demontare a capacelor de mascare a șuruburilor.
   Demontează capacele de mascare a șuruburilor centrale la roțile cu jante din aluminiu.
4. Inel de remorcare detașabil.
5. Adaptor pentru șuruburi antifurt (situat în torpedo sau în caseta cu instrumente) (în funcție de țara de vânzare).
   Permite adaptarea manivelei de demontare a roților la șuruburile speciale „antifurt”.
6. Șurubelniță plată
   Permite deschiderea capacului obturator din bara de protecție față sau spate, în vederea înșurubării inelului de remorcare detașabil **4**.

Pentru mai multe informații despre **Remorcare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Toate aceste scule sunt specifice vehiculului și pot să varieze în funcție de echipare.
Nu le utilizați în alte scopuri.

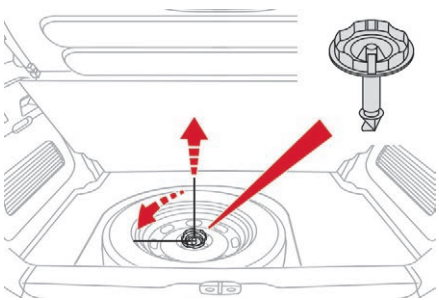
! Cricul trebuie să fie utilizat numai pentru înlocuirea unei roți deteriorate sau cu pană.
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu acest vehicul.
Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.
Cricul respectă standardele europene definite în Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.
Cricul nu necesită întreținere.

Acces la roata de rezervă



Roata de rezervă este în portbagaj, sub podea.

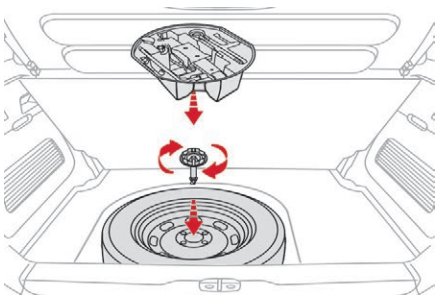
Demontarea roții



- Desprindeți și îndepărtați caseta de depozitare a sculelor sau scoateți masca din polistiren (în funcție de versiune).
- Deșurubați piulița centrală.
- Îndepărtați dispozitivul de fixare (piuliță și șurub).
- Ridicați roata de rezervă către dvs., prinzând partea din spate.
- Scoateți roata din portbagaj.

Remontarea roții

- Așezați roata în locaș.
- Deșurubați cu câteva ture piulița de pe șurub.



- Așezați dispozitivul de fixare (piuliță și șurub) în centrul roții.
- Înșurubați piulița centrală pentru a fixa corect roata.
- Fixați caseta de depozitare a sculelor sau reintroduceți masca din polistiren (în funcție de versiune).

Dacă roata nu este prezentă în locașul ei, dispozitivul de strângere (piuliță și șurub) nu poate fi montat.

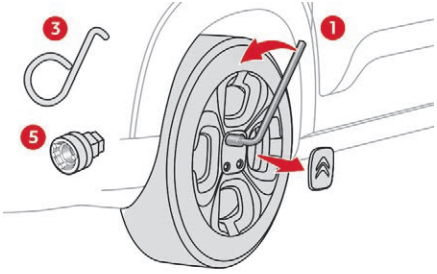
Demontarea unei roți

Parcarea vehiculului
Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.
Acționați frâna de parcare, decuplați contactul și treceți vehiculul în prima treaptă* pentru a bloca roțile.
Asigurați-vă că martorul frânei de parcare luminează continuu pe tabloul de bord.
Ocupanții trebuie să coboare din vehicul și să aștepte într-un loc sigur.
Asigurați-vă că cricul este corect poziționat în dreptul unui loc prevăzut pe vehicul pentru ridicare.
Utilizarea defectuoasă a cricului poate duce la prăbușirea vehiculului.
Nu vă așezați niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizați un suport fix, rigid.

* în poziția **P** în cazul cutiilor de viteze automate

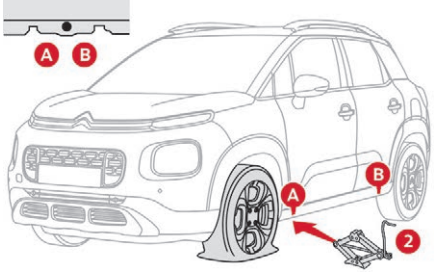
Roată cu capac de jantă
La montarea roții, remontați capacul de roată începând cu plasarea deschiderii în dreptul valvei. Apoi, apăsați cu palma pe toata circumferința.

Lista operațiunilor

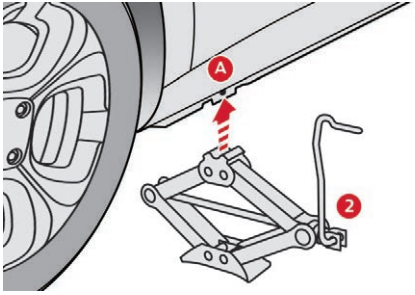


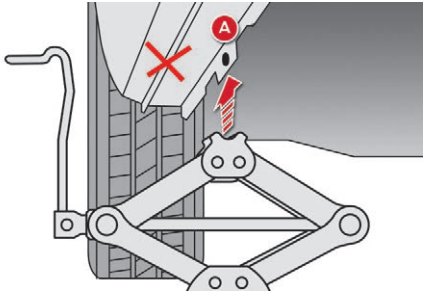
- Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din oțel, îndepărtați capacul de pe jantă.
- Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, îndepărtați capacele centrale de protecție folosind instrumentul **3**.
- Dacă vehiculul este echipat cu șuruburi antifurt, montați cheia tubulară antifurt **5** pe cheia de demontare roți **1**, pentru a debloca șurubul antifurt.
- Slăbiți șuruburile folosind exclusiv cheia pentru demontarea roților **1**.

Asigurați-vă că cricul este perfect stabil. În cazul unei suprafețe alunecoase sau instabile, este posibil ca cricul să alunece sau să se afunde – Pericol de rănire! Aveți grijă să poziționați cricul doar în amplasamentele **A** sau **B** sub vehicul, astfel încât capul cricului să fie bine centrat în zona de sprijin a vehiculului. În caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat și/sau cricul poate ceda. Pericol de rănire!

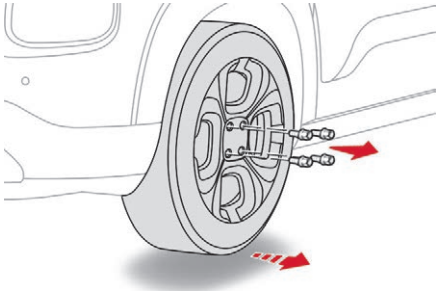


- Așezați talpa cricului **2** pe sol, având grijă să se alinieze vertical cu locașul **A** în față sau cu locașul **B** în spate, prevăzute sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimbat.





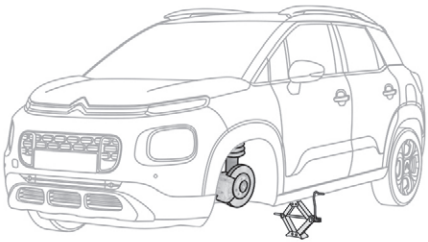
- Desfaceți cricul **2** până când capul acestuia intră în contact cu locașul **A** sau **B** utilizat. Zona de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.
- Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).

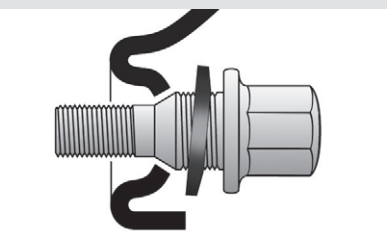


☞ Scoateți șuruburile și așezați-le într-un loc curat.
☞ Îndepărtați roata.

Depozitarea roții deteriorate
Deoarece lățimea roții de rezervă este mai mică decât lățimea roților vehiculului, în cazul unei pene, pneul cu pană trebuie depozitat în portbagaj: utilizați o husă pentru a proteja interiorul portbagajului.

Remontarea unei roți

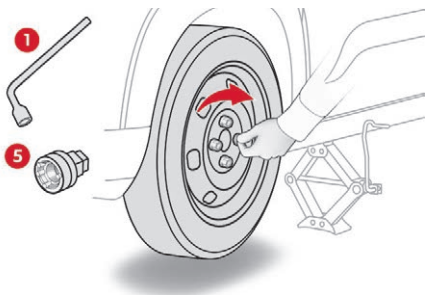




Montarea roții de rezervă de tip „galet”
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aliaj, este normal să constatați, la strângerea șuruburilor, că șaibele nu vin în contact direct cu roata de rezervă cu janta de tip „galet”. Fixarea roții se face prin suprafața conică a fiecărui șurub.

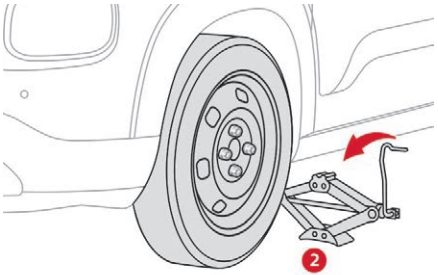
După înlocuirea unei roți
Dacă rulați cu roată de rezervă de tip „galet”, nu depășiți viteza de 80 km/h. Mergeți de urgență la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica presiunea din roata de rezervă și dacă șuruburile sunt bine strânse. Verificați pneul cu pană. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Lista operațiunilor

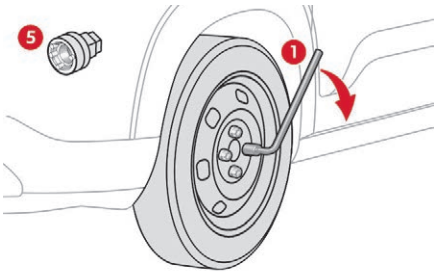


☞ Așezați roata pe butuc.
☞ Înșurubați suruburile cu mâna, până la capăt.
☞ Dacă vehiculul este echipat astfel, strângeți provizoriu șurubul antifurt cu cheia de demontare a roților **1**, echipată cu adaptorul antifurt **5**.

☞ Executați o prestrângere a șuruburilor, folosind exclusiv cheia **1** pentru demontarea roților.



☞ Coborâți complet vehiculul.
☞ Pliați cricul **2** și îndepărtați-l.



☞ Dacă vehiculul este echipat astfel, strângeți șurubul antifurt folosind cheia de demontare a roților **1**, echipată cu adaptorul antifurt **5**.
☞ Strângeți șuruburile folosind exclusiv cheia de demontare a roților **1**.
☞ Depozitați instrumentele în caseta suport sau în compartimentul din partea dreaptă (în funcție de versiune).

Înlocuirea unui bec

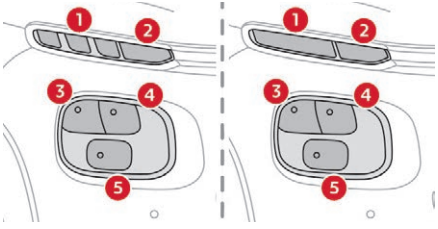
! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecţie:
☞ **nu le curăţaţi cu lavete uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenţi sau solvenţi,**
☞ utilizaţi un burete şi soluţie de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăţa petele persistente, nu îndreptaţi mult timp pistolul spre proiectoare sau marginile acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecţie şi a garniturii de etanşare.

! Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (pericol de arsuri grave).
☞ Nu atingeţi direct becul cu degetele, utilizaţi lavete fără scame.
Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor antiultraviolet (UV), pentru a nu deteriora farul.
Înlocuiţi întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleaşi repere şi aceleaşi caracteristici.

! **Diode electroluminiscente (LED)**
Pentru a înlocui acest tip de becuri, trebuie să contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

i În unele condiţii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariţia fenomenului de aburire a suprafeţei interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

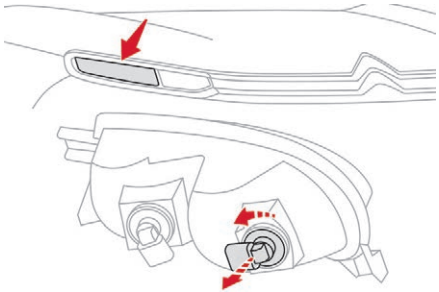
Lumini faţă



1. Lumini de zi/lumini de poziție (W21/5W sau LED)*.
2. Semnalizatoare de direcție (PY21W).
3. Fază scurtă (H7).
4. Lumini de drum (H7).
5. Lumini anticeață (H8).

* LED: diode electroluminiscente.

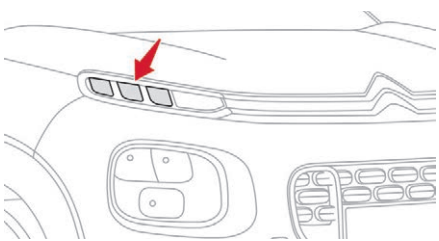
Lumini de zi/lumini de poziție



☞ Rotiți soclul lămpii cu o optime de tură, în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
☞ Scoateți becul pentru a-l înlocui.

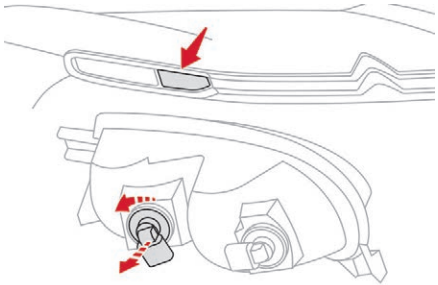
Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

Lumini de zi/lumini de poziție (LED)



Pentru înlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini semnalizatoare de direcție



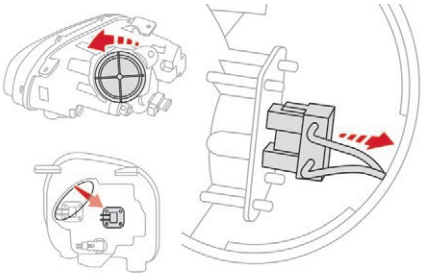
Clipirea rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.

☞ Rotiți soclul lămpii cu o optime de tură, în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
☞ Scoateți becul pentru a-l înlocui.

Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

Becurile portocalii, cum ar fi cele din luminile semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri cu caracteristici și culoare identice.

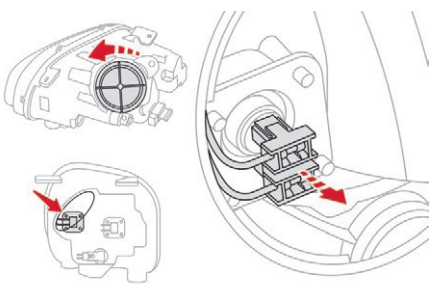
Lumini de întâlnire



☞ Scoateți capacul de protecție deșurubându-l.
☞ Deconectați conectorul lămpii.
☞ Extrageți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă, **asigurându-vă că așezați corect proeminențele becului**.

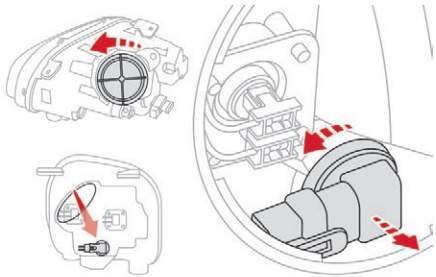
Lumini de drum



- Scoateți capacul de protecție deșurubându-l.
- Deconectați conectorul lămpii.
- Extrageți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă, **asigurându-vă că așezați corect proeminențele becului**.

Lumini anticeață



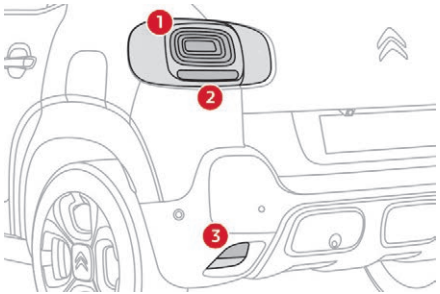
- Scoateți capacul de protecție deșurubându-l.
- Deconectați conectorul lămpii.
- Deșurubați becul cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic, scoateți-l și înlocuiți-l.

Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

Lumini semnalizatoare de direcție laterale integrate

Pentru înlocuirea acestui tip de lumini, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

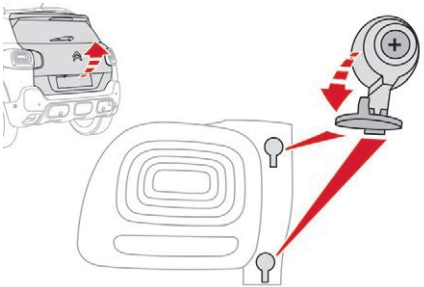
Lumini spate



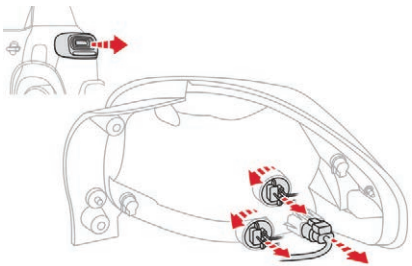
1. Lumini de frână/de poziție (W21/5W).
2. Semnalizatoare de direcție (WY21W).
3. Lumini de marșarier (P21W) sau lumini anticeață (P21W).

Înlocuirea becurilor

Aceste becuri se schimbă din exteriorul portbagajului.



- Identificați becul defect, apoi deschideți portbagajul.
- Cu o șurubelniță fină, plată, desprindeți cele două carcase din plastic, apoi răsturnați-le.
- Deșurubați cele două șuruburi de fixare localizate în fiecare deschidere.

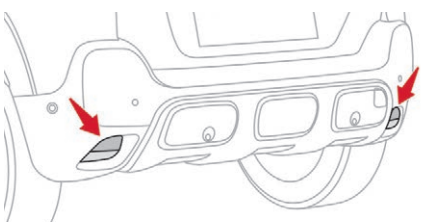


- Desprindeți blocul optic și scoateți-l cu grijă, trăgând de partea inferioară și pivotându-l către exterior.
- Țineți becul și deconectați conectorul.
- Rotiți suportul becului sau becul ars cu un sfert de tură în sens contrar acelor de ceasornic și scoateți-l.
- Scoateți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontarea becului, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

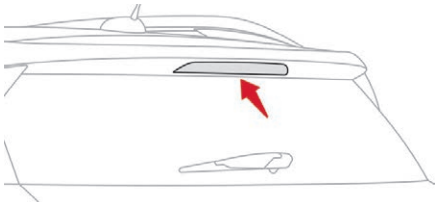
Asigurați-vă că poziționați blocul optic în ghidajele sale, pentru a-l alinia corect cu vehiculul.
Strângeți fără să forțați, pentru a asigura etanșeitatea, dar fără a deteriora blocul optic.

Lumini de marșarier sau lumini de ceață



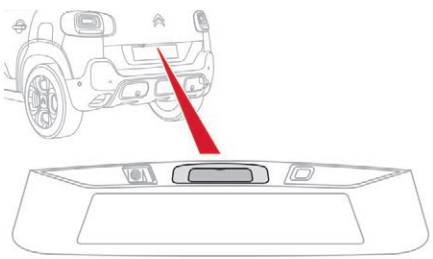
Pentru înlocuirea acestui tip de lumini, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Al treilea stop (LED)



Pentru înlocuirea acestui tip de lumini, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini plăcuță de înmatriculare (LED)

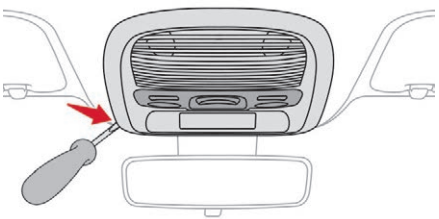


Pentru înlocuirea acestui tip de lumini, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Iluminat interior

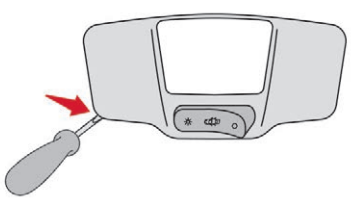
Plafoniere (W5W)

Plafonieră față



- Cu ajutorul unei șurubelnițe înguste și cu capul plat, desprindeți ansamblul consolei din jurul plafonierei.
- Scoateți becul defect și înlocuiți-l.
- Așezați consola la loc, în jurul plafonierei și fixați clemele de prindere.

Plafonieră spate



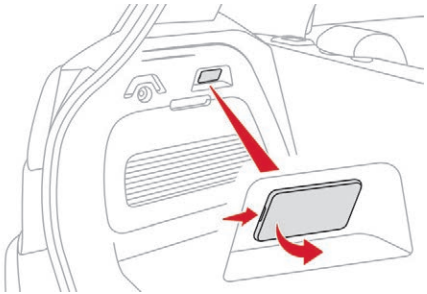
- Cu o șurubelniță fină, plată, desprindeți plafoniera.

☞ Scoateți becul defect și înlocuiți-l.
☞ Așezați consola la loc și fixați-o.

Lampă plafonieră cu LED

Pentru înlocuirea lămpilor LED, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Portbagaj (W5W)

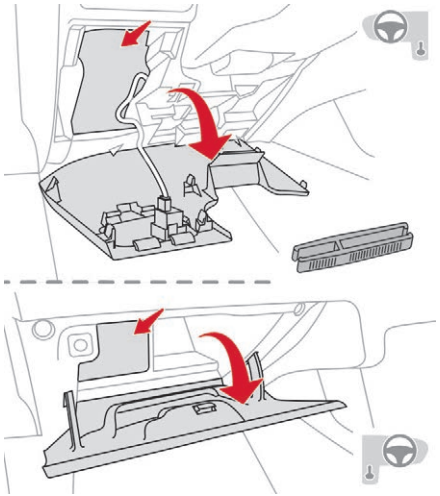


☞ Desfaceți capacul cu ajutorul unei șurubelnițe plate mici.
☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
☞ Puneți ansamblul la locul lui.

Înlocuirea unei siguranțe

Acces la instrumente

Penseta de extracție este amplasată în spatele capacului casetei cu siguranțe de pe planșa de bord.



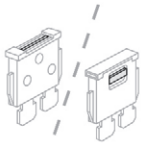
☞ Desprindeți capacul trăgând de partea superioară stânga, apoi de partea dreaptă.
☞ Degajați complet capacul și rotiți-l,
☞ Retrageți penseta din locașul ei.

Înlocuirea unei siguranțe

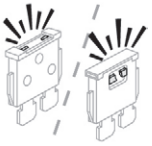
Înainte de a înlocui o siguranță:
☞ cauza defecțiunii trebuie identificată și remediată,
☞ opriți toți consumatorii electrici,
☞ opriți vehiculul și decuplați contactul,
☞ identificați siguranța defectă folosind schemele și tabelele de alocare existente.

Pentru a înlocui o siguranță fuzibilă trebuie să:
☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locașul său și verificați filamentul,
☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una echivalentă (aceeași culoare); o siguranță diferită poate provoca o defecțiune (pericol de incendiu).

Dacă pana se repetă la scurt timp după înlocuirea siguranței, verificați echipamentul electric la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.



Funcțională



Defectă

Pensetă

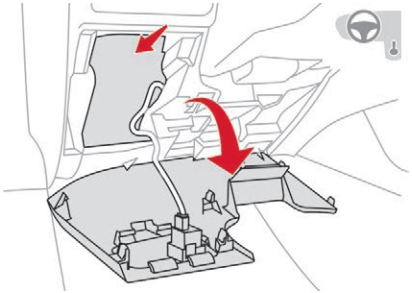
! Înlocuirea unei siguranțe nemenționate în tabelele de alocare ar putea genera defecțiuni grave la vehicul. Contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

i **Instalarea de accesorii electrice**
Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remedierea defecțiunilor rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate, nerecomandate de CITROËN şi neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

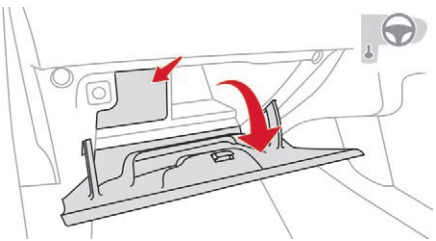
Siguranțe în planșa de bord

Acces la siguranțele fuzibile



Cele 2 casete cu siguranțe sunt amplasate în partea inferioară a planșei de bord, sub volan.

☞ Desprindeți capacul trăgând de partea superioară stânga, apoi de partea dreaptă.

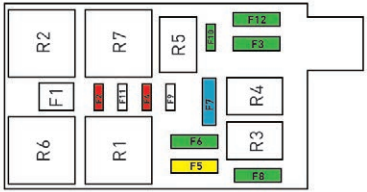


Cele două casete cu siguranțe sunt amplasate în partea inferioară a planșei de bord, în torpedo.

☞ Deschideți torpedoul.

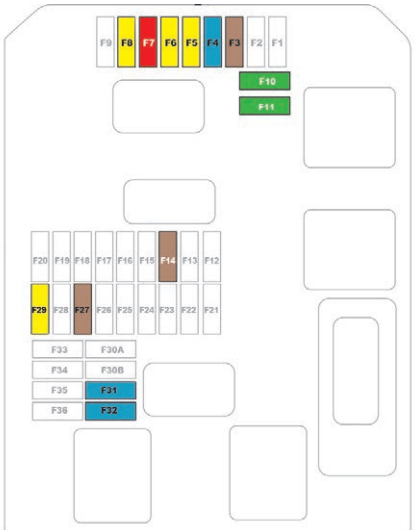
☞ Desprindeți capacul de protecție al casetei cu siguranțe.

Casetă superioară de siguranțe fuzibile



Siguranță fuzibilă Nr.	Clasă (A)	Funcții
F2	10	Retrovizoare încălzite.
F3	30	Acționarea electrică a geamurilor electrice față.
F4	5	Pliere automată retrovizoare.
F5	30	Acționarea electrică a geamurilor electrice spate.
F6	25	Scaune față încălzite.
F7	15	Acționare electrică geamuri față.
F8	20	Amplificator audio.
F10	25	Pavilion panoramic.
F12	20	Trapă.

Casetă inferioară cu siguranțe fuzibile

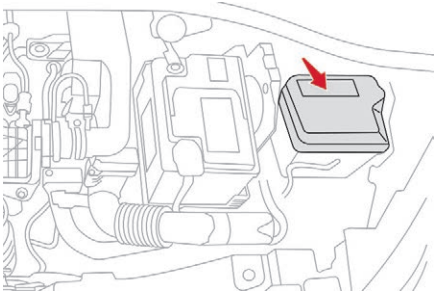


Siguranță fuzibilă Nr.	Clasă (A)	Funcții
F3	**5**	Alimentare trailer.
F4	**15**	Claxon.
F5 – F6	**20**	Pompă dispozitiv de spălare geamuri față și spate.
F7	**10**	Priză 12 V spate.
F8	**20**	Ștergător de lunetă.
F10 – F11	**30**	Blocarea/deblocarea capacului de protecție a bușonului de carburant.
F14	**5**	Alarmă, modul telematic.
F27	**5**	Alarmă (pregătire).
F29	**20**	Radio telematic.
F31	**15**	Radio (post-echipare).
F32	**15**	Priză 12 V față.

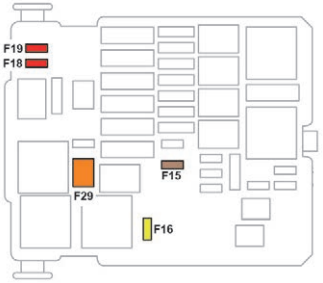
Siguranţe sub capota motorului

Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motor, în apropierea bateriei.

Acces la siguranțele fuzibile



- Desprindeți capacul.
- Înlocuiți siguranța fuzibilă.
- După intervenție, închideți cu mare grijă capacul pentru a asigura etanșeitatea cutiei cu siguranțe.



Siguranță fuzibilă Nr.	Clasă (A)	Funcții
F15	10	Proiector anticeață stânga față.
F16	10	Proiector anticeață dreapta față.
F18	10	Lumină de drum dreapta.
F19	10	Lumină de drum stânga.
F29	40	Ștergătoare de parbriz.

Baterie de 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii sau încărcarea bateriei descărcate.

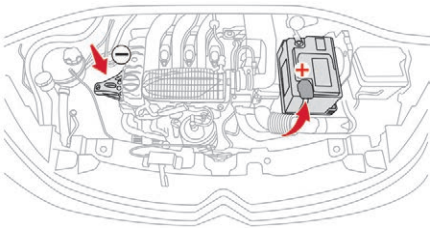
Baterii de pornire cu plumb

Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul.
Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale. Nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.
Predați bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.

! Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața.
Orice operație la o baterie trebuie efectuată într-un mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu.
Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

Acces la baterie

Bateria este amplasată sub capota motorului.



Pentru a ajunge la borna (+):
☞ deblocați capota motorului activând comanda internă, apoi comanda externă,
☞ ridicați capota motorului și fixați-o cu tija.

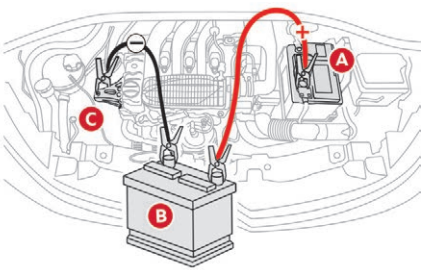
(+) Borna pozitivă.
Are un colier cu deblocare rapidă.

(-) Borna negativă.
Când borna (-) a bateriei nu este accesibilă, utilizați suportul motorului.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau o stație de încărcare baterii.

! Nu porniți niciodată motorul dacă bateria este conectată la un redresor de încărcare.
Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
Opriți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare, lumini etc.).
Așezați cablurile de pornire astfel încât să nu ajungă aproape de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele etc.).
Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.

- Conectați cablul roșu la borna pozitivă (+) a bateriei în pană **A** (la cotul metalic), apoi la borna pozitivă (+) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare.
- Conectați un capăt al cablului verde sau negru la borna negativă (-) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare (sau la masa vehiculului de depanare).
- Conectați celălalt capăt al cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.

- Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- Acționați demarorul vehiculului în pană și lăsați motorul să se rotească.

Dacă motorul nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați puțin înainte de a încerca din nou.

- Așteptați revenirea turației la ralanti, apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.
- Remontați protecția de plastic la bornă (+), dacă vehiculul este prevăzut cu această componentă.
- Lăsați motorul să meargă cel puțin 30 de minute, cu vehiculul în mișcare sau oprit, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

Unele funcţii, printre care şi Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

Încărcarea bateriei cu un redresor

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.
În unele cazuri trebuie să încărcați bateria:
- dacă parcurgeți în special trasee scurte.
- în vederea unei staționări prelungite de mai multe săptămâni.

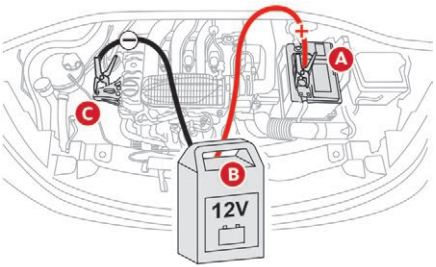
Apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Dacă intenționați să încărcați pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

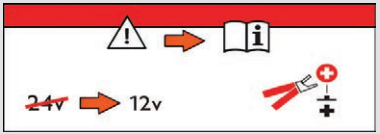
Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
Nu inversați niciodată polaritățile.

Nu este necesară deconectarea bateriei.

- Decuplați contactul.
- Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare etc.).



- Opriți redresorul **B** înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
- Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
- Dacă vehiculul este echipat cu această componentă, ridicați masca din plastic de pe borna (+).
- Conectați cablurile redresorului **B**, după cum urmează:
  - cablul pozitiv de culoare roșie (+) la borna (+) a bateriei **A**,
  - cablul negativ de culoare neagră (-) la punctul de masă **C** de pe vehicul.
- La terminarea operației de încărcare, opriți redresorul **B** înainte de a deconecta cablurile de la bateria **A**.



Dacă această etichetă este prezentă, este imperativă utilizarea exclusivă a unui redresor de 12 V. În caz contrar, există riscul deteriorării ireversibile a echipamentelor electrice aferente sistemului Stop & Start.

Nu încercaţi niciodată să încărcaţi o baterie îngheţată – Pericol de explozie! Dacă bateria a îngheţat, controlaţi-o în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate şi dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar implica riscul scăpărilor/scurgerilor de acid care este toxic şi coroziv.

Deconectarea bateriei

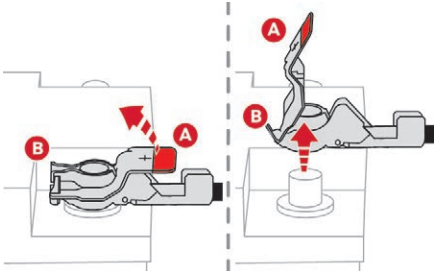
Pentru a menţine un nivel de încărcare suficient care să permită pornirea motorului, se recomandă deconectarea bateriei în cazul imobilizării pe o perioadă mai îndelungată.

Înainte de deconectarea bateriei:
- ☞ închideţi toate deschiderile (uşi, hayon, geamuri, trapă de plafon),
- ☞ opriţi toţi consumatorii electrici (sistem audio, ştergătoare de geam, lumini etc.),
- ☞ decuplaţi contactul şi respectaţi un interval de aşteptare de patru minute.

În momentul în care aveţi acces la baterie, este suficient să deconectaţi borna (+).

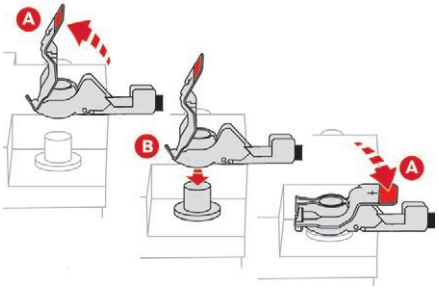
Colier cu montare rapidă

Deconectare de la borna (+)



- ☞ Ridicaţi clapeta **A** la maxim, pentru a debloca colierul **B**.
- ☞ Îndepărtaţi colierul **B** prin ridicare.

Rebranşare la borna (+)



- ☞ Ridicaţi clapeta **A** la maxim.
- ☞ Aşezaţi colierul **B** în poziția deschis pe borna **(+)**.
- ☞ Apăsaţi la maxim pe colierul **B.**
- ☞ Coborâţi clapeta **A** pentru a bloca colierul **B**.

Nu forțați când apăsați clapeta: în cazul în care colierul este așezat incorect, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

După reconectarea bateriei

După reconectarea bateriei, cuplați contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.

Pentru vehiculele cu volan pe dreapta, când kilometrajul total a atins 60 km (37 de mile), trebuie să așteptați aproximativ 15 minute înainte de a porni motorul.

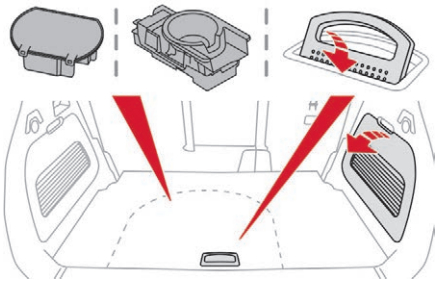
Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
Conform indicațiilor din rubrica corespunzătoare, trebuie să reinițializați personal unele elemente ca:
- cheia cu telecomandă sau cheia electronică (în funcție de versiune),
- trapa de plafon și storul său electric,
- geamurile electrice,
- data și ora,
- posturile de radio memorate.

Este posibil ca sistemul Stop & Start să nu funcționeze în timpul deplasării de după prima pornire a motorului.
În acest caz, sistemul nu va fi disponibil din nou decât după o perioadă de imobilizare continuă a vehiculului.
Durata acesteia depinde de temperatura ambiantă și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

Remorcare

Procedură de remorcare a vehiculului propriu sau de remorcare a unui alt vehicul, cu inelul de remorcare.

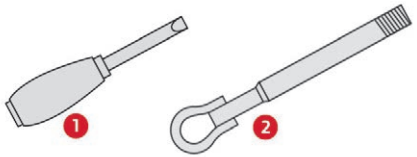
Acces la scule



Instrumentele sunt situate în portbagaj.
În funcție de versiune, acestea se află fie sub podea, fie în spatele grilei detașabile a compartimentului din dreapta.
Pentru acces:

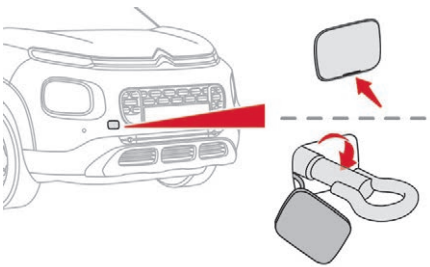
☞ deschideți portbagajul,
☞ apoi, în funcție de versiune, ridicați podeaua folosind mânerul, îndepărtați-o și scoateți covorașul.
☞ sau, deschideți grija detașabilă către partea dreaptă, trăgând din partea superioară a acesteia.

Lista de scule



1. Șurubelniță plată
   Permite desprinderea obturatorului din bara de protecție față sau spate, în vederea înșurubării inelului de remorcare detașabil **1**.
2. Inel de remorcare detașabil.

Remorcarea vehiculului propriu



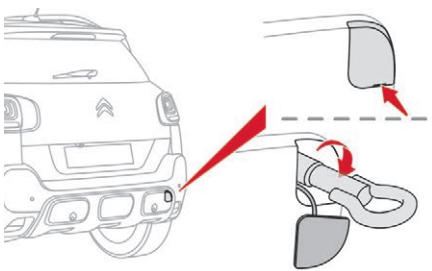
☞ În bara de protecție față, desprindeți obturatorul folosind șurubelnița plată **1**.
☞ Înșurubați inelul de remorcare **2**, până la capăt.
☞ Instalați bara de tractare.

- ☞ În cazul cutiei de viteze manuale: aduceți maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ Dacă vehiculul are cutie de viteze automată sau pilotată, treceți maneta de viteze în poziția **N**.

! Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie etc.) și la absența asistenței la frânare după repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe cele două vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță redusă.

Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara de protecție spate, desprindeți obturatorul folosind șurubelnița plată **1**.
- ☞ Înșurubați inelul de remorcare **2**, până când acesta se strânge complet.
- ☞ Instalați bara de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe cele două vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet pe o distanță redusă.

! **Recomandări generale**

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum expres,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de parcare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate etc.

Caracteristici motorizări și sarcini remorcabile

Motoare

Specificațiile motorului (capacitate cilindrică, putere maximă, turație maximă, energie, emisii de CO_2 etc.) din dotarea vehiculului sunt menționate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.
Aceste caracteristici corespund valorilor omologate pe standul de testare a motorului, conform reglementărilor europene (Directiva 1999/99/CE).
Pentru mai multe informații, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile maxime corespunzătoare vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta constructorului.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Masa totală rulantă autorizată (MTRA) și sarcinile remorcabile menționate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1.000 de metri.
Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1.000 de metri de altitudine suplimentari.
Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

MTRA: masa totală rulantă autorizată.

! Temperaturile exterioare ridicate pot determina scăderea performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul. Când temperatura exterioară depășește 37° C, limitați masa remorcată.

! Remorcarea cu un vehicul puțin încărcat poate afecta ținuta de drum.
Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.
În cazul remorcării nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

i Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsaţi motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriţi vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

Motorizări și sarcini remorcabile – BENZINĂ

Motorizare	**PureTech 82**	**PureTech 110 S&S**		**PureTech 110**	**PureTech 130 S&S**
Cutii de viteze	**Manuală, 5 trepte (BVM5)**	**Manuală, 5 trepte (BVM5)**	**Automată, 6 trepte (EAT6)**	**Automată, 6 trepte (EAT6)**	**Manuală, 6 trepte (BVM6)**
Cod	**EB2F**	**EB2DT**		**EB2DTM**	**EB2DTS**
Coduri de model	**HMZB/R1B**	**HNZB/R1B**	**HNZW/R1B**	**HNVW/R1**	**HNYH/R1B**
Capacitate cilindrică (cm^3)	1.199	1.199	1.199	1.199	1.199
Puterea maximă (kW): standard CEE	60	81	81	81	95
Carburant	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 10 sau 12% (kg)	650	840	840	840	840
Remorcă nefrânată (kg)	560	600	600	600	620
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	50	50	50	50	50

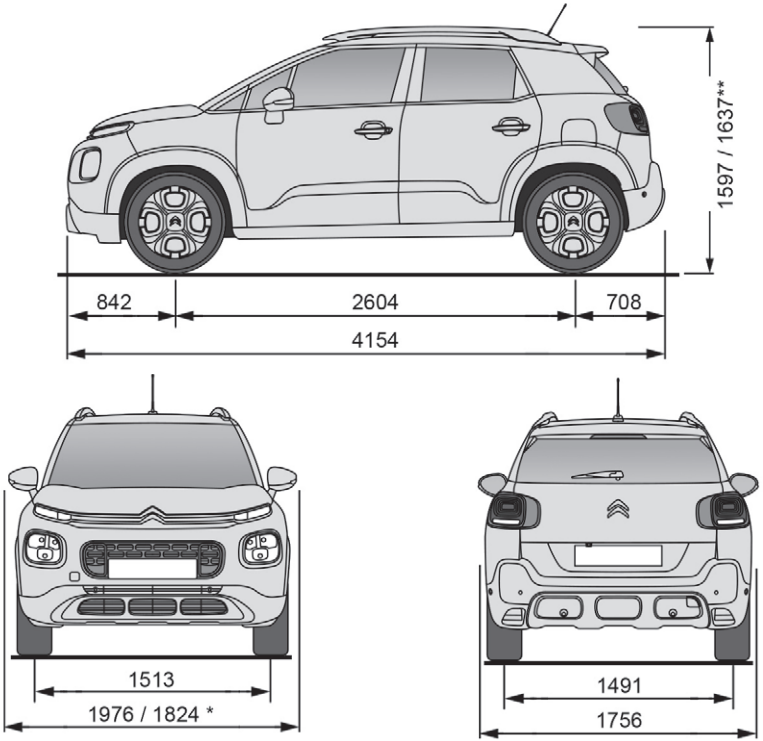
Motorizări și sarcini remorcabile – DIESEL

Motorizare	**HDi 92**	**BlueHDi 100**	**BlueHDi 100 S&S**	**BlueHDi 120/115 S&S**	
Cutii de viteze	**Manuală, 5 trepte (BVM5)**	**Manuală, 5 trepte (BVM5)**	**Manuală, 5 trepte (BVM5)**	**Manuală, 6 trepte (BVM6)**	
Cod	**DV6D**	**DV6FD**	**DV6FD**	**DV6FC**	
Coduri de model	**9HPA/R2A**	**BHYB/R2A**	**BHYB/R2B**	**BHZH/R2B**	**BHXH/R2B***
Capacitate cilindrică (cm^3)	1.560	1.560	1.560	1.560	1.560
Puterea maximă (kW):standard CEE	68	73	73	88	85
Carburant	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 10 sau 12% (kg)	840	840	840	870	870
Remorcă nefrânată (kg)	610	620	620	640	640
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	50	50	50	50	50

* Pentru Belgia.

Dimensiuni (în mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.

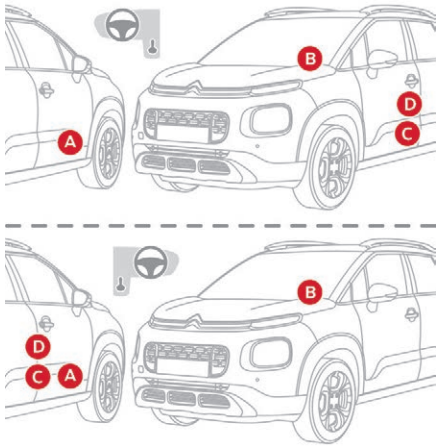


* Oglinzi rabatate.

** Versiune cu bare longitudinale.

Marcaje de identificare

Diferite marcaje vizibile pentru identificarea vehiculului.



A. Număr de identificare vehicul (VIN) pe podea, la scaunul dreapta față
Acest număr este gravat pe caroserie.

B. Număr de identificare vehicul (VIN), pe planșa de bord.
Acest număr este înscris pe o etichetă vizibilă prin parbriz.

C. Eticheta constructorului.
Aceasta etichetă autodestructibilă este aplicată în deschiderea portierei șoferului.

Conține informațiile următoare:
- denumirea fabricantului,
- numărul de omologare CE al tipului de vehicul,
- numărul de identificare al vehiculului (VIN),
- masa maximă tehnic admisibilă a vehiculului încărcat (MTAC)
- masa totală rulantă autorizată (MTRA),
- masa maximă pe puntea față,
- masa maximă pe puntea spate.

D. Etichetă pneuri
Această etichetă este aplicată în deschiderea portierei șoferului.
Conține următoarele informații despre pneuri:
- presiunea în pneuri, descărcate și încărcate,
- specificațiile pneurilor: dimensiune, tip și indicii de încărcătură și viteză,
- presiunea de umflare a roții de rezervă.

Este posibil ca vehiculul să fie echipat iniţial cu pneuri cu indici de sarcină şi de viteză superiori celor indicaţi pe etichetă, fără a afecta presiunea de umflare.

Controlul presiunii
Controlul presiunii de umflare trebuie efectuat la rece, cel puţin o dată pe lună.
Presiunile indicate pe etichetă sunt valabile pentru pneurile reci. Dacă aţi rulat mai mult de 10 minute sau mai mult de 10 kilometri cu peste 50 km/h, pneurile sunt calde; va trebui să adăugaţi 0,3 bari (30 kPa) la presiunile indicate pe etichetă.

Nu dezumflaţi niciodată un pneu cald.

O presiune de umflare insuficientă măreşte consumul de carburant.

CITROËN Connect Nav

Navigația prin satelit GPS – aplicații – multimedia audio – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi la volan	3
Meniuri	3
Comenzile vocale	5
Navigație	11
Navigația conectată	13
Aplicații	16
Radio	21
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	22
Media	23
Telefon	25
Setări	29
Întrebări frecvente	32

Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișarea mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Primii pași

Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.

Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

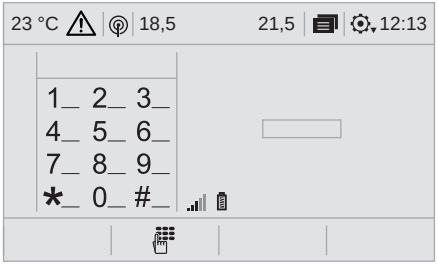
În funcție de model, utilizati butoanele „Sursa” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

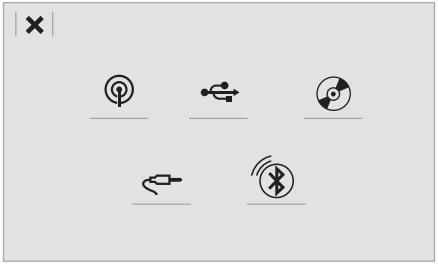
Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.
Apăsați pe cruce pentru a reveni la nivelul anterior.
Apăsați „OK” pentru a confirma.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:
- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- acces direct la selectarea sursei sonore și la lista posturilor de radio (sau a titlurilor de piese, în funcție de sursa redată),
- acces la notificările despre mesaje, e-mailuri, actualizări de hărți și, în funcție de servicii, la notificările de navigație,
- acces la setările ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):
- Posturi radio FM/DAB*/AM*.
- Tasta USB.
- CD player (în funcție de model).
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).



* În funcție de echipament.

ℹ În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

ℹ La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitaclu scade.

Comenzi la volan

În funcție de model.

Comenzile vocale:
această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).
Apăsare scurtă, comenzile vocale ale sistemului.
Apăsare lungă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Creșterea volumului.

sau

sau

Întreruperea/reactivarea sunetului.
Sau
Întrerupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului.
Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

Reducerea volumului.

sau

SRC

sau

SRC

Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.
Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.
Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.
Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.

Radio (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.
Media (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.
Apăsare scurtă: confirmarea unei selecții; dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

sau

OK

LIST

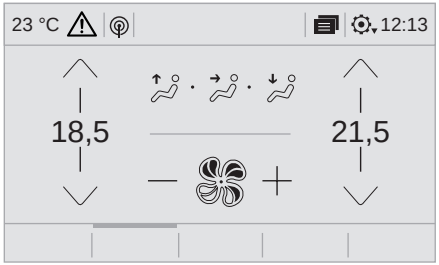
Radio: afișarea listei de posturi radio.
Media: afișarea listei de piese.
Radio (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

Aer condiționat

Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer etc.



Navigația conectată

N

sau

NAV

Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație.
Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipament.

Aplicații

sau

APPS

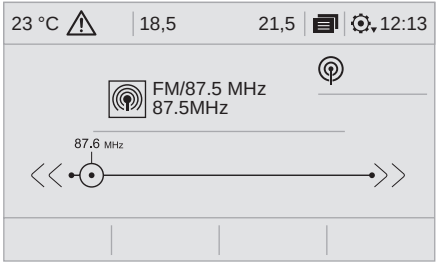
Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin CarPlay®, MirrorLink™ sau Android Auto.
Verificați starea conexiunilor Bluetooth® și Wi-Fi.

Radio Media

sau

MEDIA

Selectați o sursă audio, un post de radio, afișați fotografii.

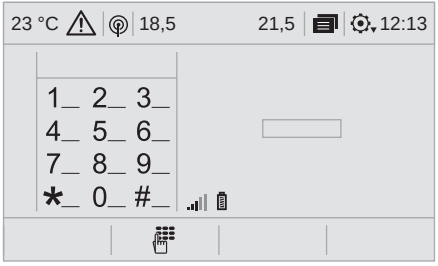


Telefon

sau

TEL

Conectați un telefon prin Bluetooth®, citiți mesajele, email-urile și trimiteți mesaje rapide.

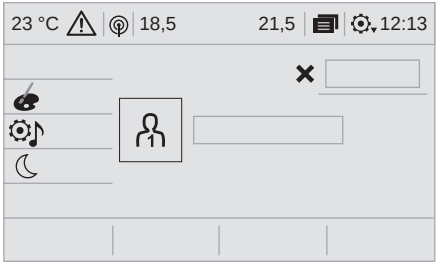


Configurare

sau

SETUP

Configurați un profil personal și/sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră etc).



Vehicul

Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

sau

DRIVE

Comenzile vocale

Comenzi la volan

Apăsați scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

! Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:
- vorbiți pe un ton normal, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.
- rostiți întotdeauna comanda după ce auziți un „bip” (semnal sonor),
- pentru o funcționare optimă, se recomandă închiderea geamurilor și a trapei (dacă există), pentru a evita interferența zgomotelor din exterior,
- înainte de a rosti o comandă vocală, rugați-i pe ceilalți pasageri să nu vorbească.

Primii pași

Exemplu de „comandă vocală” pentru navigație:
„**Navigate to address, 11 Regent Street, London**”.
Exemplu de „comandă vocala” pentru radio și media:
„**Play artist, Madonna**”.
Exemplu de „comandă vocală” pentru telefon:
„**Call David Miller**”.

! Comenzile vocale, cu 12 limbi disponibile (engleză, franceză, italiană, spaniolă, germană, olandeză, portugheză, poloneză, turcă, rusă, arabă, braziliană) sunt efectuate folosind limba selectată anterior și setată în sistem.
Pentru unele comenzi vocale sunt disponibile sinonime.
Exemplu: Indicații la/Navigație la/Acces la/...
În limba arabă nu sunt disponibile comenzile vocale: „Navigare la adresa” și „Afișare puncte de interes din oraș”.

Informații – utilizarea sistemului

Apăsați butonul „apasă pentru a vorbi” și spuneți-mi ce doriți după semnalul sonor. Nu uitați că mă puteți întrerupe în orice moment, apăsând pe acest buton. Dacă apăsați din nou butonul în timp ce aștept să vorbiți, voi încheia conversația. Dacă doriți să începeți din nou, spuneți „revocare”. Dacă doriți să anulați ceva, spuneți „anulare”. Pentru a primi informații și sfaturi în orice moment, spuneți „asistență”. Dacă îmi solicitați o comandă și eu am nevoie de mai multe informații, vă voi furniza exemple sau vă voi ghida pas cu pas. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați modul „începător”. În momentul în care vă simțiți mai confortabil, puteți configura modul de dialog în starea „expert”.

Comenzile vocale globale

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	Mesajele de asistență
Help	Sunt foarte multe aspecte în care vă pot ajuta. Puteți spune: „asistență cu telefonul”, „asistență la navigare”, „asistență media” sau „asistență radio”. Pentru o prezentare generală a modalității de utilizare a comenzilor vocale, puteți spune „asistență pentru controlul vocal”.
Voice command help (Asistență privind comenzile vocale)	
Navigation help (Asistență privind navigația)	
Radio help (Asistență privind aparatul radio)	
Media help (Asistență privind media)	
Telephone help (Asistență privind telefonul)	
Set dialogue mode as <...>	Alegeți modul „începător” sau „expert”.
Select profile <...>	Selectați profilul 1, 2 sau 3.
Yes (Da)	Răspundeți cu „da” dacă am înțeles corect. În caz contrar, spuneți „nu” și o luăm de la început.
No (Nu)	

Comenzile vocale pentru „navigație”

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Navigate home	Pentru a porni indicațiile sau a adăuga o oprire, spuneți „navigare la” și adăugați adresa sau numele contactului. De exemplu: „navigare la adresa: 11 Regent Street, Londra” sau „navigare la contact: John Miller”. De asemenea, puteți preciza dacă este vorba de o destinație recentă sau de una preferată. De exemplu, spuneți: „navigare la destinația preferată: clubul de tenis” sau „navigare la destinația recentă: 11 Regent Street, Londra”. Sau, puteți spune pur și simplu: „navigare acasă”. Pentru a afișa punctele de interes pe o hartă, puteți spune: „afișare hoteluri în Banbury” sau „afișare stații de benzină din apropiere”. Pentru mai multe informații, spuneți „asistență cu dirijare rutieră”.
Navigate to work	
Navigate to preferred address <...>	
Navigate to contact <...>	
Navigate to address <...>	
Show nearby POI <...>	
Remaining distance	Pentru a primi informații despre traseul actual, puteți spune „indică-mi timpul rămas”, „distanța” sau „ora sosirii”. Pentru a descoperi celelalte comenzi care pot fi utilizate, spuneți „asistență pentru navigație”.
Remaining time	
Arrival time	
Stop route guidance	

În funcție de țară, oferiți instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

Comenzile vocale pentru „Radio Media”

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Tune to channel <...>	Puteți alege un post de radio spunând „selectează postul” urmat de numele postului de radio, sau de frecvență. De exemplu, puteți spune: „selectează postul Talksport” sau „selectează postul 98,5 FM”. Pentru a asculta un post de radio presetat, spuneți „selectează postul presetat numărul”. De exemplu: „selectează postul presetat numărul cinci”.
What's playing	Pentru afișarea detaliilor despre „piesa”, „artistul” și „albumul” în curs de redare, puteți să rostiți „What's playing”.
Play song <...>	Utilizați comanda „redare” pentru a selecta tipul de muzică pe care ați dori să îl ascultați. Puteți alege în funcție de „melodie”, „album” sau „artist”. De exemplu, puteți spune: „ascultare artist: Madonna”, „ascultare melodie: Hey Jude” sau „ascultare album: Thriller”.
Play artist <...>	
Play album <...>	

Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.

Comenzile vocale pentru „telefon”

Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Call contact <...>*	Pentru a efectua un apel telefonic, spuneți „apelare” urmat de numele contactului; de exemplu: „apelare David Miller”. De asemenea, puteți include tipul numărului de telefon; de exemplu: „apelare David Miller la domiciliu”. Pentru a efectua un apel telefonic după număr, spuneți „formează” urmat de numărul de telefon; de exemplu: „formează 10.7.776.835.417”. Vă puteți verifica mesageria vocală spunând „apelare mesagerie vocală”. Pentru a trimite un mesaj text, spuneți „trimite mesaj rapid către” urmat de numele mesajului rapid pe care ați dori să îl trimiteți. De exemplu: „trimite mesaj rapid către David Miller”, „Ajung târziu”. Pentru a afișa lista apelurilor, spuneți „afișare contacte”. Pentru mai multe informații despre SMS, spuneți „asistență la redactarea mesajelor text”.
Dial <...> (Formează <...>)*	
Display contacts (Afișează contactele)*	
Display calls*	
Call (message box | voicemail)*	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Comenzile vocale pentru „mesaj text”

Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Send text to <...>	Pentru a vă asculta mesajele, spuneți „redă cel mai nou mesaj”. Pentru a transmite un mesaj, puteți utiliza mesajele rapide presetate. Trebuie să utilizați numele mesajului rapid. De exemplu: „trimite mesaj rapid către Bill Carter: Ajung târziu”. Verificați meniul telefonului pentru a identifica mesajele suportate. Spuneți „apelare” sau „trimite mesaj rapid către” și apoi selectați un rând din listă. Pentru a derula lista de pe afișaj, spuneți „prima pagină”, „ultima pagină”, „pagina următoare” sau „pagina precedentă”. Pentru a anula o selecție, spuneți „anulare”. Pentru a anula acțiunea curentă și a începe din nou, spuneți „revocare”.
Listen to most recent message*	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Sistemul trimite numai „Mesajele rapide” predefinite.

Navigație

Alegerea unui profil

Către o nouă destinație

N

sau

NAV

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Introducere adresă**”.

F GB

Selectați „**Țara**”.

Introduceți „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” și confirmați apăsând pe propunerile afișate.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.

Și/sau

Selectați „**Vezi pe hartă**” pentru a alege „**Criterii de ghidare**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau cu două degete pe ecran.

Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista „**Contact**” sau din „**Istoric**” de adrese.

Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

Către una dintre destinațiile recente

N

sau

NAV

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Recente**”.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa „**Criterii de ghidare**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

Selectați „**Position**” (Poziție) pentru a vizualiza geografic punctul de sosire.

Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”

N

sau

NAV

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Preferate**”.

Selectați „**Domiciliul meu**”.

Sau

Selectați „**Activitățile mele**”.

Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

Către un contact

N

Apăsați „**Navigație**„pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

Către puncte de interes (Punct de interes)

Punctele de interes (Punct de interes) sunt clasificate în diferite categorii.

N

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Puncte de interes**”.

Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viața activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau

Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

Către un punct de pe hartă

N

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.

Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.

Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau

Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

Către coordonate GPS

N

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Apăsați acest buton pentru a afișa harta lumii.
Cu ajutorul caroiajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.

Apăsați acest buton pentru a introduce coordonatele GPS.

În centrul ecranul este afișat un marcaj, având coordonatele „**Latitudine**” și „**Longitudine**”.

Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau

Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU

Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și

Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Longitudine**”.

TMC (canalul de mesaje din trafic)

Mesajele TMC (Trafic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic.
Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Navigația conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

Conexiunea de rețea a vehiculului

SAU

Conexiunea de rețea a utilizatorului

Conexiunea de navigație conectată

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.
Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a vehiculului

Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a utilizatorului

Conectare USB

Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Conectare Bluetooth

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

Conectare Wi-Fi

Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta (consultați secțiunea „Connect-App”).

Restricții de utilizare:
- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
- În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.

Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.

TOMTOM TRAFFIC La apariția „TOMTOM TRAFFIC”, sunt disponibile serviciile.

Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.
Un pachet de servicii conectate:
- Meteo,
- Ateliere auto,
- Parcare,
- Trafic,
- Punct de interes căutare locală.

Un pachet Zonă de pericol (opțional).

Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem**.

Parametrarea specifică navigației conectate

În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

N Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Parametri**”.

Selectați „**Hartă**”.

Activați sau dezactivați:
- „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
- „**Recomandare de sfârșit traseu pietonal**”
- „**Autorizați trimiterea informațiilor**”

Aceste reglaje trebuie efectuate conform fiecărui profil.

Selectați „**Avertizări**”.

Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.

Selectați acest buton.

Activați: **Difuzarea unei avertizări sonore**

Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizați trimiterea informațiilor**”.

Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Anunțarea „zonelor periculoase”

Pentru a difuza informații despre zonele periculoase, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizare declarare zone de pericol**”.

N

sau

NAV

Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați pe butonul „**Declară o nouă zonă cu risc**” din bara superioară a ecranului tactil

Selectați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „Zonă de pericol”.

Selectați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

Actualizările pachetului „Zone periculoase”

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați fila „**Info. sistem**”.

Selectați „**Consultă**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectați „**Actualizare (actualizări) în așteptare**”.

Puteți descărca actualizările de sistem, de zone periculoase și de hărți de pe pagina web a mărcii.
Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

Afișarea informațiilor meteo

N sau NAV — Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.

Selectați „**Consultare hartă**”.

Selectați „**Meteo**”.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.

Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei. Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

Aplicații

Navigator Internet

sau APPS — Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Navigator internet**”.

Apăsați pe „**Navigator internet**” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.

Selectați țara de reședință.

OK — Apăsați „**OK**” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

Conexiunea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

Conectivitate

sau APPS — Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcțiile **CarPlay**®, **MirrorLink**™ sau **Android Auto**.

Connect-App

sau APPS — Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

Conectarea unui smartphone prin CarPlay®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone.
Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

sau

TEL

Sau

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.

Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

MirrorLink™ – conexiune de smartphone

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth”® de pe smartphone

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția MirrorLink™.

Apăsați „**MirrorLink**™” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink**™”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a inția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin tastele tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conexiune de smartphone prin Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „**Android Auto**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „Android Auto”.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a inția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă cu trei degete pe ecran, este dezactivată.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conexiune Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Conexiune Bluetooth**”.

Selectați „**Căutare**”.
Este afișată lista telefoanelor detectate.

i Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.

Selectați din listă numele telefonului ales.

i În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:
- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Conectare Wi-Fi

Conectare la rețea prin intermediul funcției Wi-Fia smartphone-ului.

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

WIFI Selectați „**Conexiuni rețea wi-fi**”.

Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.

Selectați o rețea.

Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Partajare conexiune wi-fi**”.

Selectați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selectați „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

Gestionarea conexiunilor

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați „**Frecvență**”.

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau

Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Posturi de radio**” pe pagina secundară.

Apăsați „**Frecvență**”.

Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.
Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență. (consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați „**Memorie**”.

Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la emisiunea în derulare sau la melodia redată.

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Afișare radio text**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.

Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terestru

Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună.
Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Selectați sursa audio.

Apăsați „**Bandă**” pentru a selecta banda „**DAB**”.

Urmărire automată DAB/FM

„DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „urmărire automată DAB/FM” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

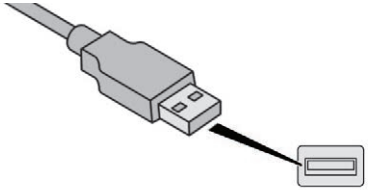
OK Apăsați „**OK**”.

Dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului.
Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „**DAB-FM**” inactivă) sau dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.
Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.
Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priza auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)

Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.
Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

CD player

(în funcție de model/în funcție de echipare)

Introduceți CD-ul în player.

Selectarea sursei

Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

MEDIA

Selectați „**Sursă**”.

Alegeți sursa.

Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.
Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).
Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/albume/genuri/liste de redare/cărți audio/podcasturi).
Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple® dumneavoastră.

Informații și recomandări

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.
Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.
Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (se cumpără separat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma, .aac, .flac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare compatibile sunt 32, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

Asocierea cu telefon Bluetooth®

Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați „**Căutare Bluetooth**”.

Sau

Selectați „**Căutare**”.
Este afișată lista telefoanelor detectate.

Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.

Selectați din listă numele telefonului ales.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:
- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectarea automată

La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați butonul „detalii”.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.

Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate

Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon

Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.

Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

SRC Apăsați scurt pe comanda de la volan **TEL** pentru a accepta un apel primit.

Și

+2s Apăsați lung

SRC pe comanda de la volan **TEL** pentru a respinge apelul.

sau

Selectați „**Închidere**”.

Efectuarea unui apel

! Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului.
Parcați vehiculul.
Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

Apelarea unui număr nou

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.

Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

+2s Sau apăsați lung

SRC pe comanda **TEL** de la volan.

Selectați „**Contact**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Selectați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Sau

+2s Apăsați lung

SRC butonul de pe volan.

Selectați „**Apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor/ intrărilor

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Selectați „**Contact**”.

Selectați „**Creare**” pentru a adăuga un contact nou.

În fila „**Telefon**”, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila „**Adresă**”, introduceți adresele contactului.

În fila „**Email**”, introduceți adresele de e-mail ale contactului.

Funcția „**Email**” permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

Gestionarea mesajelor

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Mesaje**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**Toate**”, „**Sent**” (Trimise) sau „**Primite**”.

Selectați detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.

Apăsați „**Răspuns**” pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.

Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apăsați „**Redare**” pentru a asculta mesajul.

Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.
În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.

Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

Gestionarea mesajelor rapide

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Mesaje rapide**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**În întârziere**”, „**Sosirea mea**”, „**Indisponibil**” sau „**Altul**” cu posibilitatea de a crea mesaje noi.

Apăsați „**Creare**” pentru a scrie un mesaj nou.

Selectați mesajul ales dintr-una din liste.

Apăsați „**Transfer**” pentru a selecta destinatarul(ii).

Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

Gestionarea e-mailului

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Email**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**Primite**”, „**Sent**” (Trimise) sau „**Necitite**”.

Selectați mesajul ales dintr-una din liste.

Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

! Accesul la „**Email**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

Configurare

Setări audio

Apăsați „**Setări**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiante**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Ringtone**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys©) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.

i Reglajele audio **Ambiante** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase**, **Frecvențe medii** și **Frecvențe înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. Activați sau dezactivați „**Lowdness**”. Setările pentru „**Repartiție**” (Toți pasagerii, Conducător si Numai în față) sunt comune pentru toate sursele. Activați sau dezactivați „**Sunete asociate cu tastatura**”, „**Volum corelat cu viteza**” si „**Intrare auxiliară**”.

i Audio la bord: Arkamys© Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitaclu.

Setările profilului

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.

Apăsați „**Setări**” pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Parametrare profil**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.

Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.

Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB.
Selectați fotografia.

OK Apăsați „**OK**” pentru a accepta transferul fotografiei.

OK Apăsați din nou „**OK**” pentru a salva setările.

i Fotografia va fi plasată într-un pătrat; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

00.0 Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

! Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selectați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.

Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiante**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

Modificarea setărilor de sistem

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Configurare ecran**”.

Selectați „**Animație**”.

Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.

Selectați „**Luminozitate**”.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.

! Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit.

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectarea limbii

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Limbă utilizată**” pentru a schimba limba.

Setarea datei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Dată**”.

Apăsați acest buton pentru a defini data.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Selectați formatul de afișare a datei.

i Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizarea cu GPS” este dezactivată.
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

Setare oră

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Oră**”.

Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).

Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Schemele de culori

Din motive de siguranță, procedura de schimbare a schemei de culori este posibilă numai cu **vehiculul oprit**.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP

Selectați „**Teme ecran**”.

Selectați din listă schema de culori, apoi apăsați „**OK**”.

La fiecare schimbare a schemei de culori, sistemul repornește, cu o afișare temporară a unui ecran negru.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

Navigaţie

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigation”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigation” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zonă de pericol” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zone de pericol”. Selectați „On the route” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.

Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „On the route” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.

Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	Apăsați butonul „Update list” din meniul secundar „Posturi de radio”.

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 – 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf, ...). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.

Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redate nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Display SIM card contacts” sau „Display telephone contacts”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Opțiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Ora” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

CITROËN Connect Radio

Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi la volan	3
Meniuri	4
Aplicații	5
Radio	6
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Media	9
Telefon	11
Setări	16
Întrebări frecvente	18

Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișarea mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Primii pași

Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.

Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizati butoanele „Sursă” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

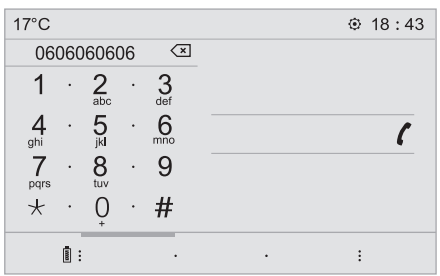
Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.
Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.
Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

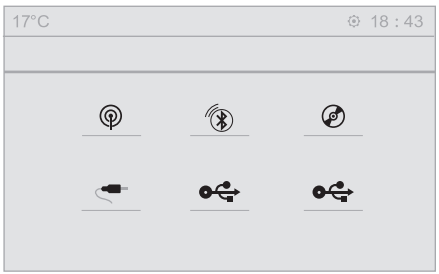
! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

* În funcție de echipament.

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:
- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- informații despre Radio Media și despre meniul Telefon,
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):
- Posturi radio FM/DAB*/AM*.
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).
- CD player (în funcție de model).
- USB cheie.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).



i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitaclu scade.

Comenzi la volan

Comenzi la volan – Tip 1

Radio:
Selectarea postului de radio următor/anterior presetat.
Selectarea elementului anterior/ următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.
Media:
Selectarea piesei următoare/ anterioare.
Selectarea elementului anterior/ următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.

Radio:
Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.
Media:
Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.

Schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming).

Confirmarea unei selecții.

Mărirea volumului.

Reducerea volumului.

Întreruperea/reactivarea sonorului prin apăsarea simultană a butoanelor de mărire și de reducere a volumului.

Comenzi la volan – Tip 2

În funcție de model.

Comenzile vocale:
această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).
Apăsare scurtă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Creșterea volumului.

sau

Întreruperea/reactivarea sunetului.
Sau
Întrerupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului.
Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

sau

Reducerea volumului.

sau

SRC

sau

SRC

Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.
Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.
Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.
Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.

sau

OK

Radio (rotire): presetarea anterioară/următoare.
Media (rotire): piesa anterioară/ următoare, deplasare în listă.
Apăsare scurtă: confirmarea unei selecții; dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

LIST

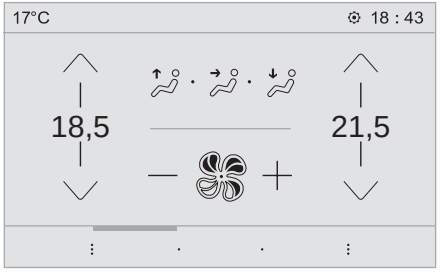
Radio: afișarea listei de posturi radio.
Media: afișarea listei de piese.
Radio (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

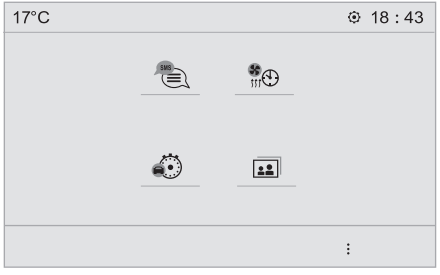
Aer condiționat

Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer, etc.



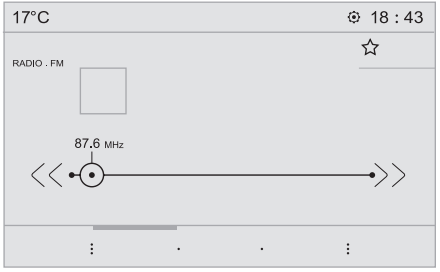
Aplicații

Acces la echipamentele configurabile.



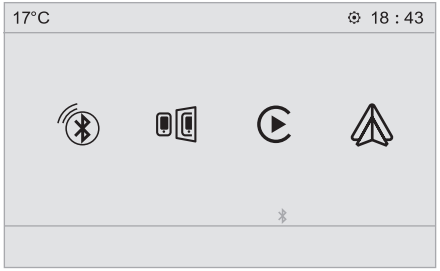
Radio Media

Selectarea unei surse audio sau a unui post de radio.



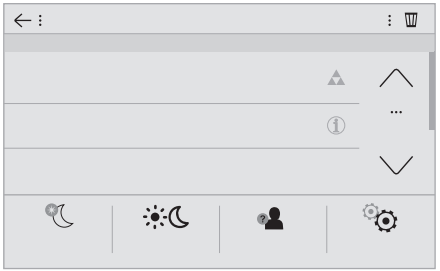
Telefon

Conectați un telefon prin Bluetooth®. Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Setări

Configurați un profil personal și/sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră et.c).

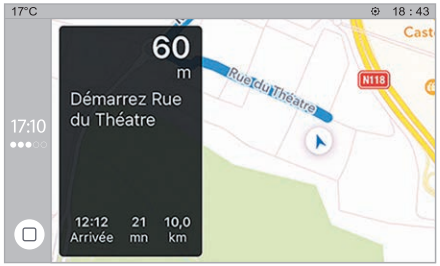


Conducere

Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

Navigație

Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Aplicații

Vizualizarea fotografiilor

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele:.tiff;.gif;.jpg/jpeg;.bmp;.png.

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Fotografii**”.

Selectați un folder.

Selectați o imagine de vizualizat.

Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

Gestionarea mesajelor

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „SMS”.

Selectați fila „SMS”.

Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.

Apăsați pe acest buton pentru a căuta un contact.

Selectați fila „Mesaje rapide”.

Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.

Radio

Selectarea unui post

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau

Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

MHz
KHz

Apăsați pe frecvență.

Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

Schimbarea benzii

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

FM

Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Favorite**”.

Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**RDS**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Dacă este activat, RDS vă permite să continuați ascultarea aceluiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**INFO**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**TA**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Setări audio

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Setări audio**”.

Selectați fila „**Ton**”, „**Repartiție**”, „**Sonerii**” sau „**Sunet**” pentru a configura setările audio.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

În fila „**Ton**”, setările audio **Ambianță**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio.
În fila „**Repartiție**”, setările „**Toți pasagerii**”, „**Conducător**” și „**Numai în față**” sunt comune pentru toate sursele.
În fila „**Sunet**”, activați sau dezactivați „**Volum corelat cu viteza**”, „**Intrare auxiliară**” și „**Sunete asociate cu tastatura**”.

Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys©) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

Sistem audio la bord: Arkamys© Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitaclu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terestru

Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună.
Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Waveband**” (Bandă) pentru a selecta „**Bandă DAB**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

FM-DAB

„DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.

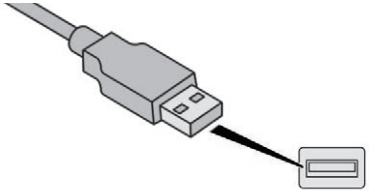
Apăsați zona gri pentru a confirma.

Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” sau dacă funcția „FM-DAB” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

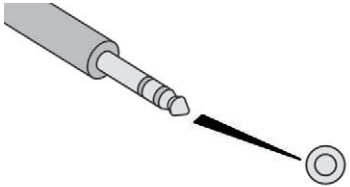
! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.
Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priză auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.
Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Selectarea sursei

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**SURSE**”.

Alegeți sursa.

Streaming Bluetooth®

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.
Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul „Streaming”, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).
Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/albume/genuri/liste de redare/cărți audio/podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

Informații și recomandări

Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.
Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.
Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav, .wma, .aac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

MirrorLink™ – conexiune de smartphone

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.
În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**MirrorLink**™” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink**™”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone.

Telefon conectat prin Bluetooth®

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**MirrorLink**™” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conectarea unui smartphone prin CarPlay®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone.
Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați **Telefon** pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau

Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigation**.

Conectarea unui smartphone prin Android Auto

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

De pe smartphone-ul dumneavoastră, descărcați aplicația Android Auto.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**Android Auto**”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Asocierea cu un telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Căutare Bluetooth**”. Se afișează lista telefoanelor detectate.

Selectați din listă numele telefonului ales.

ℹ În cazul în care procedura de asociere nu reușește, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției Bluetooth pe telefon.

ℹ În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

ℹ La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Reconectarea automată

Pentru a modifica profilul conexiunii:

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați butonul „detalii” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:
- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

! Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon.
În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.

! Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

ℹ Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară...), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate

ℹ Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon

Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.

Apăsați pe coșul de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

Apăsați scurt butonul **TEL** de pe volan pentru a răspunde la apel.

Și

Apăsați lung

butonul **TEL** de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau

Apăsați „**Închidere**”.

Efectuarea unui apel

! Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului.
Parcați vehiculul.
Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

Apelarea unui număr nou

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.

Apăsați pe „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau apăsați lung

butonul **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Apăsați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau

Apăsați lung

butonul de pe volan.

Apăsați „**Listă de apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Setarea soneriei

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Volum sonerie**” pentru a afișa bara de volum.

Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

Configurare

Setările profilului

Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Profiluri**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.

Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a activa profilul.

Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

00.0 Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

Reglarea luminozității

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați **Luminozitate**.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Modificarea setărilor de sistem

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Configurare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.

! Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Configurare ecran**”.

Apăsați „**Luminozitate**”.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați „**Animație**”.

Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.

Selectați „**Tranziții animate**”.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Selectarea limbii

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Limbă**” pentru a schimba limba.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Setarea orei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Dată și oră**”.

Selectați „**Oră**”.

Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva ora.

Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).

Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.

Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Setarea datei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Dată și oră**”.

Selectați „**Dată**”.

Apăsați acest buton pentru a defini data.

Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.

Selectați formatul de afișare a datei.

Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regăsesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 – 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redate nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

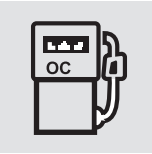
Telefon

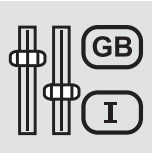
ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

Sistem audio Bluetooth®





Cuprins

Primii pași	2
Comenzi la volan	2
Meniuri	4
Radio	4
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	6
Media	7
Telefon	10
Întrebări frecvente	14

Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Sistemul este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Toate lucrările asupra sistemului vor fi executate exclusiv de un dealer sau un atelier calificat, pentru a evita pericolul de electrocutare, incendiu sau defecțiuni mecanice.

Pentru a evita descărcarea bateriei, sistemul audio se poate opri după câteva minute, dacă motorul nu este pornit.

Primii pași

Apăsare: Pornit/oprit.
Rotire: reglarea volumului.

SRC / Apăsare scurtă: schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming).
Apăsare lungă: afișarea meniului **Telefon** (dacă este conectat un telefon).

Reglarea parametrilor audio:
Fader față/spate; balans stânga/dreapta; bași/înalte; volum; ambianță sonoră.
Activarea/dezactivarea reglării automate a volumului (în funcție de viteza vehiculului).

LIST **Radio:**
Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.
Media:
Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.

Alegerea modului de afișare a ecranului, între:
dată; funcții audio, calculator de bord, telefon.

OK Validare sau afișare meniu contextual.

1 Butoanele 1-6.
Apăsare scurtă: selectarea postului de radio presetat.
Apăsare lungă: presetarea unui post de radio.

Radio:
Căutare pas cu pas a posturilor de radio în sus/jos.
Media:
Selectare piesă CD, USB, streaming anterior/următor.
Defilare într-o listă.

Radio:
Căutare manuală pas cu pas a posturilor de radio în sus/jos.
Selectarea folderului MP3 anterior/următor.
Media:
Selectare director/gen/artist/listă de redare anterior/următor de pe dispozitivul USB.
Defilare într-o listă.

Abandonarea operațiunii curente.
Revenire la nivelul imediat superior (meniu sau folder).

MENU Acces la meniul general.

TA Activare/dezactivare TA (anunțuri despre trafic).
Apăsare lungă: selectarea tipului de anunțuri.

BAND Selectarea gamelor de unde FM/DAB/AM

Comenzi la volan

Comenzi la volan – Tip 1

Radio:
Selectarea postului de radio următor/anterior presetat.
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.
Media:
Selectarea piesei următoare/anterioare.
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.

LIST

Radio:
Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.
Media:
Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.

SRC /

Altceva decât convorbire telefonică:
Apăsare scurtă: schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming), confirmare dacă meniul „**Telefon**” este deschis.
Apăsare lungă: deschiderea meniului „**Telefon**”.
Convorbire telefonică:
Apăsare scurtă: acceptarea apelului.
Apăsare lungă: acceptarea respingerea apelului.
În timpul unei convorbiri telefonice:
Apăsare scurtă: deschiderea meniului contextual de telefon.
Apăsare lungă: închiderea convorbirii.

OK Confirmarea unei selecții.

Mărirea volumului.

Reducerea volumului.

Întreruperea/reactivarea sonorului prin apăsarea simultană a butoanelor de mărire și de reducere a volumului.

Comenzi la volan – Tip 2

MENU Acces la meniul general.

Mărirea volumului.

Întreruperea/reactivarea sunetului.

Reducerea volumului.

SRC /

Altceva decât convorbire telefonică:
Apăsare scurtă: schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming), confirmare dacă meniul „**Telefon**” este deschis.
Apăsare lungă: deschiderea meniului „**Telefon**”.
Convorbire telefonică:
Apăsare scurtă: acceptarea apelului.
Apăsare lungă: acceptarea respingerea apelului.
În timpul unei convorbiri telefonice:
Apăsare scurtă: deschiderea meniului contextual de telefon.
Apăsare lungă: închiderea convorbirii.

Pornirea sistemului de recunoaștere a vocii de pe smartphone, prin intermediul sistemului.

LIST

Radio:
Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.
Media:
Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.

Radio:
Selectarea postului de radio următor/anterior presetat.
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.
Media:
Selectarea piesei următoare/anterioare.
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.
Apăsarea discului de selectare: confirmare.

Meniuri

În funcție de versiune.

„**Multimedia**”: Parametrii media, Parametrii radio.

„**Telefon**”: Apelare, Directory management, Telephone management, Hang up.

„**Calculator de bord**”.

„**Mentenanță**”: Diagnosticare, Jurnal alerte etc.

„**Conexiuni**”: Gestionarea conexiunii, căutare de periferice.

„**Personalizare – configurare**”: Definirea parametrilor vehiculului, Alegere limbă, Configurare afișaj, Alegerea unităților de măsură, Reglare dată și oră.

MENU Apăsați butonul „**MENIU**”.

Trecere de la un meniu la altul.

OK Accesarea unui meniu.

Radio

Selectarea unui post

SRC / Apăsați de mai multe ori butonul **SOURCE** (Sursă) și selectați postul radio.

BAND Apăsați acest buton pentru a selecta o bandă (FM/DAB/AM).

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta manual frecvențe mai mari/mici.

LIST Apăsați acest buton pentru a afișa lista posturilor cu recepție locală. Pentru a actualiza lista, țineți apăsat mai mult de două secunde. Sunetul este întrerupt în timpul actualizării.

RDS

Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcări, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

Dacă modul RDS nu este disponibil, pe ecran apare simbolul RDS barat.

! Dacă este activat modul RDS, acesta permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Procedura scurtă

În modul „**Radio**”, apăsați butonul **OK** pentru a activa sau a dezactiva direct modul RDS.

Procedura lungă

MENU Apăsați butonul **MENU**.

◀◀ ▶▶ Selectați „**Funcții audio**”.

OK Apăsați **OK**.

◀◀ ▶▶ Selectați funcția „**Preferințe bandă FM**”.

OK Apăsați **OK**.

◀◀ ▶▶ Selectați „**Frequency tracking (RDS)**” (Urmărire frecvență).

OK Apăsați **OK**. Pe ecran se afișează RDS.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. La emiterea unui mesaj, redarea sursei audio (radio, CD, USB etc.) se întrerupe automat pentru a difuza mesajul INFO. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

! Aveți grijă dacă ați crescut volumul cât timp ați ascultat mesajele TA. Este posibil ca acesta să fie prea ridicat atunci când reveniți la sursa originală.

TA Apăsați butonul **TA** pentru a activa sau dezactiva difuzarea mesajelor privind traficul.

Ascultare mesaje INFO

i Funcția TA (Traffic Announcement) acordă prioritate mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. La emiterea unui mesaj, redarea sursei audio (radio, CD, USB...) se întrerupe automat pentru a difuza mesajul INFO. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

TA Apăsați lung acest buton pentru a afișa lista de categorii.

▲ ▼ Selectați sau deselectați categoriile.

OK Activați sau dezactivați recepționarea mesajelor corespunzătoare.

Afișare INFO TEXT

i Informațiile de tip text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia tocmai difuzată.

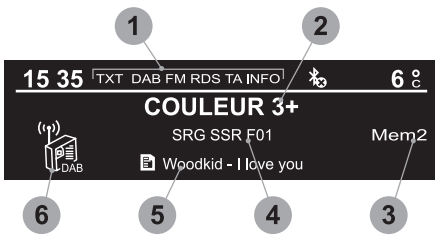
OK Când postul este afișat pe ecran, apăsați **OK** pentru a afișa meniul contextual.

▲ ▼ Selectați „**RadioText (TXT) display**” și confirmați cu **OK** pentru a salva.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

În funcție de versiune

Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în banda „FM”, opțiunea „DAB/FM” este barată.



1 Afișare opțiune: dacă este activă dar indisponibilă, afișarea se va face barat.

2 Afișarea denumirii postului curent.

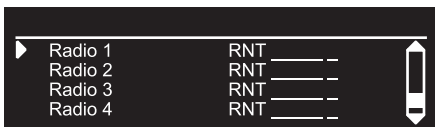
3 Post memorat, tastele 1-6.
Apăsare scurtă: selectarea postului de radio presetat.
Apăsare lungă: memorarea unui post de radio.

4 Afișarea numelui serviciului „multiplex” utilizat, denumit și „ansamblu”.

5 Afișarea informațiilor RadioText (TXT) pentru postul de radio ascultat.

6 Reprezintă calitatea semnalului benzii ascultate.

Dacă intrați în altă regiune, se recomandă actualizarea listei de posturi de radio presetate.



LIST Afișarea listei de posturi de radio și de „servicii multiplex”.

Radio digital terestru

Aparatul de radio digital face posibilă o audiție de calitate superioară, precum și prezentarea unor categorii suplimentare de anunțuri-informații din trafic (TA INFO). Diferitele „servicii multiplex” vă propun o listă de posturi de radio, ordonată alfabetic.

BAND Schimbarea benzii (FM1, FM2, DAB, ...)

◀◀ ▶▶ Schimbarea postului în cadrul aceluiași „serviciu multiplex”.

▲ ▼ Lansarea căutării „serviciului multiplex” următor/anterior.

TA Apăsare lungă: selectarea categoriilor de știri dintre Transport, Știri, Agrement și Ediții speciale (disponibile în funcție de post).

Când postul apare pe ecran, apăsați „**OK**” pentru a afișa meniul contextual. (Frequency search (RDS), DAB / FM auto tracking, RadioText (TXT) display, Informații post radio, ...)

Urmărirea stațiilor DAB/FM

„DAB” nu acoperă 100% din teritoriul țării. Dacă semnalul digital este slab, funcția „DAB / FM auto tracking” vă ajută să ascultați în continuare același post, prin trecerea automată la postul radio „FM” analogic corespondent (dacă există). Când funcția „DAB / FM auto tracking” este activă, stația „DAB” se selectează automat.

Dacă urmărirea „DAB / FM auto tracking” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul „FM” analogic, uneori cu o variație a volumului sunetului.

MENU Apăsați butonul **MENU**.

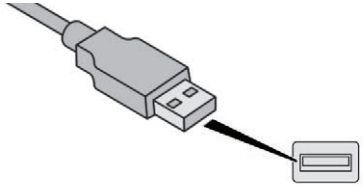
Selectați „**Multimedia**” și confirmați.

Selectați „**DAB / FM auto tracking**” și confirmați.

Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „**DAB/FM**” barată) sau dacă „DAB / FM auto tracking” nu este activat, sunetul se va întrerupe atunci când intensitatea semnalului digital scade prea mult.

Media

Port USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).
Sistemul comută automat la sursa „USB”.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie să respecte standardul produsului sau standardul IEC 60950-1.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.
Cu cât sunt mai puține fișiere – altele decât cele cu muzică – și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare. Listele de redare se actualizează la fiecare conectare a unui dispozitiv USB.

Pe durata cuplării sale la USB, acumulatorul dispozitivului portabil se încarcă automat.

Mod de redare

Modurile de redare disponibile sunt:
- **Normal**: piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea fișierelor alese.
- **Random**: piesele sunt difuzate în mod aleatoriu, dintr-un album sau dintr-un folder.
- **Aleatoriu toate sursele media**: toate piesele salvate în sursele media sunt difuzate în mod aleatoriu.

- **Repeat**: nu se redau decât piesele din albumul curent sau din lista curentă.

OK Apăsați acest buton pentru a afișa meniul contextual al funcției Media.

▲ ▼ Apăsați acest buton pentru a selecta modul de redare ales.

OK Apăsați acest buton pentru a confirma.

Selecția se afișează în partea superioară a ecranului.

Selectarea unei piese de redat

◀◀ ▶▶ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a trece la piesa anterioară/ următoare.

▲ ▼ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a trece la directorul anterior/ următor.

Clasificarea fișierelor

LIST Apăsați prelung acest buton pentru a afișa diferitele clasificări.

▲ ◀◀ ▶▶ ▼ Alegeți „**Director**”/„**Artist**”/„**Gen**”/ „**Listă de redare**”.
În funcție de disponibilitate și de tipul de dispozitiv utilizat.

OK Apăsați **OK** pentru a selecta tipul de clasificare dorit, apoi din nou pe **OK** pentru a confirma.

Redarea fișierelor

LIST Apăsați scurt acest buton pentru a afișa clasificarea aleasă.

◀◀ ▶▶ Navigați în listă utilizând butoanele stânga/dreapta și sus/jos.

OK Confirmați selecția apăsând **OK**.

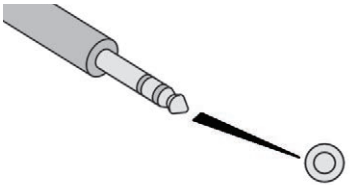
◀◀ ▶▶ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a trece la piesa anterioară/ următoare din listă.
Apăsați și țineți apăsat unul dintre aceste butoane pentru a derula rapid înainte sau înapoi.

▲ ▼ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a accesa elementul „**Folder**”/ „**Artist**”/„**Gen**”/„**Listă de redare**”* anterior/următor din listă.

* În funcție de disponibilitate și de tipul de dispozitiv.

Priză jack cu intrare AUXILIARĂ (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Conectați dispozitivul portabil (MP3 player,…) la priza Jack auxiliară, utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

ℹ Orice echipament suplimentar conectat la sistem trebuie să respecte standardul produsului sau standardul IEC 60950-1.

SRC / Apăsați de mai multe ori butonul **SOURCE** și selectați „**AUX**”.

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio. Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

! Nu conectați simultan același echipament atât la priza Jack, cât și la portul USB.

CD player

Introduceți numai discuri compacte nedeformate.
Unele sisteme antipiratare, pe discuri originale sau CD copiate cu un inscriptor personal, pot genera disfuncții independente de calitatea cititorului original.
Introduceți un CD în player; redarea pornește imediat.

! Playerele CD conectate prin portul USB nu sunt recunoscute de sistem.

SRC / Pentru a reda un disc introdus deja, apăsați de mai multe ori butonul **SOURCE** (Sursă) și selectați „**CD**”.

◀◀ ▶▶ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a selecta o piesă de pe CD.

LIST Apăsați butonul **LIST** pentru a afișa lista pieselor de pe CD.

◀◀ ▶▶ Țineți apăsat unul dintre aceste butoane pentru a derula rapid înainte sau înapoi.

Ascultarea unei compilații MP3

Introduceți o compilație MP3 în CD player.
Înainte de a începe redarea, sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde.

! De pe un singur disc, CD playerul poate să redea până la 255 de fișiere MP3, repartizate pe 8 niveluri de foldere.
Totuși, este recomandat să vă limitați la două niveluri, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.
În timpul redării, structura folderelor nu este respectată.
Toate fișierele sunt afișate pe un singur nivel.

SRC / Pentru a reda un disc introdus deja, apăsați de mai multe ori butonul **SOURCE** (Sursă) și selectați „**CD**”.

▲ ▼ Apăsați unul dintre butoane pentru a selecta un folder de pe CD.

◀◀ ▶▶ Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a selecta o piesă de pe CD.

LIST Apăsați butonul **LIST** pentru a afișa de foldere din compilația MP3.

◀◀ ▶▶ Țineți apăsat unul dintre aceste butoane pentru a derula rapid înainte sau înapoi.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția de streaming permite redarea fișierelor audio din telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați un telefon.
(Consultați secțiunea „**Asocierea unui telefon**”.)

SRC / Activați sursa de streaming apăsând butonul **SURSĂ**.
În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată cu tastatura.

Puteți selecta fișierele audio cu butoanele de pe panoul de comandă al sistemului audio și cu cele de pe volan. Informațiile contextuale se pot afișa pe ecran.
Dacă telefonul acceptă această funcție.
Calitatea audio depinde de calitatea transmisiei de pe telefon.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).
Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/albume/genuri/liste de redare).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Informații și recomandări

Playerul CD redă doar fișiere audio cu extensiile.mp3, .wma, .wav și.aac cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, acceptă modul TAG (etichete. ID3 și WMA).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Prin portul USB se pot reda numai fișiere audio cu extensiile „.mp3, .wma, .wav, .cbr, .vbr”, cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Numele fișierelor poate avea cel mult 20 de caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ? ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

! Utilizați numai stickuri de memorie USB formatate FAT 32 (File Allocation Table, tabel de alocare a fișierelor).

i Se recomandă să utilizați cabluri USB oficiale Apple® pentru a garanta o utilizare corespunzătoare.

Telefon

Asocierea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea cu telefonul).

i Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea telefonului Bluetooth folosit.
Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

Procedura efectuată cu sistemul

MENU Apăsați butonul **MENU**.

Selectați „**Connections**”.

OK Confirmați cu **OK**.

Selectați „**Search for a device**”.

OK Confirmați cu **OK**.

Pe ecran apare o fereastră cu un mesaj de căutare în curs.

Selectați din listă telefonul pe care doriți să-l asociați. Nu se pot asocia mai multe telefoane simultan.

Finalizarea asocierii

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Dacă asocierea nu reușește, numărul de încercări este nelimitat.
Pe ecran apare un mesaj care confirmă reușita conectării.

Informații și recomandări

Meniul „**Telephone**” permite accesul la funcțiile următoare: „**Directory**”, dacă telefonul este complet compatibil, „**Listă de apeluri**”, „**Afișare dispozitive asociate**”.
În funcție de tipul telefonului, vi se poate solicita să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea conexiunilor

Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere și funcția de streaming audio.
Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta ambele profiluri.

MENU Apăsați butonul **MENIU**.

Selectați „**Connections**”.

OK Confirmați cu **OK**.

Selectați „**Connections management**” și confirmați. Se afișează lista telefoanelor asociate.

OK Confirmați cu **OK**.

Indică faptul că este conectat un dispozitiv.

Conectarea nu a reușit. Verificați dacă dispozitivul este compatibil cu sistemul.
- 1 pentru media sau 1 pentru telefon.
- 2 pentru media și pentru telefon.

Indică profilul streaming audio conectat.

Indică profilul mâini-libere al telefonului.

Alegeți un telefon.

OK Confirmați cu **OK**.

Apoi selectați și confirmați:
- „**Connect telephone**”/ „**Disconnect telephone**”: pentru a conecta/deconecta doar telefonul sau doar kitul mâini-libere.
- „**Connect media player**”/ „**Disconnect media player**”: a conecta/deconecta numai funcția streaming.
- „**Connect telephone + media player**”/„**Disconnect telephone + media player**”: pentru a conecta/deconecta telefonul (kit mâini-libere și streaming).
- „**Delete connection**”: pentru a șterge asocierea.

Dacă ștergeți o asociere din sistem, nu uitați să o ștergeți și de pe telefon.

OK Confirmați cu **OK**.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

Selectați „**YES**” (Da) pe ecran cu ajutorul butoanelor.

OK Confirmați cu **OK**.

SRC / Apăsați acest buton de pe volan pentru a accepta apelul.

Efectuarea unui apel

În meniul „**Telephone**”.

Selectați „**Call**”.

Selectați „**Dial**”.

Sau

Selectați „**Directory**”.

Sau

Selectați „**Calls list**”.

OK Confirmați cu **OK**.

SRC / Apăsați acest buton timp de peste două secunde pentru a accesa agenda telefonică, apoi navigați cu ajutorul rolei de selectare.

Încheierea unui apel

În meniul „**Telephone**”.

Selectați „**Terminare apel**”.

Confirmați cu **OK** pentru a termina convorbirea.

SRC / În timpul convorbirii, țineți apăsat mai mult de două secunde unul dintre butoane.

Sistemul oferă acces la agenda telefonului în funcție de compatibilitatea acestuia, numai în timpul conectării prin Bluetooth.

De pe unele telefoane conectate prin Bluetooth puteți trimite un contact către agenda sistemului audio.
Contactele importate astfel sunt salvate într-o agendă permanent vizibilă pentru toți, indiferent de telefonul conectat.
Meniul agendei este inaccesibil cât timp aceasta nu conține date.

Gestionarea apelurilor

OK — În timpul unui apel, apăsați **OK** pentru a afișa meniul contextual.

Închiderea convorbirii

▲ ▼ — Din meniul contextual, selectați „**Hang up**” pentru a încheia apelul.

OK — Confirmați cu **OK**.

Oprirea microfonului

(astfel încât apelantul să nu mai audă)

▲ ▼ — Din meniul contextual:
- selectați „**Micro OFF**”, pentru a dezactiva microfonul.
- debifați „**Micro OFF**”, pentru a reactiva microfonul.

OK — Confirmați cu **OK**.

Mod telefon

▲ ▼ — Din meniul contextual:
- selectați „**Telephone mode**” pentru a transfera convorbirea pe telefon (de exemplu, pentru a continua convorbirea în afara vehiculului).
- deselectați „**Telephone mode**” pentru a convorbirea către vehicul.

OK — Confirmați cu **OK**.

Dacă a fost întrerupt contactul, la reconectare, în momentul revenirii în vehicul, conexiunea Bluetooth se va reface automat, iar sunetul va reveni la sistem (în funcție de compatibilitatea telefonului).
În unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon.

Sistem de răspuns automat

▲ ▼ — În meniul contextual, selectați „**DTMF tones**” și confirmați, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul de răspuns vocal interactiv.

OK — Confirmați cu **OK**.

Apel de consultare

▲ ▼ — Din meniul contextual, selectați „**Switch**” și confirmați, pentru a relua o conversație trecută în așteptare.

OK — Confirmați cu **OK**.

Agenda

▲ ▼ — Pentru a accesa agenda, apăsați continuu **SRC/TEL**.

▲ ▼ — Selectați „**Directory**” pentru a vizualiza lista contactelor.

OK — Confirmați cu **OK**.

MENU Pentru a modifica contactele salvate în sistem, apăsați **MENU** (Meniu), apoi selectați „**Telephone**” și confirmați.
Selectați „**Directory management**” și confirmați.
Puteți:
- „**Consult an entry**”,
- „**Delete an entry**”,
- „**Delete all entries**”.

Sistemul accesează agenda telefonului, în funcție de compatibilitate, numai cât timp există conexiunea prin Bluetooth.

De pe unele telefoane conectate prin Bluetooth puteți trimite un contact către agenda sistemului audio.
Contactele importate astfel sunt salvate într-o agendă permanent vizibilă pentru toți, indiferent de telefonul conectat.
Meniul agendei este inaccesibil cât timp este gol.

Recunoaștere vocală

Această funcție vă permite să utilizați sistemul de recunoaștere a vocii de pe smartphone, prin intermediul sistemului.

Pentru a lansa recunoașterea vocală, în funcție de tipul comenzilor de la volan:

Apăsați lung capătul manetei de comandă a luminilor.

SAU

Apăsați acest buton.

Recunoașterea vocală necesită utilizarea unui smartphone compatibil, conectat în prealabil la vehicul prin Bluetooth.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Cu motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare a sistemului audio depinde de nivelul de încărcare a bateriei vehiculului. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se oprește pentru a proteja bateria vehiculului.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Pe ecran este afișat mesajul „sistemul audio este supraîncălzit”.	Pentru a proteja instalația în cazul în care temperatura mediului prea ridicată, sistemul audio trece în modul automat de protecție termică, ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea redării CD-ului.	Opriți sistemul audio timp de câteva minute, pentru a-l lăsa să se răcească.

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate a sunetului între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a face posibilă audiția la calitate optimă, setările audio (Volume, Bass, înalte, Ambience, Loudness) pot fi personalizate în funcție de sursele de sunet, care pot să genereze diferențe perceptibile la schimbarea sursei.	Verificați ca setările audio (Volume, Bass, înalte, Ambience, Loudness) să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile AUDIO (Bass, înalte, balans față-spate, balans stânga-dreapta) în poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală „Niciuna” și să setați corecția sonorității în poziția „Activă” în modul CD sau în poziția „Inactivă” în modul radio.

Posturile presetate nu funcționează (nu au sonor, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Banda selectată nu este bună.	Apăsați butonul BAND pentru a regăsi banda (FM, FM2, DAB, AM) în care sunt presetate posturile.
Sunt afișate informațiile din trafic (TA). Nu primesc informații din trafic.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția RDS și permiteți sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie automată sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Întreruperi de sunet de 1-2 secunde în modul radio.	În timpul acestor întreruperi sistemul RDS caută o altă frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Opriți funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Conexiunea Bluetooth este întreruptă.	Bateria dispozitivului periferic poate să fie insuficient încărcată.	Încărcați bateria dispozitivului periferic.
Pe ecran este afișat mesajul „Eroare dispozitiv USB”.	Stickul de memorie USB nu este recunoscut. Stickul USB poate fi deteriorat.	Formatați stickul USB.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. - Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. - În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. - Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Nu pot reda fișierele audio de pe smartphone prin portul USB.	Pe unele smartphone-uri trebuie aprobat accesul la muzică din sistemul audio.	Activați manual profilul MTP pe smartphone (meniul de setări USB).

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să-mi accesez căsuța vocală.	Puține telefoane sau operatori permit utilizarea acestei funcții.	Apelați căsuța vocală, prin meniul de telefon, la numărul dat de operatorul de telefonie.
Nu reușesc să-mi accesez agenda de contacte.	Verificați dacă telefonul este compatibil.	
	Nu ați acordat acces la contacte atunci când ați făcut asocierea telefonului.	Acceptați sau confirmați accesarea contactelor de pe telefon prin sistemul vehiculului.
Nu pot continua conversația după ce mă urc în vehicul.	Modul telefon este activat.	Deselectați modul telefon pentru a transfera apelul în vehicul.
Nu reușesc să-mi asociez telefonul prin Bluetooth.	Telefoanele (modelele, versiunile sistemului de operare) vin cu componente specifice ale procedurii de asociere. Unele telefoane nu sunt compatibile.	Pentru a declanșa procesul de asociere, ștergeți din sistem asocierea cu telefonul **și** din telefon asocierea cu sistemul, pentru a vedea compatibilitatea telefoanelor.

A

ABS 93
Accesorii 90, 123
Acces și Pornire cu Mâini Libere 43, 45, 119, 121-122
Actualizare datâ 40, 31, 18
Actualizare oră 40, 31, 17
Acționare geamuri....55-56
AdBlue® 18, 28-29, 180-182
Aeratoare 64-65
Aer condiționat automat.... 65, 67-69
Aer condiționat.... 67-69
Aer condiționat manual....65-67
Afișaj frontal 132-133
Afișaj pe tabloul de bord 128
AFU 93
Airbaguri....16, 102, 106
Airbaguri cortinâ 103-104
Airbaguri frontale 102-104, 107
Airbaguri laterale.... 103-104
Alarmâ 51-52
Alimentare rezervor de carburant....165-167
Amenajări portbagaj 76
Amenajări spate....75
Amenajâri interioare 71, 75
Antiblocare roți (ABS) 93
Antidemaraj electronic....45, 119
Antipatinare roţi (ASR)....15-16, 93-95
Apel de asistență 91-92
Apel de urgenţă 91-92
Aprindere automată lumini de avarie 91
Aprindere automatâ a luminilor 82-83
Asistență la coborare....97-98
Asistență la frânarea de urgență 93, 144
Asistență la parcare.... 155, 157, 159
Asistență la parcarea cu fața.... 151
Asistență la parcarea cu spatele 151
Asistență la pornirea în pantă....129
ASR 93
Auto-diagnosticare motor 14
Autonomie AdBlue 28-29
Avertizare atenție conducator 146-147
Avertizare de depășire involuntarâ marcaj rutier (AFIL) 148
Avertizare de risc de coliziune....144-145
Avertizor de timp de conducere....146

B

Bacuri de depozitare....77
Bare suport pe acoperiş 173-174
Baterie....172, 178, 202, 204
Baterie de telecomandâ....45-46
Becuri (înlocuire)....193, 195
Blocare centralizatâ deschideri 43-44, 49
Blocare deschideri 42, 45
Blocare din interior....49
BlueHDI.... 28-29, 180, 184
Bluetooth (kit mâini libere) 25-26, 13-14, 10-11
Bluetooth (telefon)....25-27, 13-15
Bușon de rezervor de carburant....166-167

C

Cablu audio 23, 9
Cablu Jack 23, 9
Calculator de bord 37-39
Camerâ video de mers înapoi 154-155
Capac de protectie buson de carburant 166-167
Capacitate rezervor carburant....166-167
Capotă motor 174-175
Carburant 165
Carburant (rezervor) 167
Caseta cu scule 77
Caseta cu siguranțe în compartimentul motorului....201
Caseta cu siguranțe în planșa de bord 201
Caseta de depozitare....77
Cârlige....77
Cârlig pentru haine 75
CD 23-24, 9, 9
CD MP3.... 23-24, 9, 9
CD player MP3....23, 9
CDS....93
Centuri de siguranță 98-101, 110
Cheie 41, 43-46
Cheie cu telecomandă.... 119
Cheie electronică....43-44
Cheie nerecunoscutâ....123
Cheie uitatâ în contact....121
Cititor USB 23, 9, 7
CITROËN Connect Nav....1
CITROËN Connect Radio....1
Claxon 91
Comanda de încalzire scaune....59-60
Comandâ acționare geamuri 55-56
Comandâ de avarie portbagaj 49
Comandâ de avarie uși....45-46
Comandâ lumini 22-23, 80, 82
Comandâ sistem audio de la volan 3, 3, 3
Comandâ ștergator geam....86-89
Comenzi vocale 5-10
Compartimente de depozitare....71, 75
Compartiment motor....175
Comutare automatâ lumini de drum ...23, 83-85
Conectare Jack....23, 9, 8
Conector USB....71, 73, 23, 9, 7
Conexiune Apple CarPlay 16, 12
Conexiune Bluetooth 19, 25-27, 13-15, 11
Conexiune MirrorLink 17, 11-12
Conexiune retea Wi-Fi....20
Configurare vehicul.... 32-36
Consum ulei 176-177
Contact....69, 121, 123, 28
Contor de kilometri zilnic 30-31
Controale....175, 178-180
Control aderență....95-96
Control dinamic al stabilității (CDS) 15-16, 93-96

Control la coborârea în pantă..... 22, 97-98
Control nivel ulei motor.....28
Control presiune (cu kit)..... 184-185, 187
Copii 111-115
Copii (siguranță)..... 117
Cotiera față 71, 74
Cotieră spate.....75
Covorațe de podea 71, 74
Cric..... 188-190, 23, 9
Cuplarea contactului.....123
Cutie de viteze automată.....125-131, 180
Cutie de viteze
manuală 71, 124-125, 129-131, 179

D

DAB (Transmisie Audio
Digitală) – Radio digital 22, 8, 6-7
Data (setare) 32-33, 40, 31, 18
Deblocare deschideri..... 42-43
Deblocare din interior 49
Deblocare uși..... 42-43, 48
Defecțiune motor 14
Degivrare.....70
Degivrare față 69
Degivrare luneta 63
Delestare (mod) 172
Demontarea unei roți 190-192
Demontare covoraș de podea 74
Depoluare.....14
Deschidere capotă motor 174-175
Deschidere portbagaj 42-43, 48-49
Detectarea neatenției 146-147
Detectare pneu dezumflat 15, 161, 188
Dezaburire față 69
Dezaburire spate.....63
Dimensiuni 210
Diode electroluminiscente – LED ...82, 193, 197
Discuri de frână.....180
Dispozitiv Apple®.....24, 10, 10
Dispozitiv de remorcare..... 119, 171
Dispozitiv de remorcare cu
sfera demontabilă.....168-171
Distance Alert ~ Collision Risk Alert 143

E

Economie de energie (mod) 172
Ecran frontal.....132
Ecran în tabloul de bord.....38
Ecran monocrom..... 32-33
Ecran multifuncțional (cu sistem audio).....4
Ecran tactil 33-36, 86, 135, 1, 1
Elemente de identificare.....211
ESC (program de stabilitate electronică) 15
Etichete de identificare 211

F

Fileu de depozitare 75
Filtru de aer.....179
Filtru de motorină.....176
Filtru de particule 178-179
Filtru de ulei 179
Filtru habitaclu 179
Frânare automată de urgență..... 14, 142-145
Frână de siguranță activă 14, 142-145
Frână de stationare.....124, 180
Frâne 12, 180
Frecvență (radio).....21-22
Funcție autostradă
(semnalizatoare de direcție).....82

G

GPS.....12

I

Iluminat de ambianță 79
Iluminat de însoțire 83
Iluminat de portbagaj 70, 197
Iluminat de primire 83
Iluminat direcțional.....85
Iluminat interior 78-79
Iluminat static de intersecție.....86
Indicator de autonomie AdBlue®..... 28-29
Indicator de întreținere.....26, 28
Indicator de nivel ulei motor.....28
Indicator de schimbare treaptâ.....128
Indicator de temperaturâ lichid de racire.....25
Indicator nivel carburant 166-167
Inele de ancorare 75
Informații trafic (TA) 5
Informații trafic (TMC).....13
Instrumente 185
Intrare aer.....66-69
ISOFIX 113
ISOFIX (puncte de fixare)..... 112

Î

Încarcarea bateriei.....203-204
Încălzire.....66-67
Încărcător fara fir 72-73
Încărcător prin inducție.....72-73
Închidere portbagaj.....42, 48-49
Închidere uși.....42-44, 48
Înlocuirea unei roți 185, 188-190
Înlocuirea unui bec.....193, 195-197
Înlocuire baterie de telecomandâ 46
Înlocuire becuri 193, 195
Înlocuire filtru de aer 179
Înlocuire filtru habitaclu.....179
Înlocuire filtru ulei.....179
Înlocuire siguranțe fuzibile.....197-201

J

Joja de ulei 28, 176-177

K

Kilometraj total 30-31
Kit de depanare provizorie
pneu 184-185, 185, 187
Kit mâini libere 25-26, 13-14, 10-11

L

Lamelâ de ștergator de geam (inlocuire)..... 88, 173
Lanțuri pentru zăpadă.....162, 167-168
LED – Diode electroluminiscente 82, 193
Limitator de vitezâ..... 133-134, 136-139
Localizare vehicul 42
Lumini avarie.....91
Lumini de avarie.....91
Lumini de ceață spate.....21, 80, 81
Lumini de citit harta.....78
Lumini de drum 23, 80, 193-194
Lumini de intalnire..... 23, 80, 193-194
Lumini de staționare 82
Lumini de stop.....195
Lumini de zi 80, 82, 193-194
Lumini de zi cu LED-uri 194
Lumini plăcuță de înmatriculare 196
Lumini poziție 80, 82, 193-195
Lumini semnalizatoare de
direcție 22, 81, 81-82, 81-82, 193-195, 194
Lumini semnalizatoare de direcție laterale...195
Lumini spate.....195
Lumini uitate aprinse.....81
Luminozitate.....16
Luneta (degivrare).....70

M

Martor de centurâ de
conducator necuplată..... 99-100
Martor de centuri de siguranta 99-100
Martor de preîncalzire motor Diesel 21
Martori de avertizare..... 11
Martori de funcționare 11
Martori luminoși 10-11
Martor nivel minim de carburant.....17
Martor service.....20
Martor sistem de frânare 12
Martor STOP 12
Mase.....207-209
Mânere 75
Mediu.....45
Memorarea unei viteze 133-134
Meniu.....12
Meniu general 4
Meniuri (audio) 3-5, 4-5
Mesaje.....28
Mesaje rapide 28
Mod delestare 172
Mod economie de energie 172
Montare bare de acoperiş..... 173-174
Motor 14
Motor benzinâ 165, 175
Motor Diesel.....165, 184
Motorizări 207-209
MP3 (CD) 9

N

Navigator Internet 16
Neutralizare airbag pasager..... 102-103, 106-107
Neutralizare ASR/CDS (ESC) 94
Nivel de aditiv motorină 178
Nivel de lichid de frână 177
Nivel de lichid de spălare geamuri 178
Nivel de ulei.....28, 176-177
Nivel lichid de râcire.....25, 177-178
Nivel minim carburant.....166-167
Niveluri și verificari.....175-178

O

Oprire de urgenţă.....123
Oprire motor.....120
Oprire vehicul.....118, 120-122, 125-128
Ora (setare) 32-33, 40, 31, 17

P

Pană de carburant (Diesel).....184
Pană pneu 184-185, 187
Panou de mascare bagaje.....76
Panou de podea amovibil 77
Parametrare echipamente 31-36
Parametrii sistemului 30, 16
Parasolar.....71
Parbriz cu incalzire 70
Placuță de identificare constructor.....211
Placuțe de frână.....180
Plafoniera 196-197
Plafoniere 78
Plafon panoramic cu deschidere.....53
Pneuri.....211
Pornire.....202
Pornirea motorului 120
Pornirea unui motor Diesel 165
Pornirea vehiculului 118, 120-122, 125-128
Pornire de avarie.....123, 202
Portbagaj.....48-49, 70
Post de radio 21-22, 6, 4
Preîncalzire Diesel.....21
Presiune în pneuri..... 188, 211
Pretensionare pirotehnicâ
(centuri de siguranță) 101
Priza auxiliară 23, 9, 8

Priza de accesorii 12 V 71-72, 76
Prize audio 73
Profile 30, 16
Program de stabilitate electronică (ESC).....15, 93
Proiectoare anticeață
fată 23, 80-81, 85-86, 193, 195
Protecție copii 102-103, 105-107, 111-115
Punct de masă detasat 175
Puncte de fixare ISOFIX..... 112

R

Rabaterea scaunelor spate 60-62
Radio 21, 24, 6, 9, 4-5
Radio digital – DAB
(Transmisie Audio Digitală) 22, 8, 6
Ramificații ecran 12
RDS..... 21-22, 7
Reamorsare circuit carburant.....184
Recirculare aer.....66-69
Recomandâri de conducere 118-119
Recunoaștere limită de vitezâ 134-135
REF 93
Regenerare filtru de particule.....179
Reglaj temperatură 66-69
Reglare debit de aer 66-69
Reglare pe înălțime centuri siguranță 98
Reglare prin recunoașerea
limitei de vitezâ 136-137
Reglare proiectoare 85
Reglare repartiție aer.....66-69
Reglare scaune..... 57-58
Reglare tetiere 59
Reglare volan pe verticală și în profunzime ...62
Regulator de viteză.....133-134, 136-137, 139-142
Reinițializarea telecomenzii.....47
Reinițializare detectare pneu dezumflat.....162-163
Remontarea unei roți 190-192
Remorcarea unui vehicul.....205-206
Remorcâ..... 119, 171
Repartitor electronic de frânare (REF).....93
Reper culoare vopsea.....211
Resetarea contorului 30-31
Resetarea indicatorului de întreținere 28
Retrovizoare exterioare 63, 149-150
Retrovizor interior 64
Revizii.....26
Rezervor de carburant.....166-167
Rezervor de spâlare geamuri 178
Roată de rezervă 185, 188-190, 211

S

Sarcini remorcabile.....207
Scaune copii clasice 110-111
Scaune față..... 57-58
Scaune incalzite.....59-60
Scaune i-Size pentru copii..... 115
Scaune ISOFIX pentru copii..... 112-115
Scaune pentru copii..... 101, 105-106, 110-111, 116
Scaune spate 60-62
Schimbarea unei lamele de
ștergător de geam 88, 173
Schimbarea unei siguranţe.....197-201
Schimb ulei.....176-177
SCR (Reducție Cataliticâ Selectivâ).....180
Scule 188-190
Selector de carburant 167
Selector de viteze 125-128
Serie vehicul 211
Setarea datei..... 32-33, 40, 31, 18
Setarea orei 32-33, 40, 31, 17
Sferă demontabilâ fara scule.....168-171
Siguranță copii .....
102-103, 105-107, 111-114, 111-115
Siguranțe fuzibile 197-201
Sincronizare telecomandă.....47
Sistem activ de supraveghere
a unghiului mort 21
Sistem de supraveghere a
unghiului mort 21, 149-150
Sistem ESC 15
Spălător de lunetă.....87
Spălător parbriz 88
STOP (martor)..... 12
Stop & Start.....
22, 39, 66, 69, 129-131, 166, 175, 179, 205
Storuri..... 75
Streaming audio Bluetooth 24, 9, 9
Superblocare 42, 44
Suport de pahare 71, 75
Supraveghere unghiuri moarte.....21, 149-150

T

Tabele cu siguranțe 197-201
Tabletâ tactilâ..... 33-36
Tablou de bord 8-10
Tablou de bord matrice 9
Telecomandâ 41-45
Telefon..... 72-73, 25-29, 13-16, 10-11, 13
Telefon Bluetooth cu recunoastere vocala..... 14
Temperatura lichidului de răcire 25
Tetiere față 59
Tetiere spate 60-62
Tija de capotâ motor 174-175
TMC (Informatii trafic)..... 13
Torpedo 71
Transperant obturator 53

U

Ulei motor.....176-177
Umeraș..... 74
Umflare ocazională (cu kit)..... 184-185, 187

USB 23-24, 9, 7
Utilaj de bord 77, 185
Uși 48

V

Vedere spate la 180° 154-155
Ventilație 64-67
Verificare niveluri 176-178
Verificări curente 178-180
Volan (reglare) 62
Vopsea 211
Ștergător de geam 23-24, 86, 88-89
Ștergător de lunetă 87-88
Ștergere automată a geamurilor 87-89

Automobiles CITROËN declară, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea sau traducerea acestui document, chiar și parțială, este interzisă fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

4Dconcept
Xerox

Tipărit în UE
Roumain

06-17

Automobiles CITROËN
Siège social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON
www.citroen.com
Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. NANTERRE : 642 050 199

FIA MANUFACTURERS' WORLD TOURING CAR CHAMPIONS CITROËN 2014

FIA MANUFACTURERS' WORLD TOURING CAR CHAMPIONS CITROËN 2015

FIA MANUFACTURERS' WORLD TOURING CAR CHAMPIONS CITROËN 2016

CITROËN

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

RO. 17A88.0250